REFERENCE LIBRARY
26 JAN 1973
CITY HALL

華僑日報
中華民國僑務委員會頒發登記證台教新字第一二〇號
香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物
第壹六四九二號
每份零售港幣弍毫
今日出紙七大張
發行及承印華僑日報有限公司
總司理岑維休

尼克遜總統宣佈 越戰廿七停火 正式簽署和約

美軍六十日撤退北越釋放美俘 越南國際會議可能在巴黎舉行

（法新社法國巴黎廿四日電）此間極可靠人士今日稱：關於越南國際會議將很可能在巴黎舉行。顯然，這會議將根據美國與北越代表基辛格與黎德壽於去年十月所達成的協議條款，於停火簽字後卅天舉行，但會議地點仍未定。

（美聯社美國華盛頓二十三日電）星期二晚尼克遜總統宣稱：和平協定已訂成，將結束越南戰爭。在宣佈此美國歷史上最長的戰爭已解決時，尼克遜總統告全國之電視與無綫電廣播觀衆與聽衆們：「今天我們已訂成一項終止戰爭的協定，而將和平帶到越南與東南亞。」他說：「此協定已在巴黎一月二十三日由他的顧問基辛格及北越政治局委員黎德壽作初步簽署，正式簽署將在一月二十七日於巴黎舉行。」在歷時十一分鐘的演講中，尼克遜謂此解構協定的條文，將在星期三發表，同時，在日內與西貢亦作類似的宣佈。但他說，美國將繼續承認說明停火，亦不說明如何用政治解決西貢河內與越共間的歧見。尼克遜總統並未詳細目前的西貢政權作爲南越的合法政府。尼克遜稱：阮總統阮文紹已充分商談協議，并與解決完全一致。最後數字指出，五百八十七名美俘正在困於印支，另有一千三百十五名列爲失蹤。尼克遜稱，河內將提供對所有失蹤美人的最充份可能數字。尼克遜說：「所有部隊，將於六十日內撤離，而所有戰俘亦同時獲釋。」「經過歷年的談判，我們堅持要有一個光榮的和平，現在所達成的協議，均與我們的要求符合。」「協議已達成，而且又得到阮文紹總統及所有其他盟國的支持，我們將繼續援助南越及所有東南亞的人民。」

（法新社美國華盛頓廿三日電）尼克遜總統宣佈：停火將於一月廿七日星期六華盛頓時間七時（格林威治時間十二時）生效。

華府公佈協議全文

越戰停火同時 高寮結束戰事

條款規定停火釋俘及自由選舉

（合衆國際社美國華盛頓廿四日電）基辛格本日預言，越戰於週六日下午七時停火之後，隨着將有協定，停止寮國及高棉的戰鬥。基辛格告記者招待會稱：美機將飛河內，接回美戰俘。彼等將分批每隔兩週或十五天釋放一次。有關寮國的協，將定由交戰雙方正式談判。高棉的停火，將屬一項既成事實，「在一段時期內實現」。

（路透社美國華盛頓廿四日電）此間今天宣佈：根據河內和華盛頓所達成的停火及和平協議條款，北越軍隊可以留在南越境內。這是南越總統阮文紹一個主要重大讓步，他在較早時堅持以撤退戰約十四萬河內軍隊作爲簽署結束戰爭的協議的代價。至於北越方面，它也作出一項讓步，同意由一千一百六十位國際監停委會成員監督停火，在較早時，河內一直堅持二百五十位這個人數。但它顯已贏得重要的一分，因爲協議規定南北越間的軍事分界劃只屬臨時界綫而非政治式領土界綫。協議要點今天在此透露出來的有：一、無限期停火將在星期六日格林威治標準的時間廿四小時開始。二、停火生效後六十天內，印支境內全部美俘將獲釋放。三、同期內全部美軍事人員將撤出南越。四，南越政府三軍及越共留在原地於週六在巴黎簽署和議三十日內，舉行國際會議，承認簽署協議，保證結束戰爭維持維護和平。五，美國與北越邀請北京，法國，蘇聯，英國，及國際監委會四個國家加拿大，印尼，匈牙利及波蘭，與及聯合國秘書長與南越及越共坐在會議桌上會談。六，美保證不會繼續作軍事捲入，或干預南越內政事務。七，美國與所有其他外國有涉入此場戰爭，在簽署協議六十日內，解散他們在南越之軍事基地的。八，南越不再接受軍隊共在南越軍事顧問，軍方人員，武器，軍火及戰爭物資。不過，他們獲准在一段時間內，處理武器軍火及戰爭物資，在停火後摧毀損毀或用完那些物資。（九）西貢政府及越共同意他們努力使在南越被俘及囚禁的越南民於停火生效九十天內釋放。（十）美國及北越同意南越人民之自主權，保證的，不可奪取的，應得到各國的尊重；及南越在國際監督下，經真正自由及民主大選而決定其政治前途。（十一）西貢政府及越共呼籲，他們必須使國家統一，禁止所有報復行動，及保證民主自由，包括與動新聞自由及政治活動自由。（十二）他們亦同意設立一個三等分的國家統一國家理事會——有可能由阮文紹總統、越共及中立派之代表所組成。

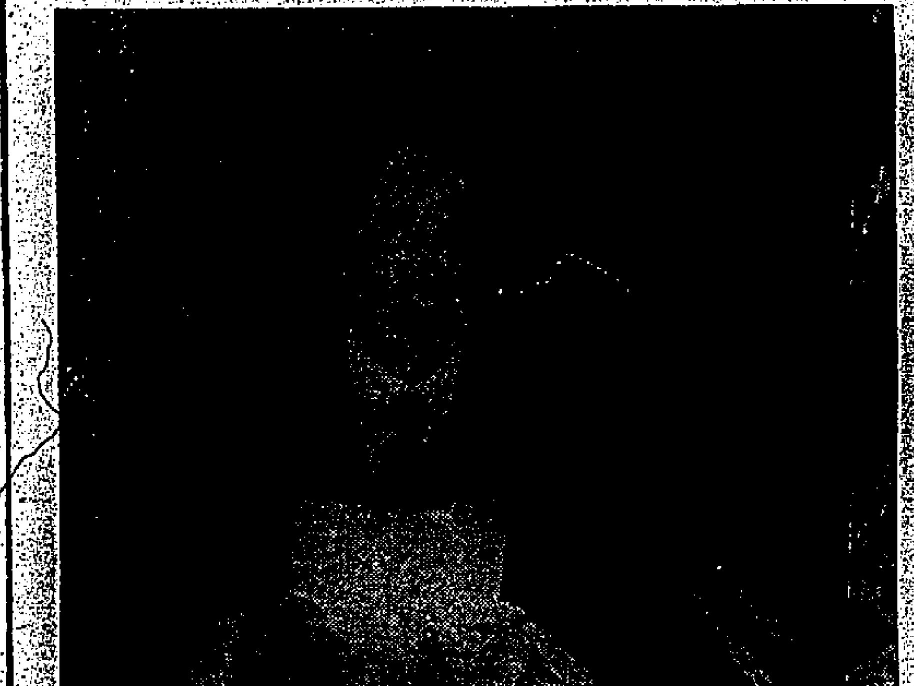
阮文紹宣佈停火

西貢是合法政府 南北越必須分立

黎德壽聲言十七度綫一定要消除

（合衆國際社巴黎廿四日電）河內特使黎德壽告記者招待會稱，越戰爲世界史上最兇猛之役。越南人民爲獨立自由，奮鬥了卅年。在抵禦外侮的人民戰爭中，最後十三年最感困難。黎氏稱，十七綫的武裝區祇屬臨時性質。「簽署和議，僅屬第一步勝利，因實施協定的工作，甚爲繁重。數百年來越南祇是一國，越南民族是一體的。越南人民，由北至南，全體一心，不止求取和平解決，亦且求取一統國家。北緯十七綫分隔兩區的非軍事地帶祇屬臨時性質，即此之故。」

（特訊）據外電消息：南越總統阮文紹今天宣佈停火協定在星期六簽署，在西貢時間星期日上午八時（國際時間午夜生效）。阮文紹總統說：結束越戰的協議草案今天將作最後的研究。阮文紹總統又說：河內被迫承認北越、南越爲兩個獨立國，並承認南越的主權。「越南仍然分爲兩部份，將透過和平途徑來統一」。他說：「協定不需要等於戰爭馬上結束，而只是和平的開端」。他又說：南越越共未獲承認」。「南越的政治前途由越人民與越共在停火後談判解決」。阮文紹說：「西貢政府的立場堅持北越軍必須撤退，這個問題由美國和共黨自行解決」。「仍有其他們問題存在，這就是：履行自決的權利。民族解放陣線與我們將一起坐下來，計論南越的政治和解」。阮文紹總統下令在停火後實施最嚴密的保安措施，以保護公私人命財產。他宣佈將於本週末再向全國發表演說；但未定確實日期。



尼克遜宣佈越戰停火 一月廿三日美總統尼克遜在華府向全國廣播，宣佈越戰停火已定於一月廿七日實行。（合衆國際社無線電傳真）

停火前夕戰事激烈

越共主力攻勢 企圖奪取西貢

（合衆國際社南越西貢廿四日電）儘管宣佈停火，南越戰況突轉激烈。西貢官方稱：在休戰於星期日生效之前，他們在搗共黨的屠殺。一位南越軍事發言人告記者稱：「我們相信，敵人有意在停火之前，搶奪更多土地及人民。」戰鬥在距離西貢市中心區僅一哩的範圍內進行。在午夜後不久，南越正規軍擊斃四名進行滲透入首都的越共游擊隊，檢獲四枝自動步鎗及一枚小型火箭。美噴射機築夜間出動轟炸西貢周圍十五哩的共軍目標。迄今晨八時止，在過去廿四小時內，美機包括B五十二型機共出擊南越共軍目標共四百四十次。

（合衆國際社南越西貢廿四日電）正當停火協議還有數小時便宣佈的時候，南越武裝部隊今日開始緊張戒備預防共黨突襲。情報專家在月來已表示，當一項協議簽署，共軍部隊將盡全力佔領更多領土的。

九如海鮮食館

今天開幕

香港灣仔菲林明道八至十號

電話：五一七二二一七八 五一七二三五二三

謹訂於一九七三年一月廿五日（星期四）正午十二時爲本食館開幕敬備酒會恭候
各界好友
同業先進
社會賢達
光臨指導曷勝榮精

九如海鮮食館有限公司董事會同人敬約

酒會時間：中午十二時至下午三時
即日下午六時正式營業
（恕柬不週）

聯合敬賀（排名不分先後）

[illegible]

北角英皇道
益發大廈
已有入伙紙

住宅九萬餘
只付三成
旺舖租售

益新置業有限公司
香港皇后大道中33號萬邦行頂樓
電話：H-253003

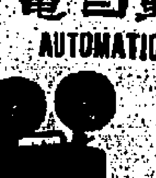
銀行舖位租售
旺角地王雙舖位連閣樓可分期付款
內外有裝修接洽電話：八一弍二叁二或八四六三五〇號本地址洽亦可

滙業聯合發展有限公司
滙業基金五百單位今日市價
港幣六百八十一元正
有關「滙業基金」之每日市價可由滙業有限公司之自動電話報價系統中獲知
電話：H二四八五九一（英語） H二四五九一五（粵語）

中環舖租
威靈頓街15B單邊地下閣樓連土庫
文吉近娛樂戲院廣記酒家對面
電 H724830或H733059洽

香港培正同學會春節聯歡團拜啓事
本會定于二月五日（年初三）在香港酒樓舉行春節團拜聯歡會，每位二十五元小童每位十二元，歡迎各會員及同學親友參加。購票請于一月二十九日前向各班社代表或幹事處接洽（電話三一八八二九六一、三一八五四〇九三）。
下午四時半報到 自由活動 五時各式娛樂 兒童遊戲
七時大公讌 抽獎 九時至十一時 餘興

提防死亡陷阱之形成！
高樓大廈 公共場所，如遇火警停電 黑暗混亂 逃生困難 會變成死亡陷阱！
賢明的主管，爲人爲己 應速裝備
停電自動照明燈
AUTOMATIC EMERGENCY LIGHT



準備照明通路 以防萬一！
總經售：海泰公司
電話：K-680852 K-677271 K-669714

華僑晚報 分類廣告 每天元半

總統呢絨公司
世界名廠呢絨
保證貨真價實

倫敦呢絨行 拆遷大平賣
所有呢絨布疋低過成本推銷
由二月一日新遷香港永吉街18－24號
永富大廈305室照常營業
原日永吉街廿九號舖址傢私風扇餐桌收銀機等一律平沽

印尼加匈波四國 同意派軍赴越 監督全面停火

高棉停火問題尚無善法解決

（路透社印尼耶加達二十四日電）外交部長馬力克今日謂：印尼軍隊參與監督越南停火之國際部隊，在周六午夜實施停火前，會到達該處。馬力克在記者招待會中謂，「照邏輯而言，如若於周六午夜實施協議，監督停火之軍隊當然應於該時抵達該處」。渠拒絕說明，印尼將會派多少軍隊或說出軍隊番號。渠復謂，他們軍隊現已準備動身。馬力克在此間與美國大使會談後，即對記者作此表示，美大使加柏夫曾拜會外交部，正式請求印尼派遣軍隊。印尼，加拿大，波蘭及匈牙利被提名為國際監督委員會，監督越南停火。據通人仕在此間謂，印尼將會派一千二百五十名軍隊維持和平。

（路透社波蘭華沙廿四日電）政府發言人札尼烏烈格今天說：波蘭今天證實它必將加入一個國際委員會監督越南停火。該發言人告訴路透社說：波蘭視此為保障越南和平作出貢獻。但他補充說：關於波蘭在該委員會內的職守目前尚在諮詢中，因此，現在談論此事未免為時太早。

（美聯社渥太華廿三日電）據一位有資歷的外交界人士說，美國已要求將負責監督越南停火的四國，在解決越戰協定的簽署進行中，使他們的軍隊作為期三天的小心警戒。據這位人士說，這可能結果是在週四或週五晚簽署協定。這四國——印尼，加拿大，匈牙利及波蘭——自從基辛格與黎德壽恢復密談以來，曾處於為期七天的警戒。由於美國務院在週一黎完成會談後，向這四國發出要求，準備當停火的時間距離正確辭常。印尼有二五〇〇軍官及一千名士兵，準備當停火生效時，即派往西貢。據加拿大大使館一官員說，有數約四五〇名加拿大軍隊，準備一接到通知，即派往參加國際監察委員會。

朴正熙總統聲明 三萬八千韓軍 開始撤出南越

（法新社漢城廿四日電）南韓總統朴正熙今日聲明：越南停火既已達成，則駐南越之三萬八千名韓軍即將開始撤退，朴總統雖未說明撤軍完成之期，但一般相信將在兩個月之內撤完，因停戰協定規定談協定簽字之後，駐南越之美軍須於六十天內撤清，因此韓軍自將隨之撤退。南韓軍係應越南政府與美方之請於六年前派駐南越作戰者，最多時共有五萬人，去年已經先撤出一部份。

大勢有利美元 匯價走勢堅俏

紐約倫敦股市交投熱烈 大馬樹膠市價扶搖直上

（合衆國際社英國倫敦廿四日電）越南和平條約實佈今天使英元在整個歐洲走勢堅俏，惟稍後跌回較佳水平。

因意大利之雙週系統，瑞士法郎之活動使昨天外匯市場反覆不定，因而造成今天美元之堅挺。據稱此鄉英金買賣殺價活躍，則市價為三點一九四馬克，而週二收市價為三點一八八五馬克。

（美聯社紐約廿四日電）尼克遜總統宣佈將於下午十時向全國演說後，杜瓊斯指數上升至一千〇十八點六六，上升了〇點一五，紐約股市一千四百個普通股的指數則跌了〇點〇七，成為六十四點一一。紐約股市成交額相當龐大，從週一的一千五百五十七萬股增至一千九百〇六萬股。

（路透社英國倫敦廿四日電）因越南和平協定而告剛升。開市兩個鐘頭內股市價格約增加八仙英鎊。英政府宣佈工資與物價凍結新政策以來，股價已低跌約四十仙鎊。雖使沒有越南之和平發展，今英股市亦可能扳升，但和平之展望再度使股市加強回升之勢。

（路透社美國紐約廿四日電）今天宣佈出來的越南戰爭結束協議，對美國經濟來說是一項好消息。美國經濟被龐大戰爭費用壓得喘不過氣。此間經濟學家覺得越南和平使到白宮更有力量對付國內通貨膨脹這個主要問題。受民主黨控制的國會，看來將與共和黨政府加強合作，採取一系列稅務改革和反通貨膨脹措施。

（美聯社馬來西亞吉隆坡廿四日電）樹膠經紀稱：越南停火消息使樹膠市價上漲，週三收市較週二高了馬來西亞幣兩仙（零點七二四美元）週三投資購入價為每公斤一百廿五馬來西亞仙（四十四點六四美元）而週二價為一百廿三馬來西亞仙（四十三點九二六美元），他們預料週四價會進一步上漲。

基辛格黎德壽握手言歡

一月廿三日，美總統顧問基辛格，由美返抵巴黎，到克里巴路國際會議中心，與河內和談代表黎德壽會談，經過三小時又四十五分鐘會談後，行出時握手歡笑之鏡頭。不久基辛格即於即日下午返美。（合衆國際社無綫電傳真）

英首相希斯否認 採取嚴厲政策 對付通貨膨脹

政府無意壓制倫敦股票買賣

（路透社倫敦廿三日電）英首相希斯今天否認政府正在計劃於今秋頒行較限制工資物價更嚴厲的經濟政策之說。他對國會稱：這種推測毫無根據。他被國會問及與過去數日倫敦股市劇跌有關之問題，及報章上對經濟政策之預測時如此作答。報章上預測政府之反通貨膨脹之「第三階段」經濟計劃將更嚴厲。

（路透社倫敦廿三日電）英財相巴柏今天在國會上答辯時稱：英國經濟正以政府所計劃的每年增長百分之五之速度向前推進。他說：最近得出之生產供求指數及失業人口日益漸減少之趨勢，均足以證明英國的經濟進展速度大致與去年發表之國家預算案中所預測之情況相符。

（美聯社華盛頓廿三日電）美國財政部週三要求國會，對外國證券的特別課稅法，有效期延長兩年，這特別課稅法將可能用作與其他國家舉行貿易談判的一「對價還價的工具」。財政部長施爾茲致函國會，尋求將利息平衡稅法由一九七三年三月卅一日展期至一九七五年三月卅一日，徵收外國股票在美國售賣稅法，已實行了幾達十年。當尼克遜總統在一九七一年，着手施行一種新經濟政策時，政府保證會試圖盡快結束這種稅法，各國批評這種稅法是自由貿易的障礙物，聯邦儲備局局長柏恩斯亦反對這種稅法。但施爾茲在致國會的信中說：由於限制美元的流出，這種稅法使美國收支平衡的赤字減低，總統可以向美國銷售的外國股票，每年徵收百分之一點五元的稅金，現時的稅率是百分之零點七五。

（美聯社紐約二十三日電）紐約一家銀行週一預言：在一九七三年，美國若本收支平衡赤字，可能超過八十億美元。一家權威經濟雜誌警告：尼克遜政府應加緊注意該問題。

社論 欣聞結束越戰恢復和平協定成立

綜合幾間西方通訊社二十三日自華盛頓報導，美總統尼克遜宣佈在巴黎舉行的越南談判，達成了結束越戰的停火協定，將於一月二十七日星期六，由參加巴黎和談的四方面正式簽署，並於當天格林尼治時間上午七時（西貢時間為午後）生效，由國際監察越南停火。河內也發表公報說，一月二十三日巴黎時間十二時半，結束越戰和恢復越南和平的協定，由黎德壽代表北越，由基辛格代表美國，進行了初步簽字。這個協定將於一月二十七日，由出席有關越南問題巴黎會議各方正式簽字，停火將於同日國際標準時間二十四時開始。越南這場戰爭，有越南、美國、南韓、菲律賓、泰國、澳洲、紐西蘭等七國參加，打了八年多（單從美軍直接介入之時算起），死傷人數超過一百萬以上，現在恢復和平，是多麼值得欣慶的事。

據尼克遜說，協議主要內容為下列五點：一、由國際監察停火；二、共方在六十天內釋放全印度支那所有美國戰俘；三、美國在與上述六十天之同一時期內，把在南越的二萬四千名美軍撤退；四、河內須交代美國在各戰役中失蹤的美軍；五、保證南越人民自決前途，不受外來干涉。

在上述所謂主要協議中，並沒有把北越侵入南越的十幾萬軍隊撤回的項目。據阮文紹說：「西貢政府的立場，堅持北越軍必須撤退。這個問題，由美國和共黨自行解決」。北越一向否認它派兵進入南越，以免被指為侵略，不知美國是否遷就河內此一困難，遂不在協議文中寫明，抑或容忍北越軍隊仍留南越境內，以交換其他的讓步。無論如何假如北越十幾萬勁旅留於南越，只要與南越近十萬的共黨軍隊混在一起，進行游擊戰及恐怖活動，南越就很難維持和平。至於發動戰爭，配合北越軍之南侵，危險性就更大。

不過，據尼克遜說：協議承認阮文紹政府為南越唯一的合法政府，他並宣佈美國繼續在軍事上支持南越政府及其他東南亞國家。阮文紹在西貢也說，河內被迫承認北越、南越為兩個獨立的國家。「越南仍然分為兩部份，將透過和平途徑來統一。南越的政治前途由南越人民與越共在停火後談判解決」。民族解放陣線與我們將一起坐下來，討論南越的政治和解。

假如北越不遵守停火，破壞停火，將怎麼辦呢？這一方面，要靠印尼、加拿大、波蘭、匈牙利四國組成的監察團，另一方面，美國在泰國駐有四萬多空軍，暫時還不會撤退。至於美國第七艦隊的軍艦，包括航空母艦及其他戰艦，又隨時可以開到東京灣，一旦共軍掀起戰火，而負責國際監督的四國軍隊又不能制止時，美國料可給予南越以海空支持，共黨是並不容易得逞的。

然而，更重要的，南越朝野務須團結一致，齊發努力，一方面應付共黨的破壞挑戰，一方面進行復興建設，惟有本身益趨健全，始能排除顛覆危險。至於自由世界各國，就中尤其是亞洲太平洋的，亦應給予南越以支持，須知南越能夠維持其本身的自由，對於其他自由國家，發生防堵共黨勢力擴張之作用，是大有裨益的。

德法首腦會議與西歐同盟前途

西德總理布蘭德二十二日訪問巴黎，同行者有外交部長施爾，財政部長舒米特等六個閣員，此行是與法國總統龐比杜，總理麥斯梅，外交部長許曼等，舉行定期會議，為期兩天。德法曾於一九六三年簽訂友好條約，今年恰巧屆滿十週年，此次定期會議，更有紀念意義。龐比杜說：「此次會談，不單是回顧過去，還希望為了走向將來的合作，踏出新的一步」。布蘭德則謂：「今後十年，要建立的歐洲同盟，應當成為自由、社會主義和西歐同盟之強化為第一目標，現與龐比杜會談，這自屬最重要的議題。

但顧去年十月間，擴大了的歐洲共同市場九國首腦舉行高峰會議，曾經表明：要在一九八〇年以前組成西歐同盟。在西德的心目中，法國領袖以往由於太過拘泥國家主權的緣故，反對所謂「超國家」組織。惟年來世勢變遷，業已放棄上項態度。布蘭德要在此次會議中，使得實現西歐同盟理想的工程能夠向前邁進一步。其次，如何穩定共同市場內部的經濟（包括穩定物價等），此次會議，亦將扮演重要角色。

關於東西關係問題，克里姆林宮領袖為何要召開歐洲安全保障會議？龐比杜在上月訪問明斯克，與蘇共總書記布里茲涅夫會談時，必曾深入研究。同時傳說，法蘇首腦會談的結果，法國對於東西雙方平衡，削減兵力的構想，還遲遲就了深聯，關於這兩點，布蘭德可能已向龐比杜詢問真象。

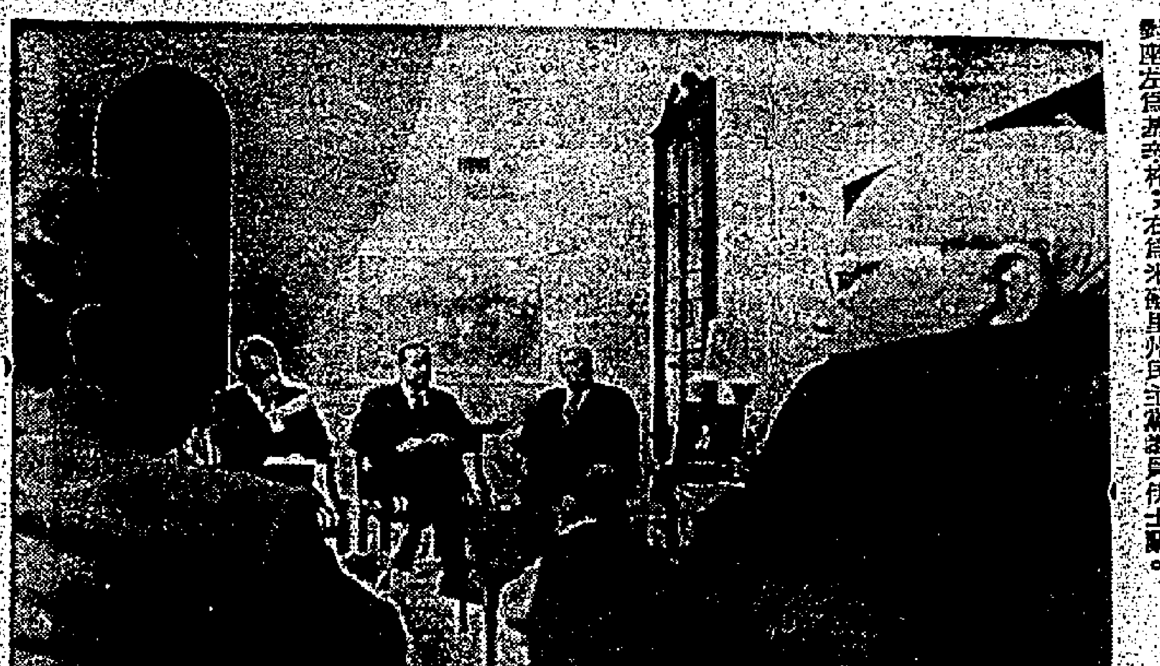
在此次會議中，對於上述三項問題，德法兩國向有歧見。除此之外，尚有雙方代表明顯激烈爭論的。過去數年中，西德認為東德也是德國的一部份，遂把它與東德間的貿易，當作國內貿易，不徵收關稅。以西德的立場來說，這是羅馬條約（歐洲共同市場根據六國在羅馬所簽訂的條約而創立的）所承認的，因為在該約的議定書中，曾把東西德貿易視為共同市場區域內的貿易。

然而，在前年間參與的東西德基本條約，接受了西德所主張的「德國是一個」的意見，開始的東西德的通商，仍和以往一樣，進行沒有關稅的貿易。關於這一點，法國、荷蘭、義大利均表不滿。這三個國家認為，根據這本條約，東西德是不同的國家，如把兩國間的貿易視為國內貿易，顯然說不過去。就中特別是，法國憂心東德產品進入共同市場。不單是農產物，即工業製品，由於東德的貿易，西德也處於有利的地位。以上種種，又成為兩德間的一項矛盾。

西德對於任何毀約馬條約規定的企圖，自必堅決反對。不過，如遇共同市場其他國家蒙受損害，西德可以設法予以解決或補償。

綜合幾間西方通訊社二十三日自巴黎報導，龐比杜二十二日晚在招待布蘭德一行的宴會中，致詞呼籲歐洲共同市場九個會員國團結一致，發揮最大之努力及效能，嚴格遵守「組織」所訂下的工作，進展程序及時限，俾使預定於今年十月舉行的「歐洲共同市場組織高峰會議」所作出的在一九八〇年以前統一歐洲的重大目標實現，在致答詞時，布蘭德亦稱「我們深知歐洲的重大任務，必須日夜努力，否則無法在一九八〇年之前統一歐洲。我深知總統閣下及貴國人民對於達成此一目的，具有堅強之信心，我們的盟友英國亦然。國朝野在這方面所受的鼓舞實大，大體上看來，此次會議的結果將稱圓滿」。

然而，在對美國關係方面，法國認為應採不受美國影響之獨立性國際政治及外交政策。惟西德則主張，與美國維持和睦友好密切的關係。西德有其本身的理由：蘇聯集團和北大西洋公約組織的武力，以其中，美國在西德駐軍二十多萬軍隊，配置七千件核子武器，並在美國本土各海洋外基地部署各種戰略核子武器，構成強有力量，尤為重要。因此，西德與法國之立場不同，見解迴異，是毫無足怪的。平情而論，在歐洲共同市場諸國未有充份武力之前，不僅無法採取完全獨立的國際政治及外交政策，還會繼續要求美國萬勿從西德撤軍呢？



尼克遜向國會領袖告報越戰停火情形

美總統在宣佈停火之前，與國會領袖協商情形。與尼克遜同坐者為賓夕凡尼亞州共和黨參議員史葛脫，中為麻省民主黨議員奧尼爾；右為密西西比州民主黨議員伊士蘭。

英兩航空公司合併 成為最大民航機構

（路透社倫敦廿三日電）「英國海外航空公司」與「英歐航空公司」將合併成為全球最龐大、最有力的「英國航空公司」。今日獲悉，「英國航空公司」董事局主席尼柯遜在記者招待會稱：「我們相信合併後的新公司，基於英國海外航空公司和英歐航空公司的良好基礎，很有可能成為世界最大之航空公司」。該兩間航空公司以往的名會在「英國航空公司」名下分開處理其本身業務；至新成立的公司有能力自立之時，即停止使用舊名。公司職員表示：該公司有最龐大之空運網，共長五十萬哩，遍及全球八十四國二百分站。

越戰統計數字 傷亡百餘萬人

美國消耗戰費千餘億元 投下炸彈超過七百萬噸

（路透社西貢廿四日電）不論以任何方式計算，越南戰爭已奪去了超過一百萬人的生命，包括軍人及平民，確實數字可能永遠沒有人知道。美國參院「難民小組委員會」估計南越各地，自一九六五年至七二年十月卅一日的平民傷亡數字即達一百三十五萬人。

越戰其他生命及財產的代價：

美國國防部宣佈自一九六一年一月一日（開始有統計數字）至七三年一月的美國傷亡數字：

作戰陣亡者：四萬五千九百三十一人，其他原因死者：一萬零三百九十六人，全部死亡人數之五萬六千二百二十七人。（韓戰期間美軍死亡人數為三萬三千六百二十九人。）

受傷者：三十萬三千六百〇五人（半數須留醫）。

作戰時失蹤者：一千二百一十六人。

被俘或監禁者：五百八十九人。

自一九六〇年至現在的南越政府軍傷亡數字——死亡人數、十八萬八千人，受傷人數、四十三萬人。其他盟軍（南韓、澳洲、紐西蘭、泰國）傷亡數字——至一九七二年十二月卅日止共有五千二百二十一人喪生。北越及越共死亡人數——美國防部估計為九十二萬人以上。西貢美軍顧問指揮部報導：至一九七三年一月十七日止、因各種原因在北越、南越及寮國上空共損失了三千六百九十五架飛機及四千七百八十三架直昇機。其中一千〇八十九架飛機及十一架直昇機在北越被擊落，但北越宣稱至一月七日止共擊落四千一百六十二架各類型飛機。超過二千架直昇機及四百六十四架飛機在南越被擊落，但二千〇四十八架飛機及二千五百〇二架直昇機的損失則是由於「非戰爭行動」所致，即意外事故等。據美國國防部計算，美國自一九六六年起在東南亞投下超過七百萬噸的炸彈。尚未有因炸彈而致的全部損失統計。美國在越戰上，共耗去一千億美元以上，五角大廈稱自一九六五年至一九七二年六月底，越戰共耗去美國人一千〇九十九億五千九百萬元。

瑞士提出安全會議重要議程

（合衆國際社芬蘭赫爾辛基廿四日電）瑞士今日志願提出歐洲安全會議的一切可能議程。瑞士大使甘培森稱：他的國家自願於星期一在技術秘書的協助下，編彙全部議程。

西方人士稱：該由義大利正式提交卅四國會議的瑞士建議，是向前邁進的一大步。西方人士稱：「在這十天內，我們獲得的進展較去年透會談籌初開始的卅天為大」。在獲得這進展之前，蘇聯曾於星期一提出東歐集團對歐洲安全會議應討論的事項的概念。

乃他儂總理要求日本 廢除有條件貸款 促進日與泰貿易

（時事社曼谷二十四日電）現正在泰國訪問的日本中曾根通產相二十三日上午拜會了乃他儂總理與布拉旅特商業部長等，並舉行會談。席上，乃他儂總理會要求日本應該增加並放寬進口泰國農產品限制措施，推進印度支那復興時增加購買泰國產品與廢除附帶條件的日元貸款等。乃他儂總理在中曾根通產相前往拜會的席上提出具體的要求，由此可見泰方對此次日泰貿易聯席會議所抱有的期待。會後中曾根通產相對記者表示「本人曾在會上對乃他儂總理表示日本正在考慮。」

（時事社東京二十四日電）日本農林省決定重新檢討一九七三年度起對發展中國家提供農業協力應有的方法。該省為準備設立農林顧問者組成的委員會外員、也決定派調查團前往發展中國家、調查各國要求日本提供協助的具體內容。

「老猶栽竹與人看」——試論香港的前途

戚十肯

一

我認識的一位由店員而自己當到小型商店的老闆的朋友，有一天很感慨的對我說：「再過三年，香港便會發生大暴動，誰也逃不了安然日子。」我反問：「你為什麼敢這作此驚人之語？」他說：「香港的地價是這樣的高，房租一天一天的貴，隨着百物漲價，工價增加，成本提高，製品失掉了競爭能力，工廠大批關門，工人大量失業，到時怎能不引起大暴動？」這位朋友，把複雜的問題，作了過份單純地推衍，所以不應把他的話當作一種肯定的判斷。但若以為他的話不反應什麼問題，也未免近於偏差。

社會一般的說法，香港地價暴漲，除了香港的地區狹隘，及隨經濟繁榮而來的人口集中的必然現象外，香港政府的高地價政策，也起到了火上加油的作用。香港政府何以會採取這種影響香港發展乃至生存前途的政策？社會心理，認為香港政府知道他們統治的時期不會太長，但想在有限的土地上，多撈一筆錢走路。至於發展衛星城市，擴錢發時，又可以減低政府手上的地價，犯不著作這類長期的打算。

上述的悠悠之口，是否說出了事實的真相，我無法斷定。同時我年來觀察香港政府的作風，審慎而堅實，若把殖民政府的本質，暫時擱在一旁，也可稱為這是正常而有效率的政府。但畢竟他在基本決策上似乎缺乏了一樣東西，即是中國人所說的「老猶栽竹與人看」的精神態度。

二

在人類日常生活的行為中，有的只在幾天，幾個月，或幾年之內發生作用，有的只在幾十年或幾百年，乃是少數中的少數。不過，假使斷定地球會在十年二十年間就會毀滅；人類的生活，只能在這一限定的期間內打算，則人類日常生活的行為，還能保持正常的進行下去嗎？人類日常生活之所以能不斷地進行，是根本沒有把地球毀滅這類問題介入到中間去。就一個人說，假定醫生告訴一位病人，你的生命只有三個月了；這位病人便對自己的生活，對自己所負的各種責任，都只作三個月的打算；對三個月以後的問題，都採取自暴自棄的態度，則這位病人在三個月以內的生活，能保持正常嗎？中國人在這些地方，便有通俗的人生哲學，即是「老猶栽竹與人看」的人生哲學。老而栽竹，自己未必能看到綠竹成林時的景象；但自己以外還有許多未老的人；自己看不到自己栽竹的成果，但預想到他人能看到時的一番喜悅，則自己所栽的竹，依然算有了報酬；因此，不因自己之老，而不栽所應當栽之竹。由這句通俗的話所表現的中國的通俗的人生哲學，或許也是中國民族得以綿延發展的因素之一。

香港的現狀，到底能維持多久？五年？十年？二十年？即使能維持二十年吧，香港政府的心目中，若認為十年十五年以上才能收效的事業，則常將要在十年十五年以後，此地便非我有，講不能，即是面對着的嚴重問題，也難下定決心，全力以赴。其實，站在英國的立場，應當在香港這一塊不久後的殖民地上，留下一個光榮的紀念。一年以後移交給中國也好，十年二十年以後移交給中國也好，凡是香港的眼前問題，都根據「老猶栽竹與人看」的精神，毫無顧慮地幹下去；臨到要移交時，移交的是一個繁榮而生氣勃勃的香港，這對於英國人在精神上，在歷史上的收獲，不是我儂乃至幾十億港幣的收穫可以相提並論的。

三

香港的緊迫問題，也是香港的基本問題，如前所述，是地價問題。日本政府為了抑制東京的地價，劃出八百多萬日幣，研究遷都的計劃。由此可知地價對他們的社會結構，經濟結構等影響之大。香港的房租，遠超過東京。香港政府為了解決此一問題，應當擴展郊區的交通，及其他公用設備，鼓勵地產公司，在郊區多建立現代化的社區；這都是香港政府曾經這樣做，現在也正在這樣做的工作；但做的規模與速度，遠落在迫切需要的後面。這中間可能含有「五日京兆」的心理因素。此外，香港政府，應當停止出售地皮政策；不妨推擴「廉價屋」的辦法，將手上掌握的土地，建成多數的「廉價市場」，以減輕土地投機者的壓力。這雖然是一種新的構想，但並不是不值得研究的構想。

但決定香港前途的最大力量，依然是掌握在香港的工商業者手上。世界是不斷地在改變，香港更是浮游之一粟，只有隨波而浮沉上下。但在改變之中，總有許多合理的生存因素，不會改變得太遠。而不合理的生存因素，不容於此，未必便能容於彼。所以今日的工商業者，應當放大眼光，發揮積極的創造能力，來當下之所當為，當下之所能為；對於香港前途，到真可拖「以不變應萬變」的態度，而不必存五年，十年，二十年等的短見。有堅定而積極地擴大市民，香港的前途是不可限量的。

美國報人報導 軍國主義在日逐漸抬頭

（中央社譯合衆國際社特稿）美國報人亞克塞班最近出版的「日本上空之敵星」，討論的是第三大經濟國日本「逐漸抬頭的軍國主義勢力」。

亞克塞班的新書，已由倫敦「雷治亞倫恩文出版社」，東京「朝日新聞」以及紐約「希爾王氏出版社」所出版。他在該書中指陳：「目前，日本正在暗中實行建軍，而未經過在政治上得痛楚的修憲，日本的反戰憲法規定實行建軍是非法的。」

增加軍事費用

儘了拳出日本軍國主義抬頭的證據，這位美國作家對日本自衛隊，工商界財閥，日共，極端右翼愛國志士及作家三島由紀夫（他在一九七〇年鼓勵日本軍人起來反叛，以恢復天皇問政未遂之後，切腹自殺）等作了一番剖析。

自從一九五九年起，比一被派駐日本和中韓民國的美國記者亞克塞班說，如今日本每年花在軍事方面的經費大約有二十億美元。自一九五〇年代後期開始迄今的四期五年國防計劃，每一期的軍事經費大約都予加倍。

亞克塞班說道：「日本軍方人士表示，自衛隊當前的實力，比一九四二年前後日軍火力最高潮時，還增高出六、七倍。」

「到一九七六年時，日本的軍費在全世界中所居的地位，將從第十二位升至第六位。軍費高於日本的將有美國、蘇俄、中共、西德、法國、可能還有英國。」

填補軍事空檔

亞克塞班指出，日本的建軍行動現在正受到本擁有雄厚勢力的工商界財閥，諸如三菱，川崎及富士重工業，以及著名財閥的鼓勵。在二次世界大戰期間，日本的財閥曾協助建造飛行迅速的零式戰鬥機，以及世界最大的戰艦「大和」號。

亞克塞班寫道：「日本工商金融界的核心人物，一方面想促進經濟的發展，另方面想彌補軍事空檔。他們希望填補這道由於英軍撤離東南亞，和美軍在西太平洋的勢力逐漸減少所構成的軍事空檔，亦稱軍事真空。」

他說，除美國和蘇俄，而世界第三大經濟國的日本，如今利用了核子動力來推動工廠作業，並且有能力自製原子彈，不過事實上日本並沒有這樣做。亞克塞班說：「在一九六九年，日本的科學技術機構曾表示：日本擁有足夠的原料，可以製造十枚原子彈，製造原子彈的材料還在增加中，到一九八五年，將達五十多噸，足以製造一百五十枚原子彈。」

但是一九七〇年下半年日本的兩項發展，使得亞克塞班所認為日本只採取保守偏右之路線的前提，有了商榷的止地。

保守的日本現在首相田中角榮，去年七月在自民黨的選舉中獲勝後不久，便打開與中共的外交關係，而斷絕了與中華民國的原有外交關係。

日共實力增強

到了十二月，日本選民史無前例的初次選出了三十八名日共黨員為國會眾議院議員，使得日共的實力幾乎增加了兩倍。

亞克塞班在該書結束時，對日本新的軍事冒險作了這樣的預測：「大致來說，日本當前的領導階層，態度是小心謹慎的，但是在其背後隱藏着尚未戴上臉譜的極端民族主義及軍國主義份子，其中的若干人士並未放棄一個信念，即日本在世界上有其神聖的使命。」

聯國小組委會討論 對付全球販毒問題 北京代表首次出席

（路透社日內瓦廿三日電）聯合國管制毒品政策委員會今日開會，研究在此間舉行為期三週的會議，計劃對世界日益嚴重的毒品問題作一個新攻勢。

聯合國歐洲總部主任施斯雅第在此間的毒品委員會開會時說：現時世界幾乎已沒有一個國家不受濫用毒品這個社會問題所威脅。他說：「傳統上毒品出產國、製造國、及受害國的分別已漸混淆起來」。「隨着改變心理的藥物的排行和可以稱為「外來物質」的毒品從世界各地流向每一個角落——從發展中國家流向工業化國家，和從相反的方向互相流通。施斯雅第說：「近年來流傳的「道友」——吸食鴉片者、毒癮侵身者、頹廢落者被棄者的數目已漸被一羣新的「道友」追過，他們不是貧窮也不是被拋棄者，而且是年青人。他說：去年修改一九六一年毒品公約的議定書規定更嚴厲措施限制毒品的出產及製造。毒品委員會亦決定在聯國設置長設立的管制毒品基金的協助下，同時對付毒品問題三個基本要案——供應、需求、和非法販運。一名中共觀察員第一次出席該委員會的會議。

今日本報新聞精華

港督促日取銷歧視港貨

港督昨日在日本演說，呼籲日本政府取銷對港貨的歧視。舉出頗有力的實例。（第二張第一頁）

大埔道三賊洗劫小巴

前晚大埔道又有賊劫小巴，三名匪徒懷械潛裝搭客，當小巴駛過北九龍裁判署之檢查站後，即露械指嚇，十四名乘客逐一搜身，將所懷財物搶劫殆盡，然後將所有搭客驅落車，迫司機轉向獅子山隧道駛返市區，再經另一檢查站亦未被發覺，當駛至黃大仙附近始下車逃去。（第二張第四頁）

華人行火警數千人狼狽

昨上午十時許，中區華人行地庫發生火警，整座大廈百餘租戶數千人倉皇疏散，情形狼狽異常，幸未成災，一小時後火被撲滅，但電梯服務迄未恢復。（第三張第一頁）

合力維持農曆春節治安

一萬二千名正規警員及三千八百名輔警動員，全力維持農曆春節期間治安，遏阻劫案活動，警方發動過組織罪案運動，提示居民防盜方法。（第二張第三頁）

越戰停火港經濟影響微

本港工商界歡迎越戰停火惟不預期對港經濟立見好處，轉口好壞互見，樓宇需求將升，資金倒流有待，股市將仰上抵反應，金銀市況變化甚微，預期美元價求續趨，資金購買美債，長期性投資心理有助。（第五張第一頁）

白坭獲供水吉澳獲供電

元朗廈村鄉下白坭將獲英軍協助裝成水管昨啟用，逾千村民喜得食水。吉澳島電燈工程完成昨按鈕，數千居民獲供電力，生活均喜改善。（第三張第三頁）

赴日本升讀大學獎學金

美國營業將於亞洲區商業教育聯合會今年頒發上述獎學金，中學畢業之港籍學生可提出申請。（第四張第三頁）

REFERENCE
26 JAN 1973
CITY HALL

越戰停火實現
有助美與北京繼續改善關係
泰國人憂慮越共轉入地下作戰

（時事社香港二十四日電）關於巴黎秘密會談越南停戰達成協議一事，截至目前爲止，北京雖然尚未發表正式評論。但此間觀察家則認爲北京可能把越南停戰視爲北越方面的「勝利」而表示歡迎，並注視停戰協定實施狀態。此間觀察家一致認爲北京方面可能將越南停戰達成協議視爲美國屈服於內外壓力的一種表現。不過，由於美國與南越在過去和平交涉屢次破壞約定的情形看來，北京方面不但不會放鬆警戒心，關於美軍撤兵後，南越成立民族和解全國評議會，也可能愼重加以注視。

（法新社北京廿四日電）北京外交界僉信：美國和北越在巴黎締訂越南停火協議，可能不僅受到此間感覺滿意之歡迎，抑且有一種緩和之感覺。預料停火協定之簽署及實施該協定，將加强中共、美國關係正常化之進程。尼克遜總統訪問北京之後，雙方關係開始趨向正常化，但因越戰持續致使雙方關係受影響。

（路透社星加坡廿四日電）亞洲國家今日歡迎宣佈達成越南停火協議，並請求所有可能幫助東南亞及修復印支。但在此間串歡迎聲明中出現警告的字眼，尤其係從印支國家自己發出，他們謂：滿街光後和平的道路仍然是十分艱險。苦受近廿年戰火和恐懼的西貢普通越市民聽到此消息時均驚喜交雜，更恐怕戰爭將不會眞正停止。

（泛亞社曼谷廿四日電）泰國對於越南達成停火協定之反應，爲外表輕鬆而內裏緊張，並認爲共黨之威脅，已越來越迫近泰境，唯一令泰國暫時安心者，即美軍將繼續留駐泰境。泰軍方與美方情報機構根據已有資料，相信越戰雖然停火，越共之活動絕不會即此停止，地方性之游擊戰，以及爆炸與暗殺等恐怖活動，將爲越共今後之主要策略，未來之國際監督停戰機構，未必有力制止此種「不宣而戰」之活動。

（法新社澳洲坎培拉廿四日電）澳洲總理韋林今日在此間稱：澳洲政府以完全贊同及感滿意來歡迎尼克遜的停火宣佈。他稱：「我個人對尼克遜總統的成就作親切的致意。這成就使尼氏能穩然站在現代政治家的領導地位。停火協定的締結將是邁向在越戰交戰各方面終於教誨的最有希望的第一步驟。」

（路透社羅馬廿四日電）教皇保祿六世今日稱：越南停火協議使他「充滿喜悅」，他又祝賀那些曾協助結束這「兄長殘殺的戰爭」。但教皇在向羅馬外國記者協會的代表們致詞時，呼籲對越南的重建實行立即及有效的國際援助，同時把目前的休戰變爲眞正的和平。

亞洲國家歡迎越戰停火和平
日本主張召開亞洲國家會議 從速採取行動協助南越復興

（路透社日本東京廿四日電）日外相大平正芳今日稱：日本希望就召開支持越南停火的國際會議的問題與亞洲各鄰邦磋商，大平正芳在一篇讚揚越南和平協定的聲明中稱，「日本願以亞洲國家身份對維持印支和平與安定提出積極貢獻」。「爲了這原故，日本希望能予亞洲鄰邦磋商召開一個國際會議以支持透過有關各方面的協議所獲致的停火，與及將來亞洲的和平。」

（路透社菲律賓馬尼拉廿四日電）菲律賓總統馬可斯今天說：他希望越南停火將會消除東南亞和平所受到的威脅。他還希望這將給印度支那帶來一種眞正的和平。菲律賓總統說：「隨着這場爭端獲得解決後，這個地區得越南停戰發展中國家現已能全力進行重建應朝向人類進步全面邁進。」

（路透社泰國曼谷廿四日電）泰國政府今天歡迎越南停火協議，並希望東南亞因而獲得眞正持久和平，總理他儂元帥發表電台及電視廣播時說協議將促進這個地區裏的國家合作，進而擴至世界其他地區。他說：這場歷史太久的戰爭的結束等於痛苦和生命財產及國家發展機會的傷亡損失宣告完終。

去年日產汽車數量六百萬輛

（特訊）東京電合廿四日服播稱：日本汽車工業會廿二日發表日本去年間的汽車生產量，達到了六百廿九萬四千輛，首次突破六百萬的大關，但與前年相比，只增加了百分之八點三，成爲了近幾年最低的增加率。各廠家國家因爲政府對汽車的出口施行了品質貿易管理制，所以認爲今後不能對出口加以期待，要致力對於國內的推銷工作。

蘇輪訪星達六百艘

（泛亞社新加坡廿四日電）據蘇聯駐星大使館發行之「蘇聯消息月報」供稱之一每年訪問新加坡之蘇聯船有六百艘之多，去年在星船塢修理之蘇聯船有三十五艘，此月底尚有十艘將抵此本間修理。「蘇聯消息月報」自稱，「蘇聯與新加坡貿易，已根據一九六八年所簽訂之協定而大加發展，以前生產品輸蘇者僅橡膠一項，現在擴故與一般消費品，如紡織等」，又稱：亦泥銷至蘇聯。該行在東南亞地區乃蘇聯之最大貿易夥伴，一九七一年之雙方貿易總額達二億七千二百萬美元。

港日貿易必須雙方平衡 否則有損關係
香港總督在佐世保說

（泛亞社東京廿四日電）港督麥理浩爵士，今日在日本佐世保港促日政府放棄其歧視香港產品之政策，使港貨銷日可以增加，以使雙方貿易稍爲平衡，否則大爲付一方有利，將使日港間之關係趨於緊張。麥理浩爵士係於「世界維多利亞」號超級油輪下水禮之時發言，指出日本輸港貨物，約佔香港總入口量四分之一，但香港產品之輸日者，僅佔總出口額三十三分之一。倘以數字論，則去年日貨輸港者值八億美元，而港貨輸日者僅值八千四百萬美元。港督又指出：有許多種香港產品在日頗有銷路，而且不會使日本製造廠受到八害，倘若日方能在日本有發展香港產品之餘地，則兩地間之友善自行大爲增進，如果有歧視之事，則可能引起反感。

（泛亞社東京廿四日電）日大藏省今日發表之臨時報告中指出：一九七二年全年內日本之貿易盈餘額高達八十九億七千二百萬美元，較一九七一年之七十七億八千七百萬美元，增加百分之十八點二。日政府與經濟合作組織，原估計去年所有國際收支之盈餘額約爲六十二億美元，惟實際則爲六十六億六千萬美元，遠遠預期之數字。臨時報告中又稱：去年十二月出口額創最高紀錄，此即三十二億六千萬美元，較前年同月份增加百分之廿六，而入口額亦達十九億八千萬美元。去年十一月份之出入口額分別爲廿五億八千三百萬美元及十七億七千二百萬美元，反映日本貿易盈餘之增長趨勢難予遏制。

美更調駐華大使
恒安石接替馬康衛

（泛亞社台北廿四日電）台北報界今日透露，美駐中華民國大使近期內即將易人，並謂此項消息係美國國務院官員所暗示者，現任美駐華大使馬康衛將退休，繼任人選不外爲駐華大使館政治參事恆安石或已退休之一位將領，美方將循外交途徑徵詢中華民國政府的同意。六十四歲的馬康衛大使，自一九六六年六月出任駐華大使。國務院有關人士謂馬康衛大使過去六年多使華期間，與中華民國朝野人士相處極爲融洽，國務院人士表示，馬康衛大使自職業外交官退休後，尼克遜總統將給予其他重要職務。

欣聞越戰停火美軍皆大歡喜 南越西貢新山一基地之美軍，在收聽美總統廣播越戰停火，定於一月廿七日實行時，皆喜形於色，且有舉手指作「和平」姿勢者。

日本去年火災增加 千七百人死亡
九分鐘發生火警一宗

（泛亞社東京廿四日電）日本消防廳宣佈：一九七二年內死於火災者共一千六百六十三人，較前年增加百分之十二點一，創戰後以來之最高紀錄。另輕重傷者九千六百餘人，亦較前年增加百分之四點四。去年全年共發生火警五七、六〇一宗（不包括沖繩縣），換言之，即每九分鐘發生一宗。全年焚燬之樓宇面積共二、四二七、五〇〇方公尺。

（泛亞社東京廿四日電）兵庫縣警方今日證實目前在泰之卅九歲日商玉本俊郎，確曾經常訪問南韓，正與南韓合作以興奮劑之類毒品走私入日，警方證據係由一名被捕毒販供給者，此人名宮田秋紳，廿八歲，爲大阪縣某商行職員，向與工本「拍檔撈世界」。宮田去年八月曾與另一伙伴以七百八十公分重之興奮劑在大阪市某酒店交予一名男子山岸繁武。

希臘船王喪明之痛
六十八歲老人 眞是痛不欲生
一時感觸頓生退隱之意

（合衆國際社雅典廿四日電）希臘船王奧納西斯之獨子亞力山德羅斯，今日送入殮房。他的家人正商討埋葬地方。廿四歲的亞力山德羅斯週一駕駛小型飛機在雅典機場起飛時墜毀，身受重傷，不省人事；終于延至週二不治。奧納西斯的朋友引述該位六十八歲船王之言稱：「我感到非常悲痛，眞希望賀滑此間的物業，遠去他方。」他不想看見愛子的屍體。「希臘總理巴巴杜普羅斯下令空軍直升機到汀諾斯島，將著名創造奇蹟的腦外科醫生運往醫院，但已來不及。奧納西斯所擁有的奧林匹克航空公司各辦事處週二停止辦公，其遍佈希臘各地的霓虹燈廣告亦已熄滅。奧納西斯家族的朋友表示葬禮不會于週四前舉行。亞力山德羅斯可能于雅典的「第一墳場」，亦可能會運往蠍子島。

粵港澳百餘年老酒庄

黃廣善堂

七年玉冰燒醇舊米酒 每斤榨庄五元 因第一次出倉 特價暫收四元

其他佳釀如補血提神參朮苓酒亦一律特價 奉呈農曆歲晚止藉酬惠顧雅意

文咸東街七十三號 電話：香港四四〇三八四 四三八八三六

樂聲 新聲

今天盛大獻映

無匹無儔諜戰片霸

連映數載！捲土重來！百看不厭！

正牌風流特務 甸馬田 全盛時期·冠軍傑作

美腿皇后 施麗瑞 聯合主演

全部特藝七彩 哥倫比亞公司影壇之作

史提拉絲蒂芬 暨十數青春肉彈迷人大會師

美女如雲，目不暇給，新奇怪招，拍案叫絕，娛樂成份，百份之百

照相機內藏飛刀！鈕扣炸彈發威力！伸鐺手槍建奇功！造愛圓床妙到極！

風流無敵·妙趣橫生

全新印本·再版發行

風流特務

華僑日報出版

今日南了

每本五毫

週末午夜場

明珠 翡翠 娛樂 國寶 福星 新都 荷李活 倫敦 黃金 觀塘 明月 亞洲 好景 樂都 英京 英華

·賀歲鉅鑄·提前獻映·

後晚十一點半先映一場

勢必狂瀾·請早撲飛

李翰祥導演 牛鬼蛇神

程剛導演 秀才遇著兵

兩部鉅片·一場映完

SHAW SCOPE

「辣手連環計」明天重映

「辣手連環計」THE GROUNDSTAR CONSPIRACY 一片，去年十一月份在敝院綫公映，哄動一時。該片由佐治畢柏主演，劇情緊張刺激，佈局神奇巧妙，大獲輿論好評。當時因片期緊迫，無法不割愛輟映。敝院等特徇影迷來信要求，特定於一月廿六日（星期五）起重映，希勿錯過。

總統戲院 華盛頓戲院 仝啓

孟甘穆利活

佐治伊士曼 瑪莉莎美露 三星主演

歐洲公司迎接農曆新年輝煌巨獻爆炸性的西部戰鬥名片

注意映期地點

大埔道又有小巴被刦
三賊刦搭客
十四搭客包括兩名警員無一幸免
經過兩檢查站均未被發現車上賊

（特訊）刦匪行刦小巴乘客的事件，越來越可怕。昨晚，新界地區又發生三名持刀青年洗刦小巴乘客。令人驚異的事情，是被刦的乘客中，有兩名穿便衣的警員，而該輛小巴前後通過警方兩個檢查站，執行檢查任務的警員，竟對車上的刦匪毫無所覺。

該輛小巴係由九龍市區前往上水，兩名被刦的警員屬於御鋒隊，在大埔道北九龍裁判署附近上車，準備到上水區當值。時車上乘客已滿，車經石梨貝警員檢查站之際，由於車上多了一名乘客，檢查站上的人員似乎只留意車上乘客的數字，而不注意乘客身份，只將其中一名多出來的乘客趕下車，即將該輛小巴抄牌存案後，讓該小巴駛離。

消息透露：該輛小巴開過檢查站後，車內三名持刀的刦匪即露出猙獰面目，向車內乘客逐一搜身，包括該兩名擬上班的警員，刦匪刦得百餘元及乘客的手錶戒指等物，將抵沙田時，就將所有乘客驅下車，後迫司機將車轉入獅子山隧道，返回九龍市區。在將近獅子山隧道口處，又另一警方檢查站。刦匪仍通過無阻。最後，刦匪命司機將車駛至石硤尾，才揚長而去。司機到石硤尾警署報案。

假如上述兩檢查站曾對可疑的人物搜身，該三名猖狂的刦匪是難以逃過的。

至於過刦的兩警員，因在赴上水途中被刦匪驅下車，上班時間也遲到。（合）

黑青年被控 判做誡了事

（新亞社）一名十七歲少年，因身爲十四K三合會「四九仔」會員，前日在香港仔爲幹探緝獲拘捕，昨在西區裁判署審訊，葛菲爾法官以被告無案底特別開恩，判警誡放入了事，但留案底。

被告男子馮宏章，十七歲，住田灣，無職業。被控於一月廿三日，在本港地區，身爲十四K三合會四九仔會員，被告認罪。

主控幫辦李明遜稱：被告於七一年六月五日加盟黑幫並交兩元入會費，但只屬口頭掛藍燈籠入會。

流浪球員鄭國威等四人 被控集體毆鬥另訂審期

（新亞社）流浪足球隊後衛球員鄭國威，去年十月四夜是晉時卅分，在中區希爾頓酒店來非茶座，出門時突遭襲擊，被凶徒多人，手持西瓜刀、三角銼劈斬，足部重傷，倒臥血泊中，事後被送入醫院救治，留醫匝月始出院。警方經過嚴密調查，將鄭氏連同先後拘獲之少年男子三人合共四人，一併以非法集體毆鬥罪名，檢控於案。該案昨日在西區裁判署審訊，首被告延葉錫安律師代表辯護，向甄德謙法官表示，由於前晚始接辦該案，因此辯時準備，另一方面，控方共有七名證人之多，只有一日審訊時間，實屬不足，故請求另訂審期。法官定三月十四及十五兩天審訊，仍准四被告各以二百元保釋出外候審。

被告四人：（一）鄭國威，廿一歲，住九龍城東頭新區，流浪足球隊後衛球員；（二）何志强，廿一歲，住旺角廣東道屠房，送貨員；（三）李浩華，廿四歲，住深水埗荔隆街，工廠工人；（四）姓李，十六歲，敦手。同被控於去年十月四日，在中區希爾頓酒店附近，與一個在逃人，非法集體毆鬥。

私家車撞毀木頭車 清潔工人復被毆傷

（新亞社）昨日凌晨一時許，油麻地吳淞街萬壽宮酒樓門外發生毆傷人事件，一名清潔工人推一架木頭車橫過馬路，被一輛私家車將木頭車撞毀，清潔工人與汽車中人理論，被車上走出數名男子毆傷後逃去，傷者被送醫院救治。

囍

小兒錦昌
小女妙顏 經於壹九七三年元月廿四日（星期三）在香港婚姻註冊署舉行結婚典禮隨即蜜月旅行謹此敬告

各親友

陳廣良 陳李慕嬋
區勵生 區馮羡儀 敬啟

本樓昨日開幕，舉行酒會，荷蒙社會賢達、各界友好、同業先進蒞臨指導，寵錫多珍，雲誼隆情，至深感紉，惟是招待不週，敬希原宥，謹此致歉，并表謝忱！

長沙灣醉瓊樓董事局同人敬謝

地址：深水埗長沙灣道220—224號電話：三、八六二九二一、八六二六三三

新都城酒樓夜總會

逢星期日晚 夜總會設合家歡翅席

每席360元包括入場節目費 有限度消費·無限度享受

訂座：H-708321·716123

買生果送橙子

凡購美國生果一箱贈送一級紅瓜子一斤，半箱送半斤，多買多送，實惠贈送，家家合用（每斤價值七元二角）

源昌洋酒鮮果公司

賀年禮品大量供應，美國伍錦甜橙，新奇士西橙，柳橙蜜柑，呂宋杧，市田柿，鑽石牌紅萍，金黃萍果，各國洋酒糖果餅乾，星洲年糕，紅黑瓜子，蔬菜凍肉，罐頭伙食，香煙雪茄，化粧香品等合時禮品，訂價特別廉宜。

什錦巨型洋酒果籃 八十元 一百一十五元 一百四十八元 一百八十五元

七彩特價禮籃分十四元，十八元，卅四元三種

全部選用金山橙，鑽石牌紅萍果，台灣蜜柑，美國提子等裝配

七彩名貨禮券（任由受禮人隨意或分期選用）分設，二十元，三十元，五十元，一百元，二百元等五款。

年宵送禮，勢必擠擁，敬請早惠定單，以便有充份時間安排爲貴客作更佳的服務

代客送禮．電話接單．港九郊區．專車送到．

九龍太子道一八四號電話：K八〇二八〇四 K八〇三九八二 K八〇八二四二 K八一四一七九

九龍旺角砵蘭街二四一號（新雅酒店後面）電話：K八五七三二三 K八五八四七八

香港皇后大道中四十一號 電話：H二四二六〇八 H二四二八八五 H二四三七八六 H二四三三九四

文樂酒樓

九龍紅磡寶其利街十七號地下

電話：3-333544 333545 3-626971 630950

·昨天經已隆重啓市·

營業時間：每日晨早六時卅分至午夜十二時

豪華設備 古色古香 宮殿禮堂 筵開百桌 名茶美點 晚飯小菜 海鮮總匯 選料上乘 取價公道

本酒樓由高雲裝飾公司葉中生博士精心設計

大元置業有限公司 配售股票啓事

本公司現已向遠東交易所及金銀證券交易所申請准予將本公司全部股票報價買賣。

本公司註冊資本伍千萬元，分爲式千萬股，每股面值港幣壹元。已發行及繳足股本式千萬元，現撥出伍百萬股，照面值以每股港幣壹元之價格，交由遠東交易所及金銀證券交易所之會員配售。

此次配售之股份，全部由法國國家巴黎銀行包銷。

認購申請表格，須於一九七三年一月二十九日上午十時十五分前連同支票送交遠東交易所及金銀證券交易所各會員，以憑處理。

附註：本啓事僅屬通告性質，發售股票之詳細辦法應以招股章程爲準。

得心有限公司 公開發售股票啓事

本公司現發行新股三百萬股，每股面額港幣一元，以每股一元發售。

此次上市公開發售之股票，係由恒隆銀行包銷。

認購申請表格須於一九七三年一月廿七日上午十時十五分前連同支票送達。

認購股票之說明書及申請表格請向下列各處索取：

（一）九龍證券交易所及其各會員

（二）恒隆銀行及其分行

附註：本啓事僅屬通告性質，發售股票之詳細辦法應憑認股說明書。

旺角寫字樓招租

彌敦道七四八A號始創行六至十一樓新裝修寫字樓每間由300至750呎有意承租者請於辦公時間內電K七一六四四四·K九四五三七〇或到始創行601室本公司面洽

九龍建業有限公司

初中學生尋職良機

某大報社擬招夜班工作排字練習生員多名在學習時期便能獲得每月有四百有餘元之生活津貼每月有四天假期如年足十八歲而欲應徵者即每日攜備身份證於下午六時至七時到荷李活道一零六號地下訪潘先生面洽

聘請看更

某公司聘請看更員年齡四十五至五十歲需誠實負責有四天休假有意者請每天上午十一時至下午六時到本港荷李活道106號與余先生面洽。

REFERENCE LIBRARY
26 JAN 1973

本港新聞

港督在日本演說・向日本政府呼籲
取銷對港貨歧視

香港入口貨四份之一來自日本，但香港的出口貨輸往日本的祇得三十三份之一。香港十年來訂購日本船隻超過二萬噸。港日貿易額去年亦近十億美元。去年日貨輸港總值約八億八千萬美元，港貨輸日只有八千四百萬元。日商投資香港工業亦日見濃厚。日商最近亦接獲兩項巨大工程合約。

（港訊）港督麥理浩爵士昨日呼籲日本政府，取銷對香港貨物入口的歧視。

港督說：「本人並不要求特別優待，祇是說不應把香港跟其他競爭對手特別分開而加以歧視。

他指出：如果港日貿易是一邊倒的話，雙方的貿易和經濟連繫可能停滯不前。香港的入口貨有四份之一來自日本，而香港的出口貨，輸往日本的祇得三十三分之一，在這種情形下，歧視可能召來不滿。

麥理浩爵士昨早在日本佐世保參加「環球維多利亞」號新油輪命名禮招待會席上致詞，發表上述呼籲。命名禮由麥理浩夫人主持。該船的船東爲由香港上海匯豐銀行及環球航運公司合組的巴哈馬斯環球輪船公司，重達二十二萬噸。

港購日船數字驚人

港督麥理浩爵士昨致詞全文如下：

本人首先要多謝包先生及中村社長，邀請內子主持「環球維多利亞」號命名禮，大阪及佐世保兩位市長，及香港業多商界名流，亦出席此項盛典，令本人與內子興奮。

這艘新船落成，值得她的船東巴哈馬斯環球輪船公司及該公司的成員份子──香港上海匯豐銀行及環球船務公司，以及她的建造者佐世保重工業公司都引以爲榮，她亦是港日商人合作成就的另一明證。

本人現擬就日港商務合作問題，談幾句題外話。

香港幅員狹小，但是在國際貿易上的影響之大，却出乎許多人的想象，例如香港有形的對外貿易等於澳洲的三分之二，較印度的且大一又三分一倍。在全世界來說，香港是第廿一大貿易單元。

此外，香港并促成龐大無比的商業活動，這些活動在對外貿易數字上是看不出來的，舉例來說，過去十年來，香港居民訂購日本船隻超過二千萬噸，而在一九八二年之前，還會再訂購三千萬噸，除訂船之外，香港與日本之間的貿易額去年亦接近十億美元。

日原料及設備供港

香港工業已有長足發展，產品質亦逐漸改進，故對先進的資本投資設備及半製成品原料，需求與日俱增。而日本源源供應這些設備與原料給香港，使雙方均獲其利。

此外，香港經濟穩步發展，人民生活水準提高，對日本製造的多類產品如攝影機，雪櫃，電視機及汽車等等，需求亦日見增多。去年日本產品輸入香港總值約達八億八千萬美元。

反過來，香港產品輸入日本，成績一向未見突出，去年總值祇有八千四百萬美元。不過，香港貿易發展局駐東京辦事處及香港出口商人，正努力設法糾正這種形勢。香港有許多產品，是可以在日本暢銷的，這些產品會令日本消費者滿意，而對日本的製造商却不會有損失。

在這方面，本人很高興知道日本政府最近已採取若干措施，包括減低若干貨品的入口關稅和取消其他貨物的入口的數量限制，以促進入口貿易。香港各界人士對日本政府此舉，深表歡迎，本人並認爲是日本經濟當局明智的典型例證，如果這些措施有助於增進香港對日本的輸出，對提高岌岌可危的商譽，亦必大有裨益。

九十六種貨品名單

因此，本人擬就聯合國對發展中國家普遍特惠計劃，略抒管見，並特別向日本政府呼籲，取銷對香港的歧視。在這個計劃底下，日本對有一份包羅九十六種貨品的名單，在所有發展中的國家中，祇有香港不能在日本市場享受特惠優待。這就是所謂「香港例外表」。本人並不要求特別優待，祇是說不應把香港跟其他競爭對手特別分開而加以歧視。如果港日貿易是一邊倒的話，雙方的貿易和經濟連繫可能停滯不前。香港的入口貨有四分之一來自日本，而香港的出口貨，輸往日本的祇得三十三份之一。在這種情形下，歧視可能召來不滿。

許多日本遊客到香港觀光，去年的數目達四十萬人左右，我希望他們都曾盡情享受，香港是極歡迎日本遊客的。去年，各國遊客到香港的總數逾一百萬人，本人很高興能夠親自歡迎那位第一百萬名遊客。更巧的是她是一名十分漂亮的女郎。我們期待有更多日本遊客到香港，參觀在二月和三月間舉行的國際藝術節，屆時有全世界最著名的音樂，芭蕾及戲劇家在香港演出，包括貴國的新日本交响樂團在內。香港旅遊協會駐東京辦事處，有關於這藝術節的詳盡資料，歡迎垂詢，其餘資料，亦可直接向香港查問。

日商投資香港工業

除上述貿易及觀光事業方面的發展之外，日本商人對在香港工業投資的興趣亦日見濃厚，成爲在香港作海外投資的第二大來源，僅次於美國。日本商行最近亦獲得多項巨大政府工程的合約，包括擴充飛機塲跑道及興建全世界同類中最大的海水化淡廠。單是這兩項合約，價值就達七千八百萬美元，據我所知，日本商界人士對地下鐵路亦深具興趣。這一項工程，如以一九七一年的價格計算，預料會超過十一億美元。

我們香港人誠懇地請日本商界人士注意，我們所希望的，是增加對日本的輸出。

明智人士明智決定

致國際關係貿易的明智人士所作的明智決定，已導致本地區的緊張，亦正逐漸減少，這些都是我們香港人認爲正常及和諧關係的根本，香港商人預料國際貿易的增加並獲得利潤，但是我們亦希望日本企業亦能夠對香港的出口商，使港日間的友好商業關係，將來能夠兩家其利。

現在請回到今日主題「環球維多利亞」號，實在就是港日兩方和衷共濟的最佳例子。我們今日在這裏集會，就是慶祝她的誕生，這是一艘由日本一家著名船廠爲香港一家著名船東興建的偉大船隻，讓我們祝福她乘風破浪，揚威七海，爲她的建造者帶來更高聲譽，爲她的船東帶來更好的利潤，及爲她的船上人員帶來更多歡樂。

自高空俯看新界葵涌第一號貨箱碼頭之情形

英國防大臣訪港 與軍政首腦會談

卡靈頓大臣

（港訊）英國國防大臣卡靈頓勛爵伉儷，今日（星期四）下午七時半，乘搭英空軍專機抵港作三日訪問，隨行者有國防部及外交及聯邦事務各部高級人員多人。

留港期間卡靈頓勛爵伉儷將下榻督轅，也將會在星期五巡視駐軍單位及與駐港英軍總司令軍達中將會晤，然後，於星期六上午，與軍達將軍，港督及高級人員會談。

星期六上午十時四十五分，卡靈頓勛爵將在拱北行招待記者，然後巡視添馬艦海軍總部。

勛爵等一行，星期日上午八時，乘專機飛紐加爾首都，繼續其訪問遠東及太平洋英軍單位的行程。

肥肥患急症 昨晚入醫院

（特訊）無綫電視藝員「肥肥」沈殿霞，昨晚入醫院留醫。

沈肥肥近曾請醫生診治，據悉爲十二指腸病。昨日感不適，向公司告假，「歡樂今宵」未露面。

昨晚九時許，沈腹部劇痛，由女傭陪同入伊利莎白醫院急症室求醫，經醫生診斷，入院留醫。至今晨據稱情況良好。（合）

貨箱航運 蓬勃發展

葵涌碼頭處理數字 每天達到八百六十
一號碼頭廿七正式啓用

（港訊）本港發展貨箱航運業，在過去三年來已有很大成就，葵涌方面的全港第一個大規模的貨箱航運總站建設，亦有迅速的發展。

一九七〇年九月，有一艘重五千百噸的貨箱船「東京灣號」抵港，並在葵涌卸下第一批貨箱，爲本港貨箱航運史寫下新的一頁。

貨物裝卸後，用貨箱運抵本港的貨物數量日增，而葵涌方面處理的貨箱數目亦增加四倍，達到每日八百六十個之多。

葵涌貨箱航運總站全部完成後，將有碼頭三個，全部均可容納吃水四十呎以上，長達九百五十呎的船隻。

其中第一號貨箱船碼頭已落成，本星期六（廿七日）由港督麥理浩爵士主持正式啓用典禮。該碼頭係由現代貨箱碼頭有限公司所經營。除第一號碼頭之外，第二及第三號碼頭，則分別由日本與美國財團興建中。

本港的貨箱運輸事業，近年迅速發展的情形，可從下列數字看得出來：一九六九年初，每月所處理的貨箱約爲一千個；一九七〇年增至三倍；一九七一年則增至每月約達七千個的數目；去年的每月平均數目再創一萬一千七百個的紀錄。

順利新邨開闢地基 七型大廈建十七座

（本報專訊）九龍滑水灣順利新邨的初步地基工程，進行非常順利。若一切能依原定計劃進行的話，預料今年稍後時間，便可先行動工興建若干座大廈。而全部工程，則約於一九七七年完成。

順利新邨的正確位置，是在觀塘佐敦道之後方，安達臣道以西，總面積約二十八英畝。新邨內將有十七座第七型大廈，樓高由七層至二十層，各類大小居住單位八千五百八十七個，共可容納居民五萬一千人。

新邨的設備完善，有小學五間；幼稚園三間；新型市場兩個；巴士總站及小巴總站兩個；停車位二百七十四個；新區辦事處大廈一間；商業及購物中心一個；可開設銀行，郵政局及其他類型商店及酒家餐室；福利大廈一座，內設有各種青少年活動中心，禮堂，廉價診療所等。此外，區內並預留十點三英畝土地，作爲興建遊樂場及休憩場所之用。

第七型新區大廈的居住單位，每一成人佔居住面積三十五公呎。室內設備美侖美奐，設備齊全，包括一位私家私用露台，坐廁，一個特別設計而使用甚爲方便的廚房。睡房與露台間，有一度油上鮮明油漆的板門，天花板及牆壁亦經批盪及油上光潔油漆，地板亦經校平。這些室內設計，目的在使住客無需再花時間及金錢進行裝修新居，即時便可入住。（邵傑）

明德銀號攤還債款 債權人往領者甚少

（港訊）明德銀號債權人，對第一次攤還債款之初步反應，使人感到失望，在六百名債權人中，只有九十名前往辦理領取手續。

破產管理官署信此人數很爲，就算有許多債權人自一九六五年以來已離開香港，現時前往辦理手續的人數，仍比預期少許多。

今次攤還款項達百分之廿五，分派債款辦法已於本月十九日（星期五）在各大中英文報紙刊登，如有債權人未見報者，可往中區政府合署（西翼）七樓註冊總署或遮打道三號商業大廈十一樓破產管理處索閱。

[illegible]呼籲各債權人，先確定分派款項乃地點及日期，然後依時前往領款。

美議員來調查毒品走私實況

（特訊）美國國會議員佛羅烈遜州衆議員賓里（衆院反毒特別委員會主席），紐約州議員赫斯汀斯及梅恩州衆議員基羅斯一行三人，昨日下午三時半，由美國東京飛抵港。

此三位美國衆議員，係組成一訪問團，前往亞洲及歐洲八個國家及地區，調查毒品種植及販毒走私的實況。由於香港近來迭次破獲毒品走私及嚴重等案件，引起美國當局所注意，彼等此行以香港爲第一站。

彼等昨抵港後，美駐港總領事派員迎迓，並將彼等接赴文華酒店，定日內展開調查工作，並將與本港警方及緝私當局晤面。三氏在港任務完畢，即將轉往泰國、印度、緬甸、阿富汗、希臘、荷蘭及法國。（慎）

讀者論壇

無真姓名住址者不登
破壞他人名譽者不登
一紙兩面寫字者不登

法律保障人民生命財產死刑何不執行

編輯先生：本人是貴報讀者，素仰貴報關讀者論壇一欄作爲民衆喉舌，使大家能有機會暢所欲言，就有關「應否執行死刑」問題敬一發言，以抒發我個人的愚憤。

聞說最近有一名五十四歲看更人，被人以雨傘刺斃，有關之兇手已經判了死刑，但後來卻獲得赦免，改判入獄十五年。此一措施，使人大惑不解。自一九六六年以來，本港即再未有執行死刑，這並非意味着殺人案件的顯著減少，而事實卻是封殺罪案正在急劇增加。港府當局，如認爲此時此地，施行死刑不合時宜，照理應將法例修改，明令廢除死刑才是，如果動輒赦免死刑，則施行死刑之法例，便顯見得名存實亡了。

中國古語有云：「治亂世，用重典。」對犯罪者仁慈，也就是對受害者，和廣大奉公守法市民的殘酷。法律是爲保障人民生命財產而設，而非用來裝飾門面的道具。本港的治安，已經面臨嚴重的考驗，市民惶恐不得終日，朝不保夕的生活，幾乎已成爲一種社會風氣。試觀治安日益惡劣，罪案急劇增加，能不令人慨歎！

將睡虎的猛兒很是已經醒了，但能否將風患消除，也就要看牠的行動了。

不鳴則不平人上。

政府醫務人員投訴本身受不平等待遇

編輯先生：我是醫務人員，任職醫院。去年聖誕節前幾天，有一個西人同事患了扁桃腺炎（即喉嚨發炎），她去看醫生，院長給了她三天病假。三天後，她仍感不適，於是又去看醫生，再多放了兩天病假。就是一口氣連放了五天。不久，我們那兒有兩三位同事都被傳染了，我也不例外，喉痛又咳嗽，痰涎是黃綠色的。於是我在十二月二十七號那天看醫生拿了些藥丸藥水，她沒有說給我聽患的是什麼病，也沒有給我病假。那天晚上，病情突然惡化，哮喘復發，整夜都沒有好睡過。第二天，我將病情告之院長，拿了些黃色的藥水，哮喘丸和一些藥丸，但她沒有給我病假。請問一個患哮喘的病人病情比較嚴重，還是一個患喉嚨發炎的嚴重？爲什麼患紅眼的有病假，而我們中國人的病假都不給我？就算是同一病徵，爲什麼我的同事有五天病假，而一天身體要好好休養，而我們中國人不應有這種權利？

到了三十號那天，我發覺已便秘了兩天，於是吃了些瀉藥，瀉了六七次，便，我想是吃了太多瀉藥吧，便沒有理它。但我的咳嗽，還是那樣，於是再去看醫生（大約是一月三號吧），她開了些新藥丸給我，但依然服食那些藥水。跟着的幾天便秘得很厲害，我曾大吃了很重份量的瀉藥，都沒有效。到了第八天，連行動都不方便，每行一步肚子都痛得很厲害，每隔十分鐘便要到洗手間一次，又不能好好睡覺，甚至連吃東西都沒有胃口。後來到私家醫生那兒，吃了兩天瀉藥，又用放瀉的方法才有效，前後足足捱了四天不眠不吃的苦。那私家醫生告訴我便秘的原因是吃了那些藥水和哮喘丸。但我三次看醫生，她隻字都沒有提過那些藥會有可能造成便秘的，有沒有叫我多吃水菓蔬菜之類。試想想她能以這種不負責任的態度去對待一個政府醫務員，那麼那些看不起私家醫生的貧苦大衆，他們受了官家多少白眼？

不平則鳴者上。

一周當年

（一九五八年一月廿五日）

△美國教育基金會副會長沈姆斯博士，於今日乘民航機由台北飛抵港，沈氏此次來港，主要在考察本港大專學校教育之發展，將訪問本港教育家，留美同學會，孟氏基金會及難民學校留美領館官員，沈氏並將與有關方面討論選擇將來留美學生接受該基金會補助方法等問題，該會爲一國際教育交流組織，協助美國務院對美國及其他各國之學生交換。本港孟氏基金會今日設午宴招待沈氏，美領館並定本星期日晚設宴招待沈氏，沈氏屆時將爲美駐港總領事莊萊德夫婦之嘉賓，沈博士已定於下星期三日由港飛星加坡，耶加達，曼谷，仰光，加爾各答，新德里，喀喇蚩，蘇黎世，西德，法國，西班牙等地，繼續其遊世界之旅程，在機塲歡迎者有孟氏基金會主席布克禮，總幹事鄧實照，浸會學院冒準美，美文化領事列德，美新處處長樹發等多人。

△白嘉時奉委繼任助政司──香港助政司戴維德，由星加坡政府借用，出任星加坡輔政司，已於昨日離港，遺缺由輔政司白嘉時繼任，政府憲報昨已發表。

△藍欽夫人由港飛南──美國前駐華大使藍欽之夫人，今日由港乘泛美機飛最谷，轉往南斯拉夫，與南欽大使團聚，藍欽大使於目前奉命調任駐南斯拉夫大使者。

△麥士維返星參觀警察演習──本港警務處長麥士維及兩位高級警官，港島高級警司盛樂夫，及高級警司泉總部教官李斯，以觀察員身份由港乘港航班機飛星加坡，參觀該處特種警察作戰演習，麥氏一行應星加坡警察當局邀往，彼等將於下週四返港，在麥氏離港期內，由副處長伊輔署理。

△菜蔬漁民獲得貸款──合作事業及魚菜統營處收堅信發表一九五七年末菜業務報告稱：魚類統營處之貸款基金會，對合作社員六十七人所貸出之款項，共爲十一萬五千二百元，手內又對個別借款人貸款九十宗，貸款總數爲五萬五千三百六十元，蔬菜統營處之貸款基金，共對菜蔬產銷合作社員四百九十二人，貸出款項卅十八宗，總額爲十四萬九千一百七十八元。

廣播道途人捉賊 四飛封情侶被擒

（特訊）九龍廣播道昨晚亢賊封情侶，途人見義勇爲，群起捉賊，結果將四賊捕獲，發現街坊團結抗暴精神，人心大快。

昨晚十時許，廣播道與聯合道交界，五飛型賊截封情侶，激起途人義憤，一聲呼喝，合力圍攻封賊，赤手空拳，將其中一名打至頭部受傷，一方面派人打電話報警，警員馳至，加入包圍，將四賊捕獲，一名逃脫，兇物手摸尋回。（合）

天氣轉清爽 今日將較冷

（新聞處）由於南下之北方冷鋒進近影響，使本港昨日天色迅速轉爲晴朗，陽光普照，在新北風下，日間之陰濕天氣頓轉清爽，然下午的氣溫回降，入夜後轉漸待寒冷。預料今日在東北季候風影響下，天氣將較冷。

本港地區昨吹和緩至清新北風，天色晴朗。由晨早至午間，室外氣溫最低十七點九度，最高升至七十一度。上午九時濕度百份之七十八，下午一時爲百份之七十二，三時濕度百份之七十四，氣溫再升至七十一度。五時氣溫回降爲六十九度，濕度增爲百份之七十九，入夜後氣溫逐漸下降，冷氣頓增。

六飛仔打封 穿走牛仔褲

（特訊）六飛封服裝店一週牛仔褲，皮褸也穿走。

九龍旺角彌敦道七八六號二樓眞好牛仔褲皮褸店，昨晚九時五十分，六飛突入，各出尖刀，指嚇店中人，男女七人，均被綑綁，然後搜封，一審手表，收音機等，值千餘元，走各取牛仔褲皮褸，然後而去。六賊年均二十餘歲，事後店方報警，追緝封賊。（合）

中華航空・華僑日報・七海旅運公司
聯合主辦華僑日報讀者
台灣環島觀光團
農曆新春團：二月十二日
復活節團：四月十四日

十天豪華組：壹千四百九十元
九天豪華組：壹千叁百九十元

由華僑日報，七海旅運有限公司及中華航空公司聯合主辦之「台灣環島觀光團」，業已定於二月十二日出發，復活節假期團，亦定于四月十四日出發，全程十天，一流酒店住宿，每日三餐精美膳食，全部旅新節目，暢享樂事，特價收港幣一千四百九十元。

由於本報與七海公司，中華航空公司在過去兩年來合辦台灣觀光團，卓著成績，曾參加暢遊回港之團友對本報讀者台灣觀光團之妥善安排與服務精神，享受一流，無不交口稱譽，好評如潮，紛紛介紹親友參加，故適日來報名之各界人士，異常踴躍，因二月團名額暫定卅名，快將告滿，有意新春回國觀光者請即報名。而參加復活節旅合人士因名額有限亦請早日登記，以免向隅。本報並印備有精美旅程表，歡迎索閱參考。茲將參加辦法簡列於後：

（一）出發日期：㊀農曆新春團：二月十二日。㊁復活節旅合團：四月十四日。㊂週末豪華團：逢星期六出發。
（二）行程包括：高雄，鵝鑾鼻，墾丁公園，台南，嘉義，阿里山，日月潭，梨山，花蓮，台北，烏來，北投，陽明山，外雙溪及野柳等；
（三）交通方面：乘搭中華航空公司豪華噴射客機。
（四）酒店膳食：沿途住宿一流酒店，每日三餐精美膳食，兼有多晚豪華夜總會節目；
（五）全程費用：㊀十天豪華組：每位特價僅收港幣一千四百九十元。㊁九天豪華組（逢星期六出發），每位僅收一千三百九十元；
（六）報名地點：（一）休甸乍街華僑日報中區辦事處（H二三一六三七）（二）國際大廈一七〇三室七海公司（H四五五六三九）

CAL

美國紐約銀行信託公司
香港永隆銀行有限公司 聯合啓事

本行等聯合組成之永信財務有限公司乃依照本港法律註冊，其目的係提供財務金融服務，俾有助於促進本港成爲國際性之金融中心，一俟循例經過美國聯邦儲備銀行核准銀行信託公司在本港之投資，永信財務有限公司即行開業。

銀行信託公司
永隆銀行有限公司 謹啓

一九七三年一月二十五日

華昌有限公司
擴充超級市場
歲晚大減價

賀年糖菓，名貴朱古力
世界名酒，罐頭食品，
貨式齊備，免費代客送禮，
服務週到。

香港干諾道中七十四至七十七號 長安大廈地下
（即國際大廈附郊）
電話：5-430533

書畫
春節酬賓推出大批書畫
條幅對聯每件二十元起
逐日更換作品先到先得
九龍加連威老道十八號
博雅畫廊

本港新聞②

一萬二千名正規及三千八百名輔警總動員

全力維持治安

遏阻農曆春節期間罪案活動

財不可露眼乃防盜至理名言

（港訊）歲晚年頭，常是匪徒活躍季節，因爲那時市民的荷包，會塞滿雙糧花紅和利是，很多人又會忙於賀年，就疏於防範，或家裏就擺下空城計，致爲歹徒所乘。

警方正極力遏止犯罪率上升，一萬二千名正規警員及三千八百名輔助警員，正全力維持治安，但一般市民，亦應該盡他們的本份。

爲了使市民認清楚這一點，警方於本月二十四日至二月五日，舉行爲期十三日的防止罪案運動，目的在於致力減少農曆新年的罪案數字。

當局充份利用報紙，電台，電視廣告，海報與刊物等媒介協助宣傳。

無論警察怎樣盡力，事實不能無處不在，因此當局呼籲市民合作，並提出下列防盜建議。

△如遇有人被劫，在適當時候，應趕前協助，高聲呼救，或撥電話九九九報警。

△離家外出，現欵與貴重物品，必須妥爲收藏及緊鎖。

△如全家外出，所有門戶必須上鎖。

△獨行人士，在光綫昏暗的樓梯或橫街窄巷，必須格外留心。

△在街上行走，應盡可能避免攜帶大批現欵，或佩戴名貴飾物。

△離開時間不論久暫，汽車與電單車必須鎖好。

△從銀行提取大量現欵，最好分次提取，以免招致損失。

△一切罪案，或可疑行動，須立即報警。

要遏止罪案，市民實在不能單以此點委於警方，或以爲事不關己，而置身事外。

遇劫者高聲求救，亦是對抗犯罪的方法，因爲附近警察及熱心人士，能及時發覺，加以援手，而且此類事例已屢見不鮮。

如果格於環境，例如對方人數過多，又或匪徒可能持有利器，作爲途人的你可能愛莫能助。雖然如此，你還是可以協助的，看看附近是否有警察巡邏，或借電話撥九九九報警。打電話不要分文，而警察卻可以得到你的消息，迅速展開緝捕行動。

還有其他方法，市民可以協助警方減少罪案，特別是在農曆新年假期內爲然。

如果兒童需要零用錢，應該只給小額現欵。如果市民能夠遵守上述各點，小心防盜，那麼歹徒就不可能在年關開始大發新年財，而你亦對協助維持市民的治安，盡了一分力量。

帶着大量利是勿在街上遊蕩

如果全家外出拜年，先檢查是否所有門鎖的鎖都完整可用，倘若壞了，要立刻更換，所費不多，遠不及你可能被劫去的財物。

農曆新年，親友應酬，應慎防不速之客。遇有客到訪，切勿使小孩應門，他很可能無意中開門揖盜，在有客到訪時，應採取下列四項措施。

△先從防盜眼看看訪客是誰。

△如果與訪客素不相識，就要問他說明身份，但仍然不要開門。

△如果訪客說他持有身份證，那麼，先扣上防盜鍊，然後開門。

△如果發覺被歹徒欺門，馬上高聲求救，並撥電話九九九報警。

如果你的前門沒有裝上防盜眼與防盜鍊，就要立刻安裝，每項所費不過五元。

財不可露眼，所以貴重物品不可放在汽車座位上，最好放在汽車行李箱內，並且要上鎖。

俗語說：「漫藏誨盜」，因此佩戴名貴飾物，先要三思這項格言。此外僻靜的後巷和少人到的地方，呼援不易，尤應格外留心。

乘電梯要緊記一項原則，就是婦女不要獨自與陌生男人同乘一部電梯，如果有形跡可疑人物，突然湧入電梯，你就要設法行近警鐘，有任何事故發生，立即按鈴，並在適當時候，高聲求救。

最後，家長要注意，新年期間，不要讓兒童攜帶大量利是在街上遊蕩，以免匪徒垂涎。

這些觸目的大標題足爲市民防盜警惕。

香港燈新收費中心　方便銅鑼灣區用戶

（港訊）香港電燈公司在堅拿道西新設之收費中心，已經開始啓用，銅鑼灣區居民，可以就近前往繳交電費，節省交通時間。新設之收費中心位於堅拿道西十五號，服務範圍包括：繳納電費，申請用電及有關事務詢問等。辦公時間：星期一至五上午九時至下午四時，星期六上午九時至中午十二時，公衆假期休息。對用戶提供之進一步服務，香港電燈公司在中區之用戶服務中心設在中區大廈二樓，除提供電費收納服務外，並辦理各種不同之電器用戶服務。此外，更在香港仔，鰂魚涌，北角，筲箕灣及西環，分別設有另外六個收費中心。堅拿道西之新設收費中心，自是期（一月十五日）正式啓用以來，已對銅鑼灣區坊衆提供不少服務。

賀護林勇仁巡西區清潔

（特訊）註冊總署長賀護太平紳士及非官守太平紳士林勇仁，昨（廿四）日下午三時十分，同往西區，由西區民政司署主席陪同，巡視西區清潔運動。賀氏與林氏首先在街市集合，然後前往屈地街一帶大廈內空地視察，藉以知悉該等大廈內污穢黑點的改善現況。稍後並前往西營盤第一街與第二街及西營盤街市等地方巡視清潔運動後，該處小販的反應，彼等覺得十分滿意（爾）。

伊朗在本港設立領事館

穆譚默德任總領事

（港訊）伊朗已在本港設立了領事館，並已派出夏臣·穆譚默德爲首任駐港總領事。他的首項任務乃找尋一處適當的領事館館址。

伊朗於一九七一年與中共建立邦交，穆譚默德表示伊朗對中共，甚有興趣。他說：「中共現時已加入聯合國，各國政府都有意與他建交。無個人對大陸內發生的事情，都甚感興趣。」穆氏表示，有關中共的問題，伊朗的石油輸出，在公開市場售賣，假如中共需要，可以自行購買。（寒）

離職啓事

本公司營業經理（馬東尼君）TONY MA於一九七三年一月十九日自動離職以後馬君在外一切行動與本公司無關此啓

超捷空運有限公司啓

梳沙拍賣行有限公司拍賣廣告

啓者茲承高等法院命 UNDER O. J. ACTION NO: 3157 OF 1972定於一九七三年一月二十五日星期四上午十時正（DATE & TIME OF AUCTION: 25TH JANUARY 1973, THURSDAY, AT 10.00 A.M.）在香港荷李活道三十四號地下本拍賣行內將存在香港德輔道中三十號大廈八字樓 ROYER & WESTERMEYER LIMITED各物照法院所封的當衆拍賣以價高者得下槌後須即將全部貨銀以現欵交清並限於指定期內將各物搬清倘有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明。

一九七三年一月二十四日　梳沙拍賣行有限公司啓　電話：H四三三一六四

香港防止虐待禽畜會更換電話號碼啓事

啓者：由一九七三年三月八日起本會香港辦事處之電話改爲：HK-280501　HK-276159

申請歸化英籍啓事

王永德（WONG WING TAK）現住香港英皇道129號月明樓十五樓C座現向香港總督申請歸化英籍，如有任何人士知任何理由認爲不應准其歸化英籍者，可用書面將其事實向布政司報告之，此啓

申請入英籍啓事

鍾焯翹（CHUNG CHEUK-YIU）現寓香港九龍彌敦道四百四十四號六樓A座現向港督申請歸化英籍如有任何人知悉任何理由反對其入英籍者可將其事實用書面報告香港布政司署。

拍賣大幫鋼及木寫字樓傢俬西門子十五綫電話機等廣告

茲定於一九七三年一月廿六日星期五上午十時三十分在九龍海運大廈三三七室拍賣大幫鋼及木寫字樓傢俬包括西門子十五綫電話機一副，雪櫃，玻璃飾櫃大批貨物及其他雜物等本行備有目錄歡迎到取下槌時須即將全部貨價交清

香港畢打行土庫內　攬勿兄弟拍賣行啓　電話二二零二二四

生意轉讓啓事

爲遵照香港法例第四十九章防範生意轉讓舞弊條例第三條規定通告如下：

啓者：[illegible]……承股人全部負責，退股人概不負責。

退股人　承股人　代表律師莫星泉律師行啓　中建大厦一五二二——二四室

一九七三年一月廿四日

香港政府公佈

收回土地補償委員會通告

關於收回新界粉嶺第八十五約土地爲進行新界粉嶺軍營供水處理工程事本委員會爲聆聽對於該地補償之要求定於一九七三年一月廿九日上午十時在香港西區裁判司署租務法庭舉行首次會議。如欲獲悉此事更詳細情形者，各有關人士請參閱一九七三年一月十九日政府憲報所登載之第二二一號佈示可也，特此通告。

一九七三年一月十九日

海事處佈告　一九七三年第五號

海底電纜及有燈浮泡特徵改變

關於在東南丫海峽敷設之海底電纜及藍塘中航道有燈浮泡之特徵改變，詳情已在海員通告一九七三年第三及第四號內列載。如欲參閱可向香港干諾道中林士街多層停車場十一樓輪船出入口領證處免費索取。

海事處長　符禮澤

海事處佈告　一九七三年第四號

農曆新年假期

一九七三年二月三日（星期六），二月四日（星期日），二月五日（星期一）及二月六日（星期二）爲公衆假期，本處除下列各部門將於一九七三年二月四日（星期日），二月五日（星期一）及二月六日（星期二）由上午九時至十一時辦公外，其他部門將於上述期間停止辦公：

港口管理處

輪船出入口領證處

海事處牌照所

海事處長　符禮澤

結束營業啓事

啓者香港荷李活道四十八號至五十號瑞香大茶室經已於一九七二年十二月卅一日自動結束營業特此聲明

瑞香大茶室東主　陳欽啓

一九七三年一月廿五日

華人置業有限公司第四十六屆股東常年會通告

改在文華酒店二樓干諾廳舉行

敬啓者茲因華人行地牢昨日發生小火升降機暫時停開現仍照原定時間改在干諾道中文華酒店二樓干諾廳舉行特此通告

承董事局命　司理莫慶斌謹啓

一九七三年一月廿五日

信德投資有限公司關於發行新股份啓事

啓者：關於申請上開股份中簽人士請注意，該等新股票內載已接納之股份數目，連同超額欵項之支票（如有）已於昨日寄與中簽之申請人士。倘到時尚未收到，請向香港畢打街二十號十一字樓本公司股份註冊處中央註冊香港有限公司詢洽（電話：H二五二三一一）。

股份註冊處　中央註冊香港有限公司謹啓

一九七三年一月二十五日

香港高等法院大錢債案

一九七一年第二四四宗

原告人：廣東信託商業銀行有限公司（在清盤中）

被告人：[illegible]

[illegible]

原告代表律師張永賢律師行啓　香港德輔道中七十一號[illegible]室

一九七三年一月廿五日

嘉斯基公司（KRESGE-KMART LTD.）啓事

從一九七三年一月五日起嘉理浩君（MR. I. G. KAREL）已終止在本公司任職此後嘉理浩君與本公司業務完全脫離關係特此通告

嘉斯基公司（KRESGE-KMART LTD.）謹啓

香港拍賣行及地產代理有限公司拍賣廣告

啓者茲承九龍地方法院命 UNDER DISTRAINT NO. 24 OF 1973 定於一九七三年一月二十六日星期五上午十時（DATE AND TIME OF AUCTION 26TH JANUARY 1973, FRIDAY AT 10.00 A.M.）在香港[illegible]本拍賣行內將存在[illegible]字樓14室（CHOY YUN KUEN）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨銀以現欵紙鈔交足並限於指定期內將該貨物出清下槌之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話：二二九四四六　香港拍賣行及地產代理有限公司啓

拍賣軍部之剩餘車輛及物資廣告

茲承英國國防部長命定於一九七三年一月二十六日星期五上午九時三十分鐘在香港荷李活道三十四號地下本拍賣行內將現存在九龍塘兵房，深水埗兵房之五十四工程隊及彩虹道物資回收部之吊機車一架，十噸車一架，鏟泥車兩架，二十六座位巴士一架，四噸貨車三架，吉普車共二十四架，FORD ZEPHYR房車一架，摩利士小房車兩架，摩利士旅行車式架，三十噸工程車一架，電單車一架，及其他車輛等等，物資則有汽車零件，木電纜碌及碎鐵等等，分號拍賣，欲投買者，請來本行報名領取投買目錄及拍賣章程（須帶身份證）於一月二十四日及二十五日看貨，投得者，須於下槌後即交定銀現欵五成，其餘限翌日中午前交清（支票恕不接納）如有名稱不對數目不符或其他意外之事發生，本行概不負責，其他細節均照目錄及拍賣章程，聲明辦理，特此聲明。

梳沙拍賣行有限公司啓　電話H四三三一六四

拍賣假髮業用英國製原色人造纖維五萬磅廣告

（UNDYED MODACRYLIC FIBRE, 50 DENIER）

茲定於一九七三年一月二十六日星期五下午三時在畢打行土庫本行拍賣房內拍賣假髮業用英國製原色人造纖維（UNDYED MODACRYLIC FIBRE, 50 DENIER）五萬磅，本行備有樣本歡迎參觀投得者於下槌時須即將全部貨價以現欵或銀行本票交清

香港畢打行土庫內　攬勿兄弟拍賣行啓　電話H二三〇二二四

攬勿弟兄拍賣行拍賣廣告

啓者茲承九龍地方法院命 UNDER DISTRAINT NO. 33 OF 1973 定於一九七三年一月二十六日星期五下午二時半在新界荃灣 LAM TIN STREET（臨田街）門牌二十九號五字樓永發紙品廠（譯音）將該法院所封之物當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨銀以現欵交足並限於指定期內將該貨物出清下槌之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

香港攬勿兄弟拍賣行啓　電話H二二零二二四

攬勿弟兄拍賣行拍賣廣告

啓者茲承香港地方法院命 UNDER DISTRAINT NO. 13 OF 1973 定於一九七三年一月二十六日即星期五日下午二時三十分鐘在香港畢打街畢打行土庫本拍賣行內將存在香港北角英皇道皇都戲院大廈（STATE THEATRE BUILDING）十字樓T室屬房綢培枝（譯音）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨銀以現欵紙鈔交足並限於指定期內將該貨物出清下槌之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

香港攬勿兄弟拍賣行啓　電話H二二零二二四

謝

姻戚世友鄉

先室盧倩西女士魂歸天國於昨（廿四）日在香港殯儀館出殯辱承

誼親臨執紼　惠賜厚賻　高誼隆情　歿存均感

謹此鳴

杖期夫　龔應勳

率女　敏徒　敏瑩　敏嫣

泣叩

聞

先夫程公伯庵府君於公曆一九七三年一月廿四日上午九時五十五分壽終法國醫院積閏享壽七十有三歲

恭移香港殯儀館治喪謹擇一月廿七日（星期六）下午三時大殮三時三十分在該館大禮堂辭靈隨即出殯權厝東華義庄擇吉安葬哀此訃

妻　程周翠雲　王若平

子　世樑　世傑　世英　世福　世芳

媳　MARY 陳芳美　CAROL　NAOMI　謝璧儀

女　端華　麗娟　麗珍　麗珠　麗寶　融融

婿　何世良　馮紀魂　潘光裕　田琪　王振雄

孫男　TOMMY　DAVID　MICHAEL　BYRON　偉忠

孫女　MICHELLE　ANNIE　CHRISTINE　LYNDA　CHRISTINE　SANDRA　美和

外孫男　小海　偉澤　宏華　德威

外孫女　小蘭　美雲　ANITA　海蒂　ELLEN　小梅　婉薇

外孫婿　謝占士

程永和堂家人

泣告

治喪處：香港殯儀館　電話：六一五二二六一八

聞

先夫楊公伯祥于一九七三年一月廿二日息勞歸主在世七十四載遺體奉移九龍殯儀館治喪謹定於一月廿六日（星期五）上午十一時在該館禮堂大殮隨即出殯謹此訃

妻　陳玉芝　黎觀

子　振明　媳　吳金

宜財　媳　馬嬌英

海生

女　嬋芳　婿　陳煥熙

男孫　炳南　耀庭　耀宗

女孫　水妹　孫婿　彭滿

桂芳

外孫男　陳德偉　陳殿偉　外孫女　陳筱雯

外曾孫女　彭蕙珍

泣告

治喪處：九龍殯儀館　電話K：九三二八六三一六

謝

姻戚世友鄉

先夫林公向榮府君之喪於昨（廿四）日在九龍殯儀館出殯辱承

誼親臨執紼　惠賜厚賻　高誼隆情　歿存均感

哀此鳴

妻　林伍燕芳

子　曼純　媳　魏筱靈

女　曼妮　婿　姚宗英

美妮

暨衆親屬泣叩

梳沙拍賣行有限公司拍賣廣告

啓者茲承九龍地方法院命 UNDER K.C.J. ACTION NO. 9451 OF 1972 定於一九七三年一月二十六日星期五日中午十二時正（DATE & TIME OF AUCTION 26TH JANUARY 1973, FRIDAY, AT 12.00 NOON）在香港荷李活道三十四號地下本拍賣行內將存在九龍界限街十五號二字樓A座 CHUNG LEUNG (OR LUEN) KNITTING FTY. 各物照法院所封的當衆拍賣以價高者得下槌後須即將全部貨銀以現欵交清並限於指定期內將各物搬清倘有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

一九七三年一月二十五日　梳沙拍賣行有限公司啓　電話H四三三一六四

本港新聞③

觀塘職業訓練中心校長强調
工業技術人材缺乏 多設學院加强訓練
希望政府實踐增設工業教育學院諾言

（特訊）「本港工業學院和職業訓練中心感缺乏，而政府曾經說過，到一九七五年，本港將會有六所工業專上學院。但就目前而言，祇有一間理工學院，相信在未來的兩年間，不可能實現六間工業學院；而目前本港工業人才，熟練工人俱感缺乏，對推動本港工業生產技術，和應付外地市場競爭都有所阻礙。當局有急務者，是政府應致力培養工業人才，熟練工人，以至輔導訓練。」上述爲官塘職業訓練中心校長盛康士，昨日在九龍總商會年餐例會演講時指出的。

盛氏說：本港的中小學教育課程，是不能使學生有謀生技能的知識，一般小學或中學生出到社會謀事，文職職位不足，而工業空缺又因本身未有足夠的工業特殊技巧，不能稱職，致令一般中小學畢業生感到謀職困難。小學畢業欲投考中學學位不易，中學畢業生欲進入本港大學更加困難，形成學生們進入工廠擔任生手工人，前途渺渺。

台星韓日 强烈競爭

據指出：本港消受東南亞各國，如台灣、韓國、日本、星加坡等地的市場競爭，若不積極培養工業人才，對本港經濟和市場損失的價値是無可估計的。要知道，學生若然未經任何技術與工業知識的訓練，對日新月異的機器和工業技術是完全感到陌生的，所以工業專門學院和職業訓練中心，是解決工業人才的最佳途徑。

近年來，學生投身工業界已較以前爲多，因爲工廠的職位待遇佳，而前途和晉升機會亦較多，他們不再輕視工作爲低職，反之更感自覺，年來多位行政、立法兩局議員亦極力推動工業教育，政府似乎已正視此項問題，若本港工業人才，和熟練技術工人人才經濟的話。工業的發展將更爲迅速。

師資缺乏 妨碍發展

經濟和校址方面，若當局致力發展工業教育的話，是不成問題的，但本港的工業專門技術人才和工業教師似乎實在不多，對將來發展工業教育將是一絆脚石。就目前的一所理工學院，經已感到師資不足，迫得向海外招聘教師，由此可見一斑。

又政府曾經透露：在一九八二年，本港的工業教育專上學校將增至八間，我們希望這是眞實的諾言，但我們下一代，爲本港工業界的前途和發展，工業教育和訓練都必須積極進行，以應付外國市場的競爭。（崇、洪）

北角觀塘紅磡聯綫
新年停辦四天
塔門綫一日起改開行時間

（新聞社）香港油蔴地小輪船公司昨日公佈，航行大埔滘——塔門間航綫，由下（二）月一日起，開航時間略有更改，兩地開行時間如后。

大埔滘開——上午七時十三分（經十四鄉，深涌，荔枝莊，赤徑，大灘），下午六時正（直航）。

塔門開出——上午八時四十分（經赤徑，大灘，荔枝莊，深涌，十四鄉），下午三時十分（直航）。

又該公司中環——觀塘綫，爲利便乘客新年期間來往起見，將於二月三、四、六日（即年初一、二、四）三天假期內，暫照下列時間行走，二月五日（年初三日）則暫停一天，計開：

中環開：上午七時至下午七時四十分，每二十分鐘一班。

觀塘開：上午七時十分至下午七時五十分，每二十分鐘一班。

至於航行紅磡、北角、觀塘之渡運綫，由二月三日至六日（即年初一、二、三、四）一連四天，暫時停止，以疏導各綫乘客上落，直至二月七日（年初五）始再恢復。並將以往之紅磡至北角，北角至觀塘兩個航綫恢復行走四天，仍照前定之班次，時間，照舊辦理。

錢世年批評香港政制
立法局應有民選議員

（特訊）香港議員會會長、革新會市政局民選議員候選人錢世年，昨日應半島獅子會的邀請演講，講題爲「香港的政制改革」。該社例會由社長鄒世榮主持。

錢世年首先評論香港政府的政制，可說是亂無章，而無改變的跡象。

他說：香港受到百多年來的西洋教育和殖民地教育的結果，當然西方的法律觀點和民主思想，也有一部份深入新一號的人的頭腦中，由於一九四九年以來中國大陸社會的變色，一種反傳統觀念也滲透到一般年青人甚至成年人的思想裏，由於這些觀念的互相衝突和互不相容，香港不但成了冒險家的樂園，逍遙者的溫地，而香港社會就建立在以上所謂特殊的環境之上。

一九六七年暴亂事件以後，由於在可見的將來，香港似乎沒有甚麼的改變跡象，而統治者的政策是以放任的自由主義爲原則，因此香港經濟漸漸成爲遠東自由經濟的中站，不但東南亞不安定的地區和被管制經濟的地方以香港爲游資來往的對象，甚至遠在歐美的投資者也因爲香港投資利潤之高而資金向香港作一種不穩定的投資，適稀情形，使最近一年來的股市現象可以表現出來。

他又說：本港居民在這種不穩定的情況下，由於生活費用的日益高漲，與及下一代的人對享受和工作觀點的改變，道德水準的降低，傳統教育方式的失敗，犯罪率的增長，使每一個有責任觀念的香港居民都期望政府在這今後的廿五年中，作一些有限度的改變，特別是在政制和教育方面，這幾乎是一種普遍的要求，也可以說是未來一代對社會的一種負責的表示。

由於香港的立法與行政兩局議員都是委任性質，因此他們的代表性自然只成爲官方代表的一部份，但是在目前香港的情勢下，全部立法議員成爲民選的可能性不很高，革新會的宗旨，就是最少有半數以上的立法議員應由民選，因爲只有過半數以上的立法議員能代表居民的立法局纔可成爲一個監督政府的一個有效機構，纔能使一個沒有效率甚至違反公衆利益的機關首長或高級官員受到制裁原則，無論政府所實施的政策是如何完美，實行的結果，仍然受到官僚政治的損害而一無所成。

香港的行政決定於布政司署在四十個政府部門，同時也可能跟取百零四個諮詢委員會的意見，這四十個部門的首長，除了少數外，多不出席立法局會議，而由布政司代表，而百零四個諮詢委員會的會議紀錄，也不一定送交立法局審查，大多數只是經過機關首長轉到布政司後就不了了之，提交立法局討論的也不多，布政司署雖然是一個龐大的機構，但無論如何是不可能應付如此複雜而專門化的各種行政問題，因爲香港是一個有四百萬人口的城市，而又當中西交流經濟、外交、文化的要衝，以一個舊式衙門是絕對不能應付如此龐大的工作，是以在行政上的效率和反映居民的意見上，自然受到很大的拖延與阻礙，更加以人事上的問題，例如有經驗人手的缺乏，公務員處理公務的熱心程度，首長品德的未符水準，高層與低層之隔膜，使許多本來可以解決的問題，走了許多迂迴曲折的路，甚至永遠不能解決，這種種的問題，本來只是屬於純粹管理的方面問題，就隨時可是由一般的行政問題而演變成政制問題了。（譯）

銅鑼灣橫街
再裝老虎機
免費泊車愈來愈少

（特訊）從有關方面獲悉，由於車輛之數字每月俱增，但爲適應地理行車問題，可供泊車之位置日見減少，當局爲消弭此種不平衡現象，已決定逐步取消免費泊車之享受。大量設置停車收費錶，刻已爲當局按步大力推行之施策，一大批吃角子停車收費機，現已先後由外地購運來港。

最近，銅鑼灣駁短街之橫街，亦開始裝設吃角子停車收費機，琉璃街與船街，刻已掘地豎柱，裝上新機，預料下週裝齊後，即可裝成啓用，當地住戶又少兩處免費泊車位，當局擴展停車收費範圍又進一步。（立）

改進大坑東康樂設備
怡閒公園昨日開幕
憩息遊玩至緊保護花草樹木

（特訊）徙置事務處爲改善新區居住環境，使新區居民在公餘之後，有幽美休憩的地方，特將各新區中的大幅空地加以利用，興建小型的花園供新區居民憩息遊玩。

位於大坑東新區第三座與第六座間的怡閒公園，昨（二十四）日由市政局議員王幸利，及大坑東新區街坊福利會理事長鄭宗明主持開幕。

徙置事務處助理處長布傑在怡閒公園開幕禮中致詞時說：在過去一年中，徙置事務處職員經已盡力改善港九新界各新區之居住環境，此等工作包括整理小販攤檔，清除未經許可建築物，及改善衛生情況等等。現時這個大坑東怡閒公園，亦是另一有價値之改善，因爲不但改善環境，並且供給新區居民在公餘之後，可去之幽美休憩地方。希望各街坊居民協助保護所有花草樹木免受損壞，及在空閒時前來公園憩息遊玩。

各新區中的小販經安置後，所騰出來之大幅空地，各界人仕認爲應加以利用，以便使新區居民能普遍得益，徙置事務處，故將該等空地用作種植樹木，蔭樹和興建供兒童遊玩的運動場。

徙置處高級保養測量師史超活致詞說，單是大坑東的美化工作，經費就達二十三萬元。史氏說：人類有自然愛物，以陶冶性情，他個人並認爲不應讓兒童在「三合土森林」中成長，全無自然的調劑。因此，是徙置事務處在其他政策，除了新的小販搬出之後，這新的公用地方，應該盡用作公共康樂用途。

他透露，在未來兩年內，該處有意動用二百萬元，以美化各新區，他指出，事實證明，新區居民並非祇求物質，亦非常關心自然景物，各區所植的花草樹木，因遭人毀壞而需重植的事例甚少，特別是兒童，一經習慣享受自然的樂趣之後，更不會將之摧毀。故此，希望該公司能帶給區內居民高度享受，徙置事務處計劃擴展在新區各處空地上實施種植計劃，並希望在不久將來，能聘請一位園藝設計師，專職負責此項工作。（陸雲）

PLAZA酒店徵聘員工

興建中之PLAZA酒店擬聘下列員工：

- 秘書（女性、能獨立處理信件）
- 工程經理
- 工程助理經理
- 繪圖員
- 地盤總管
- 建築、電氣、水喉、木工及泥水管工

應徵者請詳履歷地址電話並附近照，函寄香港郵政信箱117號信封註明"GS"

聘請會計人員

中環某大公司寫字樓徵聘男性簿記員會計員數名中學畢業或相當程度熟練珠算有三年以上記賬經驗供職年尾有雙薪年獎有意者請親繕履歷附同最近半身照片函寄本報410箱

寫字樓後生

某大公司招請後生兩名，月薪由叁百柒拾元起，應徵者請即將履歷年齡住址電話號碼及近照寄香港總郵局信箱一七弍〇號

隨園煎堆王 南棗核桃糕

北角英皇道三〇九號A
旺角彌敦道七三七號A

東南無綫電專招男女生

科別：（一）高級無綫電及電視工程科（二）高級彩色電視工程科（三）無綫電報務科（四）無綫電及電視技術科（夜校）
試期：一月卅一日（星期三）上午九時
校址：旺角花園街七十五號
電話：K八八七一二六
監督兼校長鄺文熾

麗澤中學招生

班級：新制中學一至三年級小學一至五年級幼稚園高低班
報名：即日開始須携帶成績表及相片二張
考試：一九七三年一月廿七日上午九時
校址：中小學廣東道一八〇號電話661124 663318
幼稚園廣東道322至328號電話六六三叁九八
監督兼校長梁逸芬　副校長葉若昭

肥仔水

英國葛氏 肥仔水
驅奶腸胃不適胃酸過多傷風消除出牙熱症
萬恒洋行經理
電話H521097 H450573

PLAZA酒店停車場 即將啓用

誠徵有經驗之停車場監督員，收銀員及助理多名，須具F.5程度，並持有私家車駕駛執照，應徵者請詳履歷，地址，電話並附近照，函寄香港郵政信箱117號，信封請註明"CP"

急聘工程師

急聘地盤工程師壹名，需有五年經驗，派往澳門工作，應徵者請函述學歷寄港歷山大厦四四四室李洽

商業吉樓招租

北角英皇道書局街交界大單邊旺盛交吉商業三樓全層面積約三千二百尺全層或部份出租亦可有意者請電5-236779馮洽

聘請教師

灣仔半山區受助中學聘請F.1至F.3英文男教師壹名有意請繕英文履歷並附近照電話寄本報信箱四二六號洽

WILLCO 西德 威力牌 隱形 耳聾機

清晰無比 無雜音！無電線！小巧輕便！
$850 $650 $480 $280 $160
愛羣行 香港威靈頓街45號 九龍漢口道15號 何鴻卿大廈二樓商場F17號

泰萊書院

香港學制·招收新生
班級：中一至中五（會考班滿額）
概況：師資優良，設備完善，管教並重。
報名：即日開始 每星期一至五由九時至四時
校址：香港堅道一二八號
電話：H-245593 H-257786

Lowe·Donald & Co. Ltd
英國三魚牌恤令廠
高級西裝衣料，配合一流裁縫。

香港中文大學徵聘講師

本大學茲徵聘下列教席：

文科

一、新亞書院中國語文高級講師或講師——須具備下列條件其中兩項：（一）對中國舊詩理論創作有專長，而能講授專家詩及詩選等課程。（二）能以思想性爲主，講授經、子各項課程。（三）能認授詩學通論、文學概論等通材課程。

二、新亞書院高級講師或講師——須具備下列條件其中兩項：（一）對中國古文理論創作有專長，而能講授專家文及歷代文選等課程。（二）對中國文字學理論有專長，而能講授文字學課程（兼通音韻學者更佳）。（三）能担任研究院課程，兼有指導研究生之經驗。

三、聯合書院高級講師或講師——須對中國現代文學有精深之研究，如能通曉一般文學理論者更佳。受聘人將講授一年級國文，中國現代作家研究（如魯迅，朱自清等）。

四、新亞書院歷史系講師或副講師——須專長近代前中國史，並能講授中國通史及兩項斷代史課程（上古史、秦漢史、或魏晉南北朝史）。

五、新亞書院翻譯系講師或副講師——除須具備「資歷」一欄內所列明之資格外，並須精通中英文，有翻譯經驗（請附寄作品）。

六、大學翻譯中心研究員或助理研究員——須精通中英文，有翻譯、編輯及出版經驗。具有高級學位或研究經驗者更佳。

七、新亞書院翻譯系助教——有翻譯工作或教學經驗者可獲優先考慮。

商科及社會科學科

八、聯合書院政治與行政學講師或副講師——須專長下列課程最少兩項：（一）政治思想，（二）比較政治制度，（三）國際法及國際組織，（四）憲法及行政法，（五）政策分析，（六）公共財務行政。

九、聯合書院政治與行政學助教——主修政治學者將獲優先考慮。

十、新亞書院及聯合書院社會學高級講師或講師——須專長下列課程：中國及亞洲社會、都市社會學、人口研究及社會學原理。

十一、新亞書院及聯合書院社會學講師或副講師——專長科目與上項職位相同。

十二、社會學助教（數名）（系務會及各學院）。

理科

十三、聯合書院電子學講師——須專長網路原理、有源網路、現代電子網路製造技術及數字電路在控制與通訊方面之應用。

十四、崇基學院數學講師或副講師——須專長講授運籌學或數値分析學。

十五、聯合書院電子學兼任助教。

資歷：應徵高級講師者，宜具博士學位，相當之大學教學與研究經驗，並有學術著作。應徵講師者須具高級學位（以博士學位爲佳）及相當之大學教學與研究經驗。應徵副講師者須具高級學位或持有認可大學學位並有相當之大學研究經驗。應徵助教者須具認可大學學位。

待遇：月薪（港幣計算）：

高級講師：五一四〇元——六九〇〇元（男女同酬）

講　　師：三二九八元——三七四二元——關限——三九六四元——五五一八元（男）
三一〇六元——三五七〇元——關限——三八〇二元——五一〇八元（女）

副講師：二四一〇元——三〇七六元（男）
二一六五元——二八二五元（女）

助　　教：二〇五〇元（男）
一八二五元（女）

兼任助教：一〇二五元（男女同酬）

除助教外，各項職位起薪視資歷而定，女性教職員將於一九七五年與男性同酬。

就職日期：受聘各項職位者，希能於一九七三年八月後儘速就職。

其他待遇：包括（一）除助教及研究員外，可享有公積金（按月薪由校方支付百分之十二點五，本人百分之五）；（二）醫療福利；（三）受聘高級講師、講師及副講師者可享受長假；（四）受聘高級講師或按海外服務條例受聘講師或按本地服務條例受聘講師而其薪金已超越限額者（男性三九六四元或以上，女性三八〇二元或以上），皆可獲分配住宅或領取房屋租金津貼；（五）受聘來港，担任講師、副講師或高級講師者，其本人及家屬可享受旅費津貼。按海外條例受聘者並得享受長假時之來回旅費。

受聘研究員，助理研究員或助教者，任期以一年爲限，期滿可考慮續聘。

應徵手續：應徵職位（六）及（十二）者，請函大學校務處人事組領取表格。應徵其他職位者，請函有關學院註冊主任或教務長索取表格。填寫三份，連同詳細履歷表於一九七三年二月底前寄還，封面註明「應徵教職」。詢問詳情或索取表格地址如下：

一、香港新界沙田香港中文大學人事組
二、香港新界沙田崇基學院註冊主任
三、香港九龍農圃道新亞書院教務長
四、香港新界沙田聯合書院註冊主任

一九七三年一月廿五日
校務主任　楊乃舜

蘇浙公學夜校商科招收新生

班級：初級班、中級班、高級班（每班六個月畢業）
學費：每月初級港幣三十元、中級港幣三十五元、高級港幣四十元
報名：自即日起至一月廿六日止，星期一至星期五，下午七時至九時（例假除外）。隨帶二吋半身照片兩張，報名費二元，向北角清華街本校四樓報名。
考試：一月廿七日（星期六）下午七時起，初級考英文；中級考英文、簿記；高級考英文、簿記、速記。
簡章備索　監督　徐季良　校長　沈亦珍

中華基督教會

香港馬禮遜館　青山何福堂會所
——退修研討　渡假休息中心——
最近重修改建完竣　所有房間冷氣調節
部份房間附有浴室　開會渡假均表歡迎
旅運服務主辦：
復活節日台觀光團
暑期歐洲文化考察團
即日開始報名　歡迎參加
接洽電話：K八〇二三七三
地址：九龍太子道一九一號

新闢香港至美洲西北岸綫
東方海員號3天後開出

正月28日由港啟航，途經基隆，神戶，横濱，直達砵蘭，西雅圖，溫哥華，用全貨柜輪溝通本港與北美間及內陸各埠之直接交收貨運。憑東方海外航綫豐富之經驗，可靠之服務，運送安全迅捷，省時省錢。預定艙位，歡迎垂詢。

總代理：香港郵船公司
渣打銀行大廈十一樓
電話：5-248071

東方海外貨柜航綫

利舞台

最後五天·盛況依然
今晚兩場 六點卅分 八點卅分
全新節目·勿失機會

徵購 現成工廠場地

某大製造商徵購現成工廠場地，以位於觀塘區最適宜，或油塘、葵涌區亦可，理想面積八萬方呎至十萬方呎，以六個月內交吉爲佳。
有意出讓者，請在辦公時間內，電：3-893491接洽，或將細則寄觀塘郵政信箱九五三〇號。

體育

甲組足球聯賽
星島出戰東昇
今天下午三時三刻在花墟上演

今日甲組足球聯賽，在九龍花墟球場上演，星島對東昇之戰，下午三時三刻開波，頭場雙方預備組二時先打頭陣。門劵收三元五角。

星島與東昇兩支隊伍，以實力論東昇似比較平均，但東昇亦曾有一段時間演出水準很差，故此，彼等亦無法能夠保持前列地位，現有正宗右翼主將李國強，傷愈復出，將見情況會好轉矣，希望在聯賽中爭得較佳的地位。今仗對星島，東昇論理有足夠的實力可以爭取得到勝利者，但現時恰巧又逢着星島的狀態回復，在最近幾場演出來說，都達到理想，星島的防守力量亦強，因此，給予東昇絕大威脅，可說是意料中事，今仗雙方面都會抱住拚力死戰，那一隊能勝，都要耗費不少氣力，但如雙方均達水準的話，則略為偏好東昇矣。

雙方陣容如次：

（星島）陳少雄、何國強、曾興官、譚國強、蒲達榮、張家平、朱相和、李錦祺、譚演新、蔡耀明、蘇紹源、區彭年

（東昇）盧錦明、曾廷輝、曾展鵬、葉錦洪、麥天富、袁權勳、盧洪海、馬迎祥、黃達才、李國強

組，對于提高乙丙組裁判水準問題，曾經幾次予以研究，並歸納各方面的意見，將在日內邀請港裁會及華裁會主席共同研討，有關提高乙丙組球術水準，和提升水準高的球證。

（二）足總紀律小組，對于動組犯規的乙丙組球員，將作嚴厲的處罰，減少會被罰停賽四場，但若第二次被罰，則加倍處罰，此監務請各會督促，不要踢茅波。

足總昨選出
乙丙組聯陣容
賀歲波三場均有序幕戰

足球總會乙丙組委員會昨日下午六時召開會議，挑選乙丙組聯隊及西聯隊陣容以作賀歲波時之序幕戰，出席者：曾啟榮、陳宗抗、陳福祥、曾三美、石也谷、樊金滿、鄺徳楷、張仔、李鏡澄等各乙丙組會代表。

揭出了序幕戰，青年隊石也谷，年初一：曾培福，年初三：黎頌賢，年初六樊金滿。各場主隊領隊，年初一黃順力，黃國榮。初三雷從開，黃錦文。年初六梁紹鴻，曾達大。

乙丙組聯隊陣容：領隊樊金滿，教練曾培福，隊長葉志強，副隊長程國平。

盧德湊（警察）、張志強（首偵）、范錦昌（中華）、余光榮（傑志）、胡冠球（先鋒）、梅眞發（五一）、陳志榮（航空七）、温仲賢（息影）、褒伍光（東方）、鄭志堅（中青）、羅勝（瑞聯）、陳志揚（保濟）、吳偉明（港青）、胡柳森（天天）、程國平（九巴）、黃建榮（公民）、葉志強（光華）、李國強（市政）。

乙丙組西聯隊：領隊吳誼，（副）希路，教練連斯。

白德利、佳馬、盧倫、喜爾、迪倫、米堅、尼、巴炳、邦那、葛洒、雅治、公

（副選）碧烈拿，侯文，施路華，曾健士，麥云納。

魔鬼出會南華
本週公開壘球賽

香港壘球總會公佈，本週公開壘球賽秩序，男子甲組有一幕重頭戲上演，由魔鬼對南華，是甲組裏面的一場重要比賽，勝負將會直接影響到錦標前途，至另一場，卡迪奴對阿未高，也是勢均力敵者，但其勝負影響不大也，茲將本週公開壘球賽的秩序如后：

一月廿七日（星期六）三時，（乙組）海童對陷阱。

一月廿八日（星期日）

十時（乙組）卡迪奴對阿米高

十一時半（乙組）蠍子對獨角獸

二時（甲組）卡迪奴對阿米高

三時半（由組）魔鬼對南華

南華保齡球賽
長好彩賽頒獎

美國長好彩濾咀烟仔助及南華會主辦的第十長好保彩齡球聯賽，

于有關乙丙組比賽的兩件重事件，會議由曾啟榮任主委主持。（一）足總裁判小

黑白兩劍隊碰頭
週日爭霸劍壇
黑劍隊實力遭受重大考驗

特訊：香港劍擊總會主辦之西洋劍擊隊際賽，展開角逐多時，現已面臨結束階段，本週日下午二時半，在香港大學體育館舉行決賽，由黑劍對白劍隊，雙方實力接近，況且為爭取錦標，必然竭力搏鬥，屆時情況可期。

黑劍隊為香港聞名已久的西洋劍勁旅，擁有好手洪克圖，丑年忠，戴文光，李忠裘等。雖然香港劍壇已有多時，自從香港隊際賽恢復已來，冠軍錦標不出該隊之手，但本屆簡洪德，陳兆熙兩員皆年好手，自行組織白劍隊予以對抗，激彼等實力，雖然經驗一籌，但氣力，與反應則未遑多，有足夠實力爭霸寶座。

簡洪德則多次代表香港出席英聯邦劍擊賽事，而陳兆熙則於去年代表香港出席奧運，足見彼等技術不弱，論組織、手巧招數，當然不及黑劍隊主將洪克圖，但他們打法以快，狠見稱，全隊實力又較平均，似乎在形勢方面較為有利。

總括來說，在近年來，黑劍隊首次遇到如斯有威脅的隊伍，正好藉此機會，作檢他們實力的衡址，然而，黑劍將採用何種戰術，以應付這當前大敵，有待週日解答。（正）

昨乙丙組座談會
決遏止踢茅波
紀錄小組已訂定重罰章則

足球總會乙丙組代表聯會，於昨日下午於足總召開，由乙丙組會組會的事務，陳福祥報名，有關于乙丙名，出席足總務小組對

全港公開西洋拳新秀賽
今晚在麥花臣球場舉行
八時正起分作十場對抗賽

由香港業餘拳擊總會舉辦，七三年度第一次公開新秀賽，今晚八時正在九龍麥花臣體球場盛大展開，這次報評拳手對抗之場數特別多，十場比賽中，其佔六場劇門難免，入場劵分三元，五元及十元三種，七時開始在麥花臣籃球場入口處發售，茲將十場出賽拳手列後：

第一場	輕沉量級	亞卡（陸軍）	對	湯力堅（南華）
第二場	雛量級	康參（陸軍）	對	陳振鵬（海天）
第三場	羽量級	羅利士（陸軍）	對	黃家祈（南華）
第四場	雛量級	陳振中（海天）	對	楊玉峰（中健）
第五場	雛量級	區錫強（中健）	對	陳細根（李氏）
第六場	輕量級	麥肯菲（陸軍）	對	林彼德（黑貓）
第七場	雛量級	金寶（陸軍）	對	彭國榮（海天）
第八場	輕沉輕級	士他頓（陸軍）	對	林愛迪（黑貓）
第九場	羽量級	鄭振中（南華）	對	區文波（李氏）
第十場	雛量級	何家慶（劉飛）	對	林文偉（南華）

迎戰賓菲加隊
入選球員今集訓
華員領隊親自落場督訓

來港賀歲的賓菲加足球隊，雖然聲勢甚盛，但香港亦做足備戰工夫，迎戰菲軍之三支隊伍亦定在今日下午三時半起在掃桿埔陸軍球場集訓，由「教頭」何應芬，姚卓然兩人負責集訓工作，三個領隊，港聯陳融祥，外籍陳榮都到場監訓，以提高士氣，而今天集訓將特色者為聯領隊蔡國楨會親自將起球裝加入集訓行列，以收身先士卒之效果，雖然賓菲加有大勝港聯七比○的強紋，但是香港方面既然提高士氣，深信也足一戰也，集訓之球員名單如次：

（加山）黃金福、古展權、安德遜、小麥、夏飛、沙維治、麥洛遜。（東方）陳融華、馮成明、布迪、（愛國）張子岱。（警察）甯利士、何燊新。（流浪）郭家明、賴奇、戴枝迪。（愉園）余國傑。（鐵行）施建熙。（精工）朱國權、區永雄、胡國雄、鄧佳、吳紐、居里、陳鴻平、何新華。（消防）鄺潤如、李國華、文錦棠、葉尚華、張子耀。（南華）駱德輝、陳錫祥、仇志強、綠桂生、梁兆麟、陳國雄、陳世九、黃文偉。（東昇）曾廷輝、陳錫祥、黃達民、黃棚滔。

九週獎事結果，由蘇棵（右）一八〇分獲得週冠軍獎，（右）一局週獎分二。

總督盃圓滿結束
港會場慶功酒會

本屆總督盃足球賽已於本週日完滿結束，精工隊以三比一擊敗東方榮獲冠軍。總督盃主辦者英美烟草（香港）有限公司於當日假座大球場舉設酒會慶功，到賀者有足總委員，各球會代表及決賽雙方職球員等，場面熱烈。圖示（右起）英美烟草董事長包加山足球會主任陳瑤琴及足總副會長趙不弱。

昨夜甲組足球聯賽龍虎鬥
精工迫和消防
五比五雙入球如閃電好像籃球賽

（特訊）昨夜甲組足球聯賽龍虎鬥，兩隊長勝軍消防對精工在政府大球場挑燈爭霸，經過九十分鐘劇戰，過程精彩百出，雙方入球快如閃電，好像打籃球，看到觀衆如痴如醉，緊張刺激氣而有之，可以說今屆足球最佳代表作，消防與精工勢均力敵，殺到難解難分，比賽結果精工卒以五比五迫和消防，各得寶貴一分，雙方保持不敗紀錄，昨夜購票入場觀衆一萬五千二百四十二人，門票收入為五萬三千零四十八元五角。

精工對消防甲組足球聯賽第一循環之戰，為兩隊在今屆足球第一次碰頭，昨夜消防有後防台柱長人鄺潤如條傷候陣，張鉅國坐波監，故守實力大為削弱，剛從英國返港之流浪兼將試倫，純會加盟消防，因註冊未滿四十八小時，未能上陣，消防左翼窩寶在港出賽澳洲，另一位外援麥善在港發現平平，亦已解約，雖港赴澳洲，消防雖以半力殘陣應戰，大水牛遮律復出掛帥，前鋒攻擊力殺不少，以求一戰。

消防與精工兩隊均屬甲組聯賽長勝軍，為了爭取聯賽冠軍錦標，雙方均放盡來搏殺，大家拚命搶攻，爭持非常激烈，兩隊快上快落，入球如閃電，一分鐘一入，過程精彩萬分，緊張刺激氣而有之，全場觀衆看到眼花撩亂，嘆為觀止，好像在欣賞一場籃球比賽，扣人心弦，透不過氣來，可以說是本屆足球最精彩的一場大戰，雙方均有入球領先的優勢，但對方並不氣餒，閃電反攻，一分鐘追一球，兩隊均在兩球落後劣勢下於兩分鐘之內連入兩球，迅即扳成平手，高潮迭起，殺到日月無光難分難解，消防拼勁極強，精工潛質高，兩隊勢均力敵，精工卒以五比五迫和消防，各得寶貴一分，雙方俱無法討到半點便宜，打和是合理戰果。昨夜兩隊在一場劇烈的爭霸大戰高速度快波中，雙方球員純粹打技術，踢得很斯文，值得一讚。

消防被精工迫和後，在甲組聯賽已出戰十一場，七勝，三和，得十七分，仍保持首席第一位，領導球圈寶座。精工迫和消防後，在甲組聯賽已出賽十場，七勝，三和，得廿一分，僅落後南華二分。精工與消防均保持不敗之身。南華在甲組聯賽已出戰十二場，八勝三和一負得十九分，暫列次席第二位，被消防落後兩分，三強形勢更趨緊張。

兩陣對圓

消防一開賽便大舉搶攻，一分鐘消防兵臨城下，追得一只右角球，葉尚華開出，被精工密集後衛撥出不遠，胡鄧良在左邊位截得皮球，帶入禁區十六碼勾射入右上角，一比○消防首開紀錄。九分鐘精工反攻，居理左邊位殺入禁區，十五碼斜射出左下右邊界外。十五分鐘精工傾巢而出，後防空虛，葉尚華大腳吊前，佳耶扭過黎寶忠單刀赴會，射入右下角，二比○消防超前兩球，精工不甘受辱閃電反攻，十六分鐘居理斜傳，大水牛遮律右邊位在左柱門前十碼三個敵衛重重困剩下，起牛蹄射入左下角，一比二精工追回一球。十七分鐘精工再接再厲，居理中央突破，劉志威坐地截皮球，被邢蘇居理利去，奥順回出，居理近射入空門，二比二精工扳成平手，在兩分鐘之內連入兩球扭轉戰局。卅一分鐘大水牛遮律左邊位十五碼起左腳抽射太正，奥順接住。上半場二比二兩隊未分高下。

易地再戰

易地再戰，傳上，雙方仍以原陣出門。下半場十分鐘胡國雄直線傳中，大水牛遮律擲交邢蘇居理，左邊位單刀赴會梅開二度斜射入左下角，三比二精工首次領先。十二分鐘精工又兵臨城下，何新雄右翼位邊路起腳，新球入禁區，遮律擲交胡國雄，左邊位十六碼射入右下角，四比二精工倒過來超前兩球。十分鐘消防以牙還牙，閃電反攻，張子耀左邊位殺入禁區，十五碼斜射入右下角，三比四消防仍落後一球。十五分鐘精工傾巢輕出，後防空虛，張子耀快傳佳耶，左邊位再演單刀，梅開二度，直搗黃龍，殺至右柱門前射地波穿過朱國權兩足空間小球門，由中下路入網，四比四消防亦於兩分鐘之內，扳成平手。十八分鐘消防調整陣容，范國偉入替黃立龍。廿一分鐘張子耀右邊位十八碼勁射中上角橫門彈回，張子耀再衝門撞朱國權犯規在先，葉尚華頂入吃詐糊。廿三分鐘周海生左翼位傳中，朱國權衝出截球，見區永雄立在門前，朱國權鎚腳，與區永雄互讓，被佳耶截着反球勢到死角，中央突破，大演帽子戲法，個人連中三元，近射入右下角，五比四消防後來居上，此球精工險得寬狂。廿四分鐘消防再換人，鄭建中入替周海生。卅四分鐘張子耀卅碼主踢罰球，吊入禁區，佳耶中央突破，十二碼點頂中右上角横木門楣彈回，無功而退。佳耶是由鐵選手，謝庚傳高，可五成為足球閃電殺手。精工不甘受挫瘋狂反攻卅九分鐘精工兵臨城下，奥順衝出，臭奴左翼吊入空門，文錦棠留守在門下，頂出成右角球，救出一隻必入之球。四十一分鐘胡國雄右補位殺入禁區射門，劉志威搭出，胡國雄搶得十六碼再抽射入左角，精工卒以五比五扳成平手，和局終場各得寶貴一分。兩陣如下：（七趾）

△精工

朱國權

區永鴻　陳鴻平　居理

黎寶忠　蔡柏寧　胡國雄

郭佳　何新雄　奥順

△消防

李國華　鄭建忠（後）胡錦良

劉志威　周海生（先）佳耶

文錦棠　張子耀　范國偉（後）

廖榮殷　葉尚華　黃立龍（先）

足總決定派教練
赴各學校任教

球總決定派出教練會中三名，往合格學校，任教之時間有八間現被接，將在二十星期八賽面，由學校指導，每週一次。

海天會水球隊
昨午飛泰訪問

海天體育會水球隊，於昨午一時許搭泰國航機飛曼谷。

行前在機場授旗儀式，由永遠會長王爾生主持，總領隊梁錦烽，代表接領。送機有長有邸崇文、主席陳漢宗、陳海、謝松毅、俞安平，會長賈啟東等多人。

海天水球隊訪泰，為本港水球史寫下一新頁，亦為水球隊外遊之創舉，此行逗留一週，將與泰大隊及泰國家隊聯隊作三場友誼賽，加強港泰兩地泳界感情，為今後互相訪問組下康莊大道。

茲錄該隊職隊員名單如下：名譽總領隊王爾生，名譽領隊鄧耀崧，鄧崇文、謝濤年，陳振宗、陳漢宗、趙康毅，名譽顧問曾啟榮，胡祖堅、黃少華，總領隊梁錦烽，領隊梁教練張仲堯、隨隊記者張鵬，隊長王彼翅，隊員吳泳深，歐陽強，尹劍英、張志雄、何兆標、曾遠帆、梁世輝、劉釗、陳偉演。

圖：海天體育會水球隊昨午啟程訪問，在機場由永遠會長王爾生授旗予總領隊梁錦烽，左起張仲堯、陳漢宗、鄧崇文、黃啟東、陳海。

圖是機器人像，栩栩如生

本港新聞

的士紅牌車司機
改變考試辦法
由口試改筆試
加速考牌適應增發的士牌後需要

（港訊）的士及公共營業車（紅牌車）司機考駛執照考試，由二月八日起，將由口試改為筆試。

交通處長惠柳新昨日宣佈上述消息時說：「改變考試辦法，目的在加速此類司機考牌，以應付最近新增發的士牌所引起的需要，同時提高司機的水準。」

他解釋說：現時的士及紅牌車駕駛執照考試，申請人須有三年私家車駕駛經驗，由主考口試，詢問關於港九路線及各處的問題十項，故每一主考每天祇能考驗一人。

改為筆試之後，每次考試三十至四十人，所問問題亦擴大至包括有關的交通法例。試劵將為選擇題方式，有如現時私家車駕駛執照的筆試。

惠柳新說：凡已預約時間在二月七日前應考的考生，均不受影響；而二月八日及以後的考生，已由該處通知新的考試日期。

三〇三區各獅子會
聯合舉辦餐舞會
籌福利費四十萬

（特訊）國際獅子會三〇三區會，為籌募社會福利基金四十萬元，三月三十日下午八時，假座香港希爾頓酒店舉行聯合慈善餐舞會。餐舞會主席黃文謙（太平獅子會前會長）昨（廿四）日下午一時，在城多利獅子會午餐會中作籌備簡略報告。

黃氏指出說：本年度籌募福利經費目標為四十萬元，為歷年來獅子會聯合籌款運動目標最高的一次。籌募的方式，係以慈善獎劵及特刊廣告為主，希望每一位獅兄的勞捐，額均加到七百元（即獎劵五百元，廣告二百元），但是每一個會的籌募總數，如果達到平均每一會員四百元以上的，其超過之數，將由三〇三區撥遷與各該會作服務經費。例如城多利會現有會員五十四人，如果平均每一位獅兄都能籌募到七百元，則三〇三區只保留二萬一千六百元，其餘的一萬六千二百元，將撥還與貴會應用。所以，各獅兄的努力捐輸，一方面固然是為區會籌募服務經費，而另一方面，也是為貴會本身的福利基金而努力。功，第二為弟子」。我要為各位特別提醒的，獎劵及廣告的第一次結算日期在一月廿五日，在這次結算中，獎劵方面是一元作三分計算，廣告方面是一元作兩分計算，各獅兄請加緊努力，爭取優勢。

此次餐舞會總策港督麥理浩爵士伉儷，答允參加與各獅兄嫂聯叙一堂，其他嘉賓有民政司陸鼎堂伉儷，社會福利署長李福逑伉儷，節目豐富，希望各位獅兄嫂參加盛會。

黃氏詞畢，由前會長曹克安代表致送會旗及致謝。午餐會假希爾頓酒店印度洋舉行，由會長李作樞作會務報告，出席者有：陳伯勇、陳萬雄、陳錫乾、周寶璋、張鐵鉀、蔡炳垣、徐永琛、劉人卓、李景勳、梁鴻志、李立本、李作樞、李建本、練松柏、劉

圖：三〇三區獅聯會餐舞會主席黃文謙在城多利獅子會演講，旁為會長李作樞。（本報記者）

亞皆老街及上海街
九龍三幅公地明日拍賣
廣播城亦有三幅下月開投

（新聞社）九龍區三幅公地，定於明（廿六）日下午二時半在大會堂九樓演講室公開拍賣，其中一幅面積達一萬六千平方尺，且位於亞皆老街高尚住宅地點，其餘兩幅則包括現有建築物在內，各地面積及現定底價如後。

（一）九龍亞皆老街，地段第一〇三〇號，面積約一萬六千平方尺，限作私家住宅用途，現定底價五百八十萬元正。

（二）九龍上海街二八九至二九三號，地段第一〇一二〇號（包括現有建築物在內），面積約二千二百三十一平方尺，限作非工業用途，現定底價七十萬元正。

（三）九龍上海街二七九至二八一號，地段第一〇一三一號（包括現有建築物在內），面積約計一千三百五十一平方尺，限作非工業用途，現定底價四十萬元正。

（港訊）九龍廣播城內三幅官地，將於二月二十三日（星期五）下午二時半在大會堂九樓演講室公開拍賣。

該三幅九龍內地段，座落九龍廣播道與范信達道或馬可尼道交接處，面積約由一萬二千方尺至一萬九千方尺不等，限作私家住宅用途，底價則由三百七十萬元至一千二百萬元。

如欲查閱圖則及索取章程，請到香港政府合署西座地下諮詢處，或九龍彌敦道四零五號九龍政府合署十一樓地政測量分處。

火炎、馬錦明、麥秉賢、吳偉佳、潘約翰、冼祖昭、孫國樞、譚澄基（一）、杜中榮、曾仮千、曹克安、黃炳益、黃昭徵、黃頌盈、王定基、王天（二）宇欽、余錦比、會友黃文龍、莫慶榮。（選）

六邑同鄉聯誼會
年會選出新理監

六邑同鄉聯誼會，昨（廿四）日下午八時假座大會堂舉行年會，會員出席者逾百人。由主席致詞，報告過去一年之會務，並請各會員對會務作出檢討，提出意見。然後選舉新一屆理監事，希望各人出錢出力，一致為會務之發展。

大家同心合力，支持會務之推進，使能發揚光大。理事長李文石報告過去會務及財政收支，繼而省覽年結，通過新會章，選舉第三屆監事會，開票結果，計有李法堯等廿九人當選為理事，岑貴齊九人為候補；黃錫年等九人監事，甄郁等三人候補。

許士曼來港訪問
美鑽石雕琢專家

美國紐約市之鑽石雕琢專家，天皇星一四四鑽石之發明者，許士曼兄弟公司董事，許士曼先生於日前來港與其原代理鑽寶珠寶首飾公司作業務上之磋商。

信誠洋行吳新民
訪大口環兩間醫院
贈金山橙慰問病人

（港訊）東華三院屬下的大口環療養院，現有四百三十多人留醫，而贈院限近的根德總督夫人兒童骨科醫院，則住有一百五十多名祖童，他們每日都需要大量營養食物，以促進健康，增強體力，尤其是現在正值寒冬季節，病人更加需要吸引多益的營養。

美國加州新奇士鮮果公司香港總代理信誠洋行經理吳新民，昨前往上述兩間醫院訪問，並帶備大批新奇士鮮橙，分贈各病人，作為新年禮物，病人及兩間醫院的負責人員對此均深表謝意。

吳新民（中）訪問大口環療養院時與院方職員曾松茂及吳君武合攝。

伍氏宗親會
選出新職員

（港訊）伍氏宗親會第四屆理監事，廿三日下午七時複選：首席會長伍卓琪。會長：伍漢、保森、標元、伍劍鴻。理事長旋燦，副：伍演傑、兆燦、伍江、伍標。監事長堯端、副：伍麗川、國樑、尚信、輝強。總務：伍鎬、百强。財務：永灼、伍光。中文秘書：國杰，英文秘書人傑。聯誼：伍衍、伍尚達。宣傳：伍金、毓鴻。調查：時彤、伍根鴻。福利：鴻猷、達明。文教：國沖、兆徙。康樂：伍熾。價務：冠時、鴻深。組織：于康、義娛。婦女：伍瓊惠芳、彩英。審查：于寬、鴻初。理事：伍鉅、洪熙、伍球、若霖、伍朱璞棠、田標、金培、桂紳、金章、耀賢、毅宏、錦淵、育光、樂華。（監事）植伯、時亮、揚史、學熙、伍鴻金萍、于首、于彩、伍卓灼權、週泰。（章）

遠東銀行分別在
沙田青山設分行

（港訊）遠東銀行沙田分行，為該行之第十五間分行，已於本月廿三日開幕。遠於一九六一年，遠東銀行已在沙田設有代辦處。現由於沙田已迅速發展成為住宅及工業並重的衛星城市，故遠東銀行特增設分行，為沙田居民提供更完善的服務。

開幕禮由邱德根夫人主持。蒞臨觀禮者有紐約萬國寶通銀行主計長史密先生等。該分行由陳王淑斌任經理。

此外，本月二十五日，遠東銀行又在青山增設分行，經營一切銀行業務。

霍近拿飾物公司
供應各名廠出品
名流太太閨秀小姐經營
無物不精無美不具五光十色意亂神迷

由本港名流太太閨秀小姐經營之霍近拿公司（在中環太子行閣樓），是由本港名的新興外國物商店，專營法國名牌飾物，以及小巧精美、金飾、首飾、香水、精美禮品等，式樣新穎、品質上乘，均適合中外人仕日常配帶，尤其是適合各階層男女人士，該公司除已經從歐美各國名廠選購大批精品外，亦經常由各地名家設計，每時均有新貨到港，品種繁多，價格公平，以供應本港及各地人士之需要，並以誠意服務為宗旨，凡光臨選購者，無不滿意，可說是無物不精，無美不具，五光十色，令人意亂神迷。

中西仕女到霍近拿選購飾物，李夫人親自指點，提供寶貴意見，所見陳列的都是英國著名銀器。

REFERENCE LIBRARY
26 JAN 1973

本港新聞

華人行地窖電錶房火警
百餘商行狼狽
整座大廈租戶達數千人倉惶緊急疏散
灌救一小時熄滅幸未成災但停止供電

（特訊）昨日上午十時十分，中區，華人行地窖電錶房發生火警，一度出現爆炸聲，冒出大量濃烟，整幢大廈電源中斷，樓內數千人倉惶疏散，樓下商號關上了門，華三樓遠東交易所急關窗已封閉，否則情形更為混亂。

這場火警至上午十一時已被撲滅，沒有人受傷。

華人行樓高八層，內有商行近百家，在此辦公的人達數千，頂樓為大華飯店，三樓是遠東交易所，出入頻繁的人很多，昨日上午這場火警幸未釀成巨災。

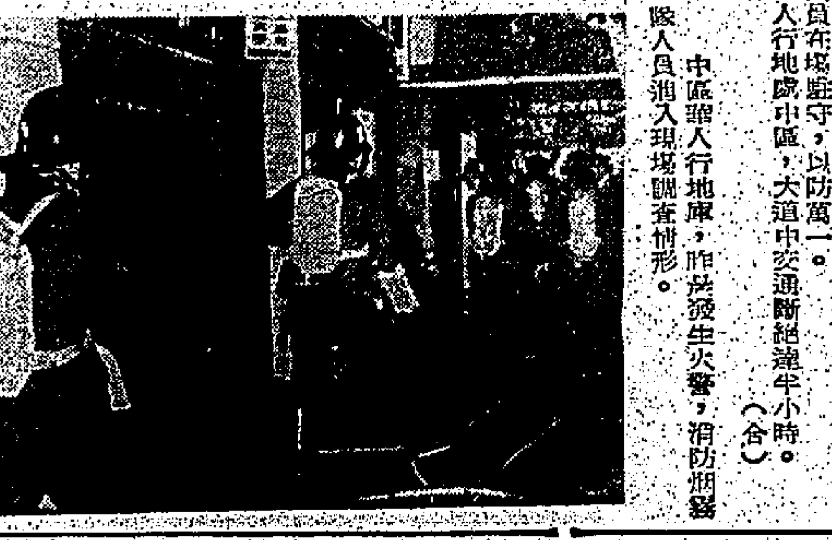
昨晨，兩名電器工人在地窖電錶房進行正常檢查其中一些機器發生輕微爆炸及冒烟，他們立即報警，烟火越來越厲害，大廈管理人員為了防範，立即通知樓內各寫字樓的人離開。

華人行三樓遠東交易所，這時候剛開市不久，立即停止買賣，職工匆忙離去。

據知，遠東交易所最近在地窖開窒，消防作為「小額股票」市場，現正進行裝修，在這次火警中，雖然未被火波及，但已受水濕影響。

消防人員據報趕到現場時，發覺地窖烟霧，派出烟霧隊入內灌救，鑒於最近屆臣氏大廈及於仁由小火釀成巨災，因此，對這場大火特別重視，當命樓內的人疏散，至中午十二時，消防人員布場監守，以防萬一。

由於華人行地處中區，大道中交通斷絕達半小時。（合）



中區華人行地庫，昨晨發生火警，消防烟霧隊人員進入現場調查情形。

底劣積犯三次行刦
判入獄五年

（特訊）有廿一次犯案紀錄的年青刦匪昨又因犯三次刦案被控行刦，在九龍地方法院被裁定罪名成立，法官判被告入獄五年。

與干伶法官於判案時指出：被告有廿一次犯案紀錄，尤多是行刦案底，情惡不悛，非重判不能以儆效尤，遂判被告每項罪入獄二十個月，三罪即共入獄六十個月，亦即五年。

被告：韋世揚，廿五歲。被控三項行刦罪，（一）去年十一月三日，在大角咀必發街四十八號梯間，與一在逃者，行刦男子鄭偉，就項一百一十元、一手表、一打火機及一枝墨水筆；（二）去年十月六日，在東安街九號附近，行刦男子寶元海一手表；（三）去年十月廿三日，在石峽尾新區第廿三座梯間，行刦男子唐文欽項八十五元及一手表。

據案情透露：去年十一月三日上午七時十五分，四十五歲事主鄭偉往必發街四十八號上班，在上址梯間遇上兩男子，其中一為被告。後二人將事主推至梯間，刦去其所列財物，事後事主往警署報案。

次宗刦案發生於去年十月六日晚上十一時，五十九歲事主寶元海，在返家至東安街九號附近，遭兩男子攔途行刦，掠去次項所指財物。

去年十月廿三晚十一時卅五分，四十八歲男子唐文，在返家至石峽尾新區第廿三座梯間時，遭兩男子攔刦幾名，刦去第三罪所述財物。

十一月三日，被告在犯上首罪後將刦來手表往當押，適上巡查押店兩名探員，向被告查詢手表來歷，被告支吾以對，遂帶返警署調查，稍後被落案檢控。

案由與干伶法官主審，檢察官狄克主控。（培）

刦匪極盡胆大妄為
刦款勒索揚言燒屋
上水吳屋村農夫報案警方追查

（特訊）新界上水吳屋村昨晨開始，受到警方嚴密的保護，原因是四名阿飛於前日下午行刦該村一戶主六百元後，嫌所得太少，要戶主在三天內再交出六千元，否則放火燒屋。此事件令該村村民大為震驚及憤慨，個個摩拳擦掌。

被刦的戶主鄧應基，農夫，住吳屋村多年，他於昨晨向警方投訴後，該村受到保護。

據稱：前日下午，戶主在家中，突闖入四名持刀的飛仔青年，在利器威脅下，戶主被洗刦去六百元，雖已是戶主血汗所積了，但匪徒猶嫌不足，依然心有不足，強迫戶主再拿出錢，戶主表示年近歲晚，再難籌措，刦匪在臨走時狠狠地對戶主說：「三天內，你要準備六千元來敬到時我們來取，否則放火燒屋。」

戶主受到可怕的恐嚇，但晚飯了一宵，越想越覺可怕，遂於昨晨向警方報案。

原告不到庭 行刦疑犯釋
警庭外再拘 改控藏械罪

（新亞社）一雙情侶，在中區干諾道中卜公碼頭附近夜遊，突遭兩名青年圍毆，並圖行刦。港島警察總部高級探員李國強偕同探員梁學明，巡邏經過當場將一可疑青年男子拘獲，帶返警署調查後，檢控落案，昨日解往西區裁判署提訊。由於法官宣判原告不到庭，但因原告情侶昨日未有出庭作證，控方乃將控罪撤銷，法官判被告無罪釋放。但被告取回保證金步出法庭，即被高級探員李國強，再次拘捕，控以非法藏有攻擊性武器罪名，今日在西區裁判署提訊。

被告：男子孟國強，廿歲，住灣仔洛克道後巷工人。被控罪名：十月廿日晚上十時卅分，在中區干諾道中卜公碼頭附近，與一名在逃人持刀毆打陳海華及梁佩珊，意圖行刦。

學生旅行大嶼山失踪
廿五人昨已安然返港

（特訊）二十五名預科男女學生前日乘中試後假期，集體前往大嶼山旅行，迄至昨晨仍未返校，該生家長昨往校方報警，要求協助尋找學生，稍後又有學生家長往校方查詢。

該批學生為港島一間私立學校中六級預科學生，男女生各半，他們是利用中試完畢，有一日假期，前日乘假集體作私人旅行大嶼山，其後直至昨晨仍未返家，學生家長往校方報訊，其後，校方才報警，請求協助尋找。

並一起報警，直至昨日晚上十時許，失踪學生自大嶼山告稱由於旅行時一度迷失方向，昨晨已安全返抵大澳，並在下午乘搭一時三十分渡輪返港。

停泊青衣海面貨輪
「合成」號起火焚燒
船員全部救出傳說鍋爐房起火

（特訊）昨日下午五時十五分，新界青衣島以南之吉列岸，一艘停泊在上址之貨輪失火焚燒，船員雖安全逃出，消防輪迅即開抵現場海面，引喉灑射，於晚上七時零七分終把火勢完全撲熄。

發生火警之貨輪為「合成」號（譯音），係停泊在青衣島以吉列岸對開海面，船上載有一批普通貨物，昨日下午五時五十分左右，該輪發生火警，船上職員由一艘移民局船隻救走，逃出之船員指出，起火之地點，是在船上的蒸氣鍋爐房。

消防局接報，立即派出消防船五號馳赴現場灌救，於晚上七時左右，終將火勢控制，消防員上船開喉進入火場灌救，並調查其他船房是否有遭火勢波及，證實火焚毀之前，祇限於蒸氣鍋爐房，而火勢在晚上七時零七分被消防員撲熄。

消防員雖將火勢撲滅，但消防船五號，迄晚仍駐泊在現場附近海面，以防死灰復燃，其後證實蒸氣鍋爐室之熱度降低，始駛返消防船總部。（合）

傷人案囚犯
獄中又傷人
判加刑一載

（新亞社）一名判入獄兩年之囚犯，最近用一七首刺傷兩囚友，昨被再檢控，昨解金馬倫法官審訊，鋼鑑裁判署，被告認罪，法官判被告加刑一年，與原有刑繼續執行。

被告：梁志偉，十九歲。被控於本月十八日，在赤柱監房內，非法及惡意傷害徐永光及陳潤浩。

據案情透露：被告係因嚴重傷人案判入獄兩年，現在赤柱監獄服刑。本月十八日，被告帶持七首，將兩原告刺傷，當場為獄警將辦勸開，後將被告交警方落案檢控。

警方據報後，覺得事態嚴重，立即採取嚴密的保護措施，派出人員在戶主屋四週保護之外，並加派巡邏車在該村各處路口巡邏，同時，調查此事件及涉嫌刦匪的下落。（合）

物料供應處
兩職員榮休

（港訊）政府物料供應處兩名職員，服務該處合共五十年之後，即退休。

校方人士獲悉後，一同往署銷案。（合）

該兩人為曾安祖及李榮開，均分別在該處服務二十五年餘，由三級倉務員升至一級及二級物料供應員，他們最後的職務，分別委派到工務司署機構部及海沙事務部為物料供應主管人。

該處同寅明（廿六）日下午四時，在油街該辦公大廈內九樓職員同樂會，舉行歡送會，李、兩氏榮休儀式，屆時由物料供應處長向兩人致送禮物留念。

不日即告榮休。

九龍兩刦案
旺角碼頭賊刦並傷人
又一村兩賊入屋行刦

（特訊）昨晚八時，大角咀旺角碼頭附近，發生傷人截刦案，一名手上金表惹然之男子，遭數名飛仔垂涎，趨前以索表為名強搶手表，事主不甘損失，與數飛展開猛烈糾纏，終於金表遭匪掠走之外，復遭飛仔刺了腹部一刀。

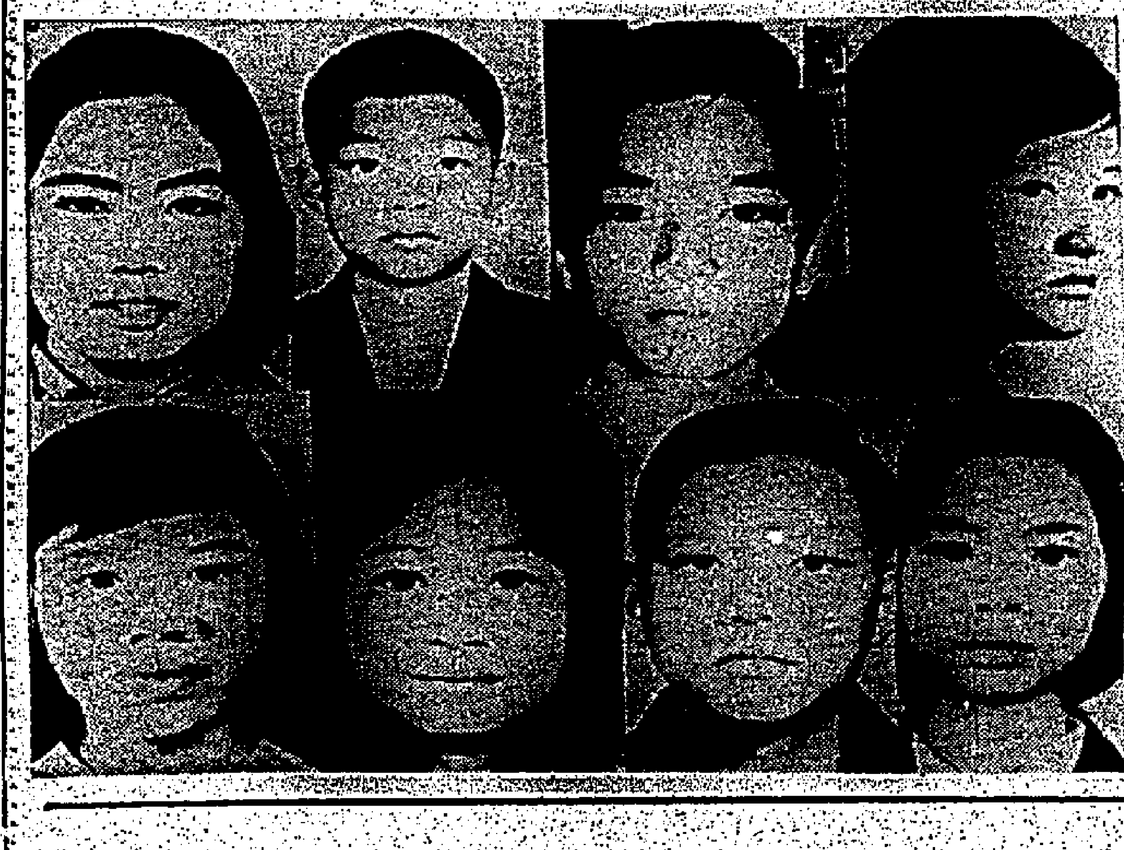
傷者張定富，廿七歲，住旺角鴨寮街太龍樓八樓某號室。張失表與受傷後，由其他過路途人報警召救傷車送往廣華醫院留醫。（合）

（特訊）昨日上午十時半，又一村海棠道五十二號二樓，被兩匪闖入，用力指嚇女事主，刦去現款五百六十元，另財物包括手表，介指，心口針等，共值一千三百元。

昨日上址上述時間，忽有兩名廿五歲左右男子，按門鈴，佯稱送信。三十四歲之女事主不知就裏開門納盜，匪徒揚刀指嚇，將女事主及兩男女童綁起，割斷電話線，大肆搜刮，得手後，逃去無踪。（合）

封賭檔判囚三年
不服上訴被駁回

（特訊）於去年八月廿九日，三名持刀匪徒行刦油麻地一賭檔時，為警員發覺，而彈一槍數響，三匪一死一傷一逃去，而傷者事後為警方拘捕，控以行刦罪，經九龍地方法院審訊後，裁定罪名成立，入獄三年。



（由右至左：上，一至四，下，五至八）

八名少男女失踪

（特訊）警方現正急欲尋找下列失踪人士，任何人等如能提供或協助調查該等人士下落者，請向任何警署聯絡為荷。詳情如後：

①鄺玉瓊：女，十六歲；自一九七三年一月十日於其油麻新區住宅失踪。

②羅卓榆：十七歲之青年，住黃大仙東頭村徙置區，自一九七三年一月十六日報失。

③陳兆雄：十三歲男童，住黃大仙慈雲山新區，於一九七零年十一月一日失踪。

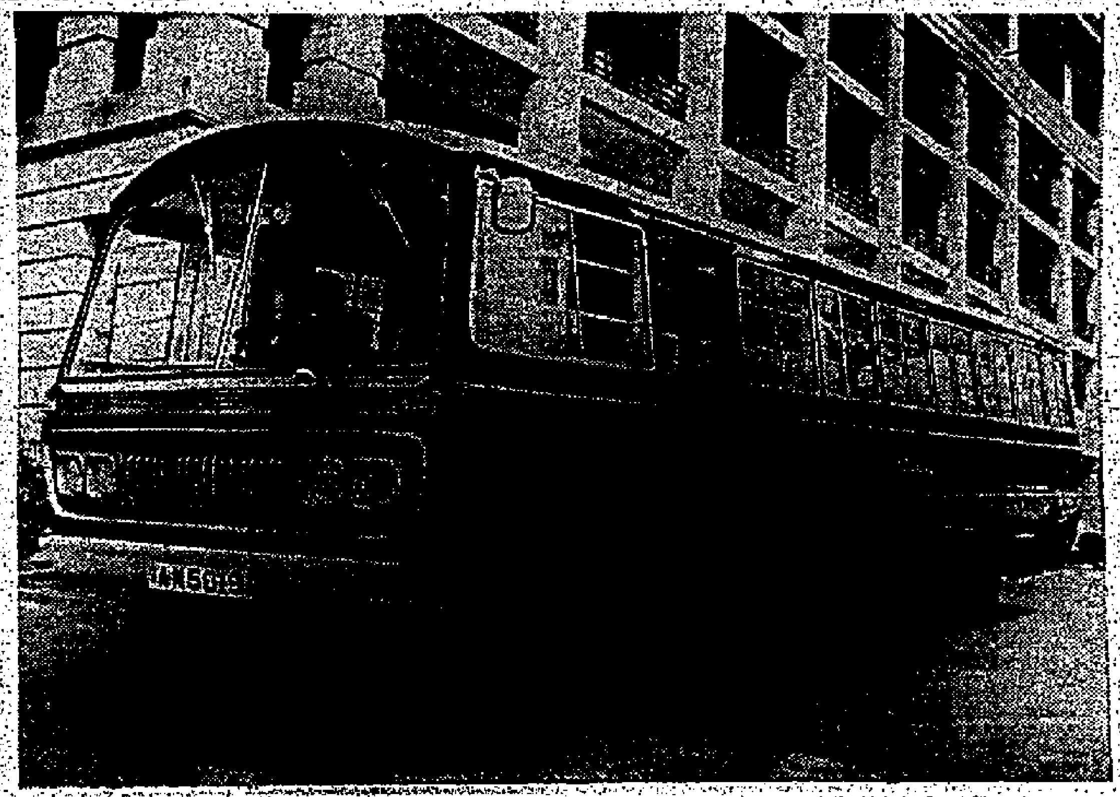
④黃彩蘭：女，十五歲，住葵興新區，自一九七二年十二月廿五日起失踪。

⑤吳月玲：女，十六歲，住慈雲山新區，自一九七三年一月十六日失踪。

⑥林瑞：十五歲男童；住黃大仙東頭村徙置區，自一九七三年一月十六日報失。

⑦鄺桂蓮：女，十五歲，住茶寮石梨新區，自一九七三年一月廿四日失踪。

⑧許寶珠：女，十七歲，住旺角，自一九七三年一月十六日失踪。



舊海員俱樂部
改作護士宿舍
特製專車載送學生

（特訊）由於瑪麗醫院地方不足，當局正將高士打道前海員俱樂部，改建為護士生宿舍，可住二百一十人，並命名為夏慤大廈。

宿舍在四月啓用後，醫務衞生處將有專車，每日三次接送學生來往醫院與宿舍之間因現時尚無公共車輛直接行駛，此路綫。

圖為工務司署特別為醫務處設計的五十三座巨型巴士。

鄉委會主席
涉嫌行賄候審

（新亞社）新界粉嶺鄉事委員會主席彭志輝涉嫌向大埔理民府職員行賄，本月廿四日上午九時許，在粉嶺聯和墟和豐街十三號寓所，被反貪污組人員，將他帶返警署查詢，稍後，鄧以行賄罪名，昨解粉嶺裁判處提訊，被告暫無須答辯，偵查以案情尚待偵查，現將案押後七日審訊，法官准其以現金三千元担保出外，候下次提堂時，可能移解九龍地方法院審訊。

被告：男子彭志輝，五十二歲，粉嶺鄉人，住粉嶺聯和墟和一街十三號。被控罪名：一九七二年十二月廿二日，在新界大埔地區，向大埔理民府官員行賄賂現款一百元，及一具銀器。

青年偷同屋住客存摺
冒簽往提款
判入獄半年

（新亞社）車房學徒，被控從德輔道中某銀行偷取返新居爆竊之銀存摺，同居住客之銀行存摺，往銀行假冒簽字提款，適值事主前往銀行報失發覺，為警方拘捕。

被告不服而上訴於合議庭，却於昨日遭合議庭駁回上訴，即維持原判入獄三年。並指出，上訴人的刑期已很輕，如果彼不是在當場受傷，刑期將會更重的。

上訴人鄧偉洪，十九歲。案由正按察司李比爵士及副按察司李安瀾主審。（包）

……被控三罪：（一）爆竊；（二）偽造文件；（三）行使偽造文件。

據案情透露：被告前住深水埗福榮街六十七號地下，兩月前遷出未將街門鎖匙交還。本月廿一日晚上十時，被告行經故居門前，見門內無人，偷去鄭澍開之銀行存摺（存款一千零六十七元二角），廿二日上午十時，被告持存摺往長沙灣道新銀行，假冒鄭之簽字提款一千元，職員發覺其簽字有所懷疑，遂通知鄭到銀行。鄭到銀行報失。於此際警將其拘控，其中一被告犯兩次案底，其中一次係爆竊。

禁錮及強姦少女疑案被告自辯
與原告造愛係徵得同意
被帶警署後會被人毆打

（特訊）三名少女於參加友人的生日宴後，往附近茶室吃麵，因而結識兩名青年男子。事後其中兩名少女均遭這兩男子強姦及禁錮，幸得其中一少女逃出報警，警方遂將一名涉嫌與案有關的男子拘捕，以兩罪將其拘控於高等法院。

被告：男子張才卿，十九歲，失業，被控兩罪：（一）去年八月七日，在牛池灣一石屋內，強姦一名十五歲少女許茱；（二）同時同地，非法禁錮同一少女。被告否認控罪，案由陪審員楊鐵樑法官主審，陪審團由七男組成，被告延黃奇興律師代辯。

被告於昨日在證人台自辯稱：在八月六日，彼與阿張及鷄仔，遇見三名少女（包括原告，梅女及魏女），彼此於認識後，六人便四處遊玩，後同往一墳場處，在那裏，彼與原告曾互吻對方。事後，原告謂怕夜而不敢返家，後該三名少女獨自細談一番後，魏女謂在此附近。其母有屋在此，便致電其母，但其母卻不允彼等在此渡宿，魏女便與雞仔先離去，剩下四人。後原告問彼可有地方度宿一夜，强仔便謂在此附近，有一無人居住的木屋，可暫作住宿的。彼曾問原告是否喜歡彼，原告點頭，彼又問原告是否願意跟隨彼等，但原告答稱不想今晚返家，遂到達木屋（案發現場）時，梅女與雞仔先行入屋，稍後便雙雙步出門口。跟着，彼與原告又一同入屋內，彼問及原告可喜歡彼，但原告並沒有出聲。彼便命原告脫衣，原告遂自願脫去衣服，兩人便在床上發生性行為。當時，原告無反抗。事後，兩人離開屋內，見梅女與雞仔同坐一起，但與他們一起閒談，但當時梅女似是不高興的。稍後，四人同返入屋內。至翌日，由阿雞吩咐原告，稱梅女已離開此地。不久，便有三人，湧入屋內，拉彼往黃大仙警署。在警署內，彼不知怎的被人拳打腳踢打了一頓。後由一名沙展，交予一本小册，命彼簽名。至翌日，便被落案檢控。又在警署內，彼寫了兩張紙，一是說在案發時，彼是得到原告同意的，一是說及彼並沒有禁錮原告，而是因原告問及可有地方過夜，才帶她返木屋的。被告又稱：兩份自辯詞，全是確實的，彼與原告發生性行為，是得到雙方同意的，並無將之強姦。

被告又稱：彼雖然認識原告只四小時許，但是很想與她結婚，其實，原告並非一位正經少女，至於發生性行為後，原告謂不願做舞女，則彼也不知她為什麼說這番話。案未畢，押候今天續審。（包）

行刦青年請求判監
官允其請囚十四月

（新亞社）被控行刦之青年，昨在北九龍裁判署受審，被告請求法官改判其入獄，法官允其所請，判被告入獄十四個月教導所。

被告：男子，陳耀正，廿歲，住牛頭角道。被控於去月廿四晚十時五十分，在弼街，攔途行刦，被告認罪。

案情指出：去年大除夕之夜，一名廿五歲大廈管理員梁志強返家途中，行至弼街與東街交界處，被被告與同黨箍頸，拖至附近街口行刦，並喝令事主不可叫喊，否則將其刺死，在原告身上刦去七十元，得手後逃走，事主不甘損失，高呼打刦，適有警探經過，展開追捕，將被告捕獲，惟其同黨則已逃去。

法官於宣判時，本擬將被告判入教導監管及教導所，被告說：過去彼未嘗過鐵窗風味，故此次希望法官將其判監，使能體會一下監獄的生活，使將來不敢再行犯罪。法官允其所請，判被告入獄十四個月。

許氏宗親會派新年紅封

（中國社）許氏宗親會，昨日下午二時至五時，在會所由總務許霖、許禮生、許做等，派發新年利是紅封，利是是宗親老人及老弱貧苦宗親每人獲得港幣十元。該會領取百數十份，資助者踴躍，該批利是係由僑居英國三藩市許高陽先生熱心捐出，許可進熱心人士，計有三萬里山以銘，透過該會以新春聯歡，並於農曆初七日（二月九日）舉行新春聯歡設宴招待宗親，每年均函宗親參加。

1973年 香港時裝節

數十位廠商將參加三月份舉行的「香港時裝節」展出，屆時一千多名海外買家將蒞臨採購港製時裝。
這是香港最重要的時裝展覽會，由於它是在我們自己的區域內舉行，它賜給你們良機與世界上真正有實力的買家們見面。現在報名雖已截止，但是貿易發展局仍考慮接納遲來的申請者。
下列是參加本屆「時裝節」的商號名單。
請問貴寶號是其中一家嗎？

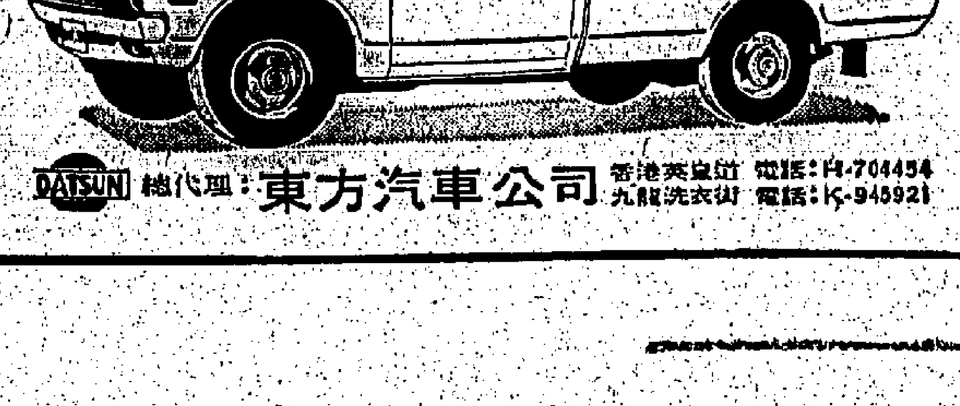
安泰毛織廠有限公司
雅倫實業有限公司
亞洲時裝有限公司
東倫製衣廠
寶麗珠綉廠
和士美洋行
布樂嘉有限公司
百老滙製衣廠有限公司
祥興製衣有限公司
大煒有限公司
申新針織廠有限公司
天祥洋行
多嘉廠有限公司
依時製衣廠有限公司
香港依麗針織廠有限公司
恩普實業有限公司
怡泰製衣廠有限公司
永茂製衣廠
運通製衣廠有限公司
域泰有限公司
興耀國際有限公司
王海倫有限公司
寶樹織造廠有限公司
香港織造廠
蘇士庇時裝公司
國際時裝(製造)有限公司
I.T.S.(香港)有限公司
眞善美製衣有限公司
經綸製衣有限公司
廣聯泰製衣廠
麗新製衣有限公司
利發有限公司
李奧時裝製衣有限公司
亞洲洋行
利寧有限公司
聯益織造廠有限公司
立新針織廠有限公司
嘉美織造廠有限公司
萬壽製衣廠有限公司
萬泰製衣有限公司
馬可孛羅製衣公司
梅花織綉廠
美商洋行
美瑞實業有限公司
藝昌織造廠有限公司
德安織造廠有限公司
達生實業有限公司
創藝貿易公司
佰袖實業有限公司
紫豹公司
利時服裝針織有限公司
誠興製衣廠
奇花公司
新馬聯合製衣有限公司
南大針織廠有限公司
新興織造廠有限公司
太賀有限公司
聯業紡織有限公司
德士活製衣廠有限公司
創專製品有限公司
謝瑞麟珠寶手藝有限公司
德惠洋行
裕豐針織有限公司
裕泰針織有限公司
伊人仙有限公司
雅文有限公司
唯一製衣廠有限公司
寶隆染廠有限公司
永宇製衣廠
永南有限公司
和益製衣有限公司
威信製衣廠有限公司
長江製衣廠有限公司
新安有限公司

香港貿易發展局
香港干諾道中康樂大廈
電話：5-257158

旗牌文具
Shachihata
種類繁多,品質優良,風行全球.
原子膠印 Xstamper
可用萬次·無需印台

總代理：林略文具行
電話：5-444020, 5-454264, 5-431388
港九各大文具店及書局均有代售。

達善貨車
New DATSUN PICKUP
1300cc.62匹馬力及1500cc.77匹馬力兩種：負重一噸有餘,四前速,同步嚙合波箱,製動系統安全可靠,原廠屋仔及鋼車斗,寬敞耐用。歡迎試車。



DATSUN 總代理：東方汽車公司 香港英皇道 電話：H-704454 九龍洗衣街 電話：K-945921

本港新聞

潘鴻昭關佩英領導募集
救童助學捐款日增
余廖正而蘇李海倫經募點唱兩善長
善款昨又交來二萬另伍拾元正
擴大救助範圍並將支援公益金東華三院保良局佛教醫院西環殘廢療養院長洲鍾錫熙安老院及星系報業濟貧運動

際此急景殘年，家家戶戶家庭主婦忙於趕辦年貨，團圓準備一家人同聚天倫，同賀新歲。但在溫暖的人間裏，仍有飽受飢寒，無人照料的孤寡殘廢者，以及清寒子弟，他們並不想着新衣，但求兩餐溫飽而渡新歲，更談不上辦年貨，置新衣，與家人享受團圓之樂。

仍然帶中設法者並非無人，本港詩盟琴棋雅集琴韻部同人，在急景殘年裏，百忙中，念念不忘此等需要別人同情，幫助的貧苦大衆，他們是因而不斷奔走呼籲。他們是琴韻部的主席團潘鴻昭，馮楊雪貴，吳黃珍，余廖正而，梁翠薇，黃麗儀，沈惠英，李海倫，彭桂貞，高仿英，為了響應華僑日報讀者救童助學運動，定於三月卅號假商業售合並行盛大義唱晚會，為了籌募更多善款，不惜日夜辛勞，出錢出力，除了籌募善款，並於演出時，以美妙歌喉來呼籲全港善長，共同伸出同情之手，為貧苦大衆請命。

本年義唱，並擴大救助範圍，除主要工作為救童助學外，並將支援㈠公益金㈡東華三院㈢保良局㈣佛教醫院㈤西環殘廢療養院㈥長洲鍾錫熙安老院㈦星系報業濟貧運動等。

詩盟琴棋雅集琴韻部余廖正而，李海倫兩位應屆主席團，亦是七二年度琴韻部副主任，今屆大力支持救童助學善舉，將於三月三十號晚以美妙歌聲，呼籲救童助學，昨天遵兩位大善長，將募得一部份善款，聯同主席潘鴻昭，關佩英，致送與華僑日報社長岑維休點收：

計開捐款點唱余廖正而善長芳名如下：

經綸金融有限公司伍千元　馮簡笑嫻女士伍百元　黎秋影先生式百元　梁省德女士伍拾元　共伍千柒百伍拾元正

捐款點唱蘇李海倫善長芳名如下：

蘇先生五千元　余平仲先生一千元　馮聯先生一千元　盧業燦先生一千元　宮衛珠寶有限公司一千元　周玉珍女士一千元　元世傑五百元　郭佩珍女士五百元　伍炳鈞先生五百元　黃卓文先生五百元　何遂陵先生五百元　唐文亮先生五百元　楊永棠先生五百元　黃玉貞女士二百元　趙根水先生五百元　徐福全先生三百元　黃永年先生二百元　蔡月娣女士二百元　林美容女士二百元　李蘭女士二百元　王啟德先生二百元　梁偉生先生二百元　辛潔儀女士二百元　唐太一百元　共一萬六千元正

關佩英潘鴻昭領導支援詩盟琴棋雅集琴韻部主席團及同人響應救童助學運動捐款情形。左起潘鴻昭、關佩英、李海倫、岑維休、廖正而、黃夏蕙、何建寧。

善長紛解囊
昨日又收到二萬二千餘元

華僑日報第十六屆讀者救童助學運動昨廿四日續收到各界熱心捐款響應，芳名如下：蘇浙小學全體員生二千元，鍾離善務有限公司二千元，香港聖保羅男女中學一千五百元，香港荳品有限公司一千，潮商互助社一千元，康年銀行一千元，景福證券公司一千元，崇蘭英文中小學校一千元，吳松先生一千元，百樂酒店一千元，陳謙先生一千元，中央建業有限公司胡忠先生一千元，文洪礎先生一千元，汝洲街香江學校全體員生六百六十一元，上水惠州公立學校全體員生六百元，沈炳麟先生五百元，應善良先生五百元，鄺國理夫人五百元，經緯工程公司同人五百元，姚記建築有限公司董事長姚連生先生五百元，浩利置業有限公司五百元，香港威儀有限公司五百元，紐西蘭航空公司三百五十元，僑港惠州同鄉總會三百元，賀俠貴先生二百元，僑港伍氏宗親會二百元，永興公司一百元，蔡兆棠先生一百元，施剛異先生一百元，HUNG FUNG COMPANY一百元，華業倫證券公司一百元，洪建康公司一百元，賈祖榮先生一百元，青衣鄉事會主席鄧宏泰先生一百元，無名氏二十元，梁因先生五十元，林照棠先生五十元，恒生銀行五十元，劉惠蘭女士五十元，必地利五元，益珍茶莊二十元，嘉禾酒店三十元，盧后章先生五十元，香港黎氏宗親會二十元。

合計共收到二萬二千四百五十六元。

鍾離善務有限公司
同仁捐助二千元

鍾離善務有限公司，歷年響應本報救童助學運動，今屆又解善囊，慷慨捐助二千大元，秘善因，得善果，福有攸歸，謹代救苦千貧童致以謝意。

該公司來函如後。

敬啟者：貴報舉辦救童助學運動樂育英材嘉惠清貧全港同胞莫不稱頌敝公司為表歷年支持善舉之微意謹隨函送呈恒生銀行支票二千元至希查收此致。鍾離善務有限公司董事監督年胡大初黃允畋周道宣謹啟。

蘇浙小學捐二千

蘇浙小學響應救童助學運動，全體員生發動募捐，共籌獲善款二千大元，送交本報，造福貧童，熱忱之情，可敬可佩。

該校來函如下：

逕啟者：貴報歷年舉辦救童助學運動關懷清貧學子造福社會至足欽佩茲特率上敝校全體師生籌集之善款港幣二千元正以響應貴報義舉尚祈查收為荷。監督徐李貞校長孫方中謹啟。

蘇浙小學全體員生響應本報救童助學運動，慷慨捐助二千元，昨由教師張良及學生代表戴志傑、吳焯舜及鄒應輝送交本報。

聖保羅男女中學
全校學生捐千五

香港聖保羅男女中學，欣悉本報救助運動，獲社會合界人士熱烈支持，該校全體員生亦不甘後人，慷慨樂捐一千五百元，仁風義舉足為典範。

該校來函如下：

敬啟者欣悉，貴報舉辦救童助學運動，造福社會，嘉惠學童，至為欽佩，本校學生歷年均熱烈響應，茲將此次中學部暨附屬小學部學生捐款港幣一千五百元正送上，敬請查收並給據為禱。此致華僑日報救童助學委員會，聖保羅男女中學校長羅理基。

康年銀行捐千元

康年銀行，歷年均支持本報救童助學運動，今屆又再惠捐一千元，仁心善舉，殊堪敬佩。

景福證券捐千元

景福證券公司，支持救童助學運動，昨慷慨樂助一千元，熱心之情，誠為可敬。

崇蘭英文中學

崇蘭英文中學，歷年均響應助學運動，昨又惠捐一千元，熱心公益，至為可嘉。該校來函：

逕啟者：貴報歷年舉辦救童助學運動，使清貧士子，悉獲適當教育，熱心公益，至為敬佩，敝校學生本善與人同之旨，共集得善款港幣一千元（支票）隨函送上，希為查收是荷！此致華僑日報救童助學運動。崇蘭英文中學校監曾學山。

百樂酒店一千元

百樂酒店，響應本報救童助學運動，昨慷慨解囊，捐助一千元，仁風善舉，殊堪敬佩。該酒店來函：

逕啟者：茲送上本酒店響應貴報救童助學運動捐款港幣一千元整支票乙紙敬祈查收代轉為荷。百樂酒店，許讓成拜啓。

中央建業公司千元

中央建業有限公司，響應本報救助運動，昨慷慨捐助一千元，仁風善舉，福有攸歸。

胡忠善長

文洪礎千元助學

文洪礎先生，熱心公益，為善不甘後人，歷年來均大力支持本報救助運動，昨又惠捐一千元，造福貧童，種善因得善果，福有攸歸。

荳品公司捐千元

香港荳品有限公司歷年來均大力支持本報救童助學運動，昨日又捐一千元，響應善舉，助人之精神殊足敬佩。香港荳品有限公司來函如下：

敬啟者：欣悉貴報舉辦救童助學運動，展開以來，成績斐然。本公司竭盡綿力捐助港幣一千元響應善舉。茲隨函附上東亞銀行支票乙張，至希察收。香港荳品有限公司總經理羅桂祥謹啟。

吳松先生捐千元

吳松先生，一向熱心社會公益，慈善為懷，對本報助學運動歷年均大力支持，昨又樂捐一千元，造福貧黎，培育下一代，熱誠可嘉，來函錄後：

敬啟者：本人對貴報舉辦救童助學運動，造福社會，澤及貧黎，至深欽佩，極願踴躍響應，茲特隨函附上恒生銀行一千圓面額支票一張聊盡棉力，敬希察收為荷。吳松謹啟

陳謙先生捐千元

陳謙先生樂善好施，為善不甘後人，昨慷慨捐出一千元，響應本報救助運動，俾清貧學生有機會完成學業，仁心善舉福德無量。

香江學校員生

汝洲街香江學校，全體員生響應救助運動，踴躍籌募，共獲善款六百六十一元，送交本報，熱心可敬可嘉。

上水惠州公立學校

上水惠州公立學校全體員生素來都大力支持本報救童助學運動，昨又慷慨捐出陸百元，善與人同，福德無量。

威儀公司熱心助學

香港威儀有限公司素來熱心社會公益，尤其本報救童運動，昨日捐來五百元，同襄善舉，為善不後人。威儀有限公司來函如下：

華僑日報岑維休先生公鑒：敬啓者：茲奉上支票五百元以敝公司名義響應貴報救童助學運動聊盡棉薄，敬希察收並希發回收據，不勝幸甚。威儀有限公司董事長譚立朝謹上。

姚記建築姚連生

姚記建築公司董事長姚連生先生素來熱心善舉，為響應救童助學運動，昨捐出五百元，以示支持，仁心善舉，誠足效法。

經緯工程公司同仁

經緯工程公司同人歷屆均支持本報救童助學運動，昨日捐出伍百元，造福貧童，功德無量。

應善良先生五百元

應善良先生，向來樂善好施，為響應華僑日報救童助學運動，昨捐來伍百元，以助莘莘學子，精神可嘉。應善良先生來函如下：

敬啟者茲為響應貴報救童助學運動，今附華新銀行支票乙張計港幣伍百元正，請查收為荷。捐款人應善良啓

沈炳麟先生捐五百

沈炳麟先生素來熱心社會公益，昨日捐來五百元，響應救童助學運動，為善之心，殊足敬佩。沈炳麟先生來函如下：

敬啓者茲為響應貴報救童助學運動今附華新銀行支票計港幣伍百元正請查收為荷。捐款人沈炳麟啓

浩利置業姚連生

浩利置業有限公司對本報救童助學運動，均大力支持，今屆又捐伍百元，助人之心，殊足敬佩。浩利公司來函如下：

敬啓者頃悉貴報現已展開第十六屆救童助學運動素稔貴報熱心公益造福人羣茲特附奉支票一千元正以盡棉力而襄善舉其中五百元請用姚記建築有限公司董事長姚連生名義另五百元則用浩利置業有限公司董事長姚連生名義可也專此布達務祈察是荷此上

華僑日報岑總理維休　姚連生上

鄺國理夫人五百元

鄺國理夫人歷屆均大力支持華僑日報救童助學運動，昨又捐來伍百元，仁心善舉，積福無量。

伍氏宗親會式百元

僑港伍氏宗親會來函：

敬啓者：貴報本年續辦救童助學運動，為救濟扶弱，樂助貧苦教育，此種仁風，深至感佩，本會略盡棉力，隨函捐助港幣二百元正，聊為響應貴報善舉之微意。此致。伍氏宗親會會長伍卓英，理事長伍挺操，監事長伍兆端暨理監事同人敬啓。

潮商互助社千元

潮商互助社對華僑日報救童助學運動，歷屆均大力支持，認為此項義舉之善舉，功在社會，昨又惠捐款一千大元，仁風義舉，嘉惠清貧。

逕啓者：貴報舉辦救童助學運動，扶植清貧學子，至足欽佩，本社響應此舉，隨函奉上過戶支票港幣一千元正，作為此項運動捐款之助，尚希查收是荷。此致華僑日報善款支配委員會主席　潮商互助社理事長：楊木盛。

再接再勵・精益求精
本報汎美繼續聯辦
美加旅行第十五團
無微不至的服務・盡善盡美的安排

本報為提供旅遊超值旅遊服務，年來與各大航空公司合作舉辦之美加旅行團，到今天為止，已成功地舉辦了十四屆，現再度與汎美航空公司合辦「華僑日報讀者美國加拿大旅行團第十五團」，全程二十五天，定期四月六日出發，卅日返港，費用僅為港幣一萬〇二百元。

本報歷年舉辦之美加旅行團，每屆都有令人滿意甚或超乎預期的成績，成就卓著，參加讀者無不稱心滿意，樂不思蜀。此次宣佈舉辦第十五團，各界人士前來本報中區辦事處報名登記，來函索取程序，查詢參加辦法的，十分踴躍，不少讀者更從舊團友方面獲知辦理完善，服務優良而在我們宣佈續辦的翌日即已預留名額者，其熱烈響應之盛況，可以想見。

有了十四度成功舉辦的經驗和心得，再接再勵，精益求精，我們確信，美加旅行團第十五團，將是一次更成功的旅程。

閣下參加本報美加旅行團第十五團，不僅可以看到兩國的怡人秀麗風景色，光，古今藝術與科學成就，而且整個旅程節目，內容洋洋大觀，令你畢生難忘。

一個心曠神怡的狄斯尼樂園，是一個老少咸宜，為人類製造歡笑的地方，世界八大奇景之一尼亞加拉大瀑布，可自數個不同時間和角度去欣賞，在著名的博物館內，又可看到歷史上各個時期的文物，富有傳統藝術氣息，尚有其他遊覽節目，安排之巧，佈置之新，往往出人意表。如果幸運的話，美加兩國民間傳統節日盛會與藝術精華，在旅行期內，亦甚可得見。至於大型歌舞，海豚表演，峽谷奇景，應有盡有，使人歎觀止。

閣下可置身於設備新型，常是現代化兼有冷暖空氣調節的酒店，餐館，劇場，享受假日生活，或乘坐豪華寬敞舒適的旅遊專車，來往於各名勝風景區之間，或參觀多姿多采的賭城風光，神聖莊嚴的自由神像，遊覽高聳入雲的世界最高的帝國大廈，在美國加拿大各地值得遊覽的名勝簡直比比皆是，令你心曠神怡。

在長達二十五天的旅遊期內，每日都有特別安排，保證使參加讀者心怡神馳，眼界大開。閣下如想順道探親留學中的子女，會見闊別多年的親友，亦可以為你預為道路，務使你在悠長的旅程中，領略到旅行的真正樂趣。

東京是遐邇知名世界上有數的東西文化薈萃之地，在旅程中我們亦特為讀者安排，雖然僅係東京中途——也是令人流連忘返。

此外，我們已有十四度成功舉辦的經驗與心得，去蕪存菁，在「緊密週到的照顧，無微不至的服務」的優良傳統下，我們確信，美加旅行團第十五團，一定能達到「一次比一次辦得好」的目的。

總之，參加本報與汎美聯辦，四達旅行社贊助的美加旅行團，將是閣下一生中珍貴經驗，而費用僅港幣一萬零式百元，更是不容錯過的機會。

茲將參加美加旅行團第十五團辦法列下：

（一）旅程日期：一九七三年四月六日至卅日，全程二十五天。

（二）旅行地區：東京、檀香山、羅省、拉斯維加斯、華盛頓、紐約、水牛城、多倫多、芝加哥、西雅圖、溫哥華、三藩市等。

（三）旅遊費用：每名港幣一萬零二百元，包括乘搭汎美七四七最新型豪華客機來回及所有內陸航綫機票，一流酒店，早、午、晚三餐，參觀及入場券費用，酒店，機場及餐館小賬等。

（四）登記辦法：報名時交全費或百分之廿五定金，餘款在啟程前兩星期付足，帶備旅行證件，如護照，旅行身份證相片兩張，旅行證件如未備而欲申請者，可協助辦理。

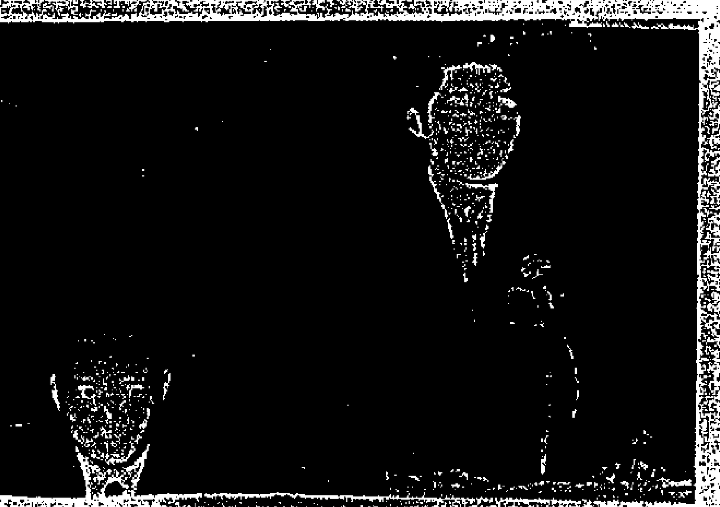
（五）登記日期：經已開始接受報名，額滿即止。

（六）登記地點：華僑日報中區辦事處，香港中區砵甸乍街香港華人銀行大廈地下。電話：二三一九七四。

港澳九間扶輪社
廿七聯辦女賓夕
頒保羅哈里斯獎章

（特訊）九龍區扶輪社，昨午假美麗華酒店舉行例會，邀請社友羅啟威講述扶輪雜誌週，藉提高人類博愛，服務社會之宗旨。

社長蔡國楨報告：（一）三四五區國際扶輪年會四月廿日在台北舉行年會。（二）香港及澳門九個扶輪社，本月廿七日（星期六）晚上八時假大會堂聯合舉行女賓夕晚會，主要節目由前任國際扶輪社總社長頒發扶輪社創辦人「保羅哈里斯獎相」，本年度本社共有八位社友榮獲獎相，計有：蔡國楨夫人，黎時援，關錫奎，蔡相閏，黃保欣，鄭贊之，鄭潤材，梁兆佳，每人捐助美金一千元，用以資助扶輪獎學金獎勵有志學生深造。（宇）



九龍西區扶輪社羅啟威演講，左為，社長蔡國楨（本報記者攝）。

飲食業總商會
選出十七屆職員

（國際社）港九飲食業聯合商會，選出第十七屆理監事：主席祝興盛、何茂聰，副主席瑞華，謹供甫，總務青年會酒樓熊彪，財務天寶許燕奇，交際三多酒家黃傑夫，調查得雲鄧國際謝舜良，公益第一樓廖希哲，文書紅寶石潘俊廷，理事：金豪邱志榮，瑞華楊鏡波，天寶袁波，人人何汝榮，百利余松洪，美京麥楞，雲天閣換華，新金山鄧堤，得雲周紹清，監事長鑽石顏同珍，監事：福祿梁發，瀛源李小鵬，瀧記葉烟光，大三元林冲。

想食靚嘅馬蹄糕
未必一定要用馬蹄粉
用美國鷹粟粉
保証有意想不到的收穫

優點：製法簡便，所得糕件，爽滑不糊口。

配料：

馬蹄　三斤　「鷹粟粉」十二兩　椰汁　六兩

「得力素葡萄糖」十四兩　清水四飯碗

（或砂糖　十兩）　（每碗約十安士）

製作過程：

(一)　將馬蹄磨碎搾汁。

(二)　將「得力素葡萄糖」與清水同煲至沸，冷卻後，加入馬蹄汁（馬蹄渣加入與否隨意）及「鷹粟粉」一起拌勻。

(三)　繼將其盛於已塗油之糕盒中蒸，並同時用筷子不停地攪拌，蒸約十五分鐘。

(四)　然後蓋上鑊蓋，再蒸約四十五分鐘便成精美之馬蹄糕。

總經銷：美國粟米產品有限公司

聯邦大廈1908-9室　電話：5-230061-5

ALFLOW

常用熱水淋浴能使你　血液暢流　消除疾病　增强體魄

請採用　英國名廠　幸福牌　電熱水爐

用水龍頭開熱　溫度可調節　費廉且慳電　安裝又方便

《佔位少安裝易》

去污膩　殺細菌　熱水洗濯碗碟

除感冒　防疾病　永保家庭幸福

使用方便　絕對安全

長期的節儉　乃致富之途徑（沐浴一次費用不足仙）

特點：即用即熱　長用長熱　費廉慳電　安裝方便　水經有關當局核准　可直接安駁自來水喉上

參觀請移玉

總代理　耀生行有限公司

禮頓道105號　電話：5-769950

或香港電燈公司中區服務中心

德國名廠

straub

傢俬展覽

REFERENCE LIBRARY
26 JAN 1973
CITY HALL

WAH KIU YAT PO

新界版

英軍協助厦村白坭裝成水管
村民獲食水
許健准將主持開掣千人喜免担水之苦
鄧齊安建議續改善民生友善解決問題

（特訊）新界深灣邊厦村鄉屬下白坭千多村民，在元朗理民府及英軍協助下，已獲得食水供應，由駐新界居啤步兵旅義務敷設的輸水管工程昨已完成啓用，使村民免受担水之苦，飲用水亦得以解決，老幼歡欣。

當該旅長的此次水管啓用禮於下午三時舉行，由該旅旅長許健准將主持儀式，參加典禮有元朗理民府官敏信，副理民府官歐兆榮、梁君達、黃天宋、委員滌全、林洪焜、吳張生、太平紳士鄧乃文、鄧煥庭、鄧鎮南、鄧猶安、鄧兆森、鄧家怡、胡庭芳、鄧德南、拜克中校及第十團官兵，渠蓄長及父老村民，在風日麗下齊見准將啓開水掣，水力充沛。鄧齊安主席於代表村民致謝時，並建議當局繼續改善邊陲民生。

許健准將致詞時透露此項工程敷設輸水管八千二百呎，通達九處村民聚居地點。渠強調這是官民合作成就的表現，相信村民會感高興。准將稱：當英國工程兵來港在後援調查時，已發覺有改善食水的需要。這項工程並得到駐港山六十八旅及深水埗四十五旅的協助。

鄧主席於致詞中表示：「一水一爲五行之一，無水則無以爲生，有水萬事足，今村民需用之水得以解決，爲人民安定第一晌應，實可喜可賀。本人立場端正，對事爲主，並非對人，今天本人代表村民首先向理民府服務，向政府當局取得財政上之支持，爲村民裝成水喉供水；其次要感謝英軍先生，總務主任鄧君遊先生監工程部致謝，居喀兵先後爲村民出力，爲村民裝水喉供水，精神當然愉快，村民今後可惜四人工担水，得到衛生飲水身體健康，實功德無量。今本人籍此機會向政府官員們提出多項有意義性的意見，解決民困問題，就要官民合作到底，任何一方欠缺公平合作，勢必破壞友善。今日本人把以往厦村行政的事可作被鑑重圖，一一清理，以免仇視。目前世界各國和平爲要，當然中，英友善。凡事定必要力了解，方得合理，不應以壓迫手段對待，凡事要友善，絕非敵對。任何事體人爲所致，今在此略談數項，其他日後將以公事提議與理民府辦理。

（甲）現有供水仍不足，有部份高地人家未能有水，政府應從速改善。（乙）交通道路及車輛應早日改善。（丙）農民經濟欠缺，要政府支持。（丁）過匯中請屋宇應予放寬，不應以新例來趨絕民生。（戊）私人發展應該放寬。（己）小型輔助工業應從速放寬。（庚）公共用途收地，業主應有權換回土地，公平合理辦法可行。仲裁會不十分公平，祗隨政府一面之詞，未得專家了解土地用途價值，欠缺公平裁判，有案可稽；直植應從嚴改善，以免破壞友善。其餘多項，不能盡陳，保留當面與政府解釋，爲我等所望。」

最後第十團長拜克中校與鄧氏交換紀念品，鄉事會致送該旅題詞「樂己助人」。據估由理民府援助的水管，連同更換以前的小水管，共值將近十萬元。（新）

元朗厦村鄉下白坭水管啓用，由四十八喀旅長許健准將主持開掣供水，圖左爲鄉主席鄧齊安，元朗理民府官能信等。

逾百萬建設數千人受益
吉澳大放光明
有利工商發展
黎敦義署長按鈕高登主建康屋
劉陰民盼助投資設廠增加就業

吉澳島獲中華電力公司供電大放光明（上）新界民政署長黎敦義主持按鈕。（下）行政局議員高登爵士，嘉道理主持剪綵。

（特訊）新界沙頭角吉澳島，由昨（廿四）日開始，獲得中華電力公司直接供應電力，使該島數千居民生活，步入一個新的里程。中華電力公司爲供電該島的施工，耗資逾百萬，經數月的施工，從沙頭角經九哩之崎嶇長遠路徑，再敷設海底電纜而抵供電該島。

島上居民爲慶祝獲得電力使用，昨特舉行一隆重典禮，於上午十一時半，假島上公衆球場舉行按鈕儀式。

首由沙頭角鄉事會主席劉陰民致詞，略謂：本澳雖爲偏處於香港東北之一小島，惟在大埔理民府及居民不斷關懷及扶助下，島上一切與民生有密切關係之水務建設均逐漸改進，尤以局鼎力支持下，新近完成供水系統，使本島居民今後再無缺水之憂外，至於電力供應問題，雖多年來有私人經營之吉大發電廠勉力維持日常用電，惟以收費過高，居民負擔甚重，對工商業之發展亦有窒碍。高登爵士等年前本島以遠道偏僻，困迫，當即概允全力協助，迅求實現中華電力公司直接供電之工程，經歷多年策劃，不惜動用鉅資，新裝設海底電纜，及從事各項設備，使本島有之供電系統獲得徹底改善，更使本島居民今後可享有廉價用電之優待，居民生活因然當告安定，而工商業之發展亦大有利焉。由於島上平原廣闊，可供發展的地方正多，目前水電充足，於宜發展爲工業新基地，今後在政府當局積極協助下，鼓勵各工業界投資設廠，使本港工商業得到發展，居民自能獲得工資，生活水準亦可逐漸提高，則本島繁榮指日可待。今天，本人在本島大放光明中，一方面爲今後居民生活獲得改善而深感欣慰，一方面對造福村民之德惠，謹代表本島全體居民再三向新界民政署長黎敦義致謝，並向中華電力公司董事長高登爵士，副董事長嘉道理先生，大埔理民府長官及各有關工作人員一一致謝。

高登爵士致詞謂：在兩年前探訪吉澳時，獲悉島上居民希望能由中華電力公司直接供應電力，與公司負責工程師商洽，獲得概允，工程異常艱巨，經過九哩崎嶇途程及敷設海底電纜，始能獲得實現。

新界民政署署長黎敦義致詞：相隔僅數個月間，我們便得到吉澳第二次的公用事業服務舉行啓用典禮。上次在一九七二年十一月四日舉行的是供應食水啓用典禮，今天又因中華電力有限公司爲吉澳完成電力供應設備而舉行按鈕典禮。此外香港電話公司也正在爲吉澳進行提供電話服務的計劃，而且相信在今年末期的時候便可以啓用。我設施將能夠在這島上建築公共廉租房屋，替代那些狀況極差的居所，使一般水上居民都可以申請入居。這些計劃和本港其他地方的建設來比較，實在是小規模的計劃，而且電力也絕非昨天才發明，那末我們又爲甚麼要舉行這樣隆重的儀式？我們都曉得，在市鎮地方提供這些服務是比較容易，而且成本也較輕；要是將這些服務擴展至偏僻的地方，每一個單位所需的成本便要高得多。假如在提供公用事業服務方面，要是經濟原則比政策來得更重要的話，那末我們早便應該將他們遷徙入市鎮地方，並將他們居民遷以外全新界的人口。事實上，可是這並不是我們的政策。在所有的公用事業中，中華電力有限公司是最先了解這種事實，同時對提供服務也是反應得最有決定性的；我這樣的說並不算是過份的誇獎。

今後獲享廉電 居民生活 進新里程
何港峰功不可沒

在一般公用事業公司考慮對鄉村地區提供服務的時候，他們必須首先認識一些基本簡單的事實。第一，郊外用戶所付的費用中所含的利潤，是不能達到市區的標準，甚至可能成本也收不回；第二，對郊外居民要限期和完全給予公用事業服務，是不合社會原則的事。第三，爲這些地區提供服務所需的經營中所佔的比率，實在甚爲輕微。故此切合實際的解決辦法，是採取樂意服務的態度，爲鄉村地區積極推行進展服務的計劃，中華電力公司確是不遺餘力執行這種方針，他們的鄉村電力化計劃成果，現已遍佈所有限的鄉村地區。在我結束我的講話以前，我相信中華電力公司的各位董事，都很願意藉這個機會，向何港峰先生表達他們的敬意。何港峰先生是第一位爲吉澳帶來電力的人。在十二年前，他用權宜合的方法，在發電站，專家們對他的操作都感到奇怪。雖然結果他承認他的計劃了，可是在商業上來說是失敗，否認他進行這項嘗試所具有的是勇敢和進取精神。

今天是吉澳居民的喜慶日子，我也感到萬分歡悅。且我要誠懇地告訴你們，爲吉澳電力供應主持按鈕典禮，使我心中覺得無限欣慰。

按鈕儀式，黎敦義署長一按動電鈕，全島電力即大放光明，島上居民無不笑逐顏開。負高登爵士、中華電力公司董事主席嘉道理，主持剪彩，儀式簡單隆重和熱烈，至此告成。

昨到賀嘉賓計有新界民政署長黎敦義，大埔理民府官石偉智，警務處、督察長、區議局長阿存、沙頭角鄉事會副主席黃昌、劉秩、沙頭角警署警長、劉天福、劉錦泉、劉天生、劉振穩、劉瑞祥、會長有、陳佩瑜、鄧志宏、朱木生、張協裕、鄭勝和、游壽、游德勝、林莽、黃佳、陳新、石喜生、張貴生、劉九、容敬、鍾盛威、陳新炎等社團首長及各界人士數百人，盛況熱鬧。（木）

屏山鄉建會所
決今年動工
籌集建費獲准免稅
建築圖則採用中式

（特訊）屏山鄉事委員會籌建鄉事會所，已獲當局批准在鄉建築會所，該會所建築圖則亦已呈交工務局，決定今年即可動工。

該會昨午十二時，在本年首次會議，出席有主席黃金業、林則文、吳中誠、李鈞樹、張耀福、梁元有、鄧歡、鄧芳利、鄧金釗等委員，會議討論有關建築會所籌集經費免稅問題，亦曾在元朗七鄉會長與理民府官聯席會議中獲得一致通過，新會所採用中式建築，工務局已有覆函，並希能及早批准。

會議討論，結果通過決議如下：（一）已接獲理民府通知定於農曆新年初十訪問本會，決定於是日各村代表有何意見向理民府提出，希望交由鄉事會彙集，以便充份提出。（二）關於多福嗣萬用途會所之興建，一俟圖則批准即可於本年（一九七三）開工，估計建築經費約需二三十萬元，各方協助籌措。該欵將於農曆新年後展開收集，並於需要時分發各村籌募，合力促成。（界）

大埔修水泵 明晚暫停水

（港訊）大埔道由十四哩半松仔園至大埔頭渠沿途樓宇，將由明日（星期五）下午十時至翌日上午六時，停止供水八小時，俾水務局人員修理該泵房之大水泵。

清潔運動再掀高潮
荃灣舉行化裝巡遊
節目豐富并有花車

（特訊）清潔香港運動荃灣區委員會，爲策劃掀起清潔運動另一高潮，該會決定於本年三月廿五日策動一項大規模清潔運動化裝巡遊大會，並於昨日舉行會議，討論進行項目及路線。由陳浦芳代主席主持會議，出席委員有黃冠成、何永光、周泰、蘇卓明、陳冠成、黃驊、秦王池、葉耀生、文德政等。據透露巡遊項目繁多，包括花車、舞醒獅、士農工商人物化裝、學生、童軍等隊伍。遊行路線將分區經由梨木樹、石籬、石蔭、葵涌、大窩口及市區中心，屆時居住荃灣區卅五萬人均有機會參觀該項盛大之清潔運動宣傳巡遊。（荃）

今日潮汐

高潮：上午一時零一分。下午二時零三分。
低潮：上午七時十九分。下午八時零七分。

西貢社區中心舉辦
慶祝農曆新年體育競賽大會
長跑單車球賽接受參加

（特訊）西貢社區中心，爲慶祝農曆新年期間，增加地方熱鬧，及使一般青少年在此假期餘暇中，加強其康樂活動，特舉辦慶祝農曆新年體育競賽大會，舉辦足球、單車及長途賽跑等三項比賽，此項競賽包括坑口區在內，凡西貢及坑口兩區之居民及青少年均可報名參加。

西貢社區中心管理委員會，在會議中決定在新春期間舉辦上項比賽，委員會之成員包括鄉事會及地方學校之校長在內，均以農曆新年期間，各學校均放假，而漁民及鄉民之春年亦空閑，爲使此等青年得有正當之康樂活動，免作無益遊戲，乃決舉辦足球、單車、長途賽跑三項比賽。

（一）足球比賽：定於農曆年初二日開始舉行，採淘汰制，由於西貢鄉民對足球之興趣甚爲濃厚，每次比賽均吸引觀衆，故採淘汰制，球證方面，則函請小型足球總會派員主持。

（二）單車比賽：定於農曆年初三日舉行，路程由西貢巴士總站爲起點，沿大網仔公路至企嶺下，再返回社區中心運動場作終點。

（三）長途賽跑：定於農曆年初三日舉行，分男女兩組，路程長約三英哩，由大網仔巴士站作起點，沿公路至社區中心運動場爲終點。每組除冠亞季殿軍獎銀杯外，另設廿名優異獎。

頒獎日期：定於二月五日下午四時在社區中心舉行，致請西貢理民府伊信及九龍西區扶輪社蔡國楨主持，並分函西貢及坑口各團體及學校請參加。個人報名，亦由即日開始，可向社區中心報名參加。（山）

本港新聞

爲中學畢業生設想
香港亟需第三間大學
革新會常委黃品卓促政府注意

（港訊）香港革新會常委、教育委員會主委黃品卓醫生，昨爲本港中學生升學問題，公開發表意見，促請政府當局立即將浸會學院承認爲香港第三間大學，同時鼓勵現有的專上學校朝向中文大學的合併或改造方式，從速成立第四、第五大學，使香港中英文中學畢業生有適當與普遍的升學機會，不致遠涉重洋，而每年有萬千家庭節省兒女遠道的龐大開支。黃醫生說：我們知道每年港大和中大入學試放榜的時候，數以千計的中學畢業生及其家長們爲了落第而傷心失望，更爲其前途而彷徨歧途。雖然不少青年有往歐美澳各洲升學的機會，但畢竟是很少數，而且以往在美洲找尋工讀的學位，比較容易，家長們送兒女們到那邊升學，有第一年的旅費和學雜費就行，但現今因美國青年從越南回國的多，他們有優先入學權利，且歐美社會環境亦比前有很大差異，香港青年求半工讀的已一天比一天困難。香港政府尤其是港督麥理浩爵士對教育與住屋問題特別重視，相信教育當局亦會注意到此一問題。本人因身任革新會的教育委員會負責人，曾對此作深入觀察與研究，從中英文報刊裏，據說本港浸會學院已向政府申請改爲大學之中，輿論一致認爲該院已具足必條件，例如：在東南亞與美國，學會學院早位已獲得各國承認，本人親往參觀考察，亦深覺它的設備完善，學風淳樸，化驗室與各種藏書設備，都達到世界水準，就是美國來港的教授們，對浸會學院現有的評價也很高，是足與目前的港大和中大看齊的，而學生方面，浸會學院現有教授接近二百人，學生三千四百人，比港大的二千八百六十人和中大的三千四百二十人還要多，亦即它替本港中學生負擔了不少升學，承先啓後的工作，我們相信浸會學院亦可與港大和中大的同學相媲美，如果教育當局再加以功力，使浸會學院的扶持一下，可以肯定它必能負起更大的責任，以補目前兩間大學之不足，減少每年升大落第生的數字，減少香港人對子弟前途歐美留學負擔的數字，如果當局把這一間現成的第三大學放置一旁，不迅速加以扶植起來，是非常不智的。目前香港人大都「一窩蜂」似的流迷於股市投機與狗馬賭博，却有一部份有心有志人士去「抓逆水」，經營了許多吃力不討好又多數虧本的事業，但是就社會道德及「獨世清流」的風範來說，就已經值得當局和大家獎勵和歌頌了的。我們希望當局在重視其前此合併新亞、崇基、聯合三學院爲中文大學的德意，亦在現有各專上學校中，甄選其辦理良善者，再師中大前法，予以助導合併，使本港能早日更產生第四、第五或且第六間大學，而使有志青年都有進修之所。

永達利企業上市
認股超出二十倍
九證陳普芬主席主持抽籤

永達利企業有限公司每股以面值一元在九龍證券交易所上市，並由公司發行股票九百十萬股，由廖創興銀行及東方財務公司包銷，該公司擁有已建成之工廠大廈相連兩座，租金收入穩定，目前計劃擴建原有廠地，將來發展不可限量，此外尚投資於其他工業，獲利豐厚，息率高達七厘，而市價盈利率僅爲十一點四倍，其價位實爲偏低，故深獲投資者好評，申請認股者甚爲踴躍，超出達二十倍以上，故須以抽籤方式決定分配。昨日舉行抽簽儀式，由該公司董事長黃志強，九龍證券交易所主席陳普芬主持，並由廖創興銀行經理及新鴻基證券有限公司代表即席監視抽簽，儀式簡單隆重而公允，該公司股票將於一月二十九日在九龍會正式掛牌。（上圖爲陳普芬主席抽簽時情形）

富士銀行與廣安銀行合作
盛大酒會招待各界
富士銀行總裁專程來參與盛會

（港訊）本港廣安銀行由一九七三年起，與日本富士銀行合作，將增加資本擴展業務，昨日該兩銀行在文華酒店干諾廳舉行酒會，招待各界，出席各界領袖，共千餘人，極一時之盛，富士銀行總裁佐佐木邦彥，亦由日本專程來港參與盛會。

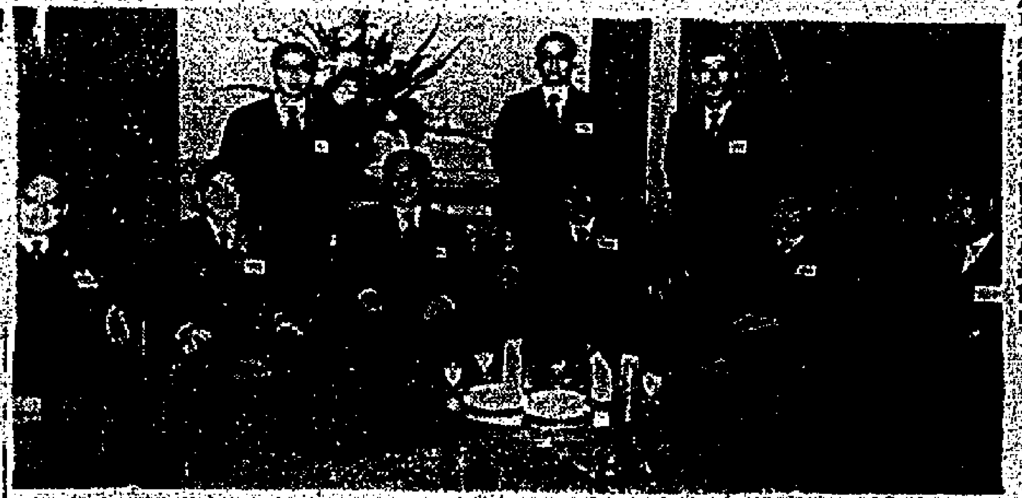
此次廣安銀行與富士銀行，爲加強實力，擴大國際業務及發展日本與香港之工商業爲目的，富士銀行是一家歷史悠久之銀行，創立於一八六六年，分行在日本有二百餘家，在海外有十餘家，員工大約一萬六千人，總資產一百五十億美元，總存款一百三十億美元。

廣安銀行開設已有三十五年之久，除總行外，亦有六家分行，員工約三百人，總資產約三億五千萬港元，向爲本港市民所信賴，海外日僑所擁護，今後與富士銀行合作，當有更大之發展，其董事會之成員計有：董事長余家樂，副董事長梁植勳，常務董事張國興，董事兼副總經理伊藤康彥，董事兼副總經理梁定謀，董事梁頌清等十二人。

荃灣垃圾站月底全開放

（特訊）荃灣區內之垃圾站將於本月三十日起一連開放三天，利便居民在進行大掃除時可在站內棄置沒用的傢俬什物。該項安排係由荃灣清潔運動分區委員會發起，該委員會並與市政事務署聯絡妥當，以便增派垃圾車及清潔工人把廢物由垃圾站搬走。荃灣各廉租屋邨及新區之居民可使用區內現有之垃圾站，荃灣市區人士則可用特設於以下街道之垃圾站：（一）連仁街（二）仁濟街（三）楊屋道（四）三棟屋（五）鹹車街及（六）西樓角。

荃灣清潔委員會發言人表示：居民應勿錯過機會，該區內垃圾站在本月三十，卅一及二月一日開放期間，徹底把戶內廢物搬走。



廣安銀行酒會

富士銀行總裁佐佐木邦彥，廣安銀行董事長余家樂，副董事長梁植勳，常務董事張國興，前排右起：董事兼副總經理伊藤康彥，董事兼副總經理梁定謀，董事梁頌清，攝於酒會中。

永信財務有限公司 即將在港發展業務

美國紐約銀行信託公司及香港永隆銀行有限公司聯合組成之永信財務有限公司，不久在港啓業。永信財務公司之成立，乃鑑於本港快將成爲一國際金融中心，而欲參與本港金融市場及資本市場之擴展，以應工商各業對資金融通的需要。

銀行信託公司乃世界知名的大銀行，亦係美國十大銀行之一，而永隆銀行在本港爲一實力雄厚，銀業發展的殷實銀行，現兩行携手合作，聯結其力量與技術，組成永信財務公司，對本港工商業將可提供更廣泛之金融服務等，票據貼現及代客投資業務，與本港商業銀行的傳統性業務相輔相成。

永信財務有限公司，預定於本年首季開業，資本方面，銀行信託公司佔六份之五，永隆銀行佔六份之一。銀行信託公司對此項投資，將通過其直屬之機構銀行國際公司辦理，一俟循例經過美國聯邦儲備銀行核准，永信財務公司即可開業。

港大及中大校外部
分辦發音學課程
均由黃勵文主講
二月十二日及三月廿七日分別開課

（特訊）香港大學校外課程部發音學科主任黃勵文碩士於二月及三月間爲香港大學及中文大學兩校外進修部主辦之發音學課程，兩者兩項。第一項爲「英語發音錯誤與正法」，由香港大學主辦，自二月十二日起，逢星期一晚上七時至八時半，在大會堂八樓會議室上課。此項課程專爲英語教師或已有發音常識者而設。

第二項課程爲「發音學入門及英語發音講習」，由中文大學校外進修部主辦，由三月廿七日起，每星期二晚在大會堂會議室舉行，此項課程分兩班，甲班七時上課，乙班八時上課，課程特爲中國學生而設，對英文教師尤爲適合。入學人數每班將予限制，有志入學者宜早日報名。

黃氏現爲教育司署高級教育官及聖仁會院校長，及港大校外課程部發音學主任。曾任柏立基教育學院院長。渠戰前曾任教於廣州嶺南大學，並將於本年夏季出任嶺南中小學校長及嶺南書院院長。

九如海鮮食館
定廿五日開幕

林明道八至十號九如海鮮食館裝修工程完竣，瀍定本月廿五日正午十二時隆重開幕，是日敬備酒會招待各界友好嘉賓，酒會時間十二至三時，並定廿五日下午六時正式營業。該食館內部裝飾華麗，富貴脫俗，宮廷堂燈，珠麗遠堂，專營粵菜，游水海鮮，精巧小菜，明爐燒烤，自備點手，晚飯夜宵，茶點小酌，用料上乘，一流名廚主理。屆時酒會盛況官紳名流，社團首長，同業先進，濟濟一堂，衣香鬢影，自有一番熱鬧。香港灣仔菲律賓於七月間作第二次出國，到美國訪問，巡迴演唱，所到之處，即掀起歌迷們空前熱烈歡迎之狂潮，此次加盟海天，想必有一番意想不到的熱鬧。

尼克遜總統宣佈
廿五悼念詹森日
副總督羅樂民致唁

（港訊）尼克遜總統宣佈：一月二十五日（星期四）爲故總統詹森悼念日，香港美國總領事館及美國圖書館，將於是日停止辦公。

美國第三十六屆總統，於一月二十二日在德克薩斯州聖安東尼奧逝世。

香港美國領事館大廳中，置有悼念詹森總統名册，在過期三十日的悼念期內，各界人士均可前往簽名致哀；同時期中，美國將下半旗。

故詹森總統追悼會，定於二月一日（星期四）下午四時半，在香港聖約翰座堂舉行。

本港副總督羅樂民爵士昨日致函美國駐港總領事歐思本，哀悼美國詹森總統逝世。總督致詞如下：「驚聞林登詹森先生與世長辭，遂向閣下及美國人民深致哀悼之意。詹森先生貢獻於家國，上致困難一段時期。屆負重任，政績卓著。」

玄風出版社講座
今日講道學指蹤

（港訊）玄風出版社在大會堂舉辦「易學與道學講座」，逢週四下午二時半開講。今日爲第八講，講題爲「道學指蹤」，由道教玄宗協會宗師自在主講。題內引申辦道認師爲學道指蹤之要。學道諸君子，在未徹底瞭解所學之道是何？所拜之師是何師？誰道與師，皆有真有妄，與妄在未能明辨之前，不可得一知半解，就盲修膳煉，妄想成仙。這是有很大却擄的潛伏。特舉出孔子五句格言「博學，審問，愼思，明辨，篤行」。可爲學道諸君子之座右銘，從而知學道有循序，爲行踐功是最後階段，簡言之謂：辨道師，徹底瞭解，然後下手修持，自然事半功倍。並提供踐功玄訣，以爲大家研究，凡有興趣志向道者，請早蒞臨，以免向隅，門劵不收，謝絕派送云。

華光集團新輪
船隊增五十萬噸

（港訊）在最近二個月內華光集團，共簽購九艘新輪，致其屬下船隊之載重噸位增加約五十萬噸，其第一艘亦隨之而增多美金八千六百萬元。此九艘新船訂於一九七四至七七年間，先後交成租實，其餘新船亦在有關之租戶接洽中，一點合約由部份新船已即開始承租，全部新船交收後，趙氏家族管理下船隊之總載頓將會超過一百五十萬噸。

部份新船將由日後將分別撥入華光航業投資有限公司及新亞船務投資有限公司轄下，本月廿一日趙光集團之趙氏家族領導人趙從衍先生，曾在本港希爾頓酒店園內，共同慶祝三艘新船之簽購儀式。

目前全球航運租值上漲，以致經營航運事業人士更爲獲利及樂觀，趙氏家族至此有利條件上，還考慮至最近數月內，更進一步，增加其轄下船隊之噸云。

趙從衍

華僑日報 讀者
善欵待領

華僑日報昨日對熱心讀者捐欵行善，芳名如下：同昌隱捐助保良局一百五十元，張秉元先生捐助牛池灣安老院，培德孤兒院，東華三院一百元，潘乃楨先生捐助東華三院一百元，各三十元。又收到熱心讀者捐助香港防癆會，聯邦首飾有限公司十元。芳名如下：王宅伍拾元，

海天酒樓夜總會
紅星冉巧玲加盟

曾獲千萬中美歌迷歡迎的冉巧玲小姐，現爲海天酒樓夜總會禮聘加盟主唱，該夜總會素有遠東第一飲醉勝地之稱，爲迎接癸丑年新年之來臨，此次之加強歌星陣容，是其秦準攻勢的一貫政策。冉巧玲的小調歌曲，可使人發生無可抗拒的吉祥魅力，其輕快活潑，有反老還童之功。在這春光明媚時節，海天酒樓夜總會除原有一流歌星鍾珍妮、瓊櫻、周玲寶、崔娜外，加聘冉巧玲小姐主唱，陣容鼎盛，必能倍增吐台冉巧玲小姐

華僑日報 汎美航空公司
聯合舉辦
美國加拿大旅行團
第十五團
全程廿五天由四月六日至四月卅日
美加旅行團第15團將乘汎美747豪華客機出發。費用包括來回機票，一流酒店食宿，各種遊覽交通費用，參觀入場費，行李搬運，導遊，小賬等費用。爲華僑日報讀者提供廉價妥善週到的旅遊服務，遍遊美加舉世知名的名城及勝地。
報名處：華僑日報中區辦事處
香港砵甸乍街華人銀行大廈地下
電話：H-251974
詳章備索
歡迎垂詢
HK$ 10,200

（第一九四六期）

民間故事：勇兒救母（上）

。喜萱。

從前，有一個鄉村裏，有一位年青、英勇而又孝順的獵人，他名叫勇兒。勇兒個性天生善良，很喜歡幫助村裏的窮人，所以得到社民的愛戴。

一天，勇兒打獵回家，看見年老的母親患病，而其病勢很是嚴重，勇兒萬分焦急，因為他自少已喪父，多年來都是與母親相依為命，如果她一旦死去，怎叫勇兒不傷心呢？

於是勇兒連忙請教鄰居的老村長，問問有什麼指法可以醫好母親的病，使母親能早日恢復健康。

「你母親的病一定要喝老虎血纔會好的。」老村長對勇兒說。

「究竟在甚麼地方才會有老虎的呢？村長，請你告訴我吧，我一定要救母親的。」勇兒十分焦急，他不停地追問。

老村長見勇兒一片孝心，非常感動，只好告訴他：「在南山的樹林裏有兩隻老虎，但那地方還有許多毒蛇和猛獸，如果你一定要去，那便要小心點才好。」

勇兒為了醫好母親的病，便不顧一切危險。他帶齊弓箭和短刀，騎着一隻駿馬飛跑去了。勇兒來到南山下，便下馬步入虎穴了。

忽然，一條大蟒蛇從草叢裏竄了出來，勇兒因逃避不及，便給蟒蛇纏住了。他不慌不忙地用手將蛇頭按在地上，然後用手指直插進牠的眼睛，又從腰間拔出短刀，把蟒蛇斬成三段，他才鬆了一口氣。

就在這時候，勇兒忽然又看見一些小動物驚慌的亂竄，他知道一定是有猛獸出名，於是，便忙閃在一棵大樹後面，伺機行動。

一陣風疾掃過後，果然有一隻黃斑斑的老虎出現，而且還向友勇兒這方向赴過來。勇兒這時眞是有點驚慌，怎麼辦呢？究竟勇兒會給老虎吃掉嗎？（下期續完）

注意良好的姿態

．唐姨姨．

小朋友：

現在的天氣還不算十分寒冷，但小字把穿了一件短棉袍，外面加上絨大衣，頸上圍了厚的頸巾，可是他還不斷喊着：「好冷呀，好冷呀！」她把頭縮進衣領裏，縮起背，十足一隻烏龜似的。

你們說，小字的姿態好看嗎？其實小朋友跑跑跳跳，決不會怕冷到這般程度，也許你們看見別人叫冷，就故意學着怕冷的樣子吧。

小朋友，不良的姿態千萬不要學着玩，否則你只怕習慣成自然，要改就難了。曲背縮頸，穩着背就可以抵禦寒冷嗎？我想不會吧。

一個人無論外表長得怎樣，最重要的還是要有良好的姿態，因為姿態良好，除了使人不覺得難看之外，還可以增加你們身體的健康。而正確姿勢對小朋友來說，是非常重要，當要從小養成。

比如看似彎腰曲背的小朋友，不但形成垂頭彎腰的難看姿態，而且他們不能正常地呼吸，比較其他孩子更易患上一些胸部的疾病。

所以希望你們要隨時糾正自己的不良姿態，應該時時提醒自己，站直身子，挺起胸膛。

寓言故事兩則

鏡子

孩子問媽媽說：「媽媽，我長得好看不好看？」

母親說：「你去照照鏡子就知道了。」

孩子立刻走進房裏去，抓起一面破舊的鏡子就照。但照了又照，却看不清楚自己的模樣。

這時，母親走了過來，接過孩子的鏡子說：「孩子，這面鏡子已破舊得不能用了，換一面明亮的鏡子來照吧！」

一個不明事理的人（故事中的鏡子）指出你的優點或缺點，那是不可能的事。

○花樹和園丁

有一株花樹，長得非常美麗。她有碧綠的葉子和鮮紅的花朵作為點綴品——這該歸功於那個經常為她施肥的園丁。

有一天，園丁照例挑了便溺去為這株花樹施肥。

不料這株花樹這天的態度高傲極了：「我有好看的葉子和芬香的花朵，因此蜂、蝶呀、人呀都對我刮目相看，而你竟把便溺倒到我這兒，既不雅觀，而且我的香氣也被臭味掩掉了。你以後不要再做這對我極不利的事了。」

從此以後，園丁再也不給花樹施肥了，不久，花樹失去了滋養，就枯萎了。（力仁）

．找野兔．

小妹妹在郊外玩耍，她見到十頭野兔，但眨眼間那些兔子已經不知去向了。小朋友，你們能很迅速的為她找出來嗎？找到後用顏色筆填出來更好看哩！（若荷）

小常識：二月份為什麼只有二十八天？

公元前四十六年，羅馬皇帝儒略修改曆法，規定每年十二月，逢單月是三十一天，逢雙月是三十天。但這樣一算，一年就不是三百六十五天，而是三百六十六天了，所以要設法扣去一天。

那時候，一些被判處死刑的犯人，都是在二月裏執行的，人們就把二月份看作一個不吉利的月份。既然一年裏要扣去一天，那麼就不吉利的二月份扣去一天吧！這樣，二月份就成了二十九天。

後來，有一個叫奧古斯的人做了羅馬皇帝，他發現儒略是七月份生的，七月份是三十一天了，自己生在八月份只是三十天，為了表示和儒略同等尊嚴，他把八月份也改為三十一天了。

這多出來的一天，依舊從不吉利的二月份扣掉。

於是，二月只有二十八天了。兩千年來，人們所以沿用這個不合理的規定，只是一種習慣吧了。（地球）

新九龍婦女會造福黃大仙貧苦之家

殘弱老者獲贈棉被

由大業毛織廠送出該會同人協助派發

新九龍婦女會同寅每年在冬賑期間均出動協助派發棉衣工作，今年派發工作已於昨（廿四）日下午二時四十五分在鑽石山公園橫頭磡新區舉行，派發一百張禦寒棉被予黃大仙區貧苦人家。主持派發工作者有主席王秀貞，會長楊錫禹夫人，副主席麥舜瑛、歐惠芳、麥瑞娥、王碧成、王靜、許振寧，九龍民政署婦女組主任何訟文與，及捐出棉被之大業毛織廠張善夫等。

昨獲棉被之黃大仙區貧民，均為區內殘弱者、老人、及盲人。該會同人會於去週在該區逐家探訪，發出領被咭，以示公平。

中國婦女會明日辦冬賑

又中國婦女會定於本週五（廿六日）上午十一時在該會黃藻丘佐榮學校內舉行，招待五百位六十歲以上之老人，領物咭經已在日前派發。每位老人均可獲白米十斤，臘肉金五元。

此次捐款共襄善舉者計有：丘佐榮夫人二千五百元，捐白米金二百元者有：胡兆熾夫人，陳文翊夫人，梁許志堅夫人，譚溪雍夫人，何奇夫人。捐一百元者有：李佩祥夫人，張玉麟夫人，陳鳳儀夫人，梁紹棠夫人，楊仕楹夫人，黃祖棠夫人，陳普芬夫人，李作忠夫人，何家榮夫人，林百欣夫人，劉夢萊女士，白潤王惠女士。捐五十元者有：馮秉芬夫人，李曹秀群博士，陳樹庚夫人，黃克競夫人，有名氏等。其餘不足之數則由會方補給。（若）

圖為（右起）新九龍婦女會[illegible]該會歐惠芳，會長楊錫禹夫人，主席王秀貞主持派發工作。（一木攝）

歲晚談掃屋

在歲晚中，除了忙於備辦年貨之外，還有一項被視為更重要的工作，就是掃年屋。所謂掃年屋，即是把居室來一次大掃除。這是中國人家庭的傳統習俗，象徵除舊佈新的意思。而事實上，站在衛生立場而言，居室經過了一年的長時間之後，無論如何清潔的住所，在牆壁的頂端，角落，空隙地方，難免出現蛛網塵封，蟻穴，甲由及腐敗物件等情況，將歲晚來一次大掃除，當然是極符合衛生之道。對一家人的日常生活健康是大有幫助的。而現在已是農曆年尾的開始，去垢迎春，此其時矣。

不過，進行家庭大掃除如果沒有一個妥善辦法，常會弄到一團糟，尤其孩子多的家庭，如沒有好好地分派工作，他們常會給主婦們帶來弄巧反拙的麻煩，不是打爛東西，便是弄壞傢俬，甚至乘機搗蛋，所以在徹底大掃除之前，聰明的主婦必須先編定有計劃的步驟，才能分工合作，事半功倍。

首先選擇家人較空閒的時間，最好是利用假期，因為假期他們大都不用上課返工。那天早點起床，吃過早餐便可開始工作。

先將家中所有雜物取出，有用者放置一旁，廢物者可用一隻大籮盛載，以便清理，特別是孩子無用的舊玩具，許多時他們不願意放棄的，所以母親們最好替他們清理一下，至於衣服的抽屜，也應從新拿出來看看有沒有甲由衣魚之類，衣服亦要逐件檢看有沒有污穢的，必要時可拿出來洗滌，衣櫃檢看完畢，請不要忘記添上新的樟腦丸，這可以防止以後蟲蛀的光顧。

清除的步驟，外由從房間發展到客廳，所以房內的東西應先搬至客廳，房間的床舖亦要拆除，以方便徹底清理，床下的雜物也要整理，無用者全部棄掉，有用的可另外用清潔袋子以紙張重新包裝，因為大多數舊的包裹紙是沾滿塵埃，如照舊用則極不合衛生的。

在洗抹地方時，不可怕麻煩，任何地方都要清理，屋內的天花板，牆壁必須用清水洗抹潔淨，特別注意空隙，牆角的蛛絲縫洞，務須把它們清除塞填，假如發現蟲蟻不少，可用殺虫劑射殺之。繼而用洗滌劑再清洗，使污垢不存。

房間清潔完畢，可將原物放回原處，再加以有條理的擺放，自有一番新景象。跟着輪到掃除客廳，可用雞毛掃把所有家私遮安遮密，以免塵埃飛揚沾染在家私的空間裏，繼而清潔窗戶，地板，這些工作完成後，才着手處理家私打蠟工作。最後請不要忘記廚房的清理工作。

主婦們，你你的家庭充滿新氣象迎新春嗎？那麼你不妨照着上述方法動員家人大掃除。相信在你有計劃的指導下，不消半天工夫，你的家自會煥然一新，四壁生輝呢！

龍鳳配

△劉澄浩　鄧燕容
△簡英偉　蔡鑑齡
△黃建業　劉錦英
△鍾志培　馬家麗
△陳偉超　蔡英珠
△陳炳耀　李佳芳
△李仲成　朱詠嫦
△鄧錦強　譚愛蓮
△莫浩培　馬美紅
△葉志宏　關潔儀
△李啓勳　鍾潔貞
△曾錦康　梁翡芬
△謝家榮　楊林芳
△羅發樂　李秀珍
△張偉成　虞紅娣
△陳志錦　何詠芳
△陳兆強　周煥嫦
△鄺詠鑾　陳非比
△伍步立　陸秀麗
△劉發　楊玉雯
△黃寶生　林婉薇
△劉梓偉　蔡惠儀
△羅鉅康　陳桂容

減價訊

「美仕」歲暮酬賓　男女服裝低過成本出售

九龍東英大廈一樓商場之美仕公司繼續舉行大減價，現更推出大批新貨包括日本新到新潮套裝，長西褲，長大衣，西褲，照原價八折售；日本新潮眞皮手袋，照價五折出售；每個約五十餘至六十元不等；新貨狐皮手提包只售二十元不等；時髦全毛瑜西褲套裝現售六十餘元；嗜士密質褲售三十元，娃娃裝褲售三十五元，長袖恤衫每件十二元，短袖恤五元，花色數十種，本週並有男裝時髦恤衫上市。各式羊毛衫售十二元，新潮衫褲四十五元。童裝部所有年齡由四至十歲蘇格蘭絨新裝均售十元。此外各式西褲，大衣，中褸褲，新花衫褲，褲裙套裝，晚服，針織羊毛服裝等均低過成本出售酬賓。又該公司為便利各界選購年貨，週日亦照常營業，小姐太太們機不可失，快到美仕買又平又靚服裝。（若）

圖為美仕公司之兩款減價品，衫裙只售四十五元，西褲短褸套裝售六十五元。（武擴）

保護妳的桃唇　採用滋潤唇膏

冬天，女孩子有一張雪白粉嫩的臉蛋，那麼可愛，有一雙明亮欲滴的眸子，那末可愛，然而假如有兩瓣柔軟滋潤的櫻唇呢？同樣地重要，然而紅唇，保管男孩子看到了，都會妙想天開，希望在那裏會投下一個吻。

冬天，是北風凜冽的季節，皮膚的滋潤，已經被視為必要，應該加以細護？怎樣在冬日裏滋潤紅唇，才會讓柔軟鮮嫩？首先，以舌舐唇在寒冷的天氣裏獲得的是反的效果，非但不能滋潤嘴唇，當津液被寒風吹乾以後，櫻唇還會變本加厲的更形乾燥，假如不停的以舌舐唇，出現爆裂的現象也非奇事。所以在冬日裏要櫻唇滋潤，應該採用滿是油脂的白色潤唇膏，才是最正確的方法。

白色唇膏無色無味，却充滿了油脂，擦在雙唇上，就如同塗上一片嘴油，滋潤，柔滑，光彩，堅軟，尤其凜冽的天氣裏顯得明亮鮮嫩，兼有護唇作用，要有柔軟滋潤的紅唇，在冬日裏，非採用白色唇膏不可。

白色唇膏在藥房裏，在零賣化粧用品的攤子上都可以買到，那是非常普遍的一種潤化粧品，售價也極廉宜。希望有兩瓣動人的櫻唇的女仕，白色唇膏應該是她們的必備之品。（月）

欵客藝術

主人宴客須知

要開一個宴會並不難，但是成功之宴會却並不易，實會中最主要之人物是主人，而全宴會之成敗，乃視乎主人之處理是否適當？在宴會之前，應通知客人確切日期，時間，屬於何種宴會，讓他穿適合之服裝。準備的食物宜普通點，使每人都合胃口。

在宴會時，避免把兩位不和睦之客人安排在一起，免致生不愉快場面。對客人心理加以揣摩，對胸懷狹隘的，須加意招待，免他以為會被冷落而引致不歡。對不速之客，亦應熱誠接待，不要他有不被歡迎之感。

在宴會之後，對各客人來臨表示感謝。總之，主人對賓客熱誠招待，必須作周詳之考慮，讓每人都感覺到你是他們最親密的朋友，那麼，你的宴會就成功了。

高貴晚服　法國時裝設計人尚柏杜所設計之一襲晚服，包括黑絲唔士長裙，及一件水波紋絲大衣，配同質頭巾，頭頂及領子處均用南非駝鳥羽毛。（合衆國際社）

★家事小常識★

△油漆門窗，擦拭皮鞋時，最容易沾上漆與鞋油在手上最簡單的除污方法是，先將沾滿了油漆或鞋油的手，用肥皂仔細擦洗一遍，然後再加入一些乾燥的米糠，擦在污穢的地方，用力搓擦幾下，最後再將污手浸入熱水裏去泡一些時候，依此程序，不足三次，就可將所有漆油或鞋油等污物全部消除。

△餅乾如果收藏不妥，過了幾天，就會變軟，非常難吃。要保持餅乾香脆，先用紙包裹幾塊乾木炭，放在你要收藏餅乾的鐵盒，或瓷罐底層，上面再加一層乾淨白紙，如此，餅乾放在裏面，就可常保脆了。這是因為木炭有吸收水份的功能。

△把柑皮放在熱水中浸一會，再擠出汁來，用洗頭髮，可使頭髮光滑柔軟，洗臉則可使皮膚幼嫩，洗衣服可漂白，洗有色之絲毛衣料，更可避免褪色。

△放久了的皮鞋油會乾裂，硬化而不便使用，如加點醋暖下去，用起來仍然漂亮耀眼。

△做家事或切菜時，常會遇外地弄破了皮膚，如果家中一時沒有消毒傷口的藥品，就取生洋葱搗爛然後將它塗在傷口上，此物止血作用，而且具有殺菌作用，可防止傷口發炎。

△漿白衣服時，不要焗，因為焗過的衣服放起來，會起黑點。

△防止醬油生白膜，可加一小點蔬油在裏面。

△很多霉菌能在醋中生長，使醋起變質，所以食用的醋，最好放在清潔的玻璃瓶或瓷罐中，不要用金屬器皿裝，以免引起化學變化而影響健康。

△家庭孩子多了，衣服也多，如果孩子們年齡距離不大，而且衣服顏色一樣，常會穿錯，為了補救這缺憾，便是每件衣服的領口內寫上各人的名字。或者用顏色綫在衣服領後的招牌釘一個記號，以示識別。

做鬼臉．嚇驚人　七十一歲高齡的老祖母施雅太太於日前在加州做鬼臉選中獲勝後，她雄心勃勃，伊預備參加每年在英國舉行一次的世界做鬼臉大賽。（合衆國際社）

醫藥顧問

暗瘡蛔虫病與瘦弱

任卓琪

△楊劍龍君：

你現年十九歲，面部患有嚴重暗瘡已有數年之久，曾試採多種暗瘡藥均無效，反而越來越多，面部幾無完膚，十分難看。你提出的問題解答如次：

（一）暗瘡的發生，可說是青年人的通病，主要的原因，是皮脂分泌過盛，先塞皮脂腺管，甚至發生化膿；更與青春發育期性激素旺盛有密切關係，故一般暗瘡患者，於婚後所患暗瘡便漸漸自動痊愈。治療之法，可先服下方二、三劑，繼服「六味地黃丸」一個時期（每服三錢，早晚各一次），目的作調節內分泌，消減性激素的亢盛。

方用：知母四錢，黃柏三錢，大生地八錢，山萸肉四錢，淮山四錢，丹皮三錢，澤瀉三錢，茯苓四錢，水煎服。

外用：大黃，硫黃各等分為末，清水調搽面上，並於臨睡時用，翌早洗去。

（二）上述治法耐心為之，不能一概而論，還要看患者的體質和對上開藥物的適應性及食物的攝取情形而定。故必須注意到飲食方面，避免肥膩濃郁之品，特別是豬油，牛油，牛油製品，油炸燒烤肉食，酒類辛辣品及朱咕叻糖等。以清淡之品為宜，可吃蔬菜水果，注意大便流通。

△黃玉英小姐：

你說日前在糞便中發現有一死去的虫，長約一呎，作粉紅色，頭尾尖，曾將糞便送往醫學化驗所檢驗，但並未發現寄生虫或虫卵。

你所排出的寄生虫，相信是蛔虫，檢驗糞便可驗出蛔虫卵，如第一次驗不到，應再次送驗。

你提出的問題解答如次：

（一）你現年廿五歲，僅得九十磅，甚少生病，精神尚佳，祇是面色稍差，月經量少，調補之法，可服下方：

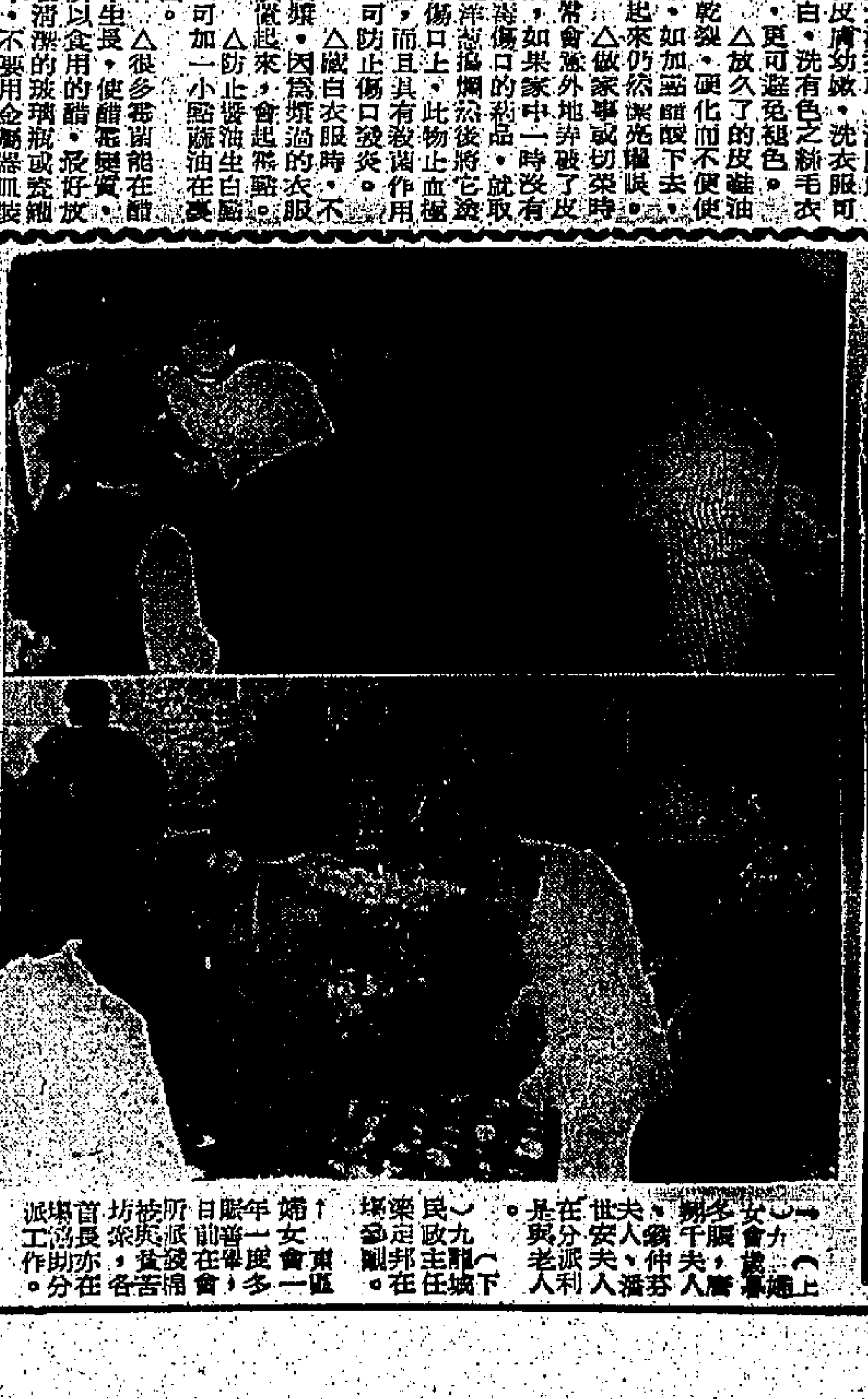
方用：防黨參三錢，當歸頭三錢，遠志二錢，龍眼肉三錢，天生北芪三錢，炙草一錢，熟棗仁三錢，炙北芪五錢，茯神三錢，丹參三錢，廣木香六分，生薑三錢，南棗肉四枚。水煎服。

（二）未有蛔虫卵排在糞內，便驗不到，應檢驗數次，每次相隔數日。

（三）身體消瘦的原因很多，諸如寄生虫病，消化不良，心情抑鬱，肺結核，月經障礙及其他慢性病變等。故必須找尋病源，採取原因療法，而以蓋與第一次大便送驗為佳。

（四）你身體瘦弱，很可能是患了蛔虫病所致，最簡易而有效的治法，可用檳榔片一両，二碗水文火煎存大半碗，服時加糖飲之，以減苦味，連服三日（空腹服），隔一星期，再服三日。

三區婦女會歲暮善舉



（上）九龍婦女會冬賑，一位老者在領被。（下）東區婦女會招待老人康樂中心會員，同人分包禮物贈與各會友。

（上）西區婦女會松鶴會老人享受豐富的下午茶，彼此暢談甚歡。（下）日前後等東獲應善良堂送附棉被，婦女會同人黃明夫人、王文黃夫人、陳鳳儀夫人、李陶過軒亦協助分派工作。

（上）九龍婦女會冬賑，[illegible]，唐夫人、仲芬夫人、潘安夫人、利世夫人在分派與老人。（下）九龍城民政主任梁定邦在場。（下）東區婦女會一年一度冬賑普華，日前在會所派發棉被，貧苦坊衆，各首長亦在場協助分派工作。

REFERENCE LIBRARY 26 JAN 1973 CITY HALL

本港新聞

潮商互助社善舉 演出潮劇籌募善欵 派寒衣辦廉費醫療

昨演「孟麗君」今晚「火燒碧雲宮」

（特訊）潮商互助社本年度籌募寒衣游藝大會，昨晚假座香港大會堂音樂廳舉行。……

楊木盛讚揚鄉號 出錢出力襄善舉

今晚游藝大會，頗成坤太平紳士……

簡日塗發表談話

三院員工補薪金 待港府核准撥發

（特訊）東華三院主席簡日塗……

偉華連串好消息 開拓三個新地盤

預料今年增加五百萬元利潤 曹紹松董事長全心全力經營

香港賽馬會 華僑日報讀者助學金 廿八日起發給一月份學費

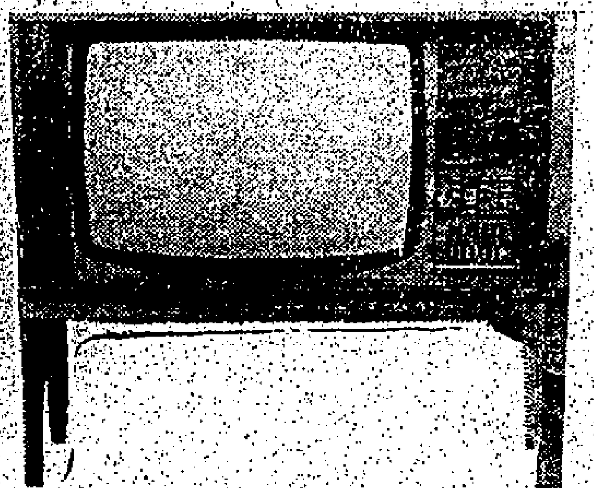
請携帶一月份學費收據及領取證前來華僑日報總社辦理領取手續 每日上午十時至下午六時

潮僑公益協進會 選出第二屆董事

骨醫聯誼會 紀念自由日

視覩新欵彩色機 抵港應市賀新春

僑報公共關係旅遊公司北海道觀光團及鹿兒島九州本州團在溫泉酒店舉行歡送會後攝



（國際視覩S三七一六型天然七彩電視機）

潮商互助社籌募寒衣游藝大會，會董及各主任委員於演前合影。（本報記者攝）

華員會促請政府 考慮發年終津貼 早日發去年補薪

建造商會 新員下月就職 春節聯歡叙餐

潮籍茶葉出口商 楊伯祥明日舉殯

殷商曾文瀚丁母憂 馬太夫人逝世 廿八在港家奠

曾母馬太夫人遺照

華僑公關旅運公司始創獨辦 縱走日本北海道團 春節鹿島增額快滿

八十陳翁對記者極力推許線振球經驗豐富，設計不同凡响，所辦日本星馬泰各團全部成功；北海道團尤多特色；與日韓台及九州四國團定四月出發，鹿兒島三月廿一日成行，本月底止仍收舊價……

香港四間證券交易所股票市價綜合統計

一月廿四日（單位元）

股名	開市價	最高價	最低價	香港收市價	遠東收市價	金銀收市價	九龍收市價
聯合企業	13.00	13.40	13.00	13.30	—	13.30	13.40
安達臣（集團）	6.90	6.95	6.80	—	—	6.90	6.95
凱聯酒店	4.40	4.60	4.40	4.50	—	4.50	4.65
亞洲置地	3.15	3.15	3.10	—	—	3.10	3.10
太古實業	54.00	56.50	54.00	56.50	—	54.50	54.00
聯合橡膠	3.60	3.60	3.55	3.55	—	—	—
長江實業	16.50	16.50	16.00	16.10	—	16.20	16.00
國際股份	20.00	20.00	19.80	19.80	—	—	—
九倉	55.00	57.00	54.50	55.50	—	56.00	57.00
信昌	18.80	19.30	18.80	19.20	—	—	18.90
中華巴士	—	—	—	—	—	—	—
均益倉	51.00	53.00	51.00	52.50	—	52.00	53.00
莊士集團	—	—	—	—	—	—	—
城市酒店	74.00	73.00	70.50	70.50	—	73.00	—
四海地產（除息）	25.40	25.70	25.40	—	—	—	—
大利	20.00	20.20	20.00	20.20	—	—	—
鱷魚恤	13.40	13.40	13.40	13.40	—	—	—
牛奶公司	—	—	—	—	—	—	—
亞洲航業	37.00	37.25	37.00	37.00	—	—	37.25
帝后船務	8.60	8.60	8.60	8.60	—	—	—
鐘百英	3.30	3.30	3.10	—	—	3.275	3.10
統一模構	3.65	3.80	3.65	—	—	3.80	3.775
環球電子	14.00	14.00	14.00	14.00	—	—	—
夏利文	2.80	3.825	2.70	2.80	—	—	—
經緯毛紡	14.60	16.40	14.60	16.40	—	—	—
金門打樁	69.00	71.00	69.00	71.00	—	70.50	69.00
聯合汽水	21.30	21.60	21.30	21.60	—	—	—
青洲英坭	162.00	162.00	157.00	160.00	—	158.00	162.00
英富實業	4.00	4.00	3.80	—	—	3.90	4.00
嘉年地產	28.00	28.50	27.80	28.50	—	28.00	—
港機工程	112.00	114.00	112.00	114.00	—	—	—
恒生銀行	242.00	248.00	240.00	244.00	—	244.00	244.00
虎豹	19.60	19.60	19.60	19.60	—	—	—
海港公司	51.00	52.00	49.50	51.50	—	51.00	51.50
香港發展	17.70	18.00	17.70	17.80	—	—	—
建屋貸款	25.50	25.70	25.50	25.70	—	—	—
黃埔船塢	58.00	62.50	58.00	62.50	—	61.50	61.50
香港電燈	67.00	68.00	66.50	68.00	—	67.80	68.00
中華煤氣	49.00	51.50	49.00	51.50	—	—	—
恒隆	16.20	16.60	16.20	16.40	—	16.40	16.50
九龍倉（除息）	266.00	276.00	266.00	272.00	—	270.00	276.00
置地公司	165.00	168.00	162.00	164.00	—	165.00	168.00
信託公司（A股）	8.45	8.65	8.35	8.45	—	8.60	8.65
信託公司（B股）	—	—	—	—	—	—	—
匯豐銀行	394.00	400.00	392.00	398.00	—	400.00	400.00
匯豐（倫敦）	374.00	374.00	370.00	374.00	—	372.00	374.00
大酒店	140.00	150.00	140.00	150.00	—	143.00	149.00
港太投資	4.45	4.45	4.25	4.25	—	—	—
電話公司	74.00	75.00	73.50	74.50	—	74.50	74.50
電車公司	94.00	105.00	93.50	100.00	—	102.00	105.00
茂昌眼鏡	2.20	2.30	2.20	—	—	2.30	—
協成行	4.10	4.10	4.00	—	—	4.00	—
香港漂染	12.70	12.70	12.50	12.50	—	—	—
合和實業	17.10	17.20	16.60	—	—	17.20	17.10
富都酒店	—	—	—	—	—	—	—
油蔴地小輪	146.00	146.00	143.00	144.00	—	145.00	—
和寶	9.90	10.00	9.70	9.80	—	10.00	10.00
和豐地產	3.20	3.40	3.20	3.40	—	—	—
新昌集團	28.20	28.50	28.20	28.50	—	—	—
和記地產	13.80	14.00	13.80	13.80	—	—	13.90
和記企業	112.00	115.00	111.00	115.00	—	—	—
和記企業（新股）	22.50	23.60	22.50	23.60	—	23.50	23.40
山寨廠	2.60	2.60	2.525	2.55	—	2.60	2.525

股名	開市價	最高價	最低價	香港收市價	遠東收市價	金銀收市價	九龍收市價
太平洋證券	11.40	11.40	11.10	11.40	—	—	11.10
亨達	2.80	2.85	2.75	—	—	2.85	2.775
然大發展	16.00	16.20	16.00	—	—	16.20	—
貿易實業	3.00	3.00	2.85	—	—	2.85	—
怡和	133.00	135.00	132.00	135.00	—	134.00	135.00
置福發展	3.30	3.50	3.25	—	—	3.375	—
怡和證券	35.50	37.00	35.50	37.00	—	36.50	36.50
九龍巴士	228.00	230.00	226.00	228.00	—	228.00	230.00
均益鳳油	13.10	13.10	13.00	13.10	—	—	13.00
麗谷組	—	—	—	—	—	—	—
迪卡佛（A股）（除息）	67.00	68.50	66.00	68.00	—	66.50	67.00
迪卡佛（B股）	6.00	6.00	5.80	5.80	—	—	—
立興（除各項）	—	—	—	—	—	—	—
陳氏投資	—	—	—	—	—	—	—
新英聯	8.30	8.60	8.30	8.60	—	—	8.40
利安	4.00	4.10	4.00	—	—	4.00	4.025
聯興盛發展	5.20	5.20	5.05	—	—	5.20	5.20
星港地產	—	—	—	—	—	—	—
萬邦投資（除息）	11.00	11.00	10.70	—	—	11.00	11.00
美麗華酒店	36.00	36.25	35.50	35.50	—	36.00	36.00
棉寶尼	—	—	—	—	—	—	—
南豐紗廠	5.50	5.70	5.50	5.55	—	5.55	5.45
南洋紗廠	27.50	27.70	27.50	27.70	—	—	—
新星企業	—	—	—	—	—	—	—
保華（除各項）	—	—	—	—	—	—	—
海外信託銀行	6.90	7.05	6.80	7.00	—	6.95	7.05
怡英	9.30	9.50	9.30	9.50	—	—	—
菲立斯礦務	0.50	0.56	0.49	—	—	0.54	0.50
地產發展	—	—	—	—	—	—	—
怡東	—	—	—	—	—	—	—
益生	10.40	10.40	10.40	10.40	—	—	—
寶利	—	—	—	—	—	—	—
英聯	4.20	4.35	4.20	4.20	—	4.35	—
聯邦地產（A股除息）	7.20	7.70	7.20	7.50	—	7.50	7.70
聯邦地產（B股）	1.15	1.15	1.14	1.15	—	—	—
棉紡信託	3.40	3.40	3.40	3.40	—	—	—
生力啤酒（除息）	—	—	—	—	—	—	—
邵氏（除息）	12.90	12.90	12.90	12.90	—	—	—
瑞興公司（除息）	13.20	13.40	12.90	12.90	—	—	—
先施公司（除息）	62.00	62.00	62.00	63.00	—	65.00	63.00
船務投資	—	—	—	—	—	—	—
新邦英	21.00	21.00	20.60	20.70	—	—	—
利獲家	—	—	—	—	—	—	—
利獲家海外投資	6.60	6.60	6.40	6.50	—	—	—
南南	7.40	8.00	7.20	8.00	—	8.00	8.15
星島報業（除息）	15.50	15.60	15.50	—	—	15.50	15.60
寶光製造廠（除各項）	12.90	13.40	12.70	13.40	—	13.20	13.10
新馬製衣	19.80	19.80	19.50	19.80	—	—	19.50
南太平洋地產	3.75	3.75	3.75	—	—	—	3.75
新力	—	—	—	—	—	—	—
南華早報（除息）	—	—	—	—	—	—	—
南海紗廠	—	—	—	—	—	—	—
新鴻基	17.40	17.40	17.00	17.30	—	17.20	17.40
天星小輪	67.00	67.00	67.00	67.00	—	—	—
太古船塢	55.50	58.50	55.50	58.00	—	58.50	—
聯泰（除息）	—	—	—	—	—	—	—
大信實業	4.55	4.80	4.55	—	—	4.60	4.80
寶源	—	—	—	—	—	—	—
會德豐紗廠	—	—	—	—	—	—	—
聯創興企業	18.00	18.40	18.00	18.20	—	18.10	18.10
宇宙船務	—	—	—	—	—	—	—
聯美實業	—	—	—	—	—	—	—
信和地產	3.50	3.70	3.50	—	—	—	3.60
[illegible]	125.00	127.00	124.00	125.00	—	126.00	—

股名	開市價	最高價	最低價	香港收市價	遠東收市價	金銀收市價	九龍收市價
會德豐（A股）	53.00	54.00	51.00	53.50	—	54.00	54.00
會德豐（B股）	—	—	—	—	—	—	—
會德豐船務（A股）	13.40	13.60	13.10	13.40	—	13.50	13.30
會德豐船務（B股）	1.30	1.35	1.30	1.32	—	1.35	1.34
南聯實業	39.00	39.00	38.00	38.50	—	38.75	—
永高公司（除各項）	19.00	19.10	18.80	19.10	—	19.10	18.80
長江製衣（除各項）	8.20	8.40	8.20	8.40	—	—	8.30
仁孚	45.50	50.00	44.00	50.00	—	49.50	49.00
漢國	1.95	1.98	1.88	—	—	—	1.88
從嘉	—	—	—	—	—	—	—
怡南	5.70	5.70	5.70	5.70	—	—	—
多盈利	—	—	—	—	—	—	—
泰盛發展	10.10	11.20	10.10	—	—	11.00	11.20
萬邦航業	8.60	8.70	8.50	8.60	—	8.60	—
康利企業	2.50	2.50	2.50	—	—	2.50	—
嘉佑	2.60	2.65	2.60	—	—	2.65	2.60
世界發展	4.50	4.60	4.50	—	—	4.55	4.50
南順	—	—	—	—	—	—	—
啟德置業	3.40	3.40	3.10	—	—	3.40	3.30
永泰建業	—	—	—	—	—	—	—
建誠建業	3.50	3.50	3.50	—	—	3.50	3.50
利興發展	6.40	6.80	6.30	—	—	6.80	—
國際酒樓	1.90	1.90	1.90	—	—	1.90	—
聯業企業	3.00	3.15	3.00	—	—	3.15	3.15
協仁企業	—	—	—	—	—	—	—
富利地產	2.15	2.15	2.05	—	—	—	2.15
寶大地產	2.30	2.30	2.20	—	—	2.25	—
中亞發展	3.80	3.90	3.80	—	—	3.80	—
新世界發展	11.00	11.00	10.60	10.80	—	10.80	10.90
金山地產	2.60	2.70	2.425	—	—	2.70	2.525
恆生工業	5.00	5.10	4.90	—	—	5.00	5.05
東聯貿易	2.90	2.90	2.90	—	—	2.90	—
保利工程	11.20	11.40	11.10	—	—	11.30	—
安寧	5.30	5.30	5.30	—	—	—	5.30
新世紀航業	7.80	8.00	7.70	8.00	—	7.95	—
紅寶石發展	2.95	3.00	2.90	—	—	2.90	3.00
香港天線	23.20	23.50	23.20	—	—	—	23.50
麗君	5.70	6.00	5.70	5.80	—	6.00	—
麗新製衣	4.40	4.40	4.40	—	—	—	4.40
依時製衣	—	—	—	—	—	—	—
亞洲實業	2.10	2.10	2.00	—	—	2.10	2.05
威勝發展	2.95	3.00	2.95	—	—	3.00	—
精碳	8.30	8.50	8.30	8.50	—	—	—
新同盟企業	—	—	—	—	—	—	—
東亞集團	—	—	—	—	—	—	—
大昌地產	19.60	20.10	19.60	—	—	19.90	19.90
南昌建業	3.40	3.50	3.40	—	—	3.50	—
興富海陸	2.90	2.90	2.80	—	—	2.85	2.80
大新公和	17.00	17.00	16.70	16.90	—	17.00	16.90
萬生	3.65	3.75	3.50	—	—	3.65	—
裕泰	5.70	5.70	5.50	5.60	—	—	—
大新銀行	44.00	44.00	42.75	42.75	—	—	—
金聯發展	2.80	3.00	2.80	—	—	3.00	—
博富臨置業	3.60	3.65	3.55	—	—	3.65	—
禮博實業	3.90	4.00	3.80	—	—	4.00	—
聯安實業	2.50	2.50	2.50	—	—	2.50	—
發利置業	2.50	2.55	2.40	—	—	2.55	—
安全貨倉	5.00	5.25	5.00	—	—	5.00	5.25
協興針織	2.70	2.90	2.70	—	—	2.90	—
兆安地產	3.10	3.10	3.00	—	—	3.00	—
食品工業	3.40	3.425	3.15	—	—	3.30	—
偉輝企業	3.25	3.25	2.85	—	—	3.00	3.00

成交數額：香港交易所爲七千五百九十萬元 金銀證券交易所爲八千五百一十八萬元 九龍證券交易所爲七千三百四十八萬元

情場與事業兩皆得意 何莉莉不願提早續約

·金必多·

去年冬天，邵氏向何莉莉提出了十年約滿，以後的續約問題，何莉莉當時的答覆是距離那個合約完竣的日期還早，她不希望在過早的時間裏談續約問題。

同時，她有這麼樣的一個意思，就是續約的問題，最理想的商洽時間應該是在那個舊合約完成了以後。

同時，她提告訴邵氏，她所以不願過前和邵氏續約，那由是希望視察一下邵氏在這一段合約將要結束的末期裏對她的表現如何。假如值得留戀，異常重視的話，續約當然不成問題，假如表現得令她感到不太滿意的話，自由拍片，不再留在邵氏就是屯然可見的事實。

她以這麼樣的幾段話答覆了邵氏要求續約的問題。

何莉莉甚麼時候和邵氏約滿，她說，是明年五月，距今尚有一年又三個足月。

十五個月的時間很容易過去，何莉莉將怎麼樣計劃她十五個月以後的事情？是續約邵氏？是自由拍片？還是從此嫁人？

她以模稜兩可的語調分析這些可能性。她說，續約邵氏不是沒有可能的，那得看邵氏的表現；自由拍片的方面，依然極有可能，三年前就有製片家願以每片廿五萬港元的片酬，邀她離開邵氏，自由拍片；假如表現邵氏約滿以後，不再續約，那末自由拍片也絕可以讓她賺來一筆筆可觀的進賬，不過她比較志不在此，自從「應召」一開設以後，對於營商，她已經現出莫大的興趣，說不定自組公司拍片，也極有可能，至於操作趙家婚，讓她能夠自由自在的幹點自己願意幹的事情，假如趙世光能夠多等她兩年，不會在乎多等她一段時間。

從何莉莉話語的表面上去解釋，續約邵氏和嫁到趙府，同樣是近一兩年內比較不可能實現的事情，假如邵氏能夠厚酬邀聘，則自屬例外。比較其可能性的，還是自組公司拍片的一項。爲人作嫁，拍別人家的影片，何莉莉害怕在製作上不如自己的意思，給自己公司拍片，愛花多少便花多少，反正賺回來的全數歸入自己的名下，又何樂而不爲？

所以，何莉莉的明年約滿之前，必然已經有消息透露，她的自組影業公司，喚作甚麼的了。

娛樂（圖）

（附圖：黎愛蓮在她的新作「猛虎下山」中）。

片集 聯邦密探隊

（電視短訊）

撥密斯堅隊長與英勇的伊，在今（廿五日）晚八時三十分播映的「聯邦密探隊」片集，將假扮密碼專家，深入間諜虎穴，大破間諜巢。

無綫電視彩色的配音片集「聯邦密探隊」今晚將播映「間諜風雲」。關度布山卡怎樣「重振雄風」？影片「重振雄風」有很詳盡很抵死也很有趣的描寫，因爲他在片中與女主角蕭若婷漪汀娜的一幕。

少電頓網絡。他在本月廿五日（星期四）六時卅分所演出的故事是「空押」。請各位先看下面的劇情簡述：曹爾杜捉到因犯李威利，交給羅警長領取獎金，豈料威利之同黨知悉此事，於是明查暗訪，終於在田園充警長之人叫做啟陽太，結果亦順擒李威利。

一，劇情是敘述間諜頭子杜李利，因爲恐懼手下出賣他，所以就採用斧底抽薪的辦法，把與本身間諜組織的有關秘密，全部錄在一卷錄音帶內，威脅手下，逼迫他們服從，否則的話，該錄音帶一落在對方的手中，就對所有的間諜人員不利。

報紙，要斯堅隊長探悉某間諜組織，其組織是假扮內奸之法，打入其組織內部，完成任務呢。有什麼辦法在發光上表現伊斯堅的敏捷身手。

木下馬戲團 熊藝員產子

木下藝員，演中生子，昨日已傳開在紅磡區，不少當地居民前往觀賞。原來生子的是一頭熊藝員小姐，牠生下的是一頭雌性小熊，該團的女飛人爲牠取了個「香港之熊」。

這個名字是用以紀念在香港出生的。昨晚，在收工時，該團主人就設下香檳，生果招待全體男女藝員，另預兩席專供動物享用之食品，共同慶祝。

該團熊藝員此次生子，是木上七十年來外出巡合第一次發生，木下之主人表示：此是象徵香港是個吉祥地！他並祝香港來年更好運。

憤怒青年義映逾廿五萬 王鍾表示今後盡量少飲

銀海微波

聯合戲院昨有盛會，義映「憤怒青年」場面非常熱鬧。該片排於元旦節正式上映。「憤怒青年」的男女主角王鍾與丕麗麗均出席捐映前之酒會，張徹與桂治洪周旋於賓客中，心情顯得很好！

該次義映是爲協助東華三院籌款，全部收入逾二十五萬餘，全給東華三院。

王鍾的演技，比在「水滸傳」中演石秀，有明顯的進步。最近，他曾因爲胃出了問題而要戒酒一段時間。他的酒量很不錯，而且可以飲急酒，但是，他平常卻不願多飲的，所以他的酒量如何，許多人都不大清楚，祇是這樣深不可測的，他的師兄弟了解他，都曉得他祇要醉了，醉了！結果，他的胃出了問題，他要看醫生。

「見過鬼就怕黑，現在講起喝酒我就怕怕了！」王鍾在義映他主演的「憤怒青年」的酒會上，曾回答記者，說今後儘可能不喝酒。

「辦得到嗎？」記者問。

「好難說！在某些場合，有時是不由自己的！但我儘量少飲，我以爲我會辦得到的！」他似乎下了很大決心。

李行希望畫龍點睛 「彩雲飛」主題曲 請瓊瑤親自作詞

導演李行，對女作家瓊瑤所寫的小說「彩雲飛」極爲欣賞，相信該小說的故事，不只突出，而且有當時的主題，不只不是「灰色」，而且比她以前的作品比較瑤已大大地邁了一大步。所以，他決定爲聯邦公司導演這部片，而且請名流作家瓊瑤爲他寫的電影劇本。

在「彩雲飛」一片中，有五個插曲——除主題曲外，還有「夢」、「我怎能離開你」、「千言萬語」、「一個小小的寂寞」等，分別由鄧麗君、尤雅、甄妮演唱。爲了要求插曲能更好地配合內容，豐富劇情，導演李行，特別邀請瓊瑤作詞。「彩雲飛」主題曲與「我怎能離開你」就是由她作詞的。曲詞如下：

「彩雲飛」主題曲——「彩雲飛」何處飛，別離，永遠相思，無悔，深情似海，有時相守，長相守，你我心，同心。

插曲——「我怎能離開你」——我怎能離開你，我怎能將你棄，你常在我心底，信我莫疑。願和你相守，在一處，永不分離，還有一段主題曲詞是：「藍色花，一朵叫做勿忘儂，顧你，手摘一枝永佩心中，花開有時，花謝有時，只有愛和你我共始終。」

電視短訊
史提夫麥昆 擒賊竟無功

「神偷獨行俠」雷杜的英勇正義行爲，曾經感動不……

（附圖：「彩雲飛」中一幕）。

羅維自認心情有點緊張 王羽陳星均返港助宣傳

羅維這幾天自認有點緊張，他說，可能因爲這是與王羽再合作第一部片有關。

羅維與王羽再合作的影片是「冷面虎」，該片外景是在日本拍攝的，並得日本女星岡田可愛助陣，因此，上映午夜場，賣座甚佳。羅維對午夜場的收入表示滿意，但是他又說，真正放心，還得看過正場呢！

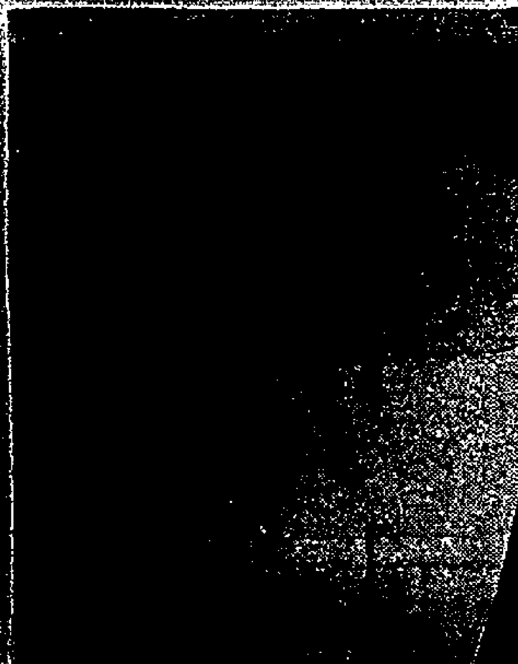
王羽已經決定與太太、孩子返港過年了，這一來，對於「冷」片的宣傳，當必有所幫助！

顧影心聲

王羽的另一部片是第一公司的「英雄本色」，該片除王羽外，亦有日籍明星助陣，他是倉田保昭。

倉田保昭和陳星又在恒生公司的「猛虎下山」中參加演出，該片已排定明天上映了，這一期的影片，是陳星、王羽的天下，而陳星與王羽在第一公司的「魔龍出海」中，是聯手合作的，稍後王羽返港過年，陳星大約也會返港了，到時，一個爲「猛虎下山」出力，一個替「冷面虎」宣傳，在競爭方面先鬥一場，真有意思。

據說好幾部片過檢查，都出了問題，給剪了不少鏡頭，包括有色情、暴力、殘忍等，這些鏡頭，對觀衆沒有好處，但這一剪，卻使製片公司蒙受損失，今後拍什麼片呢？這是一般片商感慨的。



林家聲丁父憂，昨日舉殯，靈前貫水，撥嚴王表。（本報記者攝）

大賊爆炸保險庫

「大賊末路」的大賊，打劫小型銀行保險庫，把夾萬內的財物一搶而空，但他們則殺人如拾芥，如邵氏勞苑夾狼也，一般賊人打劫，多殺生，比影片功長了賊人的狗。

林家聲尊翁林伯昨假九龍殯儀館出殯，臨塲致祭親友甚衆，圖爲：（右起）油麻地街坊正副理事長陳蔭棠、伍江、及粵劇紅伶陳好逑。

猛虎下山

達園故事

一陳星的師弟王忠（黃元申飾），因爲殺死了一個日本人，自己也受了傷，到了陳星那裏，陳星知道不能見死不救，把他收留。同時，陳星的妻子也被捕。這時候，陳星才從迷夢中驚醒，終於與日本人正面衝突。陳星爲了救妻子，去找「大我」，又被日人把山所有漁船放火，光是舟山漁村被派兵去，逆六軍（中國軍隊）手中，在陳星爲了「小我」，日人消滅。

林家聲尊翁 昨入土爲安

粵劇紅伶林家聲尊翁（林伯）林向榮因患腦沖血及心臟病在瑪麗醫院中突然暈厥逝世，詳情已誌本報。殯後居留於粵谷之林家儀靈附靈柩於前（廿二）日在香港殯儀館辦理殯事，正午十二時舉行大殮，昨午假九龍殯儀館辦理殯事，隨即出殯，靈柩運往上水私家墳地安葬，當親友們瞻仰林伯遺容之際，婉仔與家儀姊弟哭泣欲絕，使到座上親朋也爲之黯然下淚。

昨天臨塲致祭的親友，除大部是八和子弟外，社會名流也佔不少，計有油麻地街坊會正副理事長陳蔭棠、伍江，影藝界巨子袁耀鴻，文化界知名人士高天吾、歐銘伯及粵劇紅伶白雪仙、新馬師曾、梁醒波、石燕子、任冰兒、陳好逑、麥炳榮、吳君麗、陳錦棠、關海山、少新權等數百人，來自馬、（澳）……

衝動派掌門人 格蓮妮鍾絲終生爲情困

紅髮的南非女星格蓮妮鍾絲，曾演過「情海慾潮」、「慾海情人」、「無用情脫地有情天」等片，最近，她和第四任丈夫離婚，前往紐約，演百老匯新音樂劇「微笑」。

格蓮妮是個衝動的、感情豐富的女子，她說：「我常不由自主地愛上一個人，然後，他的一些習性，會逼我受不了，對着他，開始討厭他，終於離開他。」我的衝動，使她十七歲便第一次結婚。到現在，四十多歲了，依然形單影隻，唯有投入工作中，排遣情懷。

舞台、電影、電視的格蓮妮，在「孤雛血淚」中得獎的一個孤兒，一點也不像大動三獎的格蓮妮，在「孤雛血淚」中，的人，卻而是個深明大體的監護，她母親，她是個慈愛的好母親，格蓮妮說：「一個孤雛血淚的時代，一想起那段的時代，我一人，是在「孤雛」中那個女人，我和丈夫一起在一個家裏，照顧孩子。事實上，我是個做家庭女人的心，不是個我，我可能不會結婚四次。但我可憎怎是個村的女性，而是個演員，我不能放棄工作。守在家中，我也不能但如果拍片演舞台劇那樣，我便無法過正常的家庭生活，格蓮妮的婚姻關係，但她拒絕說還是可能的婚姻情形，她說：「我拒絕你不要，自從離婚之後，便失去朋友，你會更寂寞，而也更自憐了。」如今，格蓮妮已決定不再找個丈夫，她全力排練音樂劇，希望成功，而和安妮媲美比美。

一網打盡大功告成 各地片商爭購版權

遠東公司攝「唐人客」拍的「一網打盡」，已經全部殺青，主要人員皆有功，還附地在酒家楼盛宴酬謝。與會除職員全體三大台，並已見影響各地片商對該片的重視，除了泰國和英國版權，已早爲人以高價購入，日來他有越南，台灣，菲律賓等地片商，爭相洽購，越南一地的版權，一出價便是六萬元，但卻未能成交，雙方還在討價還價中。

各地片商如此看重「一網打盡」，可能不出下列幾個原因，李錦坤雖是新人，但他的空手道西致是正式在日本苦學來的，武功優爲，自罪常可比，其他幾個主角，劉大川，南宮勳，柴野竹雄等，也無不是以打出名的好手，自加盟東在「唐人客」給了人製作部認的好處，更是叫人對「一網打盡」另眼相看。

據悉，遠東的主事人已定明天（廿六號）借全一網打盡的導演葉航，一全前往泰國，如對片商商外，他日前最緊的是擴力商談東南亞七三年的製作資量，至於多樂問題，還在其次，他認爲只要拍出來的是好戲，實不虞沒有出錢的主顧。

工人世界

港九巴士歲晚年頭加班 員工取消休假 人日過後交通恢復正常

九龍巴士公司及中華巴士公司爲了應付農曆歲晚及新年的擠迫搭客情況，將按照往例，在歲晚年頭的十五天內加車加點，同時全體員工取消休假，並給予雙薪雙津，以資鼓勵。

九巴方面，已決定由明（廿六）日起，至二月九日止之十五日內（即農曆十二月廿三日至新年正月初七日），全體員工取消休假，動員全部人力應付歲晚年頭交通繁忙的需要，並加車加班，由現在之每日派車約八百五十部增至九百五十部左右，期內所有出勤員工，均獲雙薪雙津外，底薪加雙，其他津貼亦加雙，包括生活津貼在內，這樣一來，便具有鼓勵士氣的作用，巴士工友犧牲了歲晚年頭與家人共聚年的機會，將會感到是值得的。

他們在這十五天內，如果平日每天可獲薪津三十元的話，在假期加班期內，約可獲五十元一天，那麼，十五天便可多得三百元。

中巴方面，將由後（廿七）日起至二月十日止之十五日內（即農曆十二月廿四日至新年正月初八日）全體員工同樣取消休假，加班加車，期內除薪津外，約獲得雙薪雙津。

此外，在農曆大除夕之夜，由於兩巴均加車延時，九巴主要路綫將延至凌晨二時左右，中巴最夜延至凌晨一時卅分左右，這一天，過時補水又是增加收益的一途。不過，一般來說，巴士工友爲交通服務而盡一點力，是應該的，亦足以自豪。（操）

德惠實洋行貨倉總管 吳春榮宣告退休

和記國際下德惠實洋行貨倉總管吳春榮，服務三十七年後，宣告退休。德惠實洋行爲酬謝吳君之忠誠服務，德惠實洋行董事長余和寶有限公司董事經理麥健士，特贈與吳君現金支票一紙及寶鼎一個。圖爲麥健士及吳春榮合攝。吳君短期內將赴英國及美探親。

西服工人工作繁忙 年廿八起雙工計算

外銷未符理想年關生意比前有遜色

本港西服縫造行業，在目前爲農曆年時份，工人工作普遍較平時比較有起色，但與往年同期比較，仍有遜色。

工會副理事長楊氏指出，據西服縫造業，本年新年前時期，應作普遍未符理想，其中除銷外西服未見好景外，目前製作業亦不如去年。本銷店舖，目前製作……

上裝工價五十餘元

港西服本銷縫造，新歲期內，依照慣例，由農曆十二月廿八號開始，一般市民仍在廿八以後，工價普以雙工計算。有關上述雙工製作，西服業者，確然不多，但每年亦會有上期之顧客，偷是來工人能接搶上最雙工西服，收入頗豐，由於目前工人工價平均上裝一件，做工工價約卅五十或五十餘元，偷雙工計算，每件工價達百元，而通常一般技工，每日可起貨一件。

西服縫做，分有出口西服，「人身」西服（譚如號客西服之類），及本銷西服等。

據楊氏指出：該業人士原將是業旺相寄望於新歲前一段時期，但迄至目前，差於外銷仍淡，本銷旺情未顯，工人工作普遍未如理想，一般技工，目前製作亦僅普通而已。

裁剪西服每日廿套

就出口西服而言，由於底指外訂滑淡，燕客亦疏，工作量較去年同期相想，約減四分一。本銷西服店舖，划下略週，各不相同。一般店舖，偷獲熟客支持，則工人工作較充足，而其他店舖，偷熟客光顧減少，新客疏落，則工人工作益普遍不理想。

西服行業工人，分有做工，及裁剪技工師傅，偷工作充足，每日可起貨一件，而自近日加新後，做工上裝一件，約五十五元，故往年。

做褲技工，每條工價，十七，八元，快手每日可起貨四五條，目前因工作不多，平均每日約獲二，三條西褲分配。

裁剪技工，每套工價約七元，工作充足，工人每日可起貨廿餘件。每月工作約獲十餘件。

新歲工作較旺，上述工人收入頗豐，目前平均每月工作約千餘元，目前收入約在一千元以下。（行）

店戶年晚裝修 忙煞油漆工人 工作範圍廣泛 收入頗有可觀

本港油漆行業，目前由於農曆新年距今不遠，一般家庭裝修粉飾，或擴購，室內裝修粉飾，一般繁忙，工作範圍甚分有關油漆，近日下期應接不暇。

據該業工人指出：油漆工人，工作範圍，分有陸上油漆，及海上油漆。目前臨近新歲追近，陸上油漆最見繁忙。

近數年來，由於建築業之繁旺，工人工作穩定，且更導致人手日見缺乏。

除舊迎新

按照國人價例，每年新歲，一般人即使不重加粉飾住屋，但起碼之清潔洗擦，總成必要慣例。

但本港市民，對新歲前粉飾居處，偷經濟較寬鬆者，亦多會考慮加以粉飾。近兩年來，不但暴發戶多，而事實上，一般人經濟亦頗寬裕，影響所及，本年新歲前粉飾裝修居處之人，亦較往年增加，油漆工人月來工作更見繁忙。

油漆技工，近年由於人手頗缺，故本年招請特別繁旺。

陸上油漆，技工工作除建築外，其中裝修油漆，聘散工從事粉飾，則不容易，一般家庭，欲粉飾家居，多招聘約工人完成。影響所及，一般從事臨時粉飾油漆之工人，本年新年前，臨時工作，普遍較往年爲長時多。

辛勞工作

陸上油漆，其工作計有普通油漆，乳膠漆，土黃，門窗油漆等。目前粉飾臨時工作中，以乳膠漆最見普遍，而士康油漆，門戶窗工作亦多。

有關乳膠漆及士敏漆等，其工作多由一般油漆，經驗較熟之大工負責，而門板及廚房廁所鐵窗之類化，則一般小工即可勝任。

影響所及，由於新歲之來臨，除一般油漆師傅，工作應接不暇外，其中鐵閘一般小工，亦因上述臨時工作增加，而獲較多工作。

除家庭式粉飾外，有關各大機構酒樓商店，新歲粉飾更見普遍，其範圍廣闊，工作期長，影響所及，日來油漆工人，工作倍見繁忙，除陸上油漆外，海上油漆同因新歲將臨而旺。

陸上油漆，目前工作繁衆，但由於划下多數，海上油漆家遲與工人工作倍見辛勞，期不易爲。（行）

織造廠勞資糾紛 勞工處協助調解

關於茂源織造有限公司之一百四十名僱員因遣散費問題而發生勞資糾紛，由於獲得勞工處之協助，已獲得圓滿解決。

該廠曾於本月十六日宣佈終止所有月薪、日薪及按件計薪之工人之僱傭，其後勞工處屬下之勞資關係組在觀塘分處爲雙方舉行一連串調解會議。雙方終於達成兩項協議。

該兩項協議規定月薪工人將按照其服務年資按比例獲支付年獎及恩恤遣散費，而日薪及按件計薪之工人則每人將獲得一個月工資以代替解僱通知，以及劃一數額之恩恤遣散費。

該兩項總數共約八萬元，將於本月三十日在該廠派發。

要求調整工資 勞資達成協議

集賢起落貨職業工會

（行）

據集賢起落貨職業工會消息：該會鑒於近數月來物價上漲，爲了解決會員工友生活需要，乃於本（一）月十四日向資方提出調整工資辦法，數日來經過多次商談，至昨（廿四）日上午在勞工處勞資關係組主持下，經過討論研究結果，達成協議，由資方代表發記、宏記、大昌、福利、太平、美利、香港運輸公司、勞方代表陳錦洪、陳鈴波、郭亞海、杜劍璜、宗錦、郭牛、衡寧、湯煥康雙方簽署合約，此項新訂工資，仍由一九七三年一月廿五日起實行。規定每日工作八時，增加一八‧八九%，金額五元，每工三十一元五毫。散頭：一八‧八三%——一元，每工二十六元。正科文——二%——一元九，每工十九元三毫。加頭及補科文——一八‧八%——六元三毫，每工三十三元。女工——二‧二五%——四元二，每工三十二元五毫。（正補科文，男女加同計）…

沙嗇青年中心 展開各項活動

歡迎在職青年參加

位於大角咀奧林街十八號的沙嗇青年中心，爲了配合在職青年的康樂需要，舉辦了有關各項活動。

據該中心負責人報導說：該中心成立一年以來，已拾收到八百多名會員，其中百分之八十是在職工友，他們大部份來自大角咀、深水埗、旺角、長沙灣、油麻地各區。

故此，該中心特別歡迎在職青年工友前往報名參加各項活動，其中有：

一、珠算班：逢星期二、四、六上課，費用每月二十元。

二、英文班：逢星期一、三、五上課，費用每月二十元。

三、數學班：中一至中三班，逢星期一、三、五上課。

四、會計班：逢星期一、三、六上課，費用每月二十元。

五、英語班：逢星期二、四、六上課，費用每月十八元。

六、民族舞蹈班：逢星期一、四，分初級班。

七、交誼組：逢星期五。

八、詩會服務組：逢星期二。

九、土風舞組：逢星期五。

十、話劇組：逢星期三。

十一、校務組：逢星期三。

以上各班，全部在晚上舉行，時間由下午八時至十時。

此外，該中心又爲區內清貧工人子弟，舉辦小學生學業輔助班，逢星期一至五晚上七時卅分至九時卅分進行，而參加者費用，概免收。

據說：該中心將於短期內舉辦一項職業選擇講座，以幫助與工作有關的人士，以便在寒假及將來從事社會服務。（賓）

REFERENCE LIBRARY 26 JAN 1973 WAH KIU YAT PO

華僑教育

本港高中畢業之基督教徒學生 可申請赴日本升學
美國基督教亞洲區高等教育聯合董事會本年度續設獎學金額數名

（港訊）美國基督教亞洲區高等教育聯合董事會，本年度續設有獎學金名額數名，以供本港高中畢業之基督教徒往赴日本東京國際基督教大學深造。該項獎學金包括來往日本之旅費，四年之學費，食宿費及每年卅五元美金以供支付必需之衣履及雜外雜用。此次獎學金之評選，乃僅為今年九月赴日本者。

查日本東京國際基督教大學，成立於一九五二年，創辦者來自不同之國家及地區，該校創辦宗旨，係促進學術自由，探討人類生存之要義（包括宗教）及促取國際間之文化合作。其課程之講授，係採用日語及英語，目前該校之文理學院中，設有「語言學科」、「人文科學」、「社會科學」、「自然科學」等科。畢業後可獲文學士學位。

有志赴日本留學之青年，可函新界沙田香港中文大學崇基學院註冊主任索取有關申請表格，該表格填妥後，務於三月十日前附同中學畢業會考證書與其他有關之證明文件影印本寄交上址，經該考選委員會審查後，將通告合格之申請者參加考試。申請該獎學金的資格，只限於參加本港中學會考及格或考獲五科E級或以上成績之畢業生（中英文均須及格予考慮），除須英文程度良好外，更須具備優良學習風度，領導才能，以及對港務處理之認識。

除上述數名之獎學金外，日本東京國際基督教大學亦擬在港招收品學兼優，身體健康之自費生數名。

申請人須填具申請書兩份，簽署後連同目前就讀學校校長推薦書，於一九七三年二月十七日前遞交崇基學院註冊主任，以便辦理。所有申請者必須連同歷年由教育司署所發給之教席註冊證及各項公開考試之證書影印本各一份，一併遞交。

七三年度各區組 師訓班授課時間 較上年度略有修改

（特訊）一九七三至七五年度各區組師訓班之辦理及入學辦法，業經詳誌昨報，至於各班之授課時間，本周亦有修訂，茲將詳情各錄於下：

申請書可由即日起於後列地址索取。（甲）教育司署——香港銅鑼灣利園大廈三樓訓練班。（乙）羅富國教育學院——香港沙宣道——乙組及丙組訓練班。（丙）葛量洪教育學院——九龍加士居道——甲組及丙組訓練班。（丁）柏立基教育學院——九龍紅磡鶴園街——甲組訓練班。

課時間如下：——在職小學教師訓練班：葛量洪教育學院——週二：十二時四十分至二時四十分；二時至六時十五分。柏立基教育學院——週一、週二、週四：四時卅分至六時卅分。

在職師訓練班：羅富國教育學院——週一、週四：三時卅分至六時卅分；週四：四時卅分至六時卅分；二時至四時卅分；週四：二時至四時卅分，四時卅分至六時卅分。

在職用英語教學中學教師訓練班：羅富國教育學院——（子）週一及週四：九時至十二時；（丑）週一：二時卅分至五時卅分；週四：三時卅分至六時卅分；（寅）週一、週三、週四：四時卅分至六時卅分。葛量洪教育學院：週一、週三、週四：四時卅分至六時卅分。

凡擬申請參加在職用英語教學中學教師訓練班須注意在該院上課之在校教職員時間之利便，任課時間即：第一組（子）週一及四：九時至十二時；第二組（丑）週一、週四：二時卅分至五時卅分；第三組（寅）週一、週三、週四：四時卅分至六時卅分。

香港教育制度改革問題
華員會會長錢世年在中島聯青社演講

（特訊）華員會會長及革新會市政局候選人錢世年，昨日在中島聯青社演講，闡述香港教育制度的改革問題：無論在質與量方面，比較戰前，顯然是有很大的改進。但問題是這些改進是否能適應四百萬本港居民的需要，和是否能適應時代的需求，尤其是最近十年，香港已成為世界的都市，和卅十年前，無論在人口方面和社會風氣方面，都絕不相同，其次是香港是一個青少年人的都市，廿五歲以下的人幾乎佔了半數左右，年青人所需要的是一種適應環境的教育，他們的觀念和理想已和上一代不大相同，香港如果再沒有一個確切的教育政策和教育制度的話，恐怕不久將來，香港教育所產生的後果，很可能成為社會一項嚴重的負擔，事實上無論教育界人士與非教育界人士，差不多大多數認為，香港的教育需要有些根本的改革，而不是頭痛醫頭，腳痛醫腳的一種敷衍手法，或只是作一種重量不重質的擴大實償，使居民每天只聽到許多新學校的建立，或許新的行政上的改變，而對於最切實的最難解決的品德教育問題，職業教育問題，升學問題，考試問題，甚至社會風氣問題，毫無補益。

誠然，正如官方所說，教育司署內部的行政及組織人員，其擴大的比率恐怕已超過戰前的十倍以至一百倍，然而對每個學生的照顧，包括教師對學生的關懷與學校當局對每個學生的協助，無論在品德方面，就業方面，升學方面和考試方面，到底增加了多少？令家長們傷透腦筋的升中問題，到底有沒有改善？中學以上的就業升學問題，入社會之後成人教育問題，到底有沒有改善？嚴格來說，據一般家長的意見，似乎改善的少而增加煩惱的多。

他認為：一個年青人數目眾多的社會中，教育事業是一種重要投資，它決定那個社會今後的人材，也決定該社會以後大多數居民的品質，從以上目標而言，中小學教育的質與量的改進也是非常重要，這兩樣不同目標的教育，如何取捨，就要依賴擬，有待於教育政策的釐訂，擬和教育組織的分配，而香港的立法局中既沒有教育政策委員會的組織，在教育司署下的教育委員會只是政府一百〇四個諮詢委員會之一，事實上，似乎只是給教育司署用來作推卸責任的工具而已。由戰後到現在廿八年中，它從沒有對教育政策，教育問題發表任何評論，它對教育問題的意見，從沒有在香港社會中發表過，如果希望以這樣一個委員會處理一百萬以上學童的正規教育和四百萬居民的成年人教育，能夠有效的話，也不過是一種幻想而已。

在教育司署的組織和工作問題，這個機關和其他政府機構，如工務局、市政局等的三大機關一樣，除了有一個教育司和七個助理教育司之外，還有無數的教育官、教育主任，和高級教育官，他們都是官，只會做行政工作，從政府的教育，從電話部上和總務上，他們的分工可說是無微不至，從小學教育以至專上教育，從特殊教育以至教育統計課程發展和教育調查研究，可說是包羅萬有，但是除了在教育司署的年報上短短的幾行字之外，它們的每一部門從未見有詳盡的工作報告，和專門的論述，雖然在暑假會舉辦一些教師的研討會，也很少見到發表它們的研討報告和搞成時刊。

教師與校長之關係與教師教學的情誼問題和出研討後的進展，和改善主張，這些雖然都是非常專門的技術問題，但和改善香港整個教育有極密切的關係，因為教育司署的主管常常說社會人士批評得不適當，不了解他們所做的繁複而龐大的工作，事實上社會人士在未曾見到他們的詳盡報告書之前，自然會懷疑到這一批龐大的專業官員，除了文件的往還之外，究竟還做過了些甚麼？

中小學教育的效率有賴於教師的關係，香港的教育制度似乎過於重視校長的職權的擴大而忽視教師的意見，對於教師的情緒，由於最近的教師新酬問題可見政府的態度是只給與最少數人比較高的待遇，而忽視多數教師的情緒，反應學位教師擔任中學教師的最高薪酬是月薪三千五百元，而同等學歷而擔任校長的卻有六千三百元，非學位教師的最高薪酬為月薪一千七百五十元而同等小學校長則為月薪三千五百元，同一個人只要受到上級的賞識而擔任校長，他的薪額竟然可以超過同輩一倍，這種不良的新級制度使真接從事於教學的教師陷於教學上的低潮，因而影響今後的學生品質，其程度亦可估計到，至於私校教師生活的照顧，津貼學校的教師工作的保障和安定，多年來教育司署從未提出積極的改善辦法，二十多年來，可說從無進展。他說他雖然從事於教育工作多年，但由於平日工作的繁忙與担負任之複雜，因此暫不可能在短短忽忙之中，隨便提出一些對於香港這麼複雜的教育問題改革意見，俾於香港居民有影響的青少年和關心教育的家長能和社會人士研究，但是他只可以個人提出，在發展中的地區，這個問題是值得細心研討的，何況教育是整個社會的基礎，影響重大，本人希望能在今後退休的日子中，和有志於改革教育的社會人士及教育先進們共同研究，以期提出一些建設性而具體的意見，或至將之提出一個民間的教育制度建議書，以供各界關心教育人士的參考。

尚有教育消息刊在第六張第三頁請讀者注意

李求恩中學 選出校董會

（新聞社）李求恩中學校董會，昨選出本屆校董會如下：主席謝伯昌，副主席黃陳燕，秘書盧國禮，司庫：黃蒲伯，校董：李守忠，校長，李守沛，李賢熙，文，林遂寰女士，李沛賢，鮑比得牧師，李守正，周夢秋法政，名譽顧問何明華會督。

工業教師訓練班

有關工業教師訓練班詳情，不屬本週告範圍，有關教師訓練班詳情，當另行公佈。（成）

明年度中學會考 家政科考試範圍

（特訊）本港明年舉行的中學會考，將為中文中學及英文中學合併為一項考試之首年，而明年此兩項會考合併舉行所考之科目，則仍分有用英文應考科目及用中文應考科目及用中文或英文應考科目之類。

上述一九七四年可用中文或英文應考之會考課程，包括有歷史、經濟及公眾事務、物理、木工、金工、工業繪圖、工業用電學、家政、音樂、美術、針黹、衣服及家政、商業、會計學、實用電學等科。

關於「家政」一科，凡參加考試之學校必須有家政室一切設備，以供學生平日實習及會考時作實習測驗之試場之用。

其命名如下：家政（烹飪）及家政（針黹）兩種。上述兩種考試，考生可選任何一種應考，一科計算。至於考生之選考家政（烹飪）者，可同時選考家政（針黹）考試者，則不能同時選考工業科之數學。

家政科考試共分兩大部：一、理論筆試——考試時間共兩小時半，試題分三組，包括：（A）家事、（B）食物及烹飪、（C）針黹。考生必須答第一組試題（家事），但第二組（食物及烹飪）及第三組（針黹）可答任何一組試題。每組試題考生可自由選擇，惟第二組（食物及烹飪）與第三組（針黹）每組中均有一題必須作答。

二、實習測驗——實習測驗共分烹飪：測驗前一日，考生須領一題目後一小時內寫作所需的各種材料清單一部計劃，並開列測驗時所需的各種材料清單——作交入。第二日考生應在二小時內按照原定的計劃完成全部實習工作，由考試局當場評判。製成品份量以供二至三位食用為限。

實習測驗——針黹：此項測驗無須事先的準備。考生在二小時內應能完成試題中所指定的作業，由考試局當場評判。測驗同日，考生應攜帶下列作業呈交考試官，以便檢視平日成績：㈠衣服一件（應能表現考生在手縫和車縫兩方面的技能，可應用各種針步作裝飾）。㈡衣服一件（應能表現考生縫補的技巧）。㈢衣服一件（應包括多種縫紉方法）。㈣手工藝織繡作業。（註）上項作業必須為近兩年中在校針黹課由考生自己縫製，並保留的成績。必要時考生另須繳呈針黹課筆記簿或縫紉樣本時集簿以便評判。（成）

羅師校友會 新年燭光舞

（港訊）羅富國校友會將於新年期間舉辦新形式之新年燭光舞會（有一流樂隊伴奏，茶點，抽獎等），茲簡介於后：日期：夏曆年初三日（星期一）；一九七三年二月五日。地點：羅富國教育學院禮堂；時間：晚上八時三十分至午夜（有專車送出天星碼頭）。票價：每位拾元；截止購票日期：一九七三年一月三十日（星期二）。票站：九龍區（一）紅磡寶州街紀念學校上午校黃校長。（二）上鄉道二十四號羅師校友會小學上下午校梁潔儀校長，電話K一六二二七零。香港區（三）西環西街四十八——七十八號西站〇第十七座第七座錦昌校友，電話H四八七七四四。（四）北角英皇道四十七號六樓六樓四家遲詠潔校友，電話H六一九七六〇。購票辦法：一、寄支票（抬頭寫「羅富國校友會」）。（A）附回郵信封寄上鄉道二十四號羅富國校友會收，（B）由職員收集後，寄支票或匯票代購，二、托當委代購，三、逕往附近票站購票。

宣道兩學校 聯合畢業禮

（特訊）九龍宣道會所屬宣道工業中學及宣道英文中學夜校，定廿六日下午四時在宣道中學舉行第五屆畢業暨及第二屆夜校畢業禮，請香港區宣道會主席，長滕近輝博士致詞，並由宣道神學院院長滕近輝夫人頒獎。

為目前及為將來 盼教師捐爭益金

編輯先生：頃閱「全港教育團體聯合秘書處」所編印之一九七三年一月十六日第三期快訊，內載「踴躍捐輸「爭益金」！」一文。據稱：「……因為在這時候，正最需要我們顯示出「維護尊嚴，爭取權益」的堅定不移決心和強大的團結力量！因為在這時候，正最需要我們作好去繼續奮鬥的準備！工作是需要經費的。在目前，爭取文憑教師合理薪級，固然需要經費，在將來，爭取文憑教師其他的種種權益，也需要經費。我們所獲得的「爭益金」，既可用於目前，也可用於將來。「爭益金」是我們目前和將來爭取自己的權益的後盾，所以，「十元運動」不僅是為目前爭取合理的一項行動，也是為將來爭取種種其他權益的一項行動。這個運動的意義是極深遠的。……要了二十一個月，多少同工為了你我獻出了多少生活中最寶貴的東西，你曾獻出過什麼？……我們的尊嚴和權益，別人不會賞賜，必須有維護和爭取的決心和力量才能得到。「爭益金」就是決心的力量。……」。壯哉斯言！誠為「富貴不能淫，貧賤不能移，威武不能屈。」之大丈夫也。但願「得志，與民由之；不得志，獨行其道。」貫徹始終，以臻大同，更盼能對一九七二年十一月二十一日華僑日報教育版拓荒先生大作「論文憑教師的升級制度」，三十歲壯年，事業便到頂點，是否合理。」及「一位官校女教師的話」……均有所交待。當然，凡事不能坐享其成，坐享其成果，務令社會納入正軌，實比應屬爭取一二五〇至一九五〇元新給尤為重要。蓋能堅持正義，不屈不撓，消與貧富懸殊不良制度，杜絕違情悖理官僚風氣，直至達到天下為公，完成世界大同，則聯合國於一九四八年十二月十日公佈之「世界人權宣言」以至一九六九年七月十二日「國際司法組織英國僑香港分會」揭出之香港設立「安民專員」報告書均可作為歷史文獻矣，愚見所及，惟望熱心人士針砭時弊，慨賜教言。幸甚！」一九七三年一月廿二日長期讀者巫昇讀

華僑文化

閨秀王紹貞畫展 今在大會堂揭幕
由余祿祐黃夏蕙苗嘉麗剪綵

閨秀畫家王紹貞女士，今天下午四時，假大會堂高座八樓舉行個人畫展覽；並敦請尖沙咀街坊福利會理事長MBE余祿祐先生，閨秀名媛黃夏蕙小姐，電視紅星苗嘉麗小姐剪綵揭幕。王紹貞女士多材多藝，亦善聽明，所繪之畫，亦多采多姿，對一切藝術，一竅而通，此殆天賦。此次由於各友好之慫恿，出其所藏之作品，舉一個畫展，以供各界人士之欣賞，亦為彼題兒第一遭。愛好人士，當有目共賞，閨閣又有此一傑秀人物也。脫穎而出，才是以自見，展出佳作，差又觀賞者之眼福。會期一連四天，至廿八日，歡迎各界人士指導云。

「虎」王紹貞筆（現展出大會堂八樓）

牡丹白孔雀（王紹貞筆）（現展出大會堂八樓）

大會堂美術館由明日起 舉辦中國民間剪紙展覽

（港訊）香港美術博物館，明（廿六）起，在大會堂高座頂樓，展出近三百幅民間剪紙，以祝賀農曆新年。剪紙是在中國廣泛流行的民間藝術之一，農民憑一把剪刀，幾張彩紙，便剪出了多姿多彩的圖案，以美化生活。它們的題材，充份地表現了農民勤勞的生活與健康的情操。今次展出的剪紙，選自博物館所藏的剪紙集，內容豐富，式樣眾多。它們結合了各地剪紙的特色，且有濃厚地方色彩：北方的剪紙粗壯純厚；江南的剪紙纖細秀麗；嶺南的金箔渾雄。各有不同的風格，可供仔細觀賞玩味。展覽期間為一月廿六日至二月十八日。

女畫家周懿莊 在聯青社太平山下 介紹中國畫與書法

香港聯青社主辦之「太平山下」，係一專門介紹香港及中國文化藝術與外邦人士認識之聯誼組織。每年舉辦藝術演講數次，頗得國際人士激賞。昨（廿四）日，下午六時半，該「太平山下」於尖沙咀大上海飯店集行集會，邀請本港中國美術院主持人周懿莊小姐演講「國畫與書法之關係」，周小姐以英語致詞，暢論國畫六法，及書畫同源原理，同時，即席揮毫，繪畫墨竹小鳥及朱紅菊花兩幀以作示範。與會國際人士百數十人莫不交相讚賞，且提出不少有關問題，周小姐一一詳加解答，情況異常熱鬧，更有購求從遊者多，並主持中國美術院寫生課之暇，定主持中國美術院茶聚。該院於二十年前，係由國際知名之書家周氏伉儷於一九六七年旅美設中國美術院美南分院之後，即交由其姪女周懿莊小姐主持，因新傳有自，桃李仍多，該院本年來我國地位在國際日見提高，外邦人士對我國藝術益見傾慕，此類中國藝術之演講，對促進國際文化交流，頗具意義云。

集古齋春節書畫 明起在澳門展出
在澳中總會三樓舉行

本港集古齋近應澳門美術愛好者和藝術品收藏家之邀，將於明天（廿六日）起，在澳門中華總商會三樓舉行春節書畫展，展出為期初步預定為三天。集古齋近在港舉行的書畫展覽，受到觀眾熱烈歡迎，展品大部份被中外收藏家定去。這次去澳門展出的全部是新組織的字畫作品，共二百多件，主要是近代和現代書畫家的中國畫，及清代以來書畫家的作品較廣泛，預料可以相當程度地滿足澳門觀眾的欣賞要求。書畫展出時間是：下午二時至五時半，晚上七時半至九時半。歡迎港澳各界人士參觀云。

華僑馬經
老吉主編

本週九場賽馬各駒 操練與狀態

本週賽馬九場，現將每場操練積極，狀態勇健者選出談談：

第一場 三班 一二三五公尺，以狀態而言，「虎眼石」，「紅利是」，「再勝」三駒最好，「紅利是」頻頻快試，走勢動力俱佳，狀態至勇，「再勝」同勇，動力增強，「虎眼石」狀態保持良好。

「劍俠」與「福來」兩駒，操練積極，狀態保持良好。

第二場 五班 一八〇〇公尺，「佳音」上賽勝得輕易，如此走勢取勝，其狀態必能保持良好，腳步所見，神態甚佳。

「珍夫人」與「威勢高」兩駒，操練正常，狀態保持良好。

「常勝馬」與「歡心」兩駒有正常操練，前者佳態復起，後者成熟勇健。跑來快捷勁猛。

第三場 七班 一七五〇公尺，「領寶」勇健，跑來步捷勁強。「安娜」勤操，佳態復起，又復勝馬時水準。「大勝」狀態頗佳，貨品僅嗣之「大勝」，切宜重視。

「萬里蹤」勤操，狀態保持勇健，貨新馬身轉柔軟，氣勢勁力增強，狀態比上賽猶得多。

第四場 五班 一八〇〇公尺，「西洋會杯」錦標賽，貨高成熟之「第三世界」，近期操練最積極，勇態擴道。

「猛虎」與「喜得你」兩駒，操練正常，「猛虎」更值得重視。

第五場 三班 一二三五公尺。「全家寶」操練雖然悠閑一點，但狀態勇健，近課已無將聲。「珠江」最近兩課走勢甚佳，狀態復起，值得留意。

「春輪」，「長運」，「巴里樂園」三駒，實力強，成熟進步，俱已在戰鬥水準，論操練則「巴里學園」最積極，留意最後衝刺。

第六場 七班 九七五公尺，「利得」自贏馬之後，一直有正常操練，狀態保持勇健。

「珍味」以慢功夫操練，但佳態漸起，走勢甚佳。「妊厲害」與「贏到笑」兩駒，狀態保持極之良好，在戰鬥水準，留意「贏到笑」最後試跑。

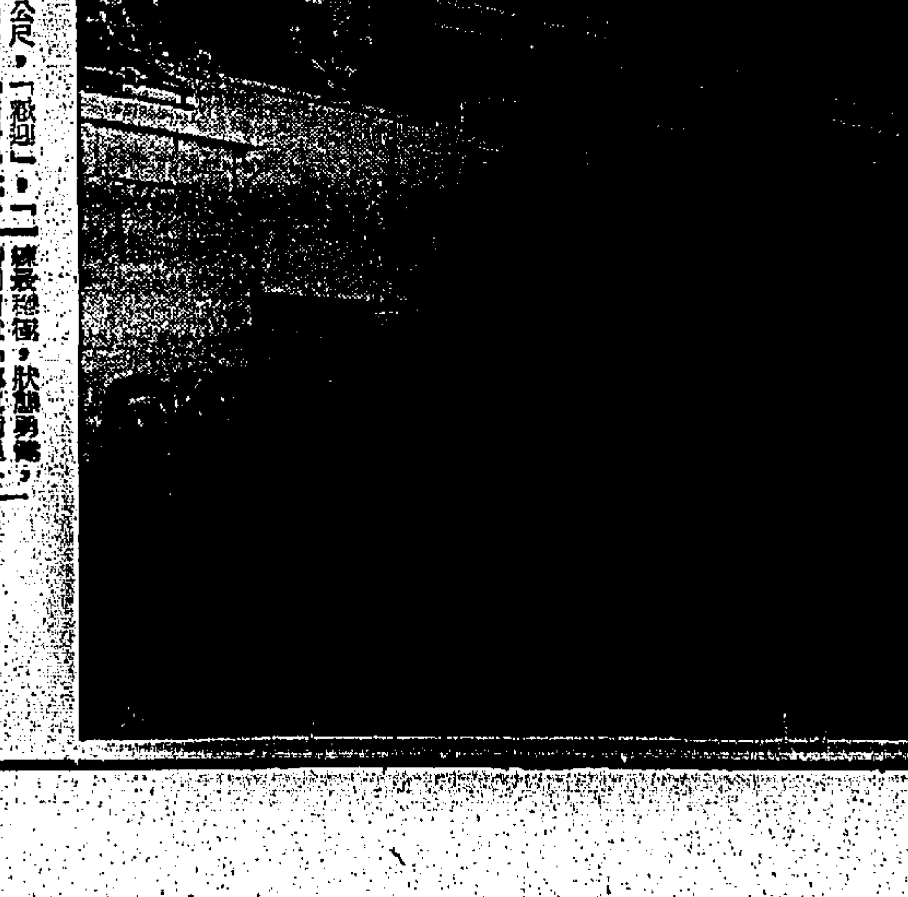
第七場 七班 一六五〇公尺，「雙成」與「體育精神」兩駒，狀態最勇健，「體育精神」連課快試，走勢特佳。

「大快車」與「路易之寶」兩駒，有正常操練，狀態保持良好，特別留意「路易之寶」。

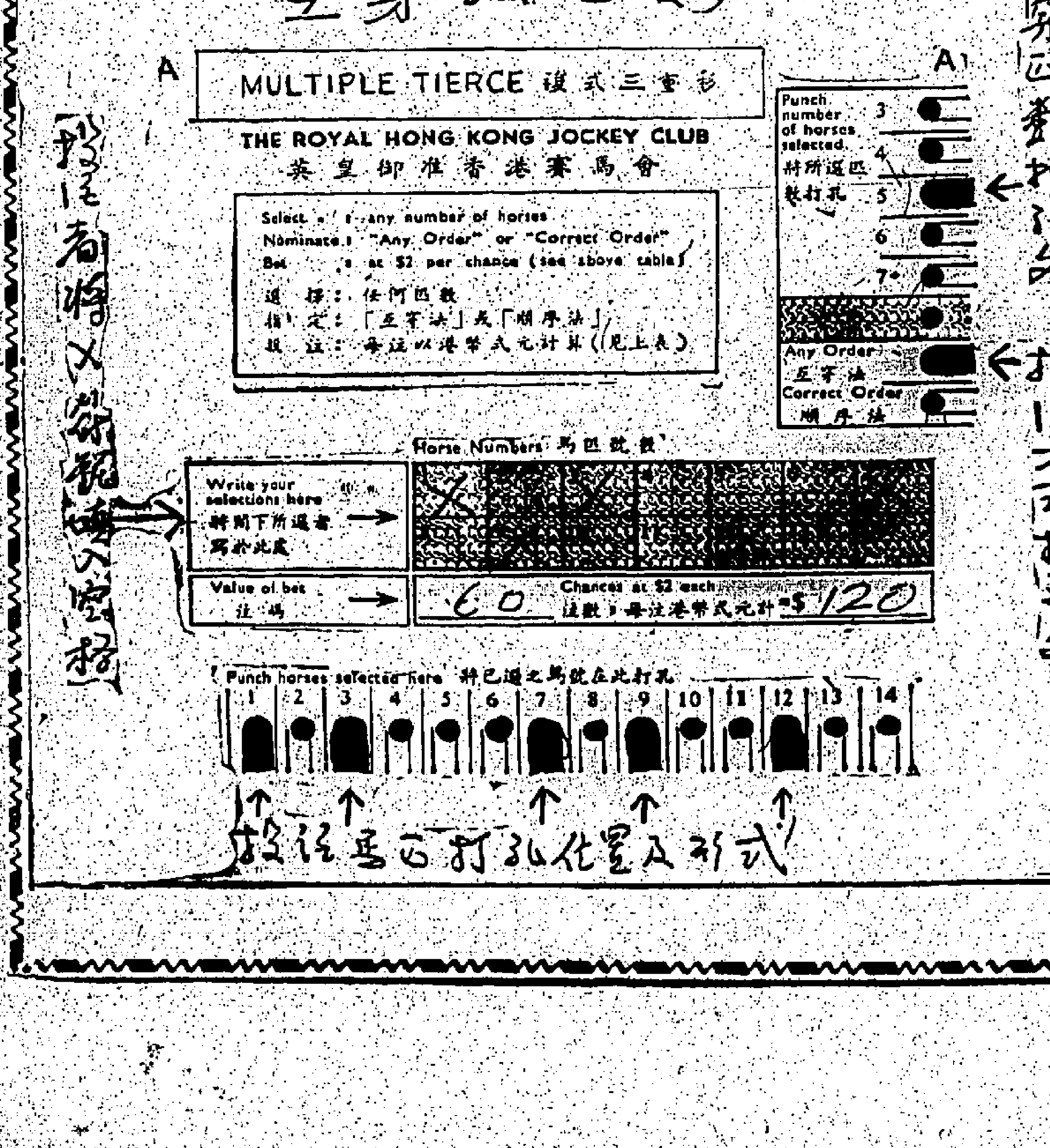
第八場 三班 一二三四公尺，「殺迴」，「吉慶」，「石器時代」，三駒，勤操而狀態勇健，俱已達贏馬的水準。「入之俠」與「新園」兩駒，狀態甚佳，跑來步捷勁強，可作冷門留意。

第九場 三班 一二三〇公尺，「偉真衛星」兩駒，操練最積極，狀態勇健，特別留意「偉真衛星」。「穿針引線」操練頗為悠閑一點，但勇態保持。

「善利」與「嘩輝」兩駒，狀態保持良好。


上週賽馬「退出」在扭途場贏，賽後由馬主余季昌夫人及其公子牽馬遊凱旋門。

何為複式三重彩？
勞楚令



昨日談過「單式三重彩」之馬票填法，以及投注法。一般來說，「單式三重彩」是比較簡單的，但今日要談的，卻是比較複雜之「複式三重彩」，關於這項「複式三重彩」，預料亦為較受本港馬迷歡迎之一種。

複式三重彩，則分為兩大類，一為互穿法，另一為順序法。互穿法（ANY ORDER）就是在一場賽事中選取三匹或三匹以上，互相配搭，組成若干個不同形式之組合，而每個組合，均有三四匹之不同，就稱為互穿法。在未談互穿法之前先談談互穿法之好處，由於三重彩，是必須指明頭二三名之位置，一如科加士，不過科加士是三馬之位置，而指定頭，二馬之名次，因此出馬少，選馬比較容易，但出馬如多至十四匹，則選馬就不會容易了，何況更要指明何駒第一，何駒第二，何駒第三？所以三重彩中，是非常之高的，到然想馬時未開始，至於彩金有多少，還未能確定，不過三重彩遊玩富，可以選擇號碼之小拆，是一項「可以選擇號碼之小拆彩」，可能與小拆彩一樣，因為估計其彩率，可能與小拆彩相同，但號碼則由自己選取，比較小拆彩為佳。

由於選馬難，則任何人也無信心單買三匹馬，便可中彩，就算投注三匹馬，假定是一號，二號，三號，投注時指明一號第一，二號第二，三號第三，但實際結果，是一號第一，三號第二，二號第三的話，你雖然投買之三匹馬全部入圍，但因為次序不符，所以也作負論，有些因素存在，所以互穿法，便補救了什麼是互穿法？這就是類似獨贏穿票之方式，最低限度選馬三匹（因為三重彩是要三匹馬所組成的），在這三四匹馬中，調配搭，使這三四匹馬中，任何一匹皆可成為頭馬，二馬，三馬，假定賽馬結果，你所投注之三匹馬，全部無入冠亞季軍的話，你便可以無須担心其名次之排列，穩可收取彩金。例如選取一，二，三號投注，用互穿法，一，二，三；一，三，二；二，一，三；二，三，一；三，一，二；三，二，一等六個不同組成之組合，就有一，二，三號三號第一，二號第二，則上列組合中之一，假定賽馬結果，是三號第一，一號第二，二號第三，則上列組合中之一，當然其餘五條，便算中彩，當作負論。上述的，只是一個例子，當然，你還可以用四匹，五匹，六匹，至十四匹，作為投注對象，投注匹數愈多，中彩機會愈高，但注碼則越大，亦即是，多一匹馬，就多若干個組合，所以根據此，你只有一個中彩機會，關於這點，我在日後，再詳細與各位討論。

現時先介紹一下複式三重彩之馬票填法，附圖就是一張「複式三重彩」馬票之A段，這張馬票，為紅色印刷，在中間有兩列有一至十四號碼之空格，這裏，例如，你欲投買一號，三號，七號，九號，十二號五匹，則在一，三，七，九，十二之空格內，劃上一個「×」符號。再在空格之下，寫上你投買之注數，五匹馬所串成的組合，有六十個，於是填上「六十」兩個阿拉伯數字，以兩元作計算單位，所以六十個不同組合，就是一百二十元。由於三重彩，最低限度要選馬三匹，所以互穿法之最低投注額為十二元。當填寫妥當之後，就用打孔器打孔，在馬票A段之下邊，有一列一至十四之號數，如上述之投注，則要在一，三，七，九，十二格內打孔（如圖）（待續）

七三至七四年度教育經費預算
料將空前龐大

中學教育方面有大發展計劃 不但興建更多新學校 且向私校大量購買學位 理工學院亦告成立 開銷將大爲增加 而官津校教師薪酬調整 爲數亦甚鉅

（特訊）一九七三至七四年財政年度就快過去，新的財政年度預算二月底會在立法局提出。每一個財政年度預算案開銷，以教育佔首席，以現時財政年度而言，教育經費開支，佔整個政府預算卅六億的五分以上。預料七三至七四年度教育經費開支仍然十分龐大。

七二年度教育經費預算共六億八千餘萬元，其中五億一千九百餘萬元屬於教育司署之開支；一億四千六百餘萬元屬兩間大學費用；六十九萬七千五百元則用作理工學院籌備費用，餘則爲其他費用開支。

但在即將到來的七三年度，教育經費開銷預料會超過八億元，主要原因是各級教育學位繼續擴展，尤其在發展中學教育方面，有更大之擴建計劃，不但須興建更多新中學校舍，並對三年制補助學位大量向私校購買，所需費用相當龐大。而理工學院亦已正式成立，開銷將會大量增加。另方面，官津校教師薪酬亦將調整，爲數甚鉅。故此，一九七三至七四財政年度之教育經費支出，將會創下一項空前紀錄。（南）

天主教大專聯會 一連串活動計劃
派代表出席國際公教學生會議

（新聞社）天主教大專聯會，最近擬訂本年度一連串活動計劃，除經月首主日上午十一時在會所內舉行彌撒，及本月廿日晚上已在界限街明愛中心舉行合一祈禱聚會之外，其餘活動將依照計劃陸續實施，茲錄如下：

二月份——十一日假九龍界限街明愛中心六樓舉行招待中學生，十七日假瑪利諾修院學校舉行十一週年紀念綜合表演大會，廿五日舉行電影欣賞，將分別在麗聲碩戲院公演「王標春曉」，京華戲院公演「搜命辦」。

三月份——三日及四日一連兩天舉行院校幹事大會。

四月份——十六日至三十日派代表出席吉隆坡第二屆國際公教學生運動亞洲會議。

七月份——將舉辦領袖訓練營，退省營，神學班，並組織台灣旅行團。

八月份——舉辦教區青年會議。

華僑教育

1973英文中學會考試題預習專欄

鑽道英文書院主編

中文科 （十三）

宋詞選

甲 水調歌頭 蘇軾

（丙辰中秋，歡飲達旦，大醉，作此篇兼懷子由）

上期誤植

3.空有游心而無游法——漏游字

（一）毋仇氏——仇誤仇——

生平以天民大人自期待——漏天字

（叁）而此性無所增——增誤憎

願聞居陋巷——陋誤陋

（甲）詞語解釋

1.起舞弄清影，何似在人間

釋詞：弄：賞玩也。清影：月影也。

全句謂怎比得上在人世間月影清明之下，踏歌起舞之樂趣也。

2.轉朱閣，低綺戶（綺或作綉）照無眠，不應有恨。

釋詞：朱閣：梁上朱紅色的樓閣。轉：月色照臨所及。低：亦作動詞用，低向之意。綺戶：雕欄的窗戶。無眠：指不能入寐的人。恨：愁苦也。

四句謂月光照臨到朱紅色的樓閣裏面，又斜斜地照到雕欄的窗戶上面，再反射到沒有睡意的閨中女子身上（隱寓日照月臨，無有偏私之意）在這個團圓佳節，世上任何人都不應該有愁苦和怨恨的。（此是蘇軾胸懷廣闊處）

3.何事偏向別時圓

釋詞：何事：爲什麼？

全句謂爲什麼偏是要趁着人們離別時才去圓滿呢？（偏或作長「偏」字從反面落筆，且屬陰平，似較「長」字妥當）

4.但願人長久，千里共嬋娟。

釋詞：嬋娟：美麗的月兒。

全句謂但求彼此存在時，兄弟之間，雖相隔千里之遙，亦可以共同欣賞此美麗的明月也。

（乙）問答：

（一）試述蘇軾之生平。

答：蘇軾，字子瞻，一字和仲，宋四川眉山人，曾築室於黃州之東坡，因自號東坡居士。幼聰穎，弱冠博通經史。仁宗嘉祐二年進士。歷鳳翔府判官。英宗朝入直史館。神宗熙寧四年，王安石倡行新法。軾上書指陳不便。以是件安石，出爲杭州通判，歷徙湖州，黃州，惠州，再貶瓊州別駕。哲宗時召還，累官至端明殿侍讀學士。生於仁宗景祐三年，卒於徽宗建中靖國元年，六十六歲，諡文忠。爲文涵渾奔放，詩詞豪宕，均冠絕一時，著有東坡全集，仇池筆記，唐書辨疑等行世。

（二）詞之興起與形成之經過如何，分別敘述之。

答：詞爲詩歌之一體。張惠言詞選序云：「詞者，蓋出於唐之詩人，採樂府之音，以製新律，因係其詞，故曰詞。」詞乃一種有聲韻之文，故可合樂成歌，其其源，則出於樂府，而起於中唐，極盛於兩宋。自古詩一變而爲近體。五七言絕句傳於伶官。樂部長短句遂無所依。乃不得不變而爲詞。故詞與詩與樂府，皆一脈相通，有源流正變可尋者也。

（三）詩何以演變爲詞，詞以何代爲最盛，試分述之。

答：詩歌之興起，與音樂至有關聯。詩三百篇，孔子絃歌之。可見詩可以合樂者也。周室衰微，詩亡樂廢，代之而起者爲屈（原）宋（玉）之楚詞，其中九歌皆以侑樂。贏秦之亂，古樂成亡。漢武帝立樂府，采可歌之詩，命李延年製成樂譜，播之管絃。藉供典禮宴會之用。其後凡合樂可歌之詩皆名之樂府。時代推移，迨及李唐，古詩一變而爲五七言近體。樂府之音遂失，而詞亦代之而興焉。此詩演變爲詞之經過也。詞萌芽於中唐，建立於晚唐，至五代而大興，宋還五代而起，作家之多，造詣之深，蔚爲大觀，空前絕後，是爲詞之全盛時期。

（四）詞與詩有何分別？

答：詩與詞，俱爲我國之有韻文學，古人以爲文學之起原，韻文當在散文之先，而詩則又遠先於詞。詩之最古而又最有系統者，厥爲詩經。詩有古體近體之別。而詞則合詩與樂而成之者也。用詩之句法，以造長短錯落之致，用樂之聲律，以盡低昂外合之節。詩詞之別，約可分爲五點：（一）詩不一定可以合樂。詞則必須配合音樂。（二）除近體律絕詩外，詩之句數並無規定，韻亦可以轉換。詞則必須按譜填寫，以字句聲韻，均有嚴格規定。（三）詩每句字數整齊！有四言，五言，七言等。詞則爲配合音樂，以長短句爲主。（四）詩每首字數有長至千數百字者。詞則最長之調亦不過二百餘字。（五）詩韻謹嚴，詞韻較寬。作詩僅分平、仄二聲。填詞則須分平，上，去，入四聲。

（五）東坡詞之風格，與在文學史上之地位。

答：蘇軾博學工文，天才橫溢，其詩文之成就，固足睥睨一世，至所爲詞，既不襲前人窠臼，亦不追隨時流風尚，興之所至，隨想揮灑，凡不欲以詩發之者，悉以詞代之，舉凡時事，史蹟，山川，人物，皆一一以之入詞，將詞之範圍，極力擴大。故其作風超特，備具眾美。宋胡寅云：「詞曲至東坡，一洗綺羅香澤之態。使人登高望遠，舉首高歌，逸懷浩氣，超乎塵垢之外。」清劉熙載云：「東坡詞頗似老杜詩，以其無意不可入，無事不可言也。」然世皆以蘇軾詞爲豪放，其實其作品中亦有極婉約者，其清麗處直追溫（庭筠）韋（莊）。與「大江東去」如出兩手。要之蘇軾一生，有大學問，有眞性情，故發之於詞，超凡入聖，無迹可尋，非獨以豪放見長也。

（六）詞有婉約與豪放兩大派別，風格有何不同。

答：詞以婉約爲主，自中唐，五代至北宋初期皆然，至東坡始出以豪放，於是詞遂有婉約，豪放二派之分。世之論詞者，以婉約爲詞之南派。豪放爲詞之北派。詞調蘊藉者爲婉約，氣象恢宏者爲豪放。婉約而不流於靡弱，豪放而不流於粗疏，此填詞之正軌也。蓋詞之有豪放婉約，猶文之有陽剛陰柔，首亦行而不相悖，不能執其一偏以爲高下焉。

（七）詞至兩宋而大盛，試言其演變之經過。

答：詞起於唐，而極盛於兩宋。晚唐，五代以清切婉麗爲宗，至北宋柳永爲一小變，至蘇軾又一大變。柳詞抒寫情景，極出之自然。蘇詞豪放處又時與李太白爲近。周邦彥詞，意淡氣厚，音節清和，最爲詞家正宗。南渡以來（南宋）辛稼軒之沈著痛快。姜白石之清逸。吳文英之渾麗深邃。俱爲一代巨擘。至王沂孫之胸大抱負，意悉雄，秀秀之筆，而以唱嘆出入，然詞拔劍張之氣，尤得詩人溫柔敦厚之旨。故後世學者，以爲詞至北宋而大，至南宋而深，而變化極矣。

（八）蘇軾詞之特色，及其對南宋詞之影響。

答：詞至北宋而大盛，蘇軾頗能容納眾流，自開新派。若論其淵源，則氣味清醇似歐陽修，而雄健過之。鋪陳斐衍似柳永，而奔放過之，一洗綺羅香澤之態，開南宋辛棄疾一派，非復爲音律所能拘束者焉。蓋詞之有蘇軾，猶詩之有韓愈。南宋詞人，無不承其衣缽。

（九）水調歌頭釋題。

答：「水調歌頭」，詞牌名，又名「江南好」。雙調，九十五字。詞譜：「水調乃唐人大曲，凡大曲有歌頭，此必裁截其歌頭，另倚新聲也。」是說該詞牌是截取唐人大曲水調之首章，加以變化而成，故曰水調歌頭。」

（十）本篇主旨所在？

答：中秋之夜，飲酒達旦，醉後填此詞以懷其弟轍（子由），假「人有悲歡離合，月有陰晴圓缺」循環之理，以抒發其懷弟之情緒（時子由居濟州）。

（十一）本篇內容分析。

答：上半闋抒寫其把酒對月之遐思「我欲乘風歸去，又恐瓊樓玉宇，高處不勝寒」句，有「身在江湖，心存魏闕之念。」（欲回汴京，又恐不容於當權者也。）

下半闋：由月色聯想到人事，借月之有圓缺陰晴，以喻人生之離合無常；無可避免。惟有互祝珍重而已。

乙、水遇樂 辛棄疾

（京口北固亭懷古）

（甲）詞語解釋

1.金戈鐵馬

釋詞：戈：兵器。

全句謂戈閃金光，馬披鐵甲，頗言軍容之盛。

2.元嘉草草

釋詞：元嘉：南朝宋文帝年號。草草：無充分準備。

全句謂宋文帝元嘉二十七年，興師伐魏，事先未有作充分準備也。

3.封狼居胥

釋詞：封祭天。狼居胥：山名，在今綏遠省境。

全句謂在狼居胥封土祭天，舉行慶功典也。

4.贏得倉皇北顧

釋詞：贏得：爭取。倉皇：急遽恐懼貌。

全句謂只換取得看見北魏兵直逼長江，威脅建康，內心不勝恐懼也。

5.一片神鴉社鼓

釋詞：社鼓：迎社祀神之鼓聲。

全句謂敵人祠廟，依舊烏鴉飛來啄食，祭社時傳出出鼓聲也。

（乙）問答：

（一）試述辛棄疾之生平。

答：辛棄疾，字幼安，號稼軒，山東歷城人，生於南宋高宗紹興十年，時北方已爲金人所據。棄疾少有奇氣，富民族思想。紹興卅一年，金主亮率軍南侵，中原豪傑，乘機蜂起。耿京自稱天平節度使，辟棄疾掌書記，棄疾勸京歸宋，次年，受耿京命奉表歸宋（時年二十三歲）高宗召見，授承務郎。北返復命，而耿京已爲部將張安國所殺。降於金。棄疾與忠義之士，徑趨金營，生縛安國以歸，獻俘行在，斬於市。高宗以棄疾爲江陰僉判。孝宗時，以大理寺少卿爲湖南安撫使，治軍有聲。孝宗嘉泰四年，知鎮江府。開禧三年，試兵部侍郎，進樞密都承旨。未受命而卒，六十八歲。諡忠敏，宋末追贈少師。有稼軒長短句十二卷行世。

（二）辛稼軒詞之風格，文學史上之地位？

答：辛稼軒性慷慨尚氣節。南歸以後，無日不以恢復爲念。綜其一生，入則脅制，出則開府，然而報國之心，終不得遂。乃以磊落之懷，一發而爲詞。至其人熱情洋溢，氣魄充沛，益以天資超卓，遭遇常人。故能意縱新，不肯蹈襲前人窠臼。作品六百餘首，或如怒濤澎湃，或如纖雲舒卷，精力湧溢，使人歎爲觀止。蓋以其聰穎高絕，縱無照處，故能傲睨六合，下筆如生龍活虎也。稼軒詞題材廣泛，除愛國傷時外，舉凡說理，懷古之章，嘲笑，贈答之作，無所不有，亦無不工妙。劉克莊云：「公所作，大聲鞺鞳，小聲鏗鍧，橫絕六合，掃空萬古。自有蒼生所未見。」四庫提要云：「其詞慷慨縱橫，有不可一世之概，於倚聲家爲變調，而異軍特起，能於翦紅刻翠之外，屹然別立一宗。」吳衡照云：「辛稼軒別開天地，橫絕古今。」其在文學史上地位之崇高可知矣。

（三）詞至蘇、辛，別創境界，兩家風格有何特殊與同異之處，試指出之。

答：東坡，稼軒皆以豪放見稱。然二人之詞，各有極至。周濟云：「世以蘇辛並稱，蘇之自在處，辛偶能到之。辛之當行處，蘇必不能到。二公之詞，不可同日而語也。」謝章鋌云：「讀蘇、辛詞，知詞中有人，詞中有品，不敢自爲菲薄。」王國維云：「東坡之詞曠，稼軒之詞豪。」蓋五代六朝，工力悉敵。各以一己之見而妄分高下，猶以蠡測海，以管窺天耳。

（四）本篇主旨與時代背景。

答：本篇主旨，登北固山亭憑弔古蹟，有感於宋室南渡以來，僅保偏安，無恢復中原之志。故題詞亭上，以抒發懷古傷今之情，與壯志未遂之抑鬱也。蓋辛稼軒生於宋高宗紹興十年，北方已爲金人所據。稼軒少有大志，既奉表南歸，屢請朝廷興師北伐。爲奸相韓侂胄所讒，出知鎮江府。本篇乃其於知任時，偶登北固亭而作。

（五）試分析本篇作意。

答：本篇作意：前半闋追述歷史人物孫權，開首用「千古」引起，使人有古今盛衰之概。再由「江山」二字聯想到人事方面。英雄如孫氏，如今安在？「舞榭歌台，」」雨打風吹」世事變幻如此，其感嘆爲何如也。「斜陽草樹」點出登臨時候。「尋常巷陌」點出英雄居處。描述劉裕北伐之英雄事蹟。以喻自己對恢復中原之抱負。反映南朝君臣之苟安無能。後半闋借古諷今，指韓侂胄貿然興師北伐之失當，妄想建「封狼居胥」之功，必貽「倉皇北顧」之悔。「四十三年……」以下，是稼軒之沉痛回憶，種種感慨，齊湧上心頭，當年率表來歸之時，正是宋、金交兵之日，揚州十里，處處烽烟。猶歷歷在目。今日大好河山，仍爲金人盤據「佛狸祠下，一片神鴉社鼓。」「廉頗老矣」英雄暮年，報死無門，北望中原，宋室不振，實足悲慟，莫能自已。蓋援嘆傷時，與岳武穆「滿江紅」詞，同出懷抒者也。

1973英文中學會考試題預習專欄

英文科（十四） ·徐有祿

English (14)

Two passages were given to candidates to translate in last week's column, one from Chinese to English and the other from English to Chinese. The following are the respective translations prepared by the writer, for the candidates to compare with their own work. Candidates must have had difficult-ies, while doing their translat-ions, in finding synonyms in one language for words in another language sometimes. This is nothing to worry about. It is a difficulty even the best trans-lator will experience. The first and foremost rule to observe in translation is to adhere to the meaning or idea of the sentences and paragraphs rather than to adhere to those of the individual words of the original passages. The following translations will serve as illustrations of this rule.

Translation in English for last week's passage in Chinese.

Gold is a heavy and valuable metal. If was used for the first time to mint coins in 650 A.D. The king of a certain country at that time used gold to mint a pea-size coin with the imprint of a lion on the front side of the coin. An old coin like this one is now most valuable. When the new world was discovered, quite a number of sea-farers and pion-eers went to the new world from Europe with the hope of finding gold mines. In the middle of the 19th century, gold dust was found in the western part of U.S.A., and as a result, an unprecedented gold rush was caused. At present the United States of America is producing only about 3% of the world's total production of gold, while South Africa's production of gold is half of the world's total production.

Translation in Chinese for last week's passage in English.

在九月天和日暖這一天，我離開了家鄉，經過一個很有興趣的旅程我到達了倫敦。大城市與小村鄉之不同使我甚爲驚訝。驚人的交通，街上的驚人嘈吵，這些嘈吵聲音初時差不多使我成爲聾子，但約一小時後我便習慣了。每種事物都係新奇，我要承認我初期的印象實在了大好。當我抵達事前我友人代我定下的酒店時，我感覺甚爲疲倦，在一日當中，我已見到甚多事物，這晚上我身心均需要休息。

Comprehension exercises are useful exercises to improve one's English in general. Candidates should do as many of these exercis-es as possible. It is with this idea in mind that the following exercise is set out for candidates to attempt.

Read the following passage careful-ly and then answer the questions that follow.

One dark stormy night a large passenger liner passing near an island in the South Pacific met with disaster. She ran aground on a reef and had to be abandoned. The captain immediately ordered a distress signal to be sent by radio, hoping that it would be picked up be some ships or radio stations nearby. Every effort was then made to ensure the safety of the passengers and to save the ship. Fortunately there were very few passengers that night, and although the ship eventually sank, there were no casualties. The passengers and the crew, however, had to spend nearly seven hours tossing in lifeboats on the rough sea throughout the cold night.

The captain and three of the crew remained on board until the very last moment when it was obvi-ous that they had to leave the ship which by that time was badly holed. The passengers were grateful to the skipper and his crew for the extremely efficient way in which they had dealt with the situation. Their calmness and discipline were praiseworthy.

There was no explanation as to how the liner hit the submerged rugged rocks. We are not surprised, however, at such a disaster occur-ring at such a time when the vast oceans were not yet fully charted and radar had not yet been invent-ed. Although we still occasionally read about similar disasters today, the danger of ships running aground has been most effectively reduced by modern navigational equipment and much more reliable weather forecasts.

(1) For each of the following find a word of similar meaning in the passage:
(a) give up
(b) make certain of
(c) in the end
(d) rolling about restlessly
(e) orderly conduct and obedience
(f) underneath the water.
(g) mapped out
(h) made smaller!
(i) dependable

(2) Where and why did the ship-wreck take place?

(3) Explain in your own words "distress signal".

(4) How many people were injured in the accident?

(5) What made the Captain's task easier?

(6) Mention three discomforts suffered by the people in the lifeboats.

(7) Why do you think the Captain and some of the crew remained on board the ship after the passeng-ers had been taken off?

(8) Explain in your own words why the passengers were grateful to the Captain and his crew?

(9) How do you know that the ship-wreck took place a long tiem ago?

REFERENCE
26 JAN 1973
CITY HALL

港工商界歡迎越戰停火惟不預期對港經濟立見好處

轉口好壞互見·越產增供非易·資金倒流有待

本港股市昨迅即作出上漲反應，金鈔市況變化甚微，預期美元需求續增，資金調美套息與買美股增加，對長期性投資心理有助，但並不意味股市及房地產價會繼續大漲，美軍日後來港渡假減少對旅遊生意將無大碍。

（特訊）越南及河內同時宣佈：越戰停火，雙方於本月廿七日簽訂正式協約，停火由本週末起生效，消息傳出後，本港工商金融各界人士均表示歡迎的態度，但綜合一般意見均認爲對本港經濟活動會立即帶來好處，轉口貿易則係好壞互見，越產對港增供非易，資金之倒流亦需有待，但最低限度達致和平則是全人類之最佳願望，同時香港以至整個東南亞地區的局勢也會更加安定。

綜合報導消息：越戰宣佈停火，本港工商金融各業人士咸表歡迎態度，本報記者昨（廿四）日曾走訪有關人士，茲將彼等所發表的意見分別列下：

香港總商會主席鍾士元表示：越南和平會給香港帶來些什麼重大的影響，目前還要加確切的判斷，商屬言之過早，而且也需要由多方面的因素才能加以決定。但根據一般看法，和平後的越南，對於今後香港的輸出，或許會產生頗有的助力。近幾年來，本港產品對越南輸出，爲數甚少，僅有若干衣着商品，因此，從長遠的眼光看來，對於若干建設性的物資，例如建築材料，機器，水泥，小五金等類，將來或者對於若干起貨性的物資，鋼材等類，港產或轉口貨有較多的去銷。不過，本港的有關商家必需善於利用機會和掌握機會，才能有效地打開市場，特別必需根據本港的時點，爭取多做轉口生意，希望日後能夠獲得應有的成績。

至於越南本身是個以農牧業爲主的國家，資源相當豐富，尤其食米、魚類、牲口、木材等類出產很多，但近幾年來在戰爭破壞下生產大減，此後要逐步恢復，故希望近期內越產對港多供是言之過早的。

工業界鉅子，紹榮鋼鐵廠總經理南元氏指出：和平是全世界人類所希求的事情，越戰停火，當然也是大受歡迎的好事，也唯有在和平的環境中，才能更好的進行生產和擴大貿易。目前的情況，無疑對於各方面的投資心理，都有很好的幫助作用，也會到世界各地的遊客，能夠獲得更多的新出路，甚本而言，是件好事。

南氏繼續指稱：當前香港已是亞洲各國的先進工業地區之一，所以大家也盼望能夠由越戰停火而帶來更大的利益，而使香港可以和日本，台灣等一道，在越南以及技術上參加發展中國家的投資，彼此各展所長，分工合作，在和平安定的局勢下達致區域性的經濟合作。南元先生又說：對於目前本港的地產物業市和股市來說，越南和平當然不是壞消息，但同樣也不是好消息，原因在於房地產和股市所受的刺激，而並不能在此而已，不過，越南和平以後，將來股市都利用已久，而還需消息過去以來也會有再次展開的，但因爲這過一般的刺激，則加以事實的證明，相信在這時可能又會回大好的。值得注意的是：越南和平以後，將來一定需要更多的建設物資，以作應用，但是，此時需要向先進工業國家購買，但估計其中也會有小部份緊急性的零碎貨物來港採辦，在此情勢下自然不無少補，卻難有大好，對於近期本港的工業，貿易以及投資活動等相信是不致產生急遽的變化者。

南氏總結稱：在亞洲區域中，比喻香港是一個都市，一個自由港埠，而越南等地是一個鄉村或城鎮，香港的經濟要依靠廣大的腹地才能生存與繁榮。越南和平表示香港重新獲得一個穩定的腹地，物資貿易與資金交流，多了一條可靠的出路，基本上自然是有利的。但是，如果認爲越戰停止，香港就獲得厚利或近利，就是過份的樂觀，相信在緊縮局勢，隨着越局和平而造成的困難，香港工業應該積極發展其經濟，最低限度也該減至若干經濟上的機會，並一點力量，也因而帶來較佳的產銷。

遇氏指出：在東南亞地區的環境日見安定的形勢底下，以往各地前來作短期性投機活動的資金，當然也會隨着情況的變化而改作爲較長期性的投資，這種轉變，正是我們所歡迎的，也是有利的。對於本港的股市以及房屋地產市的長遠發展而言，當有莫大的助力。

香港工商銀行總經理孫世俊稱：從理論上看，越局和平對於本港經濟活動不會有立時而全面性的影響。但是，由於本港無外圍環境的轉變，再加上以往長期以來本港與中國大陸，越南的三角貿易關係密切，直到目前，這種貿易地位仍未完全消除，所以尤其越南本港的轉口貿易地位可能會有所恢復，但是越勢則要按性的向好，如果然會較多購貨更多物資，這是有利於民間貿易的往來，目前越南的工業技術與經驗爲主。資金的往來，暫時也不會有大大的變化，從以往越南流往者也很少，從本港流往者也不會很多，一段時期需要觀察是否能夠達致真性的長期穩定和平局面以及越南政府的態度，如果沒有特殊因素影響，一部份其實是以往由南越逃調出來的資金，將會作生產性的投資復見回流。

中華廠商聯合會會長尹致中指出：目前香港工業生產受到工人缺乏的工作情緒低落所影響也受到投機活動所妨碍，再加上政治地位不明確，因此，工業的投資不理想，隨着越局和平，本港地位較爲穩定，這種新的局面當會令到工業界人士在新的工業方面作更多的投資，自動化和新式設備增加以補救人力的效率不足的缺陷，目後本港工業產銷可能有另一番新面目。

香港旅遊協會公共關係主任陳守畧先生說：近幾年來由於美軍在南越陸續撤退，來港渡假日益減少，而他們的消費能力也不強，根本不可能和正式的遊客相較，因此，在越戰停火，美軍完全撤退的情勢下對於本港的旅遊生意並不會有甚大的影響。另一方面，則由於整個東南亞局勢和平安定，已無戰事威脅，故希望經此而吸引更多歐美以及其他地區的旅客到這些地區旅行遊覽，香港自然也就會獲得應有的裨益，故對於本港旅遊業而言，越戰停火是受到歡迎的。

美國證券商人預期港人投資美國股票及債券，將會增加，某銀行街證券公司駐港代表稱，美國正式撤離越戰，意味對外支收好轉，美元勢必日趨強化，隨着美國經濟向榮，股市將必進入穩好局面，因此，港人長期持有美國股市信心，自必增強，由於一般美股十分便宜，越戰和平當能刺激本港，東南亞，歐洲投資人士的落行購買。

製衣工業權威人士庇守平對記者稱：無論停戰帶來多少利害，本港工業界對越停戰都表衷心歡迎。由於美元軍需定單近年所佔本港製衣工業產銷市之比率，已按年遞減，故停戰後，這類軍需定單即使繼續減少，已屬無足輕重；至於本港工業家是否前往南越投資，或者南越發展輕工業，將來是否對本港工業構成新威脅，目前估計尚早，要待停戰後事態有明確發展後才能判斷，但至少人對停戰深表歡迎。

依時製衣廠董事胡耀及陳利兩氏均認爲越南停戰，對本港工業暫時無直接影響，但至少對本港成衣的市場出口的直接或重大的影響，最少兩年內如此。南越市場不容易成爲本港成衣的重要市場，另一方面，越南在停戰後全力發展輕工業，其成衣出口，在兩三年內，也不會在國際市場上威脅本港產品。

由於美元強化，息價上升，預料本港游資佣往美國套息，將有開展。某美商銀行高級職員指出，日來港人購持美元經已增加，今後仍將如此。目前美國貼現利率升爲五厘半，大商業銀行最優惠利率六厘，而可能升爲六厘半，對於本港游資當有更大吸引力量，在港人買美股增加而調款增加之下，港市美元需求當更可觀，美元在港市價可能比較公價更爲略高一些。

本港股市活動，昨（廿四）日曾因越戰停火息消息傳到而迅速作出反應，股價上揚，成交暢旺，恒生指數較日前上升廿六點餘，但金鈔變化仍微，上落不大，一般預期這種刺激是暫短性的，預料不久即將平復，而很快恢復常態。

曼谷商場貨價未能配合去銷背和

泰貨盤轉減縮

生產增加大部貨無需外求購辦相對趨少 貨欵近期調返漸增五至十萬元較爲普遍

（特訊）泰國商家來港購辦貨品轉呈減少，由於最近本港商場一般貨品價格上升，曼谷商場貨價未能配合，事關泰國入口稅偏高，港貨去銷背和，須待曼谷商場存貨疏導後，泰國商家方能恢復增加來港購辦。昨據本港辦庄消息：泰國商家來港購辦貨品轉呈減少，雖然每年舊曆歲底都有此現象，但現時泰國商家購辦比去年同期更爲稀疎，另一原因則是最近本港商場一般貨品價格上升較速，曼谷商場貨價未能配合，況且泰國入口稅偏高，港貨去銷背和，相信新春開市後，才有更多新買盤到港，事實上，泰國生產增加的有關貨品，來港購辦相對減少是自然的趨勢，例如從前由本港輸往泰國較多的食品，現時泰國不但大部份無須外求，且有來港供銷，其中以罐頭、飲品、衣着及日用品，泰國的廠家生產增加亦很迅速，往年舊曆年底前的一段時間內，泰國商家已陸續來港訂購雨傘及其他雨具，但現在泰國的雨傘及雨衣已能充分供應國內的需要，今後只有一些高級的雨傘及雨具仍然來港購辦而已。至於泰國盛產品供應本港，保持正常充裕的，以食米、生牛、海產品、水果、鮮蛋、雜貨爲主，但粟米，豆類來途尚未恢復，花生仁及花生油尚未恢復運來銷售。週日來，泰國貨欵調返本港滋漸增加，但並非大量貨欵，每宗五萬港元至十萬港元較爲普遍，因爲過去數個月間，本港辦庄採取賒貨方式付往泰國的貨品無多，局部拖期付還的貨品亦少。不過，最近曼谷商場銀根較緊，舊歲歲底前調返貨欵比去年延遲一些。

泰日貿易談判 港商密切注視

最近，泰國當局與日本談判貿易問題，港商亦密切注視。據路透社曼谷廿三日電：官方人士說，泰國總理他儂在與日本通產大臣中曾根康弘討論貿易問題時，敦促日本多買泰貨。中曾根昨天抵達此間，將參加明天召開的日泰貿易聯合委員會的第五屆部長級會議。參加初步討論的人士說，他儂元帥告訴中曾根，泰國希望出口更多的玉米、鳳梨罐頭、烟草和棉花，粉給日本，尤其在越戰問題解決之後，以作爲減少與日本貿易赤字的一個方法。泰國與日本的貿易赤字每年達五十億銖（一億英鎊）。官員說，這項逆差逐年增加中。

該人士說，他們亦要求日本協助改善泰國的運輸系統，以利泰產品外銷。他儂和中曾根也討論了如何放寬去年貸給泰國六百四十億日圓（十億英鎊）貸款的條件，他們要求中曾根協助遏制日方投資事業的支配權。同時，該人士說，中曾根保證在他與泰國商務部長乃巴實參加聯合委員會會議時，給予泰國的要求以有利的考慮。今天此間泰國官員說，兩國的貿易官員綜合了泰國的要求，草擬了部長級會議的合宜的議程。

泰國商務次長維倉在此間說，過去兩年間，泰日兩國貿易不平衡情況略有改善，泰國仍然關心其對日貿易逆差。維倉說，泰日貿易聯合委員會係於一九六九年成立，以補救這種逆差情形，但是今日情況頗爲不幸，泰日兩國間貿易關係的不平衡情形，泰日兩國當時所極爲關切的情形之一，在幅度上並無稍減。維倉又說，過去兩年內泰國對日貿易逆差略見改善之後，強烈跡象顯示，泰國向日本進口額跟泰國對日本出口額互相比較，進口額增加頗大。「各位先生，因此我們是在泰日貿易史上的關鍵時機集會，此時此刻，泰日兩國都已無法容忍現狀的維持或情況的更形惡化。」

工商年賞花紅雙薪開發

初步顯示增減不同 年宵消費只作穩看

證券地產發放較佳，銀行大財團公衆事業平穩，普通工商單位稍減。下週爲發放高潮。

（特訊）歲底工商界對職工的年賞花紅，經已開始發放，周內將爲發放的高潮，綜合各行業初步報告，證券，地產是時期好的行業，銀行，大財團，公衆事業則告平穩，至於普通各行各業工商單位則有稍爲減發年賞的跡象，因此，今年年宵市況的消費，不能過分樂觀。

據綜合消息報導，在好壞因素參半下面，只作穩看。目前已是歲底十二月下旬，距離新年僅有個多星期而已，依照以往習俗，在此尾禡之後，謝灶之前的一段時間，一般公司都派發雙糧或年賞花紅，使他們早日購辦年貨，以今年大至亦如是。大部分工廠約在三數日前預先派發，部份顧貨商行在最近兩三天派發，但根據經已發派或正展開派發年晚歲賞花紅工資的各個行業顯示，大致上地產及證券行業派發金額最多，據有關業界人士稱，由於去（一九七二）年，股票市場與「蓬勃」，證券交易公司業務旺，盈利可觀，空前狂熱，加新上市公司多以地產業爲號召，證券地產業一枝獨秀，人員薪資及宅地，樓房售價步步高，地產公司乘機發年年商，因此，若干規模龐大的證券公司所派發花紅年賞達十餘月之多，一般而言大約八個月至一年。地產公司約派發六個月至八個月。至於銀行業，在過幾年有些經於年尾派雙糧，一般銀行已取消發放年賞，雙新以代替，只是在歲晚發放，今年亦然。大財團及公衆事業，於一九七二年大致有穩旺的業務，今年發放年賞花紅，致如去年，其告平穩。

據一般工商行業人士表示：由於去（一九七二）年工商業放緩，生產效率不如理想，除了一些較互現模之公司，大部份業務經營均稱理想，盈利比去年減少，因此大部份工廠與商行之年賞花紅比去年略有減發的跡象，一般消費行業，特別是夜市，則由於去年治安惡劣，影響市民逸上消費減少，故整個業務值可維穩，所發花紅年賞亦如一般工商業，略有減發趨象。至於發放高潮，大概在下週，即可出現，因下週接近新曆正月底之故。由以上一些行業所發年賞花紅金額反映，一般年宵市況，在好壞因素相衝之後，只能作穩好看法而已。

台幣亦扳 坡元上升

（特訊）昨日（廿四）外幣市況：加元升成五·六五二，即一百加元兌五百六十五元二角，菲幣成七六·二五，即一百菲幣兌七十六元二角五，坡元升成二○○，即一百坡幣兌二百元，法郎成一·一○，即一百法郎兌一百一十元，德幣升成一·七五五，即一百馬克兌一百七十五元五角，台幣成一四·○，即一千台幣兌一百四十元，泰幣成二七·五五，即一千泰銖兌二百七十五元五角，日鈔成一·八六六，即一萬日元兌一百八十六元六角，越幣成一·二○，即一百萬越元兌一千二百元。

港股市勢表現旺盛 一般做價多見提升

三證半日開做總值二億三千四百五十六萬元，恒生指數升二六點四五。華人行地庫火警，遠證被迫停開，今恢復正常開市。

（特訊）昨（廿四）日因屬週三的關係，股市只有半日交投，同時，由於華人行地庫之電力房發生火警，致遠東交易所亦被迫而停開，換言之昨日只有三個市場交投，然市勢表現尚呈旺盛，交投數值仍達二億餘元，甫當開市，買家收購，意態已感濃厚，一般股票之做價多見提升，其後雖有獲利回吐壓力加強，惟是買家接承亦感有力，近收市期間做價均較爲明顯。促使市道之暢好，主因是受南越和平談判成功的消息刺激。根據香港金銀及九龍交易所三市場之交易數値合計半日交易總値爲二億三千四百五十六萬元。其中香港證券交易所佔有七千五百九十萬元，金銀交易所有八千五百一十八萬元，九龍交易所有七千三百四十八萬元。至於指數方面，據恒生收市指數爲九三七·七四，比上一天升二六·四五。遠東交易所宣佈今（廿五）日將恢復正常開市。

在昨日各項股票交投中，大致仍以置業股較勤，做價漲升亦較高，尤以電車公司爲然，做價已衝破百元大關而晉升至一百○二元，此外，黃埔船塢、太古船塢、仁孚、和記企業、大酒店及香港置業等股做價同見勁升，中華煤氣做價則屬反覆向上，以香港置業股最爲而已。

各股股票之收市價比較前日動者計有匯豐銀行升二角，恒生銀行升二元，香港置業升三元，信昌升六角，九龍倉升二元，太古實業升三元，九龍巴士升二元五角，金門升二元，聯合汽水升六角，嘉年地產升六角，置地升二元，細雅升二角，恒隆升三角，黃埔船塢升四元，香港電燈升二元，中華煤氣升三元五角，置地升五角，九龍倉升三元，電車公司升十元，大酒店升十元，電話公司升一元，淘化大同升一角，信和地產升一角，新世界升一元五角，聯邦地產升一元，海外信託銀行升二角半，新鴻基升一元，會德豐升二元，太古船塢升三角，長江實業升三角，永高升一角半，合和升八元。

外園新貨相繼運到

糖市急水難消局部低拋

大陸冰糖片糖倉貨供應穩定 國際糖價又告下降

（特訊）昨日砂糖市，交投仍淡，價格雖未有再降，但市勢已疲，由於新貨多到，急水難消，所以局部出現低拋。大陸粗花粗砂糖，仍有低價貨收，轉手到港，碼頭交收每噸以一千四百三十元及一千四百二十元成交十五噸。南非幼砂糖，今（廿五）日到港，碼頭交收轉手每担以八十三元五角成交十噸。南非幼砂糖延至明（廿六）日到港，碼頭交收轉手，每担以八十二元五角成交二十噸。日本幼砂糖廿九日抵步，碼頭交收轉手每担以八十三元成交二十噸。大陸冰糖片糖，倉內現貨續有供應，佛山黃冰糖每担以一百一十三元成交一百二十包，東莞片糖每担以一百三十元成交一百廿件，新會赤片糖每担以一百廿五元成交一百二十缸，佛山冰片糖每担以一百○八元成交一百六十缸。

國際糖價又告下跌，倫敦市場原糖現貨每噸仍爲九十六鎊五五，比前降三鎊點七○，八月期貨每噸八十四鎊點一○，五月期貨每噸八十六鎊點二五，比以前降二鎊點八五。紐約市場原糖現貨每磅八點五五美分，比以前降點四五美分，三月期貨每磅八點六○美分，比前降點五三美分，五月期貨每磅八點四三美分，比前降點五○美分，七月期貨每磅七點九五美分，比前降點五六美分。

淡水魚市供需協調 筍殼魚慢價格下跌

紅魚水魚塘虱生斑供減價企住

（特訊）佐食品市道昨日（廿四）正常，水盆細角螺每斤四元五角，其他品種大致平穩，淡水魚，供需相適，售價頗算廉宜，由金邊空運抵港，生猛大筍殼，市道平慢，下降數角，較顯。據九街市商人消息，昨日港九佐食品市況，大靚動，各途貨源大致足需求。可加指出者，水盆貨之細角螺，來量較疏，每斤做四五角，而已，至於生斑，紅魚，略減，但買家吸收，疲央，市場本地水貨零售價如下：大生魚廿五元，中細生魚廿十元，中細生魚仔廿八元，生蝦廿二元八角，肉蟹九元六角至十元，雜肉蟹八元五角至八元八角，紅蟹六元八角，大紅蟹七元二角，大田雞十二元，本地生蠔十二元五角至十三元，珠海生蠔九元，中部貨七元六角，下價貨六元四角，大白鱔四十元，本地水魚廿元，細水魚十五元，海狗魚十八至廿元，大生斑魚十一元二角，中生斑魚九元六角，細生斑鱸七元二角，大烏魚廿六元，中烏魚十五至十六元，細烏魚十九至廿一元，龍蝦十四元四角，中蝦八元五角，螺四元，大螃蟹七元二角。

據淡水魚商人消息：由大陸抵港淡水魚價格無大變，大致平穩，以金邊筍殼空運抵港之生猛飛機貨，共三十箱，量正常，市道平慢，大魚酒樓酒家吸收不動，故供應足夠需求，但下降數角，價格相宜。淡水魚尚稱暢售，價如下：中央市場鯇魚六元五角，上級筍殼魚六元，大魚四元六角，中部貨五元至五元二角，中等貨出元六角，級貨四元，大鯇魚四元，大筍殼十五至十六元，中筍殼十二元，二元八角，中元六角至十元。

均隆購置北角物業

公司董事局昨（廿四）日宣佈：嘉利置業有限公司已購入英皇道一九○號座七號，面積約一萬平方呎的交吉地段。公司與香港大新有限公司合作發展，以四十九萬元之價格作發展，大新公司以換取四十萬元，該物業已建二十二層大廈，工程將於不久後開始。

香港金融行情表

（一月廿四日）

九九金 每司兩（最高）四四八·五〇（最低）四四六·二五（收市）四四七·八七五

	單位	收市價（港紙計）
美匯	一〇〇	五六七·二五
美單	一〇〇	五六六·六二五
美鈔	一〇〇	五六六·一二五
英鎊	一	一三·二三
加拿大圓	一〇〇	五六五·二五
法國法郎	一〇〇	一一〇·〇〇
瑞士法郎	一〇〇	一五〇·〇〇
西德馬克	一〇〇	一七五·五〇
意大利里拉（按）	一〇〇〇	九·五〇
荷蘭盾	一〇〇	一七四·二五
澳洲圓	一〇〇	七一〇·〇〇
日本圓	一〇〇〇	一八·六六二五
菲律賓披索	一〇〇	七六·二五
紐西蘭圓	一〇〇	六〇〇·〇〇
坡圓（馬來西亞）	一〇〇	二〇〇·〇〇
台灣圓	一〇〇	一四·〇〇
泰國銖	一〇〇	二七·五五
印度勞比	一〇〇	五一·〇〇
巴基斯坦勞比	一〇〇	—
澳門紙	一〇〇	九八·〇〇
西貢紙（按）	一〇〇〇	七·九〇
金邊紙（按）	一〇〇〇	二〇·〇〇
南非蘭特	一〇〇	六二〇·〇〇
南越紙（按）	一〇〇〇	一二·〇〇

（以上行情由恒生銀行供應）

瑞士法郎暫停掛出

外滙牌價多見調低 美元告羅士續下降

英美加德法印澳紐星馬巴錫比南非等匯價跌，美告羅士跌十八小點

（特訊）據匯豐銀行昨（廿四）日所掛之外匯牌價中較多見調整，俱比前掛低，瑞士法郎牌價昨日暫停掛出。

英鎊牌價：電匯最高賣出價每英鎊等於一三·四二〇港元，前爲一三·四三〇港元，即較前少兌〇·〇一〇港元，最低買入價每英鎊等於一三·一三〇港元，前爲一三·一四〇港元，即較前少兌〇·〇一〇港元。

美元牌價：電匯最高賣出價每百美元等於五六九·五〇港元，前爲五六九·六二五港元，即較前少兌〇·一二五港元，最低買入價每百美元等於五六五·五五港元，前爲五六五·六九港元，即較前少兌〇·一四港元。

加拿大元牌價：電匯最高賣出價每百加元等於五七〇·〇〇港元，前爲五七〇·二〇港元，即較前少兌〇·二〇港元，最低買入價每百加元等於五六五·七〇港元，前爲五六五·九〇港元，即較前少兌〇·二〇港元。

西德馬克牌價：電匯最高賣出價每百馬克等於一七八·三〇港元，前爲一七八·九〇港元，即較前少兌〇·六〇港元，最低買入價每百馬克等於一七五·二〇港元，前爲一七五·八〇港元，即較前少兌〇·六〇港元。

澳洲元牌價：電匯最高賣出價每百元等於七二七·五〇港元，前爲七二七·六五港元，即較前少兌〇·一五港元，最低買入價每百元等於七〇七·六〇港元，前爲七〇七·七五港元，即較前少兌〇·一五港元。

紐西蘭元牌價：電匯最高賣出價每百元等於六八三·一〇港元，前爲六八三·二五港元，即較前少兌〇·一五港元。

星馬元牌價：電匯最高賣出價每百元等於二〇二·九八港元，前爲二〇三·〇八港元，即較前少兌〇·一〇港元。

印度盧比牌價：電匯最高賣出價每百盧比等於七二·一〇港元，前爲七二·二〇港元，即較前少兌〇·一〇港元。

法國法郎牌價：電匯最高賣出價每百法郎等於一一三·一〇港元，前爲一一三·四〇港元，即較前少兌〇·三〇港元，最低買入價每百法郎等於一一〇·四〇港元，前爲一一〇·七〇港元，即較前少兌〇·三〇港元。

巴基斯坦盧比牌價：電匯最高賣出價每百盧比等於五二·二五港元，前爲五二·三五港元，即較前少兌〇·一〇港元。

錫蘭盧比牌價：電匯最高賣出價每百盧比等於八五·五〇港元，前爲八五·六〇港元，即較前少兌〇·一〇港元。

比利時法郎牌價：電匯最高賣出價每百法郎等於一二·九七五港元，前爲一二·九八〇港元。

南非蘭特牌價：電匯最高賣出價每百蘭特等於七三〇·三〇港元，前爲七三〇·五〇港元，即較前少兌〇·二〇港元。

美元告羅士：美元買入價每英鎊等於二·三五五五美元，前爲二·三七三三美元，即較前多兌〇·〇一八美元。

瑞士法郎浮動使美元一度報低

不會導致貨幣危機 美元拋售壓力消除

今年美收支逆差估達八十億元

（倫敦廿三日合衆社電）瑞士國家銀行暫停對美元支持，造成美元在部份歐洲外匯市場下瀉。但其後，由於越南和平在望，美元再度回升力量，使銀行家不必擔心又產生一次貨幣危機。

在伯爾尼，瑞士國家銀行描述停止購入美元的決定，「純粹是暫時性的」，以便維持瑞士法郎對美元的堅挺比價。這一行動，是因爲星期一有「大量」美元流入瑞士引起。美元的流入瑞士，發生在上星期六，意大利決定讓里拉「浮動」，脫離對美元的固定比率之後。這一個爲了制止里拉流出國外的措施，使意大利有效地遏止了不受歡迎的投機美元，在日內瓦部份銀行分行說，「我們只接受少量數目，那是多數來自那些需要購錢的客戶的。」瑞士銀行作出上述宣佈後，美元在法蘭克福、巴黎、布魯塞爾，都遭受猛烈的拋售壓力。不過，到收市時，美元在多數外匯市場上又重起。大多數歐洲銀行都對美國人及其他歐洲客戶換美元的數量，加以限制。

（紐約廿三日美聯社電）一間大銀行的中央銀行之間貨幣往來的新聞報導以後，現在英鎊對美元的比率，平均跌了百分之九。一九七一年十二月訂立的二·五五三五七。從一九七一年十二月星期二收市價是二·三五五，一度跌至二·三五二五。

銀行家們不以爲又有一次像一九七一年八月，造成尼克遜總統採取限制美元脫離黃金的危險。他們說，與其說這是對美元失去信心，還不如說是世界貨幣制度普遍疲弱的徵象。一位著名的倫敦商業銀行家說：「我不認爲今天對美元所出現的危機壓力，會發展到一次危機程度，如果越南停火，美元便會再度，而且，這似乎是一種極大的趨勢。」

一九七二年的淨本美國逆差是九十四億美元，一九七二年則爲一百億。該銀行發言人說：「一究竟世界繼續被這樣大筆美元能擁有多久呢？」他補充說，歐洲以外國際貨幣制度改善，而通貨膨脹作戰這種傾向，使到問題更爲嚴重。同時，意大利和法國放寬了瑞士法郎地位的加劇，已導致對外匯交易兩市場，來管制資金外流。該銀行發言人說：他並不預期瑞士法郎和里拉會使到一次全面性的世界貨幣危機，因爲它們「都不是真正的主要貨幣」。至於美元，他表示他「有所要求」，並且但卻並不樂觀。

迎新歲慶團圓家家戶戶備佳餚

海味什貨是熱門品

家庭主婦辦年貨，是必需品之一，也是餽贈親友禮品。價較去年提高三至五成，自奉品採取得過且過，部份品種銷量將減退。

年宵市場巡禮

舊曆歲晚，海味雜貨商的生意落行日益增加，因爲很多家庭主婦所謂「辦年貨」，海味雜貨亦爲必需品之一，況且除了購買自用之外，亦有些是用以送禮的，故此，海味雜貨商在一年中生意最旺的時候，就是舊曆歲晚，比較中秋節前生意落行增加更爲顯著。

海味雜貨，品種甚多，但舊曆歲底購買的熱門品種，計有魚翅、鮑魚、元貝、蠔豉、蝦米、魷魚、多菇、髮菜、雲耳、粉絲、腐竹、紅棗、蜜棗、紅瓜子、金針菜、鷄腰果、栗乾、杏仁、蓮子、爆穀花、粘米粉、片糖、冰糖、白砂糖、罐頭等。不過，一般所購買的，並非對上述的熱門品種全部購買，只是其中大部份品種而已。

現時海味雜貨價格比去年同期普遍提高，其中有的價格比去年同期高一倍，亦有的價格比去年同期高百分之三十至五十。以零售價格而言，除了因應批發價提高而提高之外，又因爲舖租及職員薪金增加，整個營業費用都比去年同期增加，零售的毛利亦不免調整。例如日本新米港鮑三十頭每斤三百元，三十頭每斤二百八十元，四十頭每斤二百四十元，廿五頭每斤二百八十元，新吉濱鮑二十頭每斤一百六十元，中勾翅每斤一百元，金山大勾翅每斤一百二十元，小勾翅每斤一百元，日本牙簡翅每斤七十元，上花菇每斤七十二元至七十五元，新厚菇每斤五十五元至六十元，上等花菇每斤四十八至五十元，大粒宗谷元貝每斤六十二元至六十五元，大陸上等蟲晒蠔豉每斤五十二元至五十六元，中粒宗谷元貝每斤一百一十元，上等熟晒蠔豉每斤四十元，中蠔豉每斤廿六元，日本南步大蠔豉每斤六十元，大陸上等勾蝦米每斤四十六元至四十八元，中等紅蝦米每斤廿六元，中等勾蝦米每斤十六元至十八元，大陸一級湘蓮子每斤八元八角，新信豐紅瓜子每斤十六元，八步紅瓜子每斤七元五角，淨髮菜每斤二百元，金針菜每斤二元五角，四川雲耳每斤廿六元，大杏仁每斤十六元，上等花生仁每斤三元六角，上等糯米粉每斤一元三角，爆穀花每斤三元，上等粘米粉每斤一元，鷄心紅棗每斤四元，蜜棗每斤四元，上等片糖每斤二元，冰糖每斤六元，鷄腰果每斤六元四角至六元八角。由於海味雜貨價格趨升，很多家庭主婦辦年貨，只是採取得過且過，部份品種銷量將會比去年同期減少。

海味什貨是歲度新歲，自奉送贈的佳品。

產區收成欠佳報漲

新奇士鮮橙價跟高 港人偏好銷勢仍暢

（特訊）由於天氣不佳，去年多季美國新奇士橙部份收成受到影響，本港因而來途價格亦因而報漲，本港今年年宵新市美國新奇士鮮橙價格亦相應提高百份之三十，但由於市民消費力增強，對鮮果有所偏好，預料市道將不受影響，業務較去年佳。

據美國新奇士鮮果香港總代理商民誠洋行負責人表示：去年理想前，天氣不佳，美國新奇士鮮橙產區遭受嚴寒等的侵襲，影響該地區部份種植鮮橙收成略減，供應略減，以來途價格而言，是增加了百份之三十。過去本港新奇士鮮橙市道一向十分穩定，今次漲價的原因是產量減少的影響，假如本年夏季，鮮橙良佳的話，則屆時，鮮橙價格可能回降。

至於本年年宵市道如何？與新民經理認爲，但是在本港百物皆貴，市民消費力強，對鮮果又向有偏愛情形下相信市道是不會有什麼大影響，今年年宵業積將較去年爲佳。去（一九七二）年十二月二十四日後的暢銷，十一月份計新奇士橙銷量達三百萬箱，比一九七一年增長百份之二十有多。其次是鮮檸，但銷量只及鮮橙的十分之一。

航訊

士打哥倫坡 由基隆來港將於二日抵埗 八日開非芝及紐西蘭各埠

（特訊）太古、大阪三井、渣華聯合航綫之「士打哥倫坡」，由紐西蘭經小呂宋、基隆來港，將於下（二）月二日抵埗，泊海運橋起落貨物後，八日啓行，開往蘇瓦、奧克蘭、列拓頓、威靈頓、多麗加等埠。

晴海丸 廿七抵港 廿八開往西非各埠

（特訊）大阪三井船舶株式會社之「晴海丸」，由日本來港，將於後（廿七）日抵埗，起落貨物後，翌（廿八）日啓行，開往德班、開普敦、馬塔地、亞別讚、塔歌拉迪、添馬、剌高士、阿巴巴、他拉亞、蒙羅維亞、自由市等埠。

萬利怡美利輪 廿八自曼谷來 翌開往日本釜山

（特訊）福來輪船公司之「萬利怡美利」輪，由曼谷來港，將於廿八日抵埗，起落貨物後，翌（廿九）日啓行，直往橫濱、名古屋、大阪、神戶、釜山等埠。

協洋丸 廿七抵港 翌開星巴

（特訊）中央航業公司代理之「協洋丸」，由日本來港，將於後（廿七）日抵埗，起落貨物後，翌（廿八）日啓行，開往星加坡、巴生港。

截郵時間

（今日空郵）

鍚蘭、西秋里斯、肯雅、印尼、西澳洲、毛里求斯、馬來亞、泰國、星加坡、沙勝越、汶格利地、希臘、巴基斯坦、沙地阿拉伯、瑞士 十一時

台灣、菲律賓 十二時

夏威夷 一時 二時

、黎巴嫩、塞浦路斯、蘇丹、埃及、敘利亞、印度、尼泊爾、伊拉克、意大利、荷蘭、南非、加拿大、美國（西岸）、北中南美洲、日本、高棉、杜拜、多哈、沙巴、婆羅乃、法國、瑞典、英國 六時

（平郵）

美國、北中南美洲 十二時

菲律賓、星加坡、馬來亞、錫蘭、西澳洲、泰國 五時

澳門 二時半、六時、十時半

（明日空郵）

南越、星加坡、馬來亞、沙勝越、印尼、寮國

台灣、菲律賓、柬埔寨、約旦 十二時

新幾內亞、澳洲、菲芝、島、紐西蘭、夏威夷 一時 二時

意大利 四時

巴西、泰國、葡屬東非、德國、荷蘭、比利時、丹麥、挪威、法國、瑞典、美國（東岸）、肯雅、南非、加納、英國 五時

瑞士、伊朗、沙巴、南韓、美國（西岸）、北中南美洲、日本、加拿大、婆羅乃、黎巴嫩、塞浦路斯、敘利亞、埃及、伊拉克、蘇丹 六時

基文天輪 廿七抵港 翌開波斯灣各埠

（特訊）捷成洋行代理之「基文天」輪，由日本來港，將於後（廿七）日抵埗，起落貨物後，翌（廿八）日啓行，直往巴連、古域、哥林沙等城。

「碧瑪」輪 M.V. "PADMA"

一月廿九日抵港 即日收貨 卅一日啓行

直放：NEW ORLEANS MIAMI CHARLESTON NORFOLK N.Y. YORK BOSTON & HALIFAX

東海航運公司啓 香港干諾道中大昌大廈六樓 電話：5-226174（五綫）

順昌航業有限公司

中建大廈十八樓 電話H-249096（5線）

大寶山 M.S. TAIPOOSHAN（最新型貨客輪時速十八浬有冷藏倉 全船冷氣設備）

本期 二月四日抵港 二月七日開行

下期 二月二十一日抵港 二月廿四日開行

直透：新加坡・庇能

大福山 M.S. TAI FOOSHAN

一月廿六日落貨 廿八日下午開行

直透：曼谷

接貨部：H-241261

客務部：H-232352

船員部：H-240512

FEDSEA LINE

FEDERAL SOUTH EAST ASIA LINE

M.S. "THEOKEETOR"

速捷達 快輪

一月廿七日落貨 廿九日開行

直往滿地可

多倫多貨可在滿地可埠轉運

總代理：國光船務公司 九龍瑞興公司大廈九〇式室 電話：三一六七五九式三 六七七八一六

貨客付貨詢賜接洽 澳門代理：興記行 宜安街十三號 電話：式四九叁

THE SANKO ASIA LINE LTD.

M.V. "SAISEI MARU"

西星丸

一月廿四日落貨 一月廿五日開往

星加坡、巴生港

貨客付貨請到本公司接洽是荷

天祥洋行啓 德山大厦三樓 電話：式為七〇一壹

BSR LINES (VEB DEUTSCHE SEEREEDEREI ROSTOCK)

東德船務公司

港 香港至歐洲定期特快航綫（非公會）

佛列安使 FRIEDRICH ENGELS（處女航）

即日落貨廿六開行	（香港）	（鹿特丹）	（漢堡）	（盧斯托）
		式月廿三到	式月廿六到	式月廿九到

南堡 NAUMBURG

	（香港）	（鹿特丹）	（漢堡）	（盧斯托）
	式月十日到十一日開	三月十四到	三月十七到	三月廿日到

紐拔根堡 NEUBRANDENBURG

	（香港）	（鹿特丹）	（漢堡）	（盧斯托）
	三月五日到六日開	四月六日到	四月九日到	四月十二到

（如有足夠貨載上列各船亦往不來梅）

常備貨箱供應

香港－日本綫

紐拔根堡 NEUBRANDENBURG 泊A2泊 即日落貨 即日中午開行

波仙堡 BOIZENBURG 式月廿一日到 廿二日開行

直透：橫濱、神戶 並往：松胄

下列各輪由歐洲抵港

魯夫卑士德 RUDOLF BREITSCHEIL 二月二日抵港

總代理 香港東亞航業有限公司 陸佑行九〇三室 TEL: H-238870

接貨處：昌記公司 皇后大道中陸佑行8樓 電話：H235384 H235385

VENUS INTERNATIONAL LINES

總代理：維納斯航業（香港）有限公司 電話：5-432846、5-432849。

PACIFICKLIF 維強輪（泊B12泊）一月即日收貨 廿八日

VENUS NINGHAI 維興輪 二月十八日到 二十日開

直航：查爾斯頓、紐約、費城、波地麼等。

船務代理：祥利運輸有限公司船務部 香港干諾道中74號長安大厦16樓C座 電話5 432855,432849, 924422

澳門分代理：國興洋行 十月初五街一八一號 電話：六七九九

S.C.I. 印度航業有限公司

The Shipping Corporation Of India Ltd.

前往：紐約、波士頓、滿地可、多倫多、底特律、米高基、芝加哥。

威沙施迪 VISHVA SIDDHI 二月十五日抵港 十六日啓行

威沙碩士 VISHVA SHAKTI 三月十五日抵港 十六日啓行

美疏州 STATE OF MYSORE 四月十五日抵港 十六日啓行

前往：羅省、三藩市、大科馬、西雅圖、溫哥華。

威沙伯士 VISHVA BHAKTI

（香港）	（羅省）	（三藩市）
一月廿五日到廿六日開	式月十三日到十四日開	式月十六日到十七日開

馬耶碧州 STATE OF MADHYA PRADESH

（香港）	（羅省）	（三藩市）
式月廿六日到廿八日開	三月十八日到十九日開	三月廿一日到廿式日開

威沙域金 VISHVA VIKRAM

（香港）	（羅省）	（三藩市）
三月廿九日到卅一日開	四月十八日到十九日開	四月廿一日到廿二日開

以上各輪有卡板設備

總代理 香港東亞航業有限公司 陸佑行九〇三室 TEL: H-238870

接貨處：昌記公司 皇后大道中陸佑行8樓 電話：H235384 H235385

香島輪船有限公司 HONG KONG ISLANDS SHIPPING CO., LTD.

香港至西非綫

德班、剌高士、阿巴巴、夏葛港、蒙羅非亞、亞別曾、自由市、都亞那、洛必托。

南丫島輪 "LAMMA ISLAND" 一月廿九日抵港 卅日開行

娥眉洲輪 "NGOMEI CHAU" 式月廿八日抵港 三月四日開行

香港至波斯灣綫

往：新加坡、刁拜、科威特、巴連、達文。

鹿洲輪 "LUK CHAU" 一月廿五日抵港 泊B18泊 廿六日開行

銀洲輪 "NGAN CHAU" 一月廿七日落貨 廿九日開

圓洲輪 "YUEN CHAU" 二月八日抵港 十日開行

香港至紅海綫

亞丁、BERBERA（由亞丁轉）HODEIDOH、適打、蘇丹港、孟買。

青洲輪 "TSING CHAU" 第一次：二月六日抵港 七日開行 第式次：二月廿日抵港 廿一日開行

銅鼓洲輪 "TUNGKU CHAU" 第一次：三月五日抵港 六日開行 第二次：三月廿日抵港 廿二日開行

貨客定艙請洽總代理

太來船務有限公司 香港怡和大廈十五樓 電話：H247771、228101－7

福來輪船公司

總公司香港於仁行三樓 電話：H-233181-5。 業務處電話：H-253031。（八綫）

往：曼谷、星加坡、巴生港、庇能、加爾各答、吉大港、仰光。

	（到）	（開）
大韓怡美利 Hugheverett	式月七日	式月八日
萬利怡美利 Manoloeverett	二月十六日	二月十七日

往：橫濱、名古屋、大阪、神戶、釜山。

萬利怡美利 Manoloeverett	一月廿八日	一月廿九日
露芙怡美利 Rufheverett	一月廿七日	一月廿八日

往：星加坡、哪加達、泗水、三寶壟、棉蘭、庇能、巴生港。

利民怡美利 Ramoneverett	式月十五日	式月十六日
印尼怡美利 Tamuraeverett	式月廿一日	式月廿式日

往：神戶、橫濱。

寶星 Star Procyon	式月四日	式月五日
景星 Star Antares	二月十二日	二月十三日

往：客位哥及波斯灣各埠。

兆星 LAO	二月三日	二月四日
祿星 Star Altair	式月十六日	式月十七日

常備貨箱及板箱爲客服務

往：溫哥華、西雅圖、朗威路、砵倫、舊金山。

高麗郵 Korear Mail	一月廿九	一月卅一日
美國郵 American Mail	二月十四日	二月十六日

（十五天到西雅圖。十七天到洛杉磯）

常備貨箱及板箱爲客服務

往：新奧適斯、新比、砵士頓、加爾士頓。

喜利近 Hurricane	泊A9泊	一月廿六日

渣華（香港）有限公司 R.I.L.(HONG KONG) LTD.

代理：渣華郵船公司・利來郵船公司

香港太子大厦 電話：H 241181 九龍分行 電話：K 303321

航綫	船名		開航日期	直航
澳洲	NIEUW HOLLAND		式月廿日	布利斯彬、雪梨、墨爾砵、紐卡索
	IJIWANGI★一	芝萬宜	三月廿日	★不往紐卡索
東非	STRAAT MADURA	士打美多麗	式月六日	東非各埠
	STRAAT KOREA	士打高麗	式月九日	
西非	STRAAT FREMANTLE	士打菲門圖	一月廿九日	西非各埠
	STRAAT FRANKLIN	士打芬格蘭	式月廿六日	
拉丁美洲	WONOGIRI	温拿吉利	二月十八日	拉丁美洲各埠
	WONOSARI	温拿沙利	三月十五日	
南非南美	STRAAT AGULHAS	士打亞高夏士	一月廿三日	南非各埠
	STRAAT Mozambique	士打莫三鼻	一月廿八日	南非南美洲東岸各埠
	STRAAT ALGOA	士打雅高厘	二月廿式日	
墨西哥	MISSISSIPPI LLOYD	密西西比來	式月十八日	墨西哥灣各埠
	NEDER ELBE	力打愛比	三月十九日	

聯菲輪船公司

美邦輪船（香港）有限公司 電話：H二式六〇八一至二

華經理進口部：永華企業有限公司 香港恆生銀行大厦1101室 電話：5-232084-6。

PHIL. PRESIDENT OSMENA 奧士文納總統輪 一月廿九日抵港 三十日開行

PHIL. PRESIDENT MAGSAYSAY 麥賽賽總統輪 式月十六日抵港 十七日開行

直航：波士頓、紐約、費城、波地麼。

由羅省、舊金山直航快輪

PHIL. PRESIDENT MAGSAYSAY 麥賽賽總統輪 一月廿七日抵港

PHIL. PRESIDENT ROXAS 羅哈士總統輪 式月六日抵港

AWPL 澳洲西太平洋輪船公司

代理：福來輪船公司 電話：H-233181-5。

香港於仁行三樓 業務部：H-253031。（八綫）

直航 澳洲雪梨、墨爾砵、阿德理、比利士彬・十天到雪梨（大量貨箱供應）

船名	貨箱收貨	貨箱截貨	散貨截貨	到港	開行
林武士 LEMNOS	已開始	一月廿五	一月廿六	泊A-8泊	一月廿六
新武士 Samos	已開始	一月廿九	一月卅日	一月廿九	一月卅日
拿信士 NAXOS	已開始	二月一日	二月一日	一月卅一	二月二日

收貨站

①九龍油麻地高輝道內碎地段14全15號太平洋倉 電話：K-440915。

②九龍荔灣樂屋道貨倉24/31號 電話：K-407979。

③香港鰂魚涌濱海街太古貨倉A貨對面倉 電話H622600。

「月星」M/S "MOON STAR"

往：釜山

一月廿八日到港 廿九日開行

新興行船務有限公司啓 德成大厦九〇三至六房 電話：5-437111（十綫） 中入處貨部永樂街五十號 電話：438627、438791

"K" LINE 川崎汽船株式會社

M.S. "MISSISSIPPI MARU"（不經南非）

密西西比丸

二月九日落貨 十日啓行

直航：西非。（兼收由神戶轉駁中南美洲各埠）

貨客付貨請移玉 干諾道中聯邦大廈十五樓

豐利行有限公司 電話：式五〇二一四一—七（七綫）

總代理：川崎（香港）有限公司 九龍分行 邵氏大廈二〇七室 電話：九四六六八八

澳門代理：連達行 澳門新馬路三樓永亨銀行大厦21號 電話：五七三九

小山海運株式會社 附屬機構

小山運輸有限公司

地址：香港干諾道中55號推廣大廈三樓 電話：5-458151。（十綫）

瑞光丸 I.S. "ZUIKO MARU" 經巴港 廿八日開 往星加坡、巴生港

永星丸 M.S. "EISEI MARU" 元月卅日到港 往星加坡、巴生港

興光輪 M.S. "LUCERO" 元月廿九日到港 三十日開往神戶

興美捷成 M.S. "HEINRICH JESSEN"（貨箱服務） 元月卅一日到泊 往：橫濱、神戶

船泊：葵涌貨櫃第二號碼頭

收貨站：九龍貨櫃有限公司

接貨處：興和航運貨儀公司 地址：文咸西街72號恆和大廈四樓 電話：H四四八〇式七

秀洋丸 M.S. "SHUYO MARU" 元月廿七日到港卸貨

Japan Line

萬噸巨輪・時速十八海哩 SAN JUAN 加勒比海特快航綫

M.S. "PRESIDENT MAGSAYSAY"

麥西西總統輪 元月廿五日落貨 廿六日開行

捷報：農曆新年前加班開出！

直航：波多黎各－四十天到達

恭賀新禧

CRISTOBAL, PANAMA COLON, ACAPULCO, ACAJUTLA PORT OF SPAIN, LAGUAIRA, MARACAIBO, PUERTO CABELLO, SAN JOSE DE GUATEMALA, ARUBA, CORINTO, CURACAO, SANJUAN, PUNTARENAS, BARRANQUILLA, BUENAVENTURA, CARTAGENAS, MARTAMANZANILLO, MANAUS (BRASIL) ANE SAN FERNANDO (TRINIDAD) VIA PORT OF SPAIN.

貨客付貨請移玉步 聯邦大廈七〇五室

總代理：泛洋航運有限公司 電話：H式三八〇九一—八（八綫）

恭賀新禧 Japan Line

40 FOOTERS

M.S. "HEINRICH JESSEN"（VOY. No.17）

興美捷成 快輪 貨箱

元月三十日落貨 元月三十日開行

紐約

往：羅省、三藩市、溫哥華、B.C.、西雅圖、紐約、華盛地牙哥等埠貨儀

美國西岸（箱櫃）擾徑航綫

貨箱服務系統

截貨時間：一月廿八日下午五時（集運）

收貨站：九龍倉第35號倉

預告：（VOY. No.18） 二月十二日到港

貨客付貨請移玉步 聯邦大廈七〇五室

總代理：泛洋航運有限公司

TOHO LINE

日本東方輪船有限公司

・紅海定期航綫・

M.S. "THE SUNFLOWER"

向日葵快輪 元月廿九日落貨 三十日開行

直透：亞丁（ADEN）、荷台達（HODEIDAH）、吉打（JEDDAH）、蘇丹港（PORT SUDAN）、亞撥巴（AQABA）。

兼收由ADEN轉駁下列各埠 BERBERA, MUKALLA, ASSAB, MASSAWA, DJIBOUTI.

恭賀新禧

・歐洲定期航綫・

M.S. "DAIWA MARU"

大和丸 式月十五日落貨 十七日開行

直航漢堡、利物浦、安特衞普、鹿特丹 AMSTERDAM（倫敦由漢堡轉）

HELSINKI BERMEN, OSLO, GOTHENBURG COPENHAGEN, STOCKHOLM, MALMO. LEIXOES, LISBON WITH TRANSHIPMENT AT HAMBURG, AMSTERDAM WITH TRANSHIPMENT AT ROTTERDAM.

貨客付貨請移玉步 聯邦大廈七〇五室

代理：泛洋航運有限公司 電話：H式三八〇九一—八（八綫）

澳門代理：星華船務公司 澳門新馬路打爛古街九十五號 電話：八十七號

Pacific Far East Line Inc. LASH

美國太平洋遠東輪船公司

美國西岸航綫

直航：舊金山、羅省、聖地牙哥 兼收：士托頓、温蘭、長堤貨儀。

CHINA BEAR 中國熊 一月廿七日截貨 廿九日啓行（即日收貨）

PACIFIC BEAR 太平洋熊 一月廿七收貨 卅一截貨 式月二日啓行

THOMAS E. CUFFE 加富號 式月十二日收貨 十六日截貨 十八日啓行

代理貨運地址：香港海運有限公司 大道中卅號娛樂戲院大厦十樓 電話：H-237191。

澳門分代理：新興公司 澳門巴素打爾古街71號 電話：2512。

Y.S. LINE

M.S. "HEINRICH JESSEN"

美國西岸及紐約標準貨箱航綫

貨箱快船 興美捷成 一月卅日到港 一月卅日開行

收貨往：羅省、溫蘭、三藩市、西雅圖、溫哥華B.C.、長堤、聖地牙哥、士托頓、浪維及紐約。

收貨站：九龍倉卅五號倉

一月廿八日下午五時截貨（集運）

如蒙惠顧 請與接貨處接洽

香港總代理：山下新日本汽船有限公司 電話：H-249600, 249601, 249712.

接貨處：永成公司 地址：香港德輔道中廿七號A昌大廈十樓 電話：H-245028, 245029, 245020.

澳門接貨處：同順洋行有限公司 爐宗前地一—五號 電話：4136, 4159.

基士馬輪船公司 MAERSK line

M.V. "CLEMENTINE"

基文天 一月廿七日落貨 廿八日開行

直往：巴蓮、古域、哥林沙。

M.S. "LEXA MAERSK"

力沙馬士基 一月廿八日開行（貨收日卅廿七日下午八時截貨）

直往：紐約、費城、波的摩。

M.S. "HELENE MAERSK"

夏蓮馬士基 一月三十日落貨 卅一日開行

直往：西貢、棉蘭。

捷成洋行華人船務部啓 畢打行九樓 電話：H式四九式〇一（五綫）

ARYA NATIONAL SHIPPING LINES (IRANIAN NATIONAL LINE)　States Marine Lines　Thai Mercantile Marine Limited

M/V "OCEAN ENDURANCE"

海安號 式月十四日抵港 十五日開行

快輪 A VESSEL 三月十二日抵港 十四日開行

直航：紐約、費城、波地摩、威明頓、查爾斯頓。

快輪 A VESSEL 二月廿五日抵港 廿七日開行

直航：紐約、紐域、費城、波的摩、沙灣拿、威明頓、查爾斯頓。

M/V "WARWICKSHIRE"

M/V "ARYA NUR"

愛域號 船泊A27泊收貨 一月廿四日抵港 廿五日開行

愛露號 二月廿四日抵港 廿五日開行

直航：紐奧連斯、侯斯頓、格蘭斯頓、諾克福、沙灣拿、查爾斯頓。

總代理：香港海運有限公司

貨務代理：明發行船務代理有限公司　電話：5-225046

地址：香港雪廠街式號聖佐治行十八樓

澳門貨務代理：新興公司・巴素打爾古街71號 電話：2512。

航訊

英海外航與英歐航昨聯合宣佈
兩大機構實行合併
成立英國航空公司
已獲英國貿易及工業大臣批准
新組織將成為國際最具力量之航空機構

（綜訊）英國海外航空公司與英國歐洲航空公司即將合併成為一家世界上最大及最具力量的航空公司。新公司定名為英國航空公司，此次合併係由英國航空董事局於今（廿四）日提出的報告中所建議，並獲得英國貿易及工業大臣接納。

新公司將為國際最大及有最綜合航線網的航空公司——全不重複的航線總達五十萬里，包括八十四個國家和二百個城市——今年載客將達一千六百五十萬人。

在一九七三——七四的財政年度，收入預算達五億五千萬鎊（港幣約七十二億元）全部資產額達五億英鎊（港幣約六十六億元）。

新公司成立後，英航及英歐航之名將繼續沿用之，英國航空公司之名為眾所週知時始行廢棄。

註：英國海外航空公司於一九三九年由帝國航空公司及英國航空公司合併而成，英歐航空公司於一九四六年成立，代替英航英國本土及歐洲間之業務。（澄）

董事局主席尼古遜解釋
合併理由充分明顯
預料今年進益將比兩公司分營為佳
但英航與英歐航之英名將永垂不朽

除英航及英歐航外，英國航空公司屬下將擁有現有的四家公司和一家新成立的公司。英國航空董事局宣佈兩公司收入將增加一億英鎊（港幣約十三億元），此後每年將增加約四千萬鎊（港幣約五億二千萬元）。

英國航空董事局主席尼古遜今日表示，英航及英歐航之名在航業史上將永垂不朽，而英國航空公司之名將更見發揚光大。

他在解釋合併之理由時稱：如果在經營航空公司方面能在日益擴充，運用靈活，及經濟而有效率之途發展則進益亦隨之增加，明顯事實證明新公司今年之進益將比兩公司分別經營為佳。

該局經定下一個目標，即定在第一個五年中……

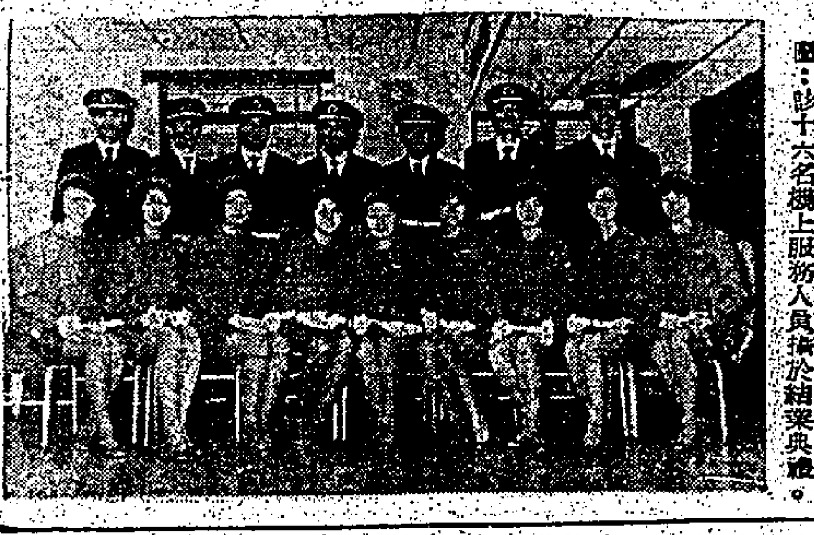
澳紐英航高級人員召開業務會議

（本報訊）澳洲航空公司暨紐絲綸航空公司倫敦的高級人員，現正在港與英國海外航空公司高級人員會談。

出席會談的澳航高級人員包括：航空公司業務發展董事，市場企劃及顧客服務董事施斯達，財政計劃經理杜遜，市場企劃經理布拉德伯爾，地區財政預算主任古柏。（澄）

洋幸丸三十抵港 貨商留意

（聯訊）協成輪船公司代理之「洋幸丸」，由日本來港，將於三十日抵步。該公司刻通告各有關貨商，從速辦理提貨手續。



圖：該十六名機上服務人員攝於結業典禮。

丹麥旅遊代表訪港

丹麥旅遊代表一行十人，最近參加泰國國際航空公司旅遊代表考察團到港，作為期三天的訪問。留港期間，該團除四處遊覽外，並參加利園酒店為彼等特別歡迎該團到港的歡迎酒會。圖為（左起）香港旅遊協會總幹事潘約翰，利園酒店營業及計劃部經理盧樹功及泰國國際航空公司歐洲，中東及非洲區營業經理麥李合攝。

國泰侍應人員一批 本週加入服務

（本報訊）十六名新招聘的國泰航空公司機艙侍應人員，已於本週正式開始，為每日乘搭該公司班機以千計的旅客，提供最佳的機上服務。

該批機上侍應人員，包括九名空中小姐及七名男空中侍應生，均全是在香港招聘的。他們在上週已完成了為期八週的嚴格訓練，並將於本星期正式派往航機上服務。

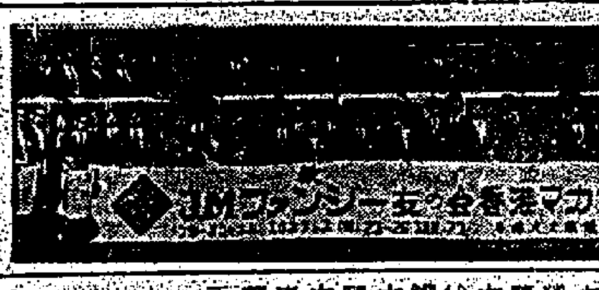
在受訓期內，他們除學習航空的基本常識之外，還被訓練各種複雜的機上服務技術。

現時國泰航空公司共僱有二〇七名空中小姐及一一二名男空中侍應生。（澄）

日本交通公社旅團抵港遊覽

日本交通公社主辦旅行團一行四十名於昨日乘國泰航機抵港，該團在港，澳一切旅遊秩序，統由太平洋旅運有限公司代為安排。附圖為日本交通公社旅團。

日本旅團抵港遊覽



CY. TONONOKI. 港 J.M. SACYFAN

航通旅行社設宴酬賓

（特訊）港九最大之航通旅行社有限公司得到本港銀行界與航空公司之協助，在港九兩地區展開營業加強為各界服務以來引起國際旅遊人士密切重視，例如各種簽證之快捷，旅行機票之便宜各類交通工具之擬備以及到達國外各地之招待嚮導等諸多適符理想遊客倍加稱讚。聞該社為酬答各方熱誠愛護經於昨晚六時假座九龍旺角彌敦道華冠酒樓設宴酬賓，赴席者有銀行界，民政司署主任，航空公司經理等各界遊客數百人參加，宴會場面備極熱鬧，該航通旅行社獨家主辦之泰馬星日韓台灣觀光團均由本社在各地自設分社直接經營最為實惠，當備受好評曾參加暢遊歸來之旅行人士略述經過情形稱揚紛紛介紹親友參加因而該社接受報名參加者先後接踵而至，報名者各團因設限額，各團名額遞減將盡。星泰馬觀光各團每逢星期日組團出發，日本觀光團定於一月廿一日，卅一日，二月八日組團，二月廿一日，二月六日，二月廿一日出發，新春假期鄰邦觀光團由該社報名參加踴躍。（該社總社設九龍彌敦道好望角大廈樓下十字街，電話K八四七二五八，K三〇八五一一四，香港分社中環德輔道東銀行大廈五樓，電話H四三一二八〇六，H四四七二七四。）（生）

（圖為該社設宴酬賓熱鬧場面）

澳門觀光團一行九十餘人，昨乘PA航機抵港，下榻怡東酒店。該團在港澳所有遊覽日程，統由香港大友旅遊（株）安排。

輪船公司電話

太古	二四六一九一
綠洲	二二〇一七一
美輪	二三七〇七一
太平洋海東	237191
怡和	二二八〇一一
鐵行	二三二〇一一
太平	二三七〇二六
昌利	二二三四九一
中央航業	二二七一九一
渣華	二四一一八一
美邦	二二六〇八一
天祥	二二七〇一一
大阪	二四〇一七一
日本郵船	二四八〇八一
多利順	二二六一二一
邊行	二三一〇二一
東方船務	二二八一〇一
港郵	二三三一七一
寶隆洋行	二二七一〇一
福來	二二三一八一
沙嗜	二二七六六八
順昌	二四九〇九六
捷成	二四九二〇一
新興行	二三七一五七
泛洋	二三二八七五
東洋	二四〇五五二
大信	四三七〇五六
澳洲	二三七〇五六
復新	二三八四五二
道聯	四三〇二五四
利通	二三一七四一
大流	四四四五七八

航空公司電話

泰航	二四二一四三
日航	二三〇八二一
汎美	二三一〇一一
澳航	二二九〇〇一
加拿大	二二七〇〇一
西北	二四三〇六一
民航	六六六三〇一
瑞航	二四四一六一
馬航	二四四〇四四
意航	二三七〇四一
印航	二二一三三一
法航	二二三一三一
菲航	六六三三七一
印尼航	二四〇四七一
德航	二二一四五一
緬甸	二四〇〇〇一

尚有航訊列在第五張第二頁

入口輪船預告

(船名)	(西名)	(何處來)	(日期)	(公司)
甸那士久	DINNA SKOU	日本	廿五	大三
烈打馬士基	RITA MAERSK	英國	廿五	捷成
加瑞樂	GAZZELLA	意大利	廿五	海運
文洋丸	BUNYO MARU	神戶	廿五	永泰
金武士	GOLDEN KNIGHT	日本	廿五	新興行
昌運	FORTUNE TRADER	日本	廿五	海聯
台壽	TAI SHOU	台灣	廿五	安達
佛力安使	FRIEDRICH ENGELS	日本	廿五	東亞
春海丸	SHUNKAI MARU	日本	廿五	日郵
泰馬	TAIMYR	日本	廿五	寶隆
麥西西總統	PRES.MAGSAYSAY	日本	廿五	美邦
瑞光丸	ZUIKO MARU	日本	廿五	小山
東方藝人	ORIENTAL MUSICIAN	台灣	廿五	港郵
巴拿馬	PANAMA	英國	廿六	海陸
多寶士馬士基	TOBIAS MAERSK	英國	廿六	捷成
山洋丸	SANYO MARU	日本	廿六	協成
雅加達地	JALAKIRTI	台灣	廿六	渣華
新熱內亞	ZIM GENOA	英國	廿六	新興行
南丫島	LAMMA ISLAND	台灣	廿六	太來
聖路易士丸	ST.LOUIS MARU	日本	廿六	大三
東山	TOYAMA	歐洲	廿六	寶隆
天馬利	TEMERAIRE	西北太平洋	廿六	百保利
美國精兵	AMERICAN LEGION	美國	廿六	美輪
雅麗佳人	LADY VIVIAN	南非	廿六	新興行
查樂萊克	CHARLOTTE LYKES	高雄	廿六	怡和
基利	KEE LEE	台灣	廿六	道聯
美哪碧琪	MARTHA BAKKE	三藩市	廿六	鐵行
立信士	NAXOS	澳洲	廿六	福來
月星	MOON STAR	釜山	廿七	新興行
威沙百士	VISHVA BHAKTI	新加坡	廿七	東亞
第三丸吉丸	MARUKICHI MARU 3	日本	廿七	東洋
銀洲	NGAN CHAU	台灣	廿七	太來
大福山	TAIFOOKSHAN	曼谷	廿七	順昌
愛瑪碧琪	EMMA BAKKE	三藩市	廿七	鐵行
倫敦橋	TOWER BRIDGE	墨西哥灣	廿七	川崎
秀洋丸	SHUYO MARU	日本	廿七	小山
協洋丸	KYOYO MARU	日本	廿七	中央
大蘭娜	TIRRANNA	新加坡	廿七	百保利
麥賽賽總統	PRES.MAGSAYSAY	三藩市	廿七	美邦
夏連馬士基	HALENE MAERSK	日本	廿七	捷成
威施吉	WISSEKERK	歐洲	廿七	寶隆
民利	MINI LIMIT	日本	廿七	中央
基文天	CLEMENTINE	日本	廿七	捷成
厚德馬士基	HULDA MAERSK	日本	廿七	捷成
士打巴利	STRAAT BALI	南非	廿七	渣華
晴海丸	SEIKAI MARU	日本	廿七	大三
若草丸	WAKAKUSA MARU	日本	廿七	日郵
立端馬運	NEPTUNE AQUAMARINE	日本	廿七	怡和
奧利近	OREGON	美國	廿七	怡和
伊利順	EURYTION	馬尼拉	廿八	大西洋
加羅利路和	KAVALEROVO	海參威	廿八	柏力得
光榮富士	GLORY FUJI	日本	廿八	小山
不來梅快輪	BREMEN EXPRESS	歐洲	廿八	捷成
海利	HAI LEE	曼谷	廿八	多利順
芬崖	FERNCLIFF	墨西哥灣	廿八	百保利
香港美人	H.K.BEAUTY	台灣	廿八	港郵
海盛	OCEAN PRIMA	日本	廿八	大三
麥堅利總統	PRES.MCRINLEY	美國	廿八	總統
新武士	SAMOS	澳洲	廿八	福來
士打瑪多羅	STRAAT MADURA	新港	廿八	渣華
大美士	THEMIS	新加坡	廿八	百保利
大家士	TAGUS	美國大西洋	廿八	百保利
士打荷蘭	STRAAT HOLLAND	南非	廿八	渣華
亞宜地	AYUTHIA	日本	廿八	寶隆
中國熊	CHINA BEAR	馬尼拉	廿八	太平洋
美上美	SUSANNE	曼谷	廿八	振盛行
廸斯高	DIXCOVE	新加坡	廿八	太古
士打菲文圖	STRAAT FREMANTLE	高雄	廿八	渣華
福他利奧	FROTARIO	新加坡	廿八	美邦
高麗郵	KOREAN MAIL	西貢	廿八	福來
加羅利路和	KAVALEROVO	海參威	廿九	柏力得
美利時	MALAIS	歐洲	廿九	沙靖
米露士	MILOS	澳洲	廿九	福來
日邦丸	NIPPO MARU	日本	廿九	東洋
東方領袖	ORIENTAL LEADER	台灣	廿九	港郵
林肯總統	PRES.LINCOLN	美國	廿九	總統
威尼斯	PRIME VENUS	日本	廿九	天祥
奧士文納總統	PRES.OSMENA	馬尼拉	廿九	美邦
魯夫卑士德	RUDOLF BREEITSCHEID	歐洲	廿九	東亞
士打亞高亞	STRAAT ALGOA	南非	廿九	渣華
山信丸	YAMANOBU MARU	日本	廿九	海聯
日本	JAPAN	歐洲	廿九	寶隆
圓洲	YUEN CHAU	台灣	廿九	太來
明倫山丸	MEIRINSAN MARU	新加坡	廿九	大三
金福	KIM HECK	汕頭	廿九	源源
興光	LUCERO	日本	廿九	小山
萬利怡美利	MANOLOEVERETT	曼谷	廿九	福來
東雄	EASTERN ROVER	澳洲	廿九	怡和
碧瑪	PADMA	新加坡	廿九	東海
邊德	BENDEARG	英國	廿九	怡和
向日葵	THE SUNFLOWER	中國	廿九	泛洋
仁勇丸	JINYU MARU	日本	廿九	大三
星上威利	KINGSVILLE	西北太平洋	廿九	百保利
金龍丸	KINRYU MARU	神戶	廿九	永泰
荷路	GRANTLY HALL	日本	三十	怡和
第19義宗丸	GISO MARU 19	日本	三十	小山
士打法蘭堅	STRAAT ERANKSIN	德班	三十	渣華
邦加美娜	BUNGA MELOR	歐洲	三十	萬邦
施基吉	SCHIEKERK	歐洲	三十	寶隆
星洲優勝	SINGAPORE TRIUMTPH	高雄	三十	港郵
第五日貿丸	NACHIJIMA MARU 5	日本	三十	東洋
洋幸丸	YOKO MARU	日本	三十	協成
夏連馬士基	HETENE MAERSK	日本	三十	捷成
光榮富士	GLORY FUJI	日本	卅一	小山
馬廸嘉	SUMADIJA	馬德拉斯	卅一	夏利
親和丸	SHINWA MARU	日本	卅一	中央
興美捷成	HEINRICH JESSEN	日本	卅一	小山
八坂	YASAKA	日本	一日	小山
士打莫三鼻	STRAAT MOZAMBIQUE	上海	四日	渣華

出口輪船預告

(船名)	(西名)	(往何處)	(日期)	(公司)
基隆·日本·釜山線				
協節丸	KETYOSSU MARU	神戶	廿五	中央
碧珠	WESER DISPATCHER	韓國	廿五	海聯
明勵	MING LI	基隆	廿六	明仁
明諦山丸	MEIJYUSAN MARU	日本	廿六	大三
惠來	HUEI LAI	基隆	廿六	東海
海國	HAI KUO	基隆	廿七	東海
萬利怡美利	MANOLOEVERETT	日本釜山	廿七	福來
立信士	NAXOS	基隆高雄	廿七	福來
明華	MING YEE	基隆	廿八	明仁
月星	MOON STAR	釜山	廿八	新興行
海利	HAI LEE	日本	廿九	多利順
加羅利路和	KAVALEROVO	海參威	廿九	柏力治
興光	LUCERO	橫濱	三十	小山
非洲線				
安娜	ANAI	東非	廿五	新興行
羅薩列俄丸	ROSARIO MARU	東非	廿五	大三
約翰馬士基	JOHANNES MAERSK	角城西非	廿五	捷成
沙	SAHAR	西非	廿六	新興行
南非安時達	S.A.CONSTANTIA	南非	廿七	怡和
晴海丸	SEIKAI MARU	西非	廿八	大三
士打莫三鼻	STRAAT MOZAMBIQUE	南非	三十	渣華
南丫島	LAMMA ISLAND	東非西非	三十	太來
士打菲文圖	STRAAT FREMANTLE	西非	三十	渣華
士打瑪多羅	STRAAT MADURA	東非	三十	渣華
荷路	GRANTLY HALL	南非	卅一	怡和
諾福克丸	NORFOLK MARU	西非	八日	大三
士打高麗	STRAAT KOREA	東非	九日	渣華
馬連馬士基	MAREN MAERSK	角城西非	十日	捷成
密西西比丸	MISSISSIPPI MARU	西非	十日	川崎

出口輪船預告

(船名)	(西名)	(往何處)	(日期)	(公司)
美洲線				
施侍丹	C.E.DANT	雅圖溫哥華	廿五	怡和
阿德雷得丸	ADELAIDE MARU	南美	廿五	大三
出口冠軍	EXPORT CHAMPION	紐約	廿五	和捷
愛域	WARWICKSHIRE	墨西哥灣	廿五	海運
碧珠	WESER DISPATCHER	美國西岸	廿五	海聯
邦賀芬	PETER BORNHOFEN	紐約	廿五	日郵
蒂武斯	DIMOS HALCOUSSIS	查里斯頓紐約	廿五	鐵林
比得邦好運	PETER BORNHOFEN	紐約	廿五	日郵
嘉利近	HURRICANE	墨西哥灣	廿六	福來
台壽	TAI SHOU	洛杉磯溫哥華	廿六	寶隆行
新熱內亞	ZIM GENOA	洛杉磯紐約夏里法克斯	廿六	新興行
巴拿馬	PANAMA	英國	廿六	海陸
麥西西總統	PRES.MAGSAYSAY	中南美洲	廿六	泛祥
查樂萊克	CHARLOTTE LYKES	墨西哥灣	廿六	怡和
倫敦橋	TOWER BRIDGE	英國西岸	廿七	川崎
美國精兵	AMERICAN LEGION	加州紐約	廿七	美輪
中國熊	CHINA BEAR	加州	廿七	太平洋
聖路易士丸	ST.LOUIS MARU	墨西哥灣	廿七	大三
東方藝人	ORIENTAL MUSICIAN	紐約	廿七	港郵
春海丸	SHUNKAI MARU	加勒比海	廿八	日郵
基利	KEE LEE	查里斯頓紐約	廿八	道聯
愛瑪碧琪	EMMA BAKKE	溫哥華	廿八	鐵行
和強	PACIFIC KLIF	查里斯頓紐約	廿八	祥利
威沙百士	VISHVA BHAKTI	加州溫哥華	廿八	東亞
力沙馬士基	LEXA MAERSK	紐約	廿八	捷成
福他利奧	FROTARIO	南美	廿九	美邦
雅加達地	JALAKIRTI	紐約	廿九	渣華
伊利順	EURYTION	紐約	廿九	大西洋
海盛	OCEAN PRIMA	洛杉磯紐約查利士多頓	廿九	大三
麥堅利總統	PRES.MCKINLEY	加州	廿九	總統
多基達	THEOKEETER	蒙特里爾多倫多	廿九	國光
大蘭娜	TIRRANNA	紐約波士頓	三十	百保利
新潮	SAN JUAN	英國	三十	海陸
東方領袖	ORIENTAL LEADER	紐約查里斯頓	三十	港郵
奧士文納總統	PRES.OSMENA	紐約波士頓	三十	美邦
林肯總統	PRES.LICOLN	紐約	三十	總統
高麗郵	KOREAN MAIL	西雅圖溫哥華	卅一	福來
碧瑪	PADMA	紐約	卅一	東海
大美士	THEMIS	加州溫哥華	卅一	百保利
興美捷成	HEINRICH JESSEN	美國西岸	一日	泛洋
快輪	AVESSEL	加勒比海	廿一	川崎
歐洲線				
蘇格蘭丸	SCOTLAND MARU	漢堡歐洲	廿五	川崎
荷丹士泰	JOLSTENSTEIN	漢堡歐洲	廿五	[illegible]
加瑞樂	GAZZELLA	意大利	廿六	海運
佛力安使	FRIEDRICH ENGELS	漢堡鹿特丹	廿六	東亞
伊利馬克士	EURYMACHUS	倫敦漢堡鹿特丹	廿六	大西洋
東山	TOYAMA	歐洲	廿六	寶隆
泰馬	TAIMYR	地中海	廿七	寶隆
威施吉	WISSERERK	地中海	廿九	寶隆
伊利順	EURYTION	倫敦鹿特丹安特衛普	廿九	大西洋
不來梅快輪	BREMEN EXPRESS	漢堡歐洲	三十	捷成
立端馬運	NEPTUNE AQUAMARINE	倫敦漢堡	三十	怡和
廸斯高	DIXCOVE	里斯本	卅一	太古
亞宜地	AYUTHIA	漢堡歐洲	卅一	寶隆
利美時	MALAIS	倫敦漢堡	卅一	沙靖
星洲優勝	SINGAPORE TRIUMPH	漢堡倫敦	一日	港郵
諾比拉	NORBELLA	地中海	七日	沙
鎌倉丸	KAMAKUKA MARU	漢堡歐洲	七日	日郵
拿甸娜	NARDANA	里斯本	七日	太古
和泉丸	IZUMI MARU	地中海	十日	日郵
美達利安娜	MEDARIANA	馬賽熱內亞	十日	沙靖
南堡	NAUMBURG	漢堡鹿特丹	十一	東亞
基士頓馬士基	CHRISTIAN MAERSK	漢堡歐洲	十一	川崎
維也納	VIENNE	倫敦漢堡	十三	沙靖
朱蘭地亞	JUTLANDIA	漢堡鹿特丹	十三	寶隆
朱利達	JURATA	漢堡歐洲	十四	天祥
利物浦灣	LIVERPOOL BAY	漢堡南安普頓	十六	箱運
施寶	CERVO	意大利	十六	海運
高士拿	KOSTRENA	的港來亞加	十六	聯林
大和丸	DAIWA MARU	漢堡利物	十七	泛洋
邦加美拿	BUNGA MELOR	利物浦漢堡	十八	萬邦
甲斐丸	KAI MARU	北歐	十九	日郵
施基吉	SCHIEKERK	漢堡歐洲	十九	寶隆
維利士丸	WALES MARU	漢堡歐洲	廿二	川崎
邊那芬	BENAVON	漢堡南安普頓	廿三	鐵行
海牙丸	HAGUE MARU	地中海	廿三	大三
利康	NIHON	漢堡歐洲	廿七	寶隆
運多時	VENTOUX	倫敦漢堡	廿八	沙靖
施芝芙吉	STREEFKERK	地中海	廿九	寶隆
澳洲線				
林武士	LEMNOS	澳洲	廿五	福來
廣東	KWANGTUNG	澳洲	廿六	太古
美哪碧琪	MARTHA BAKKE	西澳洲	廿七	鐵行
新武士	SAMOS	澳洲	三十	福來
香港美人	H.K.BEAUTY	澳洲	廿九	港郵
東雄	EASTERN ROVER	澳洲	卅一	怡和
海嘉	KALLY	澳洲	卅一	天祥
士打哥倫坡	STRAAT COLOMBO	新西蘭	八日	太古
印·巴·中東線				
赫臣丸	HUDSON MARU	紅海	廿五	大三
金武士	GOLDEN KNIGHT	吉布提依力	廿六	新興行
基文天	CLEMENTINE	波斯灣	廿八	捷成
銀洲	NGAN CHAU	波斯灣	廿八	太來
向日葵	THE SUNFLOWER	紅海	三十	泛洋
圓洲	YUEN CHAU	紅海	卅一	太平
兆星	LAO	波斯灣	四日	福來
民城	KOTA RAKYAT	紅海	五日	太平
美湄	MYOMAYWA	仰光	七日	新興行
大衛怡美利	HUGHEVERETT	吉大港仰光	八日	福來
太運	TATRA	波斯灣	八日	百保利
駿河丸	SURUGA MARU	紅海	十日	日郵
澤華	CHAK HWA	紅海	十一	新盛
東城	KOTATIMUR	波斯灣	十二	太平
力哥連	NICOLINE	波斯灣	十四	捷成
柯亞美亞	AL AHMADIAH	波斯灣	十五	怡和
東南亞線				
大慶	TA CHING	亞庇汶萊	廿五	海聯
西星丸	SAISEI MARU	新加坡	廿五	天祥
渚丸	NAGISA MARU	新加坡	廿五	川崎
文洋丸	BUNYO MARU	新加坡	廿五	永泰
寶運	BONATRADE	雅加達泗水	廿六	亞非
美上美	SUSANNE	曼谷	廿八	振盛行
厚德馬士基	HULDA MAERSK	新加坡印尼	廿六	捷成
昌運	FORTUNE TRADER	新加坡	廿六	海聯
瑞光丸	ZUIKO MARU	新加坡	廿六	小山
山洋丸	SANYO MARU	新加坡比能	廿七	協成
寶德	KARANA III	雅加達泗水	廿八	亞非
協洋丸	KYOYO MARU	新加坡	廿八	中央
音羽山丸	OTOWASAN MARU	新加坡	廿九	海陸
大福山	TAIFOOKSHAN	曼谷	廿九	順昌
大龍山	TAILUNGSHAN	曼谷	廿九	順昌
東信	EASTERN FAITH	西貢	廿九	聯福
卡維娜	CLAUDINE	新加坡印尼	廿九	捷成
威尼斯	PRIME VENUS	新加坡巴生	三十	天祥
山信丸	YAMANOBU MARU	新加坡	三十	海聯
仁勇丸	JINYU MARU	新加坡	三十	大三
金福	KIM HOCK	新加坡	三十	源源
金龍丸	KINRYU MARU	曼谷	三十	永泰
夏連馬士基	HELENE MAERSK	西貢新加坡	三十	捷成
協亞丸	KYOA MARU	馬尼拉	一日	中央
佳洋丸	KEIYO MARU	新加坡	一日	永泰
親和丸	SHINWA MARU	新加坡	一日	中央
聯發	FELICITY	西貢金邊	二日	順利
菱陽丸	RYOYO MARU	新加坡巴生	四日	永泰
永平	WING PENG	金邊	四日	聯福
廣進丸	KOSHIN MARU	新加坡	五日	中央
神戶丸	KOBE MARU	新加坡	五日	海聯
奧利安	PRIME ORION	新加坡巴生	六日	天祥
大寶山	TAIPOOSHAN	新加坡比能	七日	順昌
國寶	TREASURE COUNTRY	西貢	九日	聯福
邪昌丸	KOSHO MARU	庇能	十日	東洋
東安	EASTERN ANNA	新加坡	十日	天祥

海利 HAI LEE 元月廿八日落貨 廿九日開行
海華 HALLVARD 二月四日落貨 五日開行
往：橫濱、名古屋、神戶。
多利順洋行啟
於仁大廈十九樓 電話式式六一壹一

N.Z.U.E.
太古·大阪三井·渣華 聯合航線
直航：奧克蘭、威靈頓、列提頓
在海運大廈收貨
STRAAT COLOMBO 士打哥倫坡
一月廿七日開始收貨 二月六日截貨（不往LAUTOKA）
HUPEH 湖北 二月十六開始收貨 二十日截貨（不往LAUTOKA，LYTTELTON）
總代理：太古輪船公司
香港於仁行四樓 TEL.H246191

BUTTERFIELD & SWIRE 太古 香港於仁行四樓船務部
THE CHINA NAVIGATION CO. (INC IN UK.) TEL. 5-246191
BLUE SEA LINE 藍海公司
（開始）（截貨）
香港——澳洲
廣東輪 一月廿六日開行（兼往柏尼）
蘇州輪 一月廿七日 二月式日 式月七日開行
貴州輪 二月五日 二月十三日 二月十五日開行（兼往砵崙、柏尼）
往：比利士彬、雪梨、墨爾砵。
太古——大阪、三井聯合航線
香港——新畿內亞
成都輪 式月廿八 三月一日（兼往大溪地）
往：新畿內亞及南太平洋各埠
芬德輪 PERONTIS 在藍浦收貨 電話：12-235159
十九日至廿二日：九時—五時
廿三至廿四日：九時—午夜
廿五日下午五時截貨
直往：遇阿密、沙灣拿、維明敦、查里士頓、傑克遜維爾等埠。
蘇丹輪 SUDAN 式月七至十日：九時—五時
十一至十二日：九時—午夜
十三日下午五時截貨
直往：基里士多寶、京士頓、紐奧良、豪士頓、摩比爾、坦帕等埠。

barberlines 百保利輪船公司
香港皇后大道中33號萬邦行19樓·電話：H-253141（10線）
九龍新海豐大廈906室·電話：K-300341
貨箱收貨站：葵涌貨櫃碼頭貨倉 電話：NT402735，403116。
WILLINE 香港一波斯灣綫
天美士 THEMIS 往 一月廿六日落貨 廿九日開行 往：雅加達、三藩市、西雅圖、温哥華、波士頓、紐約
大家泰 TAGAYTAY 往 二月九日落貨 十日開行 往：波的摩、費城、紐約
皇上威利 KINGSVILLE 二月十八日落貨 往：十九日開行 往：倫敦·馬·西雅圖·朗威
桃柳士 TOULOUSE 二月廿日開行 往：刁拜、達文、巴連、會威特、科林沙、卡拉蚩

東澳輪船公司
DOMINION FAR EAST LINE PTY. LTD.
東雄 往：比利士本、雪梨、墨爾砵。一月廿九日收貨 卅一日開行
東傑 往：比利士本、雪梨、墨爾砵。式月廿五日收貨 廿八日開行
總經理怡和有限公司啟 電話：5-228011 九龍3-941216

怡和有限公司
代理 美洲輪船公司
JARDINE, MATHESON & CO., LTD.
C.E.DANT 輪 往：西雅圖、溫哥華、朗非路及砵蘭 元月廿四日上午到港 廿五日中午開行
OREGON 輪 往：檀香山、三藩市、羅省及聖地牙哥。式月十四日到港 十五日開行
MICHIGAN 輪 不往聖地牙哥 二月八日到港 九日開行
COLORADO 輪 二月廿四日到港 廿五日開行
怡和有限公司船務部啟 電話：...

「民城」輪 M.V. "KOTA RAKYAT" 式月八日抵港 即日收貨 十日開行
直放：DAR ES SALAAM, MOMBASA, ADEN, ASSAB, HODEIDAH, PORT SUDAN & AQUABA.
太平船務（香港）有限公司啟
香港干諾道中15號大昌大廈六樓 電話：5-226174-5

越戰停火人心觀望 港金呈牛皮態

收市四四七·八七五息加頂攏 美鈔略疲收市五六六·一二五

（特訊）九九金市道，昨日（廿四）大勢牛皮態，價格上落不大，外國歐洲自由金價報穩，倫敦六五·二〇，企住無變，巴黎六六·三二，上升七角一仙，瑞士六五·四〇，上升一角。人心觀望，越戰停火簽約消息影響，炒友追揚，獲利回吐輒樂，價格低趨，由於底存寄抵，現貨成交要貼水三百五十元，貼息仍加一元三角半，收市四四七·八七五，美鈔續好，倫敦輒以二·三五四，上升一錢六厘，紐約告報二·三五三八，下跌一錢三厘。美元報穩，美鈔收市五六六·一二五，美匯收市五六七·一二五。

九九金上午開市四四八·五，最好四四八·五，最淡四四六·五，收市四四六·六二五，下午開市四四六·五，先低下四四六·八七五，後升上四四七·〇，又告下四四六·八七五，再扳上四四七·五〇，收市四四七·八七五，與鵝娑勸差距六角二仙半，較上日亦低五角，貼息加一元二角半，現貨成交另要貼水三百五十元，場內交收候交。

美鈔開市五六六·五〇，最好五六六·五〇，最淡五六五·五〇，收市五六六·一二五，較上日續低三角七仙半。

美匯開市五六七·一二五，最好五六七·五，最淡五六六·五，收市五六七·一二五，較上日續低二角半。

金單開市五六六·七五，最好五六六·七五，最淡五六六·〇〇，收市五六六·六二五，較上日續低一角二仙半。

年關米行準備清帳 米市交投持續減退

成盤提用泰美澳大陸二千餘包 首季入口米額已訂足量

（特訊）昨（廿四）日米市，成交繼續減少。入口米商只得一家開盤，提沽食米兩款，成盤數量一千八百七十包，價格尚告穩定。據米業人士指出：舊曆年關接近，米行準備清帳，關盤交易已近尾聲，現時米價尚無變動，新春開市時，米價亦不會明顯上升，因爲今年首季入口米額，已經訂購足量，除非大陸米起價，總會帶動各國米價格上升。

成盤紀錄：大國天字新絲苗每担九十八元，日字新油粘每担九十五元。

照價揭用：仍有五百包，泰國頭獅新米每担九十四元，紅三寶新米每担九十六元，金發財谷仔米每担八十八元，寅三八白米每担八十九元，藍金鑪白米每担八十九元七角，西金鑪白徠每担八十一元，青鳳糯米每担七十八元八角，藍三塔糯砰担五十八元五角，金玉環新香米每担一百〇五元，金桃新香米每担一百〇二元，金寶財新谷仔米每担九十三元，美紅玫瑰新絲苗每担九十九元八角，澳洲小包金冠新絲苗每担九十八元。

美三週統計字 鋼鐵產量增廿四點

共達七八五萬噸

（特訊）美國既得投資公司香港分行昨接紐約總行報導：（一）至一月二十日爲止的一週，鋼鐵生產爲二百八十一萬噸，比對上一週之二百七十三萬六千噸增加百分之二點七，本年迄今爲止，鋼鐵生產共七百八十五萬噸，比去年同期之五百三十三萬五千噸，增加百分之二十三點九。（二）去年十二月份投資基金償還超過銷售一億七千〇一十萬美元，在十一月份償還超過銷售共二億五千八百三十萬美元，而投資基金銷售達到九個月來之高水平，十二月份銷售爲四億四千八百六十萬美元，十一月份爲三億八千七百萬美元，此爲自三月份以來最高的銷售數字，十二月份償還數字由十一月份之六億四千五百三十萬美元減爲六億一千八百七十萬美元，自去年二月份後，償還即每個月均超過銷售。

喜讀李剛新著 「美國經濟見聞」

黎兆霖

「編者按：本文作者黎兆霖爲本港經濟學者，香港革新會本年三月市政局議員候選人」。

李剛兄新著「美國經濟見聞」，出版一月，暢銷週週，中外經濟，財政，金融，學術界等人士，交相稱譽，爲勝欽敬，李剛兄既年經常赴美考察，獨具卓識，從中旁徵博引，立論中肯，而尤其難能可貴者，李剛兄能夠深入研究分析美國整個經濟之結構及其前景的臆測，而對於香港及美國之經濟變方面亦有相對深邃精闢的論述，李剛兄灑其卓見眞知，獻替可否，在香港言之，適足爲本港財經金融工商界及貿易等各界人士的寶貴參巧，在國際言之，就能增強世人對美國經濟前途的信心，厥功甚偉。

「美國經濟見聞」，資料與理論供豐，行文深入淺出，有文藝的筆調，有遊記的風釆，有生活情趣的圖片，有濃厚珍貴的人情味，李剛兄秉性明敏剛毅，持正不阿，其基於眞理，發揚正義，理直氣壯，敢於負責的精神，溢於言表，文如其人，「魄力雄偉，非普通著述所常見」。（岑才生先生序語）

大陸蛋質差市滯慢

泰產近期續有到

（特訊）湿蛋雞、鴨蛋，本週末可能有新貨到，但現時銷勢異常疲弱，據蛋業人士付測，屆時到貨，能否成爲事實，詰不定會再減低售價。現時祗是付測而已。

中國大陸雞、鴨蛋，到貨顯然沒有增加，但質較差，而且銷情淡慢，故其價位無力扳展，現時一般價位祗屬企穩，茲將其價分列如下，每千隻計：

上海一級雞蛋成三一二元，二級二一五元，三級二〇三元，四級一九三元，天津超頭蛋二二二元，至級二一二元，時級二〇〇元，一級一九三元，漢口超頭蛋二二四元，一級一九〇元，長沙排鴨蛋二三三元，二級一七七元，三級一七二元，二級一九八元，市場超鴨蛋二五四元，排鴨一四二元，時級一三三元，湘梱一級鴨蛋一二五元。

棉紗市勢買賣兩閒 用家近期需料備齊

目前紗價已高一般按住無變動 紗廠不急於售貨加緊催收年帳

（特訊）昨日棉紗市，巳呈買賣兩閒的狀態，一方面因爲紗廠及紗商加緊催收貨帳，另方面因爲棉織廠在今後幾天內，開用棉紗已經準備足，須待新春開市，棉紗買賣才恢復正常。

昨據棉紗業人士指出，現時一般紗廠不急於售貨，至於新春開市，棉紗價格是否提高，尚未能肯定，事實上，目前紗價已高，如果織業提高新接單，因爲大部份棉織廠尚未接滿今年上半年的生產額訂單，對於下半年需用的棉紗，須待接入新訂單才向紗廠訂購。

昨日（廿四）一般棉紗按價無變動，港產十支A級每包一，一三〇元至一，一四〇元，廿C級一，〇〇〇元，廿支A級一，三四〇元至一，三六〇元，B級一，二八〇元至一，二八〇元，三十二支A級一，三五〇元至一，三〇〇元，四十支A級一，九〇〇元至一，九五〇元，半精梳一，八五〇元，中精梳一，九五〇元至一，九〇〇元，全精梳二，一五〇元至二，二〇〇元。

巴基斯坦十支上級紫庄每包一，一〇〇元至一，一三〇元，中級紫庄一，〇五〇元至一，〇八〇元，二十支上級紫庄一，〇六〇元至一，一五〇元，中級紫庄一，一八〇元至一，二〇〇元，廿一支上級紫庄一，三〇〇元至一，三二〇元，中級紫庄一，二五〇元至一，二六〇元。

東京股市指數 銳升九二點

全日成交八億五千萬股

（特訊）野村國際（香港）有限公司，一月二十四日接東京野村證券株式會社時報稱：東京股市市況堅穩，交投續見暢旺，越南和平展望樂觀，買盤普遍增加，沉靜多時之優良股最爲活躍，道瓊斯平均指數再邁新高峯，收市時達五千三百五十多點。另一方面，活躍多時之造船股及鋼鐵股則出現獲利回吐，故價微挫。道瓊斯平均指數收市爲五三九點七四，上升九十二點〇六，新市場指數收市爲四二二點四八，上升四點八二，全日成交共成八億五千萬股。

股票名稱	收市價
平和不動產	六一七
松下電器	七八〇
味之素	三六七
錦義相機	二四四
三越百貨	七三二
東海保險	七八九
三菱地產	四九三
日本郵船	三三七
帝國石油	二九〇
鹿島建設	四二五
熊谷組	七〇〇
大和屋建設	七一九
卡路畢士食品	一五〇〇
鐘淵化學	三一〇
武田製藥	三〇一
衛材製藥	四四六
資生堂	一〇二〇
日本石油	二九六
國民收銀機	六〇六
小松製作	三七七
日立製作所	二九七
日本電器	二七五
新力收音機	四七〇〇
東京電化	八六〇
石川島造船	三一〇
三井造船	四〇四
三菱重工	二九四
豐田汽車	六九八
東洋工業	五二六
本田汽車	八九五
永大產業	七三〇
三井物產	六九九
大日本印刷	四三〇
住友銀行	八二〇
三和銀行	七九〇
野村證券	八八三
三井不動產	七一〇
三光汽船	九九〇
藤田觀光	一五五一

紐約期棉價格參差

每包上升六十五分至下跌卅五分

（特訊）紐約棉花市場，廿三日棉花期貨開盤價較昨日收盤價每包上升六十五美分至下跌三十五美分，各檔期貨開盤價如下（單位：每磅——美分，括號內爲昨日收盤價）：三月三八·七三—三八·七四（三八·七〇），五月三八·五八—三八·五七（三八·四五），七月三七·九三（三七·八〇），十月三四·九〇（三四·八五），十二月三三·八三（三三·八〇），明年三月三三·七三（三三·七〇），五月三三·九五（三三·八五）。

捷達認購超額十五倍 抽簽分配昨完成

在律師、會計師、報界、九證董事、銀行代表等公衆監督下順利完成，短期內在九證上牌交易

（特訊）將在九證上市的「捷達統一發展有限公司」，認購超額達十五倍，昨（廿四）日在公衆監督下完成抽簽分配，短期內開始上牌交易。

查捷達統一發展有限公司 DART DEVELOPMENT CO. LTD 擁有一系列的屋宇、地皮等資產，已獲准在九龍證券交易所申請報價及買賣。該公司現發出新股二百萬股，面值一元，由九證分別以公開發售及配售方式上市（百分五十公售，百分四十配售，百分十配給員工）。

捷達統一發展有限公司董事局成員，均爲社會知名人士，包括彭希孟、章尚龍、杜熾昌、彭占術、錫鴻、楊人彥、陳普德等。新股認購抽簽分配儀式，昨（廿四）日下午三時，在萬邦行九龍證券交易所大堂舉行，由捷達董事彭希孟、章尚龍、李從俊，九證董事陳潤鍚、周伯英、周球、何智禮、曾文仲、姚祥興、王凱第等主持，井敦請林大偉律師、羅思賢會計師、報界代表等多人，在公衆監督下順利完成。

據指出：捷達統一發展有限公司此項新股公售，認購超額十五倍，可見公衆股資人士對捷達有良好之認識與熱烈的投資興趣。

年關吸納意強 豬市成交暢 燒種做勢俏

（特訊）港九兩地生豬市道，昨（二十四）日因年關漸近，銷勢轉暢，成交亦暢，全日成交共七千四百八十頭，比前市增三百多頭，大陸豬成交中燒種續俏，成交一千四百頭。價格企定。今日有到中國大陸豬一批，共成六千六百一十六頭，計大豬五千九百三十餘頭，頭盆二百廿五元，中豬燒種六百八十餘頭，每担做三百零五元，尾盆二百四十元，二百九十元，上列豬隻係從：滬、浙、鄂、豫、徽、贛、湘、桂、粵、及汕口、夏門等地運來。

新界上市八百七十頭，計大豬一百五十餘頭，九龍頭盆二百六十元，港區頭盆二百五十元，以次爲二百四十元、二百卅元、二百廿五元，燒種七百二十餘頭（內有中豬）細身揀手貨頭盆成三百五十元，至三百一十元，中豬頭盆三百零五元，至二百八十元至二百七十元之價在港成交。

紐約股市疲慢 價位續見微低

成交一九零六萬元

（特訊）據美國既得投資公司香港分行昨接總行專電報導紐約股市如下：

雖然白宮宣佈尼克遜總統今晚在電視演說有關越南和平談判，但股市均週續作第三個交易天輕微之下跌。投資者大多數担心通貨膨脹，銀根收緊，與及銀行優惠利率可能不久會增加。若干分析家表示越南和平協議會爲人所期待若干時候，現在則關心白宮第三階段之經濟計劃了。下跌的股票多過上升的一倍，商務局報告十二月份消費物價指數減緩爲百分之〇點二，對上一個月上升百分之〇點三，但此報告刺激不大。一般上，人們均恐懼近期政府宜佈撤消大部份工資物價管制後，今後通貨膨脹會加速。

紐約股市交易所普通股指數下跌〇·〇七，爲六四·一一，杜氏指數下跌〇·一五，爲一〇一八·六六，成交共一千九百〇六萬股。兩交易所於一月廿五日（週四）休息，哀悼前任總統詹森之逝世。

杜瓊斯工業股平均指數收市於一〇一八點六六，下跌〇點一五，鐵路股收市於二〇九點九六，下跌一點四三，公用事業股收市於一一五點六七，下跌一點〇五。

當日交投的股票有一八〇一種，上升的股票有五〇七種，下跌的佔九五〇種，無變化的有三四四種，創本年度新高價有二九種，新低價的有八四種。全日交投共一千九百〇六萬股。

紐約股票 一月廿三日

道瓊斯指數	△漲 ×跌
工業股	×一〇一八·六六
鐵路股	×二〇九·九六
公用事業股	×一一五·六七
成交股數	一千九百〇六萬

美國股票收盤價	
美國電話	五二·八七五
亞納銅礦	二一·八七五
波音飛機	三三·三七五
寶樂夫電算機	三五·〇〇
克萊斯勒汽車	四〇·二五
高露潔棕欖	九二·三七五
陶格拉斯飛機	三三·六二五
杜邦化學	一七八·七五
柯達照相	一四五·三七五
美寶照相	五六·六二五
福特汽車	七四·八七五
萬國寶通銀行	七八·八七五
通用電器	七〇·〇〇
通用食品	一七·六二五
通用汽車	七八·一二五
好時年輪胎	二九·〇〇
萬國商業機器	四四四·二五
萬國農具	三四·三七五
萬國電話電報	五五·五〇
洛歇飛機	八·五〇
美高梅電影	二二·〇〇
流山都化學	九四·〇〇
摩托路拿電子	一二九·六二五
國民餅干	五七·一二五
國民收銀機	三〇·六二五
泛美航空	九·一二五
派拉西華	
保樂萊相機	一二三·三七五
羅斯瑟公司	七〇·七五
雷諾斯五金	一六·二五
雷諾斯煙草	五四·二五
施蒙伯百貨	一二五·三七五
新澤西汽油	九二·八七五
環球航空	三八·七五
聯合炭化	四八·二五
聯合太平洋鐵路	六〇·七五
美國鋼鐵	三一·八七五
西屋電器	四一·六二五
普洛士映印	一五五·三七五

曼谷土產 豆仁下跌 油綠呆立

（美聯社曼谷廿四日電）曼谷土產動態：豆仁市價全陷低潮，每担普跌十銖，選仁上者每担四百八十銖，中者每担存三百五十銖，細仁上者每担三百廿銖，中者每担存三百廿銖。

玉蜀黍大跌小回，每担增加一銖，新貨者每担一百零一銖，老貨者每担九十八銖。高粱維持原狀，每担新貨者仍九十銖，老貨者担八十七銖。

菉豆原極平息，每担四百六十銖。白豆和烏廳每担各四百六十銖，都屬持盈。

大油淡跌後呆守，上者每担二百八十五銖，普通庄每担二百八十銖，次者每担一百二十銖，處之泰然。

蒜頭行情平靜，新鮮上者每担七十銖，中庄者每担一百七十銖，老蒜頭之大粒者每担五百四十銖，中粒者每担五百五十銖，細粒者每担四百五十銖。

海鳥豆固守每担三百十銖，海鳥豆亞常，上者每担一百五十銖，中者每担仍二百銖。

興富贏利能力強

貨櫃運輸業務蓬勃 青衣島投資前景好

興富海陸發展自上月上市以來，股時一月，已有重大進展，售出貨與圓一九四，一一六道十九，廿一，廿三號之六座綜合大樓，獲得利潤三百五十五萬元。刻下向政府投資，展中的青衣島投資，巳購入三萬呎地皮一幅，正面對葵涌，在青衣島大橋之南，可佔多種用途。同時興富加強港內作業實力，除原有全港最大吊重貨油船拔山號（吊重遮一百六十噸），力號號及三艘駁船外，再增購九十噸吊重一艘，三百馬力拖船一艘，對港上工程，貨櫃運輸，修理工程等能力俱大爲增加，且一向承辦政府海上工程，專實安裝修理港內大輪船伴泊浮泡，所擁有之船隊，造船及修理船舶業務，滔滔，上市一月純利已達二十萬元。

在貨物海運革命，貨櫃輪取代散裝貨輪之際，海港內運輸作業亦有巨大變革，由於散裝貨輪運輸量大減，去年香港貨櫃業務減低百份五十，而興富多種運輸貨櫃具有足够能力，故在該方面業務，大有開展餘地，殊爲值得重視。

蠔豉疎好 糯粉急跌

（港訊）新鮮心蠔，兩家有貨，價又提高，成八三〇元欠行，大泛蠔豉三八〇元欠行，大泡蠔每少門津，糯米粉，因拿到貨價，價格急跌，帆船大包民九十五元，香花一斤庄，早成一查〇元，午後成一〇五至一百元。內地蠔豉，貨疏價好，南步及南韓貨，價升輒行。

美通貨膨脹全世界最低

（美聯社華盛頓訊）美國統計局報告：在自由工業國家裏，美國的通貨膨脹率是最低。又說：今年與來年情景「非常有利」。經濟將有進一步擴展，通貨膨脹會進一步減低。

（美聯社紐約訊）紐約聯邦儲備銀行報告：一九七二年美元創二年結果，外匯交易損失了二，五〇〇，〇〇〇美元。與其他中央銀行交易，在一九七一年虧損是二，二〇〇，〇〇〇美元。

德匯報低 法匯下跌

（港訊）昨日（廿四）外匯市況，加幣報低五七〇·〇，即在加交一百加元在港兌五百七十元，德國報低一七八·五，即在德交一百馬克在港兌一百七十八元五角，法郎報低一一二·七，即在法交一百法郎在港兌一百一十二元七角，日圓報一八四·五，即在日交一萬日元在港兌一百八十四元五角，台幣報一三七·〇，即在台交一千台幣在港兌一百卅七元，非律賓報七八〇·〇，即在非交一千披索在港兌七百八十元，坡幣報二〇二·〇，即在星交一百星元在港兌二百零二元，泰銖報二七·〇，即在泰交一千泰銖在港兌二百七十元，越南幣報一六〇·〇，即在越交一萬越幣在港兌一百六十元。

倫敦自由市場 黃金價微順

（特訊）倫敦廿四日電：倫敦自由市場黃金價格，於今天上午固定於每安士六四·七五美元，比較前市收市價每安士六五點一美元低降了三角五仙。

英倫油脂原料期貨價格

（特訊）倫敦消息，此間二十二日各種油脂及原料期貨價格如下（每長噸／英鎊，C I F 英國，除非另有註明）：

椰乾｜非律賓，印尼貨，轉手價，（每長噸／美元）一月至三月，一八〇·〇。

黃豆｜美國貨，三月出價，一八〇·一。

花生｜奈及利亞貨，五月下半月，一〇一。提柏立港交貨，轉手價，四月／五月，一三七。

菜籽｜歐洲貨，無報價，加拿大貨二月／三月，無報價，六月，報價七九·八〇。

椰油｜菲律賓貨，實出價（每長噸／美元），二月／三月，二〇六。

花生油｜無論產地，實出價（每長噸／美元），一月／二月，四六〇，二月／三月，四五八，三月／四月，四五七，西非洲貨，實出價，一月／二月至三月，四月，一九三。

棉籽油｜美國貨，實出價，三月／四月，四月／五月，三三八·五〇。

葵花籽油｜無論產地｜黑海丹交貨，實出價，（每公噸／美元），一月，三二四，二月，三三五，三月，三三七。

REFERENCE LIBRARY
26 JAN 1973
CITY HALL

東方·凱聲

鄭氏公司繼「賊殺賊」後又一皇牌巨片

天皇巨星 史提夫麥昆

女主角：「愛情故事」性格巨星 雅麗麥嘉露

三大巨星合演 賓尊

勢必擠擁 請早訂座

大導演：森畢京柏 最精心傑構！

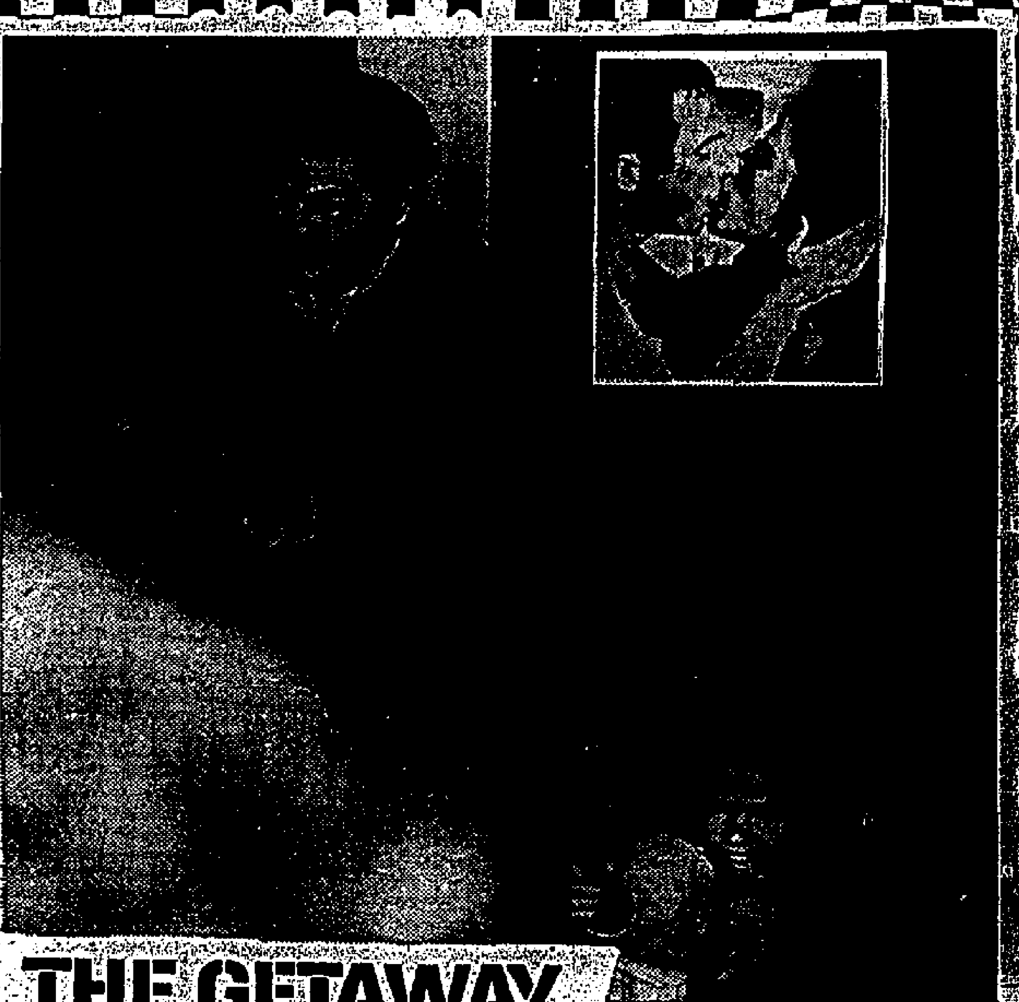
預售三天座票

今天五場盛大獻映

每天五場時間：12點半 兩點半 五點四 七點半 九點八

亡命大煞星

THE GETAWAY



兒童不宜觀看。

火藥味濃。高度刺激

如虎負嵎，怒拼死命！縱橫衝殺，當之者死！

榮獲提名競選本屆金像獎！

猛虎出柙 羣魔喪胆 煞星降世 萬惡亡魂 賊黨八方埋伏 勇戰打開血路 警車四面封鎖 妙計逃出生天 迂迴曲折 高潮迭起！

打殺兇狠，空前絕後，動作片皇之皇！

全部特藝七彩

永華 今天獻映

嘉禾出品 七彩巨片

烈日雄風

張翼 白鷹 主演

今公餘場：獵虎 屠龍

萬年大戲院（慈雲山）

快將開幕

新型戲院 設備完善 座位舒適 聲光佳美

敬請留意開幕日期

華僑日報出版

新界風光

每本五毫

北角英皇道 國都戲院

自動電梯 一流設備 聲光座佳

本院已加入麗都麗華專映首輪國語片

明天首映 七彩擊打門巨片

猛虎下山

陳星 倉田 領銜主演 ... 導演 吳思遠 ... 保昭 ... 作

二號，八號，十號，十九號巴士，一○二號隧道巴士及電車，小巴，直達本院。

英皇道（電車路） 大強街 電廠街 國都戲院 皇都戲院 金冠停車場 屈台山道

賀歲大笑片

和路狄斯尼春節大獻

鬼馬神仙車姊妹作

東南亞四大都市新年期間同時放映！

注意地點！

金蛋寶鴨

1,000,000 DUCK

鴨仔生雞蛋！千古奇聞

財來自有方！當心翻倒

聯利公司 ...

THE NYMTHOS.

挑情

丁秀蘭 卡樺 郭娜娜 丁曼娜 伊美雷 聯合主演

過早挑 無福地

關·剪 邊·一

得倖刀 眼鑫保

劉遜 製片

兒童不宜觀看

荃利公司七彩警世巨片

切勿執輸

新都 樂都 英京 英華 華都

第八天映

全綫五場末場看速看

三個女人計摑食錢 夾始本 大原發威力

連胡旋鵬

烈日狂風

THE STORMY SUN

張翼 潛質驚人 超過聲望 超值之星

參加華納新片「龍爭虎鬥」演出

、田蜜

白鷹 奸人一等

你越憎他 你越欣賞

三星領銜主演 令你意外滿意

不讓猛龍專美 使出混身解數

巫敏雄導演

香港：皇后 皇都 永華 金陵

九龍：麗聲 金門 聯邦 國寶 寶聲 油麻地 國際 蘭宮 光華

照例聲明 兒童不宜

今天全綫五場 首映一律早場十二點半

不尚虛名·只重實際·最火爆·最壯烈

敬告真正武俠迷：過癮煞食此片第一

黃暴風潮前已順利通過

安達出品 嘉禾發行

麗宮

今天再度獻映

人人愛看 老少咸宜 不可多得之佳作

兩小無猜

麥黑斯 積德·懷 最佳傑作

最富娛樂氣味 最合全家欣賞

明天放映

大膽色情 巨片

蛇蠍姊妹花

加娜 ... 仙 史提芬 ... 聯合主演

華僑晚報 分類廣告 每天元半 費廉效大

花邊雜文

廣州往石岐的交通與其他……

•立于•

去年，我的朋友到大陸去參觀時，在廣東省，除遊了廣州與故鄉台山以外，也與他的同業陳君往石岐，他說由廣州往石岐，水陸都很方便，他們爲體驗這兩方面的交通設備起見，搭船去而坐車回。搭船是下午七時動身，一早就抵石岐。這些輪渡是有床睡宿的，但與以前的最大區別，就是沒有等級，大家都交一元八毫船費，大家都有床睡宿，無分軒輊。你可以在船上消夜，一粥牛就有稀飯供應。如果你搭車，你就要坐岐關公路的士，北通廣州，南達澳門。

到中山各鄉探親的僑胞，都住在石岐的「華僑大廈」，因爲那邊的房租每個人每晚人民幣三元，這與長沙「華僑大廈」及「台城華僑招待所」的房租相同，但在飲食方面，中山縣似比台山爲廉，他們到蒲山城吃牛腩麵，每碗一毫二，牛腩嚼別多。在石岐，幾乎完全沒有例外，「華僑大廈宿舍」的華僑，每日都租了一輛汽動三輪車，應回自己的鄉村，三輪車按日計算，只收七元三毫，可以到任何地方去。譬如陳君與他母親兩人，第一天坐了三輪車，直駛入去他的姑姐家裏門前下車，後來又到附近的南朗訪友。與我那朋友同隊的菲濟羅島僑胞楊氏父子，是中山隆都人，他們來到大陸之前，在香港便準備了一個星期或十天的逗留，買了許多東西，包括衣服及食品，共十多包，單一種罐頭食品，就有一箱，其他更不計其數，入深圳時，海關人員一看，頗有難色，因爲貨品太多，非納稅不可。小楊由於他們是華僑，一時不知怎樣計算。對他們說：「不要緊，你們依照規例抽稅好了。」我們說抽稅便抽稅，並非貪小便宜，結果，列了兩頁，抽稅的數目共計八百餘元。楊氏父子在故鄉分送禮品，又大排筵席，與鄉人的好感，自每天一早起，鄉人都好了到石岐「華僑大廈」楊氏父子的房間來，他們用，鄉人即要好了到石岐，早晚都有鄉人來訪，老板是小楊，氣仍是渾厚的時候了，小楊一大他們，一得「自雖未沒有一加的廣州交易會所的知道，在港不同，你作共同作用也可以……

新的時代

•何行•

蒲治再爲解說內裏的開關水池以及其他工程，有不少都是有互相利用的，那是有關開出的岩石，可供所有建築之用，連海砂亦用不到，把岩石輾碎拌以英泥就成。

因爲蒲治懂工程上的程序和名稱，因此說起來是十分快捷的，解說如何因工程關係，自己有輾石機，把泥漿起重機和調力的運輸帶，這樣一打算，不但在時間上節省多，而且要把一切仰給別供應要節省百份之六十，這實在是驚人，退力面要二千萬元，減銷八百萬夠了，節省一共二千萬元，眞是一個大數目了。

此，倘然大家仔細看這幅圖，這是陳行長和太太說，蒲治保證百份之九十能造成這樣，他們繪草圖時，早在設想的了。深深聊人，可是懷疑上卻是做不出這樣來的，有的地方十分平淡，可是拍了照卻大大地不同了，這都是和祖對方面有關，所以他們照實惜形繪製，一點沒有誤調的。

陳行長太太笑說：「我太太，看來我爲你這古堡別墅所吸引了，二年內能完成嗎？」

「預算是二年，即使說拖延，那亦不過是二年半。」陳達笑說：「我山頂這樣二年內完成，亦一樣要三年內造成一部份，目前山頂空地已開出，就要建造成開水池和製造廠，工夫我這裏的半年功夫，遊別墅，那是快的。」

「這裏地點可以造掉一部打樁要，天然條件極好，我們已有一半僑人定了，去了，那搭形七所住宅，早有人看中全部定下。」

「我相信這古堡別墅是會吸引人的，將來住在這裏，是可以足不出戶，我們有自己的跑馬和肉類市場，各式的鮮都有，更有西餐館，一切娛樂和運動設備，像是一座富有而又全備的小市鎮。你現在預定時是不必付款的，入伙時繳交好了。」

陳行長太太點頭說：「我是要找一層，揀現在所住的地方，搬過就是要搬到了，所以你的三年批期到了，別墅二年半，那我是要，好！我選一幢。」

在圖中，有不少幢住宅在水邊的小碼頭，都有式的小船到岸，各有艇就是駁到宅們，陳行長太太就駁下來了。琳達便邀陳行長太太和姍太太亦都自己住宅了，我們便聯絡感情，請來吃飯，淡談，是我彼此是大做生意的，我卻做到了。」

「那麼，每人都可以接待親友，天天可以天天請客，可以搞不少生意的，天道些別墅的花，全部沽清的。」

虎躍龍騰

文：董倩華　圖：楚子

三、三拳兩掌

道士道聲冷笑，那大漢道：「難道不走，要我們動手嗎？」道士笑道：「未見過這般強橫的人，你們要我的馬，只怕你們的本領還不夠。」

三條大漢都氣惱了，他們本來都是騎馬而來的，只爲了他們的馬比不上道士的好，因此爲首的一個大漢，便要這一匹白馬了。三個道士都已下馬，各佔形勢，三個人都落了刀，品字形圍着道士，道士道：「你們是要用強了。」這一句正說中了三個人，他們當眞要用強，他們一向是恃強凌弱的，他們已亮了兵器，如何能平白的收回。何況那道士是個消瘦傢伙，雖然手中有劍，三個人也不把他放在心中。道士雙手抱劍，笑道：「既然如此，休怪貧道不留情面了。」那大漢已抓刀而上，爲首的一個出招，其他兩人也便一齊上來，倒似是車輪地轉動，這也是他們的佈陣，他們如三個人一起出手，便會車輪般的廝殺，使對方一時摸不着頭腦。

可是那道士卻只是微微一笑，氣定神閒，他的劍如奔雷閃電，他眞不愧是個大行家，他並沒有跟着三個人團團轉，他只是盯定其中一個人，捉着廝殺，而且是退到石壁之下，沒有後顧之憂，三個大漢什麼陣法，也無所施其技。

那道士一聲大吼，劍走如龍，向爲首的大漢便刺，這一招，當眞是比電光還快。那大漢大驚，連忙用刀來迎，可是道士這一招乃是虛招，這個大漢卻是反手一劍，刺向身邊第二個人，那人不防有此一着，手腕已給刺個正着，刀也執不牢，掉了下來。道士順手橫掃一劍，第三個漢子又是一聲慘叫，向後便倒，已給道士劍削去了頭巾，要不是道士留情，再下幾寸，頭顱便削去了一半。剩下來那一個大漢，大驚失色，才幾招，三個人便敗了兩個，他如何還敢戀戰，銳氣已洩了。

那道士的劍越來越快了，又聽到他喊了一聲，那大漢的刀便脫手飛了，也不知道士使的是什麼家數，只一剎，那口大刀便會脫手而飛，那大漢飛身退了兩步，與另兩個人會合了，還要擺鄧作勢，卻又不敢再鬥過來。

道士哈哈大笑，道：「我以爲是什麼好漢，敢來盜馬，卻原來都是膿包子，看你們必定還不心服，不比兵器了，要比拳腳嗎？」大漢都不心服，他們要再比一下拳腳，那道士竟劍入鞘，笑道：「好，今天貧道也要一舒筋骨了，舒筋活絡已有多年，看來也要生銹了。」那三個大漢交換一下眼色，一齊大吼，他們便撲過來，道士便看得出了，三個人，六條臂，有如六個大鋼鉗的傢伙，三個人竟然運拳也伸不出來，人向後倒，那道士再又抓一下，便見六個人竟似滾地葫蘆。道士笑道：「這般功夫，如何能在江湖上行走。」這一比，三個大漢在地上爬將起來，滿臉羞慚的了，與那道士不知相距多遠，只希冀道士高抬貴手，不要把他們打殺，還有什麼英雄氣概，那道士又縱聲大笑了。

香港竹枝詞

大減價

年近歲晚，到處大減價，亦一景也。正是：

減價長街照眼明

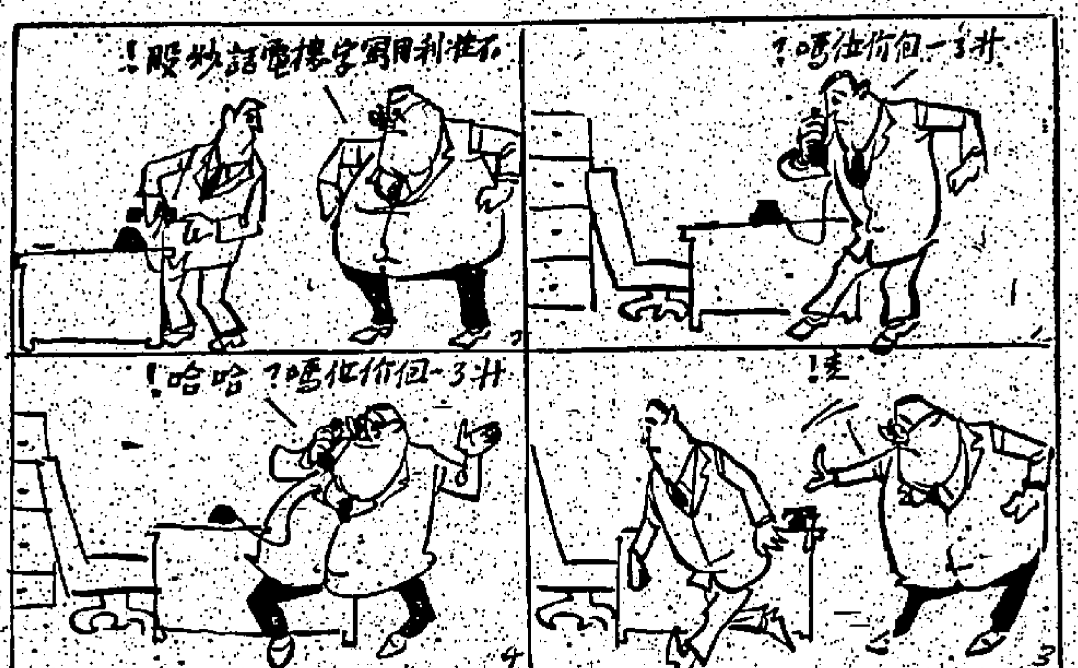
如斯生意亦堪驚

只因套現求週轉

怕聽人家追債聲

•半個詩人•

半公傳　其身不正



•腹語得妻記•

瑪嘉烈沒有說錯，不久她的父親便嚥下了他最後的一口氣，「我」伴麻湖一去了。路易士擬好了一個計劃，預備去說服瑪嘉烈的母親。

若干年前，路易士已經練熟了一個腹語。他是秘密學習的，從來沒有對人家說過，他懷有這種技能。瑪嘉烈的父親下葬之後，他就去拜見她的母親。

「拉派斯夫人，我有一件事要跟你私下說說的。」他說。

「當然，夫人。」拉派斯先生剛逝世不久，我不會這麼快便跟你討論這個問題的。但是，有一件事情，我非讓你知道不可的，那就是你丈夫的鬼魂曾經訪問過我。他對我說，他已經改變主意了……他說……」

「路易士，我要求你不要在現在這個文明的時代裏，說一些鬼話來迷惑我的耳朵。你怎可以對我說出這種話的？」

「因爲這是事實。不然，我也不會在你悲傷的時期內對你說出這種話。」

「如果那是關係瑪嘉烈的，那我就請你免開尊口了。她的父親的遺言再三叮囑我們，說我們的女兒應該嫁給一個比你的身份地位更高的人物。關於她這個問題，在我還能呼吸之前，我一定照辦的。」

西洋怪異錄

•稚名•

拉派斯夫人拿手帕擦掉眼淚，路易士極力抑制着自己的犯罪感，如果不是爲了愛情，他絕不會做出這種事情的。

「露斯妮！」一陣恐怖感覺地掠過了這個新寡文君的心頭。不可能會發生這樣的事情的。那把叫着她的小名的聲音，完全是她死去的丈夫的聲調。

「露斯妮！」這次叫得更響了。

「菲臘，眞的是你嗎？」

「是的，」那聲音答：「正是我，我沒有多少時間了，但是，如果我不把這件事情對你說出來，我永遠也得不到安息的。瑪嘉烈應該嫁給路易士，越快越好。」

「但是，菲臘……他不過是法王的一個侍從罷了。這是你衷心說的話嗎？」

「我是衷心說的。我已經不再看見塵世的一切了。在這裏，我們只有一個是帝，而我們都是他的僕役。我已經錯誤地做了路易士愛情的絆腳石，除非改變，否則我永遠也得不到安息的。你可不要重蹈我的覆轍了，路易士是應該和瑪嘉烈結婚的，這才是我死後最大的寬願！」（二）

毀蓮記

•瑩翠•

七六：他不接電話

我抓着聽筒呆了好一回，他分明不願意跟我說話，下午三點鐘，我硬着頭皮再掛電話去，那接綫生依然是同樣回答我。

我失去了希望，我失去了愛的追求，我懷着一顆痛苦破碎的心，躺在床中一整天，連李文掛來的電話也懶得去接了，晚飯我沒有胃口去吃，整在床上流淚。

晚上李文親自來了，他柔情蜜意在低聲問：「蓮，你怎的了？幹嗎整天在發悶？」

「我……」

「沒甚麼……我連身子也懶得去動。」

「我掛了兩次電話來，阿妙才知道你睡着了。我覺得奇怪，再三問她，才知道你連飯也沒吃，整在房裡發悶。蓮，過去的過去了，忘掉它吧！我愛你，請你相信我的愛。」他熱吻我的面頰。

我煩燥地抽身坐了起來，一聲不響。

「蓮，相信我，我和你才是合適的一對。」

我依然沒有理睬他，走到鏡子前掠頭髮。

「蓮，那位醫生不會愛你的，忘了他吧！而且你和他根本就不合適，請你原諒我說老實話。」

「他說得很輕。」

「你說甚麼？……」我回頭瞪着他。

「這都是貴叔今天告訴我的，他承認破壞了你和馮醫生的事。」

「前晚他根本就沒有約過共歷新加坡片商，阿榮和張光都是有意在替他說話，不過他們的確很清楚妳過去的一切。」

「我的過去並沒有打算要隱瞞任何人，但我對余仁生，本來就像姊姊對弟弟那般純潔，他們的思想卑鄙得可恥！」提起了貴叔，我便心。

「好啦！都過去了，以後不要再提了。蓮，妳是聰明的女孩子，妳總該清楚明白，妳和馮醫生中間有很遠的距離。」他站在我的身後。

不錯，是的，李文說的事實上有很遠的距離，何況現在再加上貴叔的造謠和離間，我的心像被利刃刺了一下，眼眶滾下一滴一滴的珠淚，我可憐自己痴心妄想，同時又同情自己純潔的情苗剛鮮嫩地茁芽，便被摧殘了！

「蓮……」他輕輕伸手扭轉我的身子，「妳和我是十分相配的，而且環境也要我們站在一起！」

他說的沒有錯，我和他同是在靡靡色情環境中過活的，馮醫生高高在上我配不起，余仁生過份幼嫩純潔，我和他才是天生的一對，目前環境，我更和他應該站在一起，我想到這裏輕輕偎在他懷中，我承受了他的熱吻，我承受了他的一切愛撫……

幽默短篇　小動作

•西門穆•

幾個朋友許久不見，聚在一起喝咖啡聊天，陳先生取出香烟，知道這幾個朋友中，只有王先生是吸香烟的，他遞烟給王先生，但是，王先生卻搖搖頭，竟然不抽烟。

陳先生心想，自己的香烟，是比較淡味的一種，王先生烟癮大，的不吸淡香烟，要吸味濃的香烟的。

衆人聊天，陳先生查問的。

衆人談了好一會，陳先生又燃第二支香烟了，他不再遞烟給王先生，心想，王先生烟癮很大，他不吸淡味的香烟，爲什麼卻不取自己的香烟來吸呢？這眞是奇事。

過了一會，王先生又把手指伸到烟灰缸中去，壓了幾壓。

這是什麼玩意？陳先生在想：這可能是近來王先生的一種習慣，例如，有的人寫字不時摸摸下巴，有的人則喜歡眨眨眼，或者不停的取桌上的牙簽把它折斷之類，王先生則是習慣右手指向烟灰缸不時的去壓幾下。

衆人又談了十五分鐘左右，陳先生再又發覺王先生，也是用右手手指伸到烟灰缸去壓了幾壓。

這麼一來，陳先生再也忍不住了。

他向王先生問道：「王兄，我有一件事，想問問你。」

王先生道：「什麼事呢？」

陳先生說：「我發覺你不時的用手指向烟灰缸中壓壓，這是爲了什麼呢？」

王先生笑笑道：「這是我戒烟的方法，告訴你們吧！我每次想吸烟的時候，便要當作自己已剛剛吸過了香烟，已把烟頭放在烟灰缸中壓熄了。這樣，便在心理上以爲已吸過香烟，這辦法我已實行了一個月了。」

僑樂村

鐸叔正傳

•頸•

談談愛恨固可以，談談國家也無妨

「那末我們談些什麼好呢？」阿芬曰。

我曰：「阿芬，閣人閣夠了，我們不如談談別的事情，如果一定要閣，見我的興趣兩轉移，決非死牛一邊頸之硬也。」

阿芬此人，最懂看風駛哩，便很附和，我們談天，應該由盤古氏開天闢地說起，上至天文，下至地理，無所不談，話題決不可限制。

「沒有什麼特別原因，我是全世界最熱門的話題，不如閒閒美國總統，這人們不閒而已，如果閒，否則，無論亞洲歐洲或美洲，定爲尼克遜，從來不關痛癢之同了。」

「這是什麼道理呢？」

「哈，你居然對國際事務也有興趣了？」

「不，我一點沒有興趣，我也不知道越戰何而起，也不知道這一場是非誰是誰非，也不知道將來越戰會不會結束。」

阿芬哈哈一笑，曰：

「無不可。」

「總之是罵尼克遜。」

「非但是你，連我也罵尼克遜。」

「你既然罵尼克遜，因何還人。」

「我就不明白，人們爲什麼愛罵尼克遜，我看尼克遜不是壞人，他算是在政局中的好人。」

「你這句話可圈可點。」阿芬高興起來，格格笑曰：「我是你的自我批評的話，這位總統怎麼說是政治氣候中的好人，慈善家中的壞人。」

「慈善家中的壞人？這話何解？」

「不是麼？他派飛機炸北越，炸死了許多人的平民也炸死了，許多人們辛辛苦苦經營的工廠、醫院、學校也炸毀了，難道你漂亮捐錢給北越開醫院，辦學校成個慈善家格局麼？」

我暗讚阿芬，不禁黯然失笑。

「這也是，我不反對。」

「所以嘛，我們談談愛恨固然可以，談談世道人心也可以，談談美國總統的被刺也無不可。」

「你笑什麼，是笑我胡說八道嗎？」

「不！」我說。（一六〇）

皆大歡喜

他看完一場戲回家時，他的母親問道：「那場戲是否皆大歡喜地結束？」

「是的，它結束後所有的觀衆都感覺到歡喜。」（梁）

偵探小說　爲虎作張

天風

典獄長看他們懷疑不定，便對他們解釋道：「夏利的確是像普通犯人一樣，以搶掠銀行，殺死警察的罪名關進監牢，列名在死囚底簿冊裡，而且實際上你們也可以查到關於他底犯案情形的往來信件和談話紀錄。但這些材料全部是杜撰起來的，他實在是一個偽裝的犯人。」

「你們大概都知道菲爾生被人謀殺的案件吧？當警探們到達時，這個化名的佐治，仍然握着手槍，站在屍體的旁邊，自承是殺人的兇犯，但卻說不出來他所以殺死菲爾生的動機，同時也不肯吐露眞姓名。」

「夏利是一個市長的秘書，小鳳嫌案情不明不白，大有研究的地方，所以藉了各方面的幫忙，平空虛構出來一個劫掠銀行，殺死警察的案件，而和佐治同關在一間獄室裡。」

「你底目的本來想潛在每日接觸的關係，在談話裡面找到一些線索，然後着手偵查。可是佐治底口風特別緊密，一些不肯吐實，以致夏利白花了兩個月的時間，而線路得不到眉目。」

「現在夏利已經告訴佐治，說他曾經有一個秘密的所在。他認爲假如佐治在外面有任何聯絡的話，自然會有人到那無疑地去動腦筋，所以他現在也就可以出去了。」

夏利向典獄長拿到了一把很新式的自動手槍，押到後面的圍牆裡，然後說道：「我現在預備到一個地方去，我預備到那裡去，假如我所安排的計劃的會發生效力的話，我等一會兒自然會有人到那裡去，便可以把佐治底身份和姓名偵查出來。」

總之，這案子的本身，實在是過於神秘了，我們必須抓緊時間，去爭取任何可能的線索，不然的話，機會一經錯過，我們便將永遠無法打破這案子的謎底了。」

這四名衛兵把一具預備好的空棺，扛到停在監獄外面的一輛運柩汽車裡，然後招乎夏利爬登上去，坐在司機旁邊，並把他送到一家旅館的門口。他走進預定的房間以後，便閉着房門，背着雙手，在房裡往來踱着，靜候典獄長的電話。

第二天早晨，剛過了五時不久，典獄長的電話來了。他在電話裡告訴夏利說：「昨天晚上，佐治在獄室裡坐立不定，眞是緊張極了。到今天早晨，還不到半小時以前，他才請我去，問我是否可以讓他和他的律師瑪生談話。我馬上答應，而且已經差人去把瑪生律師請來了。」（五）

花鳥蟲魚集

用皮蛋缸種桃花

閩

又是歲晚的時候了。

每年到了這個時候，許多人都注意花，今年的花市究怎樣呢？這個我暫且不要管它，因爲大家都知道的物價，人工都在漲，花的也便自然也在漲了。

我想說的是花，尤其是桃花，今年的桃花很好，因爲今年的天氣不會太凍也不會太暖，所以預料桃花是會在春節之時盛放的。

我很欽羨朋友有一個天台，在天台上用皮蛋缸栽種桃花，每年到了春節，他不必到花市去買桃花，只要到天台去，拿一把鋸子，鋸下桃花，拿到花瓶裏一插便成了。

其他的桃花仍留在缸裏，裝飾天台的花園。

他說是幾年前的事情了，他到新界去，見到人家接桃花，他靈機一觸，便跟花農商量買幾株已經接駁好，而且已經成活的桃花回家，然後用皮蛋缸把它栽種起來。

經過兩三年的栽種之後，桃花成長了，他不必再買桃花。他把鋸去的桃花胸開始學嫁接，當然，最初是不成功的，但經過幾次失敗之後，他便熟練了這種技術，此後，每年鋸下桃花，便又接上新枝，他說，自己種出來的桃花比到花市買的好得多。（附圖：盛放的桃花。）

死者槍聲

•司馬紅•

一七七：她緊握手槍走進五金店

梅娜站在那間五金店的門外，向屋裏窺望時，一顆燈光，她所看見的只是一些擺設，死寂得使她只想起一個死者，而使她發生了恐懼。燈光的反映，本就沒有人，是否有人窺聽？她那地方呢？由此可以推測出來的，一個無人的店，她緊握着手槍，走近門口，一步一步走進去，把燈光引了進去，那些擺設放在一起，以五金店內的雜物：鐵釘和鐵器，八塊玻璃和鉛板堆放在一處，那些貨物的碎片互相碰撞，發出了響聲，她的腳步移動，立刻知道有人，那響聲來自她的腳下。

她必須立刻走進去，阻止這一點響聲，命運已經給她很大的打擊，她是個非常有勇氣的人，之前，她已經沉着，如果有人在，她是很不利的，不過她已經走進去了，只得大膽子向前繼續走動，那就不顧驚慌轉身走開。

那些燈光是從一盞風燈發射出來的，那燈是礦工用的手提燈，用乾電池使燈泡發光。這種燈在很強烈的狂風之下，它也沒有熄滅，可以任何一個礦工，到地面之下行走，都要帶着這種手提燈，也在黑暗中摸索，走過了路，變成迷途的羔羊，永遠沒法走出礦坑。

都市裏面有這麼一個礦口，眼看見面前的風燈，頗爲詫異。一個居民，有絕大的幫忙，但在方桌子上面卻很少利用它，一個放實的一點風燈，她再走近，面有一張白紙，便在紙上寫照地的曲曲的文字，再加上她點下法的方字。她不必移動那風燈，也可以看見在風燈照射之下的一些圖形文字，那是寫在紙上的一些圖形，表示一個地方，由地面走到第三層的文字，表示那地方有機會找到一些鐵箱，就在面的東西放在某些地方，它的沒有註明是什麼，可是她從中看出一幅藏寶的地圖，傳說中由毋親留下來給她的一個遺寶，那個箱子在某地方之內，一金磚銀珠，那可能就是她要找的。

她看見了那張紙，她伸手把那一張圖抓住，後，她就觸動心事，以爲自己單人匹馬走進了死地，而且在她入死地之前，有人恐嚇她，她的戀人金保羅沒有跟她一起走，但她知道她是一個不吉的兆頭，無論如何，她決不會因這樣安全的走出，決不走出那寶地圖，她帶着那一幅寶地圖，轉身走出五金店之外，心情很愉快，臉露微笑。

女飛衛

•滄海客•

十七：千里走嬋娟

柯朗連忙欠身道：「晚輩道臨微末之技，豈敢班門弄斧，不過是敵醜不如藏拙。」

江南一鶴道：「柯老弟，老夫有個不情之請，不知你可答應？」

柯朗道：「前輩說那裡話來，晚輩豈敢，有所吩咐，但請指教。」

江南一鶴道：「也沒甚麼要事，只不過想兩位在我莊中住上幾日。」

柯朗道：「這個……只是晚輩有事在身，實不敢就此延誤，不瞞前輩說，此番北上，晚輩是奉命護送林姑娘前去與姑娘爹爹相會，只怕去得晚了，不得相見。」

江南一鶴道：「你是說那林谷？怎這老兄也會離家，在江湖行走了？」柯朗暗叫一聲慚愧，原來他和林爹相識了這麼多日，卻連她爹爹的名字也不知道，忙道：「就晚輩所知，林前輩是因林姑娘離家出走，他出去尋找罷了，是以，那林老前輩必已望眼欲穿，晚輩也才不得不急往北上。」

江南一鶴皺了皺眉，道：「怎麼現今的後生晚輩，皆如此任性？」他嘆了口氣，才又說道：「我這孫女亦復如是，做不該使她從小就學武功，姑娘大了，這莊門也就再也關不住她了，日日吵着要去江湖闖闖，開開眼界，只是老夫久已歸隱，武林中人多以爲我不在人世了，不願再出去露臉，苦在又無人可託。」

柯朗察言觀色，暗叫一聲糟，莫非這老人要將江紅交他帶去？

那料老人卻不往下說，實又改口說：「柯老弟，我也不瞞你，這日那白頭翁前來，果是追尋你二人，並問是否落在我莊上。老夫一生不打誑語，已以實言相告。」

柯朗渾身一震，老人卻一擺手，說道：「你放心，我已告知那白頭翁，你二人在我莊上作客，只得支吾幾句走了。但他勢必還會再來，這老怪碰我口氣不善，不敢冒昧，不死人，他總會此時，已在我莊外的通道之上埋伏下了，柯老弟武功雖然高強，林姑娘家學淵源，但奈何他們人多，一個老怪已是難鬥了，我因隱居在此多年，亦不願與他們結仇，又不能護送你二人出莊，再說，即便護送你們一陣，也難保你二人能平安脫險，但在我莊中，他們倒也不敢進莊來搗擾，故爾想來想去，只有留你二人多住兩日，伺對方稍微疏懈，那時，神不知，鬼不覺，才能保得兩位安然離去。」（九二六）

村中人語

何必關心

股市瘋狂，出現危機。

不買股票，身心安泰。

反毒

加強反毒工作。

運烟仔也不吸者，有福了。

特種

垃圾虫何其多。

新的動物，世上少有。

無牌

無牌營業時有發現。

這是使外來的人莫名其妙的事，他們不去領牌呢。

鈍劍

文：賀原　圖：秋風

這一回　方天宇初試純劍　郭霽仙大顯神功

郭霽仙意外地見到佟重生和一個道士在山頭上拚搏，道士佔了上風。她過去聽到艾瑛不止一次提到佟重生，因此，艾瑛對他早有好印象，便替他着急起來，向郭霽仙道：

「姐姐，我們要不要幫他？」

「幫他？不！暫時不要！且再看看，或者他仍有朋友，用不着我們幫忙！」

「他還有朋友？你是說，他不止一個人？」

「不知道！我是這麼猜！現在，他還取不了，我們不要亂來，他可能另有打算！」

「我不明白你的意思！」

「我是說，他可能存心誘騙那道士！」

「有可能嗎？」

「等一會就明白了！」

「有可能！他的武藝，似乎不止這樣！」

「姐姐，他可能受過傷，或者病後……」

「嗯！對！可能是這樣，我們要幫他了！」她話剛說完，佟重生已經發出冷笑道：「臭道士，你就只有這麼多了？有什麼本事，全掏出來吧，佟爺再不耐煩和你糾纏啦！」話聲未斷，手中刀一扇一旋，寒光驟爆，立即展開一派猛攻手法。

道人驟遇反擊，吃了一驚，一連退了幾步，這樣幾招，恨恨地喝罵：「好傢伙，原來你藏了奸！」一劍勢猛的一沉，發出似乎慢許多，但卻顯得沉實有勁，一招一式，滑捷玲瓏，半點也不含糊，佟重生原本想於三五招內擊退對方的，想不到他藏了私，對方突然一輪急攻之下，非但未能得手，幾乎還吃了虧，氣得佟重生眼也瞪大了。

他破口闖，粗口也說了。郭霽仙不知道那是粗口，問艾瑛怎麼解。艾瑛說是罵人的粗言，不是好話，不說也罷！但郭霽仙卻不放過，她一於追問到底，艾瑛只好告訴她，並爲她解釋一些有關粗言穢語的成語和平時常可聽到的一般性粗言，比如剛才佟重生所說的就是。

道人的一柄劍使得眞個不敢，假如不是碰上佟重生，也是可以佔點便宜的。結果，越打越激烈，打到大家都心驚了。

「小姐，佟相公恐怕不容易取勝了，要不要幫他一下？」

「不忙，再看看，如果他要，我再通知你！你先有備！」

「還要帶什麼？恐怕遲了吧！」

「不要緊，讓他再打一會！我想看看他這一個月來有沒有進步！他還可以支持得一會……」

「……不！阿瑛，你去幫幫他，道人的佚陰在下盤，上重下輕，根基不穩。」

「我知道！」

「小心自己！走吧！」

「是！小姐！」艾瑛向後疾退，繞了半個大圈，突然從另一邊躍起來，大叫道：「那一個不知死活的傢伙，竟然欺負一個出家人，算什麼英雄好漢！道爺，你讓開，我來收拾他！」

艾瑛來得眞快，說第一句時，還在三十丈開外，說到最後一句，已經迫近鬥場了。她再說一句：「道爺，你讓我來吧！」不等道人回答，已經搶了過去，實行出手了。

艾瑛的突然出現，固然大出道人與佟重生意外，她的說話，也出乎郭霽仙意外。她本來是叫她去幫佟重生的，不料艾瑛出了場卻忘記了，反過來協助道人，這個錯誤太大了。郭霽仙一急之下，幾乎出口叫喚，卻見扑向佟重生退攻的艾瑛在閃過道人身邊時，長劍陡然一轉，斜向旁出，刺向道人。道人沒想到她會有此一招，一愣之下，迎擊已來不及，追得劍向前橫，身向後竄，顯得相當狼狽。（二三七）

26 JAN 1973
CITY HALL

華僑教育

1973中學入學試 試題預習專欄

智慧出版社主編

英文科（十四）

ANSWERS TO PREVIOUS EXERCISES

SECTION A: I　1.C　2.B　3.E　4.A　5.C

SECTION B: II
1. Hong Kong must be kept clean.
2. The moon has been visited six times.
3. It is said that peace will soon come.
4. Many languages are spoken here.
5. The factory was burned.
6. The police were called for.
7. His example will be followed.
8. The thief was seen running away.
9. Can this question be answered?
10. They will be surprised.

SECTION A
(multiple choice)

I. Choose the best answer by drawing a firm line across the right box.

Example: He bought the car at a low (A. price B. praise C. prize D. size E. pay)

A B C D E
□□□□□

1. I forgot to pay the (A. fair B. fare C. sum D. fee E. ticket) on a bus yesterday.

A B C D E
□□□□□

2. Good children never (A. say B. speak C. talk D. tell E. chat) lies.

A B C D E
□□□□□

3. A (A. century B. score C. dozen D. gross E. couple) means a hundred years.

A B C D E
□□□□□

4. The carpenter made a (A. chair B. hutch C. tunnel D. canal E. kennel) for his dog.

A B C D E
□□□□□

5. A cat (A. grunts B. purrs C. talks D. hoots E. neighs) when it is angry.

A B C D E
□□□□□

SECTION B

II. Change the following sentences into negative form:-

Example: James Poon can ride a bicycle.
James Poon cannot ride a bicycle.

1. The lost dog has been found.

____

2. He ate something before school.

____

3. She ought to run across the road.

____

4. Tom tries hard in the examination.

____

5. They have already finished their work.

____

III. Write a question to a given answer:-

1. I shall leave for Japan to-morrow.
When ______________________
2. She failed in the examination because she was lazy.
Why ______________________
3. The tourists have come from foreign countries.
Where ______________________
4. My father is fifty-five years old.
How ______________________
5. Tom visited his aunt twice a week.
How often ______________________

今樂府

香港電台

六時，報時，粵語新聞簡報及天氣預測，輕音樂選輯，青春曲，紅袖添香，綠谷鳴禽，節節勝利，十五分，歌星選唱「甄秀儀之歌」，青春兒女，魚兒那裏來，我說東來你說西，不是我的春天，採紅菱，三十分，天氣報告，本週暢銷品市價報導，三十五分，時代曲，船（方逸華），朗尼路加（靜婷），青春戀王（劉麗助），四十五分，轉播倫敦電台粵語新聞及今晨節目。

七時，報時，粵語新聞簡報及天氣報告，海員招募處有關海員空缺報告，十分，時代曲選唱，青山綿綿萬里長，好時光，趕集（韓曉君），寶鯤鮑，竹舞（鄭麗君），（十五分，天氣報告），百靈鳥（秦蕊），放紙鳶（夏邦若），三十分，天氣報告及節目預告，「杏林問底」常識解答節目，四十三分，時代曲選唱，藍色的天空，桃花村（美黛），田園之歌，太湖船（韋永銀），五十六分，天氣報告及漁民天氣預告。

八時，報時，粵語新聞，警務處公共關係科直接報導交通情況，天氣報告，香港海員特別報告，每日公衆活動報告及特別報告，十五分，「空中問答」，二十五分，「就業良機」，三十分，「時代歌聲」流行時代曲介紹，五十八分，天氣報告。

九時，粵語新聞簡報，中央市場蔬菜價格概況報導，十五分，錄音播放昨晚倫敦電台之「英國新工藝節目」，二十五分，「煤邊簷下」，三十分，兒童節目「我們的工業」。

十時，粵語新聞簡報，點唱節目「空中小郵差」，四十五分，廣播劇「危樓之夜」第七回，（五十八分，天氣報告）。

十一時，粵語新聞簡報，時代曲選唱，春歷，播讀（潘秀瓊），知更鳥，回去（張露），三十分，米高馮的故事。

十二時，報時，粵語新聞簡報，今後馬頭角牛房本地及外來生牛價格及長沙灣屠房本地及外來生豬價格報導，五分，「新語新談」（七一九號）「各得其所」，十分，「時代歌曲」時代曲，歌唱情侶（劉雷、張琪），蘇州之晨（青山），有何話要告訴你，往事難忘（吳鶯鶯），爲什麼不愛我，孤星之背（張帝），三十分，漁民天氣預告，粵曲選唱，背解紅羅（呂玉郎、林小群），昭君出塞（紅線女）。

一時，報時，粵語新聞及特別報告十三分，「中國西曲」時代曲，純潔的愛（櫻櫻），靜靜的等待（莫小玫），街燈（櫻櫻），美麗的STOOPY，長青樹（莫小玫），二十八分，天氣報告，三十分，時事寶鑑。

二時，粵語新聞簡報，「無虞亦惜乖」，三十分，粵曲選唱，山河血淚美人恩（麥炳榮、李寶瑩），斷腸碑（文千歲）。

三時，粵語新聞簡報，「我爲你選唱」粵曲及流行歌曲，三十分，午間，空間，民間故事「紫玉釵」第七回，五十八分，天氣報告。

四時，粵語新聞簡報，粵曲選唱，柳毅傳書（梁天雁、嚴淑芳），倉英台（羅家山、新劍郎），三十分，「親親仁人」之「愛在虛無縹緲間」第十回。

五時，粵語新聞簡報，警務處公共關係科直接報導中通情況，兒童節目「我們的工業」，三十分，時代曲選唱，美麗的鄉村（鄭白英、江宏），睡美人（鄭白英、靜婷），問一聲哥兒想不想，媽咪俺地（姚莉），偷偷愛着你（鄭玉玲），相依相偎（李小梅、鄭玉玲），五十分，[illegible]常識解答節目，五十八分，天氣報告，漁市[illegible]

六時，[illegible]

七時，[illegible]

八時，[illegible]「煤邊簷下」，五十分，歌星選唱「李芷苓之歌」，月夜人影，合理不合理，花花貓，五十八分，漁民天氣預告。

九時，轉播倫敦電台粵語新聞及今晚時事節目，二十分，粵語流行曲，青春不老（鄧君綿），保衛女郎（蕭芳芳），寄月情歌（周聰、李芬芳），三十分，世界勾奇「一局棋」。

十時，「世界奇聞」，三十分，各地民歌介紹。

十一時，粵語新聞簡報及天氣報告，風虎雲龍集「女黑俠木蘭花」之「古屋奇影」第二回，三十分，「愛曲夜服遊」時代曲，長夜人不寐，綉花緣（雲飛），明月上高樓，紅豆寄相思（潘秀瓊），人生就是曲，送郎曲（姚莉、江宏），良宵短，聲山盟，是心相印（靜婷），五十七分，天氣報告及漁民天氣預告，五十九分，粵語新聞簡報。

十二時，超短波節目，全日上午八時[illegible]

商業二台

[illegible]評論，十五分，「新語新談」（七一九號）「各得其所」，二十分，音樂選輯，陌頭柳色，[illegible]，三十分，「醉人的音樂」。

九時，完畢。

商業二台

六時，新聞簡報，時代曲，梅花（胡錦），美麗的愛情（譚順成），加多一點點（胡錦），路漫漫（譚順成），大雨（尤雅），寸寸相思爲了你（凌雲），二十五分，天氣報告，國學講座「說詩紀事」，五十分，日新。

七時，新聞簡報，天氣報告，清晨雅趣，時代曲，愛的旋宿（甄慶元），你真叫人迷（張小英），三十分，天氣預測，時代曲，白蝴蝶之戀火（陳芬蘭），人生一條路（甄清元），溫柔鄉吉他（李雅芳），春天好寶花（尤麗）。

八時，新聞報告，天氣預測，時代曲，陽春的東京（翁倩玉），庭院深深（吳靜嫻），一句都算於你（林淑嫈），可愛的笑臉（孫一鳴），溫灼光），南風（黃鳴碧）。

九時，新聞簡報，天氣報告，生活的旋律，三十分，長篇廣播劇「同命鳥」。

十一時，新聞簡報，粵曲，搭紅（紅綫女、鳳次伯），紅了櫻桃綠了芭蕉，三十分，倫理小說「一諾四伙」。

十二時，新聞簡報，港九時事，三十分，奇情小說「喜相逢」。

一時，新聞簡報，天氣報告，漁民天氣報告，十五分，粵曲，梅花澗，三十分，衣食住行「住」。

二時，新聞簡報，倫理小說「瑰多」，三十分，粵語流行曲，我要問「聚」（鄭少秋），夜半無人私語時（鄭君綿、許蝶秋），新羅院鐘聲（鄭少秋），橫城月夜（呂紅），我永遠屬於你（鄭炳文、李香琴），醫雨中的花（狄娜），往事今日有回味（鄭炳文、李香琴），一寸相思一寸淚（狄娜），不語帶負我（薛家燕），甜蜜的笑夢（鄭炳文、沈殿霞）。

三時，新聞簡報，一曲寄心聲。

四時，新聞簡報，天氣報告，百萬行籌芳名，繼續播出一曲寄心聲。

五時，新聞簡報，滙東證券交易所今日下午股市行情報道，時代曲，山南山北走一回（林竹君），陌生的姑娘（劉家昌），我找到自己（林竹君），春天在你身旁（劉家昌），粉紅色的夢（葆世、鍾玲玲），三十分，粵曲，狂風暴雨吊寒梅（新馬師曾），四十五分，英語講座。

六時，新聞簡報，天氣報告，五分，「港九時事」，三十分，社會小說「還見防老」，三十分，今古奇談。

七時，新聞簡報，[illegible]

八時，新聞簡報，天氣報告，天羅地網「逃出鬼門關」，四十分，知己何彼。

九時，新聞簡報，天氣報告，漁民天氣報告，綜合性節目「東西南北」。

十時，新聞簡報，繼續播出綜合性節目，三十分，秋夜夜話「異鄉魂」。

十一時，新聞簡報，天氣報告，懷想曲，五十九分，新聞簡報。

十二時，天氣報告，全日播音完畢。

商業一台

七時，新聞簡報，良晨樂韻，天氣報告，國語良晨樂韻，三十分，天氣預測，繼續良晨樂韻。

八時，新聞簡報，三十分，天氣預測，漁民天氣報告。

九時，新聞簡報，今日之歌，天氣報告，漁民天氣報告。

十時，新聞簡報，繼續今日之歌，三十分，漁民天氣報告，升中會考指導中文科。

十一時，新聞簡報，天氣報告，[illegible]，十分，視聽節目，叮噹歌（周聰、呂紅），郎在心中（呂紅），痴心女子（蓓妙芝）。

十二時，新聞簡報，滙東證券交易所今日上午股市行情報道，天氣報告，時代曲，山村情歌（秦蕊），再愛吧叮噹（蓓妙），伊人（秦蕊），愛情萬歲（蓓妙）。

一時，新聞簡報，音樂的約會。

二時，新聞簡報，天氣報告，電影故事，三十分，[illegible]

三時，新聞簡報，[illegible]

四時，新聞簡報，天氣報告，年青人時間。

五時，新聞簡報，天氣報告，年青人時間。

六時，新聞簡報，[illegible]

七時，新聞簡報，三十分，[illegible]

麗的銀台

八時，新聞報告，天氣報告，香港證券交易所今日上午股市行情報道，時代曲，爲什麼不愛我（張帝），如果你一心要愛我（靜婷），朦朧的眼（劉家昌），一滴相思淚（張帝），小小木偶（靜婷），探戈小黑貓（劉家昌），三十分，英中會考國文科。

九時，新聞簡報，天氣報告，漁民天氣報告，爲你歌唱。

十一時，新聞報告，美的音樂，五十九分，新聞簡報。

十二時，天氣報告，全日播音完畢。

麗的銀台

七時，麗的呼聲港行曲，輕音樂，三十分，時代曲。

八時，轉播港台粵語新聞，十五分，時代曲，三十分，名家小說。

九時，粵劇名曲選。

十時，兒童廣播小說，十五分，兒童歌曲，三十分，民間故事。

十一時，李大傻通俗故事，三十分，粵曲。

十二時，轉播港台新聞簡報，五分，長篇小說。

一時，時代曲，三十分，轉播港台商業節目。

二時，李大傻武俠故事，三十分，粵劇名曲選。

三時三十分，戲劇人生。

四時，新聞簡報，十分，下午股市行情報導，三十分，時代曲。

五時，人間世，三十分，鬥智小說。

六時，歐西流行曲，三十分，奇情武俠小說。

七時，轉播港台時事節目，三十分，歐鳴小說。

麗的金台

七時，早晨音樂，三十分，時代曲。

八時，湖州漢劇。

九時，國語短篇小說。

十時，京曲。

十一時，評書「孟麗君」，三十分，申曲。

十一時三十分，上海滑稽，三十分，上海評彈。

十二時，國語廣播化小說。

一時，客語民間故事，三十分，潮語廣播劇。

三時，潮州曲。

四時，潮語新聞簡報，潮州音樂，三十分，潮語廣播劇。

綠邨商業電台

七時，清晨音樂，三十分，天氣報告，時代曲，今宵相逢（江宏、靜婷），雁開口，寸寸相思，你何必殺人（秦萍），[illegible]

八時，天氣報告，節目預告，[illegible]

九時，[illegible]

十時三十分，漁民天氣，[illegible]

十一時，[illegible]

十二時，[illegible]

麗的電視一台（中文）

十時五十五分，新聞及天氣報告。

十一時十五分，怪能，三十五分，小飛俠。

十二時，今日奇譚，十五分，小生物的世界，三十分，小小樂園。

一時，新聞及天氣報告，十五分，百戰雄師。

二時五分，粵語長片「情賊黑牡丹」謝賢、江雪主演。

四時，新聞摘要及節目簡報，五分，藝文情深，三十分，小小樂園。

五時，兒童天地。

六時五分，萬能指環，三十分，神槍獨行俠。

七時，世界新聞及天民報告，二十三分，每日股市行情報導，三十分，妙女郎。

九時，港澳問答比賽，三十分，一家春。

十時，今日新聞摘要，十五分，粵劇精華，綿綿」（第廿九集）。

十一時五分，小俠走天涯，三十分，最後新聞及天氣報告，三十五分，完播曲。

麗的電視二台（英文）

三時三十五分，日場電影。

五時，兒童樂園。

六時五分，「時空勇奇」片集，三十分，「鯉躍龍門」片集，三十分，新聞簡報及今晚節目預告。

七時，過目不忘，三十分，新聞簡報。

九時五分，法醫破案錄。

十時，世界新聞，二十分，天氣報告。

十時，「蓬車征西」片集。

十一時五分，精神病專家，四十分，最後新聞及天氣報告，四十五分，閉幕曲。

翡翠台（中文）

十二時，卡通片，二十分，「海港風雲」片集，四十五分，「中午新聞」。

一時，「西施傳奇」片集，二十五分，粵語長片「呆佬拜壽」由梁醒波主演。

三時，「星球歷險記」片集，五十五分，「[illegible]」

五時，「新聞簡報」，五分，「無星女郎」片集，三十分，「日本組曲片精選」。

六時，「英國足球大賽」。

七時，「曲藝大全」，三十分，新聞及天氣報導，五十五分，「鬪智與角度」。

八時，「電視劇場」，三十分，「聯邦密探」片集。

九時二十五分，「港聞摘要」，三十分，「歡樂今宵」。

十一時十五分，最後新聞報導，二十二分，「山谷風雲」片集。

十二時二十二分，全日播映完畢。

明珠台（英文）

三時五十五分，英語長片「慾燄情潮」由雷貝爾、鋼賓納主演。

五時二十五分，「新聞簡報」，三十分，「芝麻街」片集。

六時三十五分，「九小龍」片集，五十分，「影城快訊」。

七時，新聞及天氣報導，三十分，「每週論壇」。

八時五分，「服虎降龍」片集，三十分，「觀點與角度」。

九時，「泰國變風」片集，二十分，「杏林春暖」片集。

十一時二十五分，最後新聞報導，三十五分，「水落石出」片集。

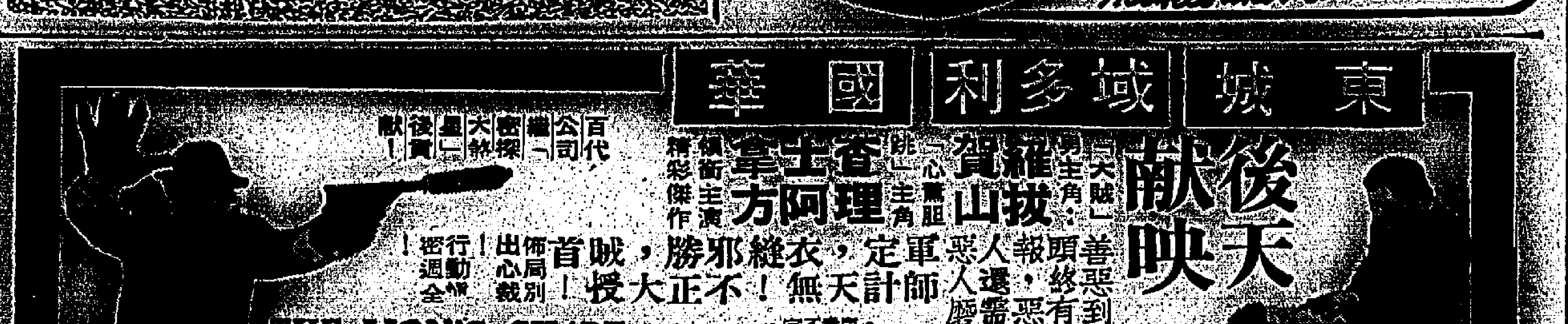
十二時十五分，「摔角比賽」。

十二時十五分，全日播映完畢。

華僑日報出版
新界風光
每本五毫

華京　運海

今早十點半　我與仙神
今早十二點半　童怪鬼魔
今晚十一點九　雄三手辣
今早十二點半　皮亞士利主演　龍城猛虎
今晚十一點九　洛史德加・佐治薛高　五屍案



豪華 快樂 京都 文華

聯美公司 動作片霸王！ 全球矚目 到處轟動 聲勢煊赫 壓倒一切

龍虎鐵金剛

特麗七彩

兒童不宜

真係好戲 飽含緊張 粗獷中見細緻！冷靜處

United Artists

查理士布朗臣

英俊小生 真米高雲遜 性格巨星 基南榮 美艷女星 芝露愛蘭

今天 巨片之巨片！

強大雙綫 五場盛大獻映

萬眾渴望 [illegible] 場場爆滿！

隔街殺人 操縱如意 鬧市追車 百咪飛馳 狂龍擺尾 峽道翻車 真人實景 懸崖墜車

皇牌之皇牌！

刺激連接 高潮起伏

"THE MECHANIC"

樂聲·新聲

今天盛大獻映 哥倫比亞公司無匹無傳諜戰巨片

風流特務 甸馬田 全盛之作 美國皇后 施瑞麗 合演

風流特務 SILENCERS

美女如雲 新奇怪招 照相帶內藏飛刀！紐扣炸彈發威力！

今午十點半場 樂聲 新聲

東方·凱聲

今天五場 加開十二時半午夜場

天皇巨星 史提夫麥昆 雅麗麥嘉露 主演

全部特藝七彩

亡命大煞星 THE GETAWAY

動作片皇之皇！

火藥味濃 高度刺激 不兒童宜

東城·域多利·國華

今明最後

兇殺追蹤

時代英雄飛車主角 占士高賓

A CASE OF MURDER

高潮起伏 奇案曲折 拍案叫絕！！！

後天映 大賊末路

總統·華盛頓

今天最後五場

TARGET MURDER

越洲追兇

恐怖懸疑 驚險重重 兒童不宜

明五場 辣手連環計

海運·京華

今天最後

魔鬼怪童 The Other

明天五場 孤雛血淚 特藝七彩片上中文

星都

今天五場 安達出品

張翼 白鷹 領銜主演

新華·百樂 H-702412 K-941462

最後今天五場獻映 和路狄斯尼響滿全球無敵作羅利發行

緊張處更開心！ 驚險中有奇趣！

神仙馬車 LOVE BUG

飛天大逃亡 下午盛大獻映

新華今晚午夜場：猛虎下山

金冠·華

連日滿座·今五場

大鬧藏春閣 HECTOR THE MIGHTY

京都·文華

今天兩院五場獻映

聯美公司高度刺激動作片霸王！

查理士布朗臣 真米高雲遜 基南榮 聯合主演

龍虎鐵金剛 THE MECHANIC

巨片之巨片 皇牌之皇牌！

冷面虎 王羽 田愛可

豪華·快樂·金門

今天五場 聯美公司動作片霸王

查理士布朗臣 真米高雲遜

龍虎鐵金剛

金門今天五場 安達出品武打巨片

烈日狂風 張翼 田蜜 白鷹

後晚 冷面虎

翡翠·娛樂·荷李活·金寶·亞洲

最後今明兩天

大逼宮 奇世 世子難逃 連場惡鬥

白鷹 焦姣 宗華 領銜主演

鬼太監

逃緝捕 步步驚險 探秘密

美麗宮·福星

今天獻映 嘉禾公司七彩武俠打鬥巨片

烈日狂風 張翼 田蜜 白鷹

今天選映 七彩諧趣笑片

天下一大笑

明天 猛虎下山

太平

祇映今天

辣手殺人王

明天 色情搶花手

後天 大賊

油麻地·龍華

今天五場 安達出品打鬥片

烈日狂風 張翼 田蜜 白鷹 主演

今五場 窄梯

新都·樂都·英京·英華

今天五場 丁蘭 郭 丁

三美挑情

寶石·觀塘·明月·樂湾

今天五場 硬碰硬 田鵬 陳烈 易原

今天五場 木蘭花 金漢 凌波

最後五場 鬼太監 白鷹 主演

今天四場 七彩奇情巨片 試婚 岳陽 唐寶雲

明天兩院獻映 猛虎下山

樂宮

最後兩天

白鷹 焦姣 宗華 主演

鬼太監

明珠·倫敦

昨滿今天五場

羅拔淮士

木居城記

戰爭場面 空前偉大

國際

今天盛大獻映 激烈武俠打鬥巨片

「烈日狂風」 張翼 田蜜 白鷹 主演

週末午夜場 「冷面虎」

今早十點半 「敢死大逃亡」

今天續映 橫衝直撞出重圍

牛生牛馬

麗都·麗華·民樂·北河·恒星·大安

今天最後五場獻映

硬碰硬

無價之寶

猛虎下山

金陵

今天聯映 安達出品烈打鬥片

烈日狂風 張翼 田蜜 白鷹

冷面虎

國泰 H721504

今天四場仍映

兩小無猜

報仇

新光·普慶·珠江 3 623941 3 849977 5 702959

今天獻映 映紅山

今天獻映 冰國奇觀

今天獻映 喜馬拉雅山探險。

新舞台·合眾·國都·聯邦 K719314 H713619 K862123

今天五場首映 七彩打鬥巨片 烈日狂風 張翼 田蜜 白鷹 主演

只今天五場映 新陳三五娘

明天首映 猛虎下山

只今天四場映 小狼色

明後兩天放映 鐵金剛勇破魔鬼黨

REFERENCE
26 JAN 1973
CITY HALL

華僑日報 分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段（大字四個，細字四十個）定爲一個位，每天收費式元，列字如超過一個位，即按半個位遞增，加收一元，每段最多可刊四個位，每天八元，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午六時前截稿。（每段篇幅如超過四個位則該段廣告每天一律照十元二個位計算。）

大字四個 細字四十 每天二元

賜顧處：（一）總社：香港荷李活道一〇六至壹壹六號（二）九龍旺角代理處佐敦道碼頭售票處側集金……

登分類廣告．請打電話：H221583

本報爲加強分類廣告服務，由即日起增設電話專綫爲刊戶服務。各欄分類廣告，均可先用電話洽登，並以郵寄支票或郵票方式付費（請用一角或五分郵票，如用一角五分收銀印花亦可）以利便刊戶，不用往來跌跡。但如刊登法律性聲明啓事者，仍請到本報總社或各分辦事處辦理。又本報各辦事處仍照常接登分類廣告。惠顧諸君，祈爲垂注是幸。

（一）總社香港荷李活道一〇六至壹壹六號

（二）中環分處砵甸乍街香港華人銀行樓下

（三）九龍旺角辦事處上海街四九七號

（四）九龍代理佐敦道碼頭售票處側集金號

刊登分類廣告專綫電話：H式式壹五八三（每日由上午九時至下午五時半止）

待聘

九龍最廉補習 K934030

專替美孚 K814000

精補升中 K650074

精補升中

退伍軍人 H437792

假期最合

追補功課 H624543 H708040

中小補習 請電H六一八九三三

皇仁畢業 七三〇一三四

私家補習 電K831370

稅帳 K835027

英人小姐

市民英文秘書 H765737

英數理化

英語會話

出口秘書

小學補習 H606770

經驗報稅 H749623

經驗會計

壞賬

專門報稅做數（申請CO理）

職員待聘 K649632

港大數系

青年求職

港大補習 K885503

代譯文件 H724685

狗 病百貓 請電北角 H617042 H617620

狗 吳錦東 H475510 K815519

聘請 小學教師

招請助理

聘女教師

高薪招請

會計交收

某遠東證券公司聘請女性經驗會計主任一名及女性街外交收員數名請繕寫姓名年齡學歷要求待遇函華僑日報信箱四式四號代守秘

幼稚園師

津貼學校徵聘教師

閩籍職員

請職員

聘請女醫生

聘請幼師

誠聘教師

出口文員

聘女教職 港郵箱14626

聘請教師

聘請司機

九龍金冠酒樓

男女文員

某大機構誠聘各部門男女文員年齡20以上至少F.4英文程度打字分速40字……

下午兼職

置業公司

酒店男什工

某高級酒店聘請廚房及房口什工各數名需體健耐勞誠實爲合應徵者請於辦公時間內電話H式式八七一壹盧洽

誠聘職員

請女傭

請售貨員

聘女職員

建築公司聘請女職員英文中學畢業能打字及處理書信來往有寫字樓工作經驗應徵者請詳學歷經驗薪金要求電話號碼郵寄華僑日報信箱九三七號

半日女傭

會計文員

荃灣津校

徵聘秘書

練習生

牙科技工

聘女職員

中區進出口公司誠聘女職員兩名須識打字富工作經驗更佳請親筆書中英文履歷要求待遇附近照電話寄本報416號信箱。

女練習生

招請打什

聘請教師

急於聘請

某大電子廠急於聘請營業主任一名應聘需熟悉電子海外接單及精通中英文應徵者之履歷請寄來本報信箱四一五如被錄取待遇從優

蘊莎靜電健康中心

本公司誠聘女服務員數名年十八至三十歲薪800至1200另小帳有假期穿制服帶手提用儀器爲客服務担保正當職業……到九龍彌敦道五二四號三樓洽（即海外信托銀行樓上）。

夜校教員

珠寶售貨員

香港珠寶行招請男女售貨員英文中學程度有數年經驗守秘請親筆函履歷籍貫電話近照寄華僑日報信箱四二一號

洋行聘請

大洋行現聘請男女職員數名中學程度現任寫字樓文員優先申請人可在週年後到職薪酬優厚……寄九龍郵箱K一〇九四號。

晚間兼職

聘請會計

觀塘工廠請會計獨立處理工廠賬目男女不論請具履歷需求待遇函香港郵政信箱七十式號。

戲院帶位

文員司機

小組工作

英文教師

看更

汽車司機

空運公司

聘請職員

聘請司機

請女職員

某大公司誠聘統計會計員各一名需有經驗字體端正識英文打字有意者請將學歷近照薪金寄港郵箱一九三七洽住香港或灣仔區更佳

招請染化人才

某染廠訓練實際染色配色男女技術人才中學以上程度化有良好基礎能刻苦耐勞無不良嗜好年齡十八至二十五歲待遇優厚請函附照本報四二〇信箱守秘。

請女傭

九龍塘華籍家庭聘女廚師及打什要有舖保 請電K三七六七八七

招電視片藝員

醫院聘女病房助理

中三或F.3程度……

聘請女助理會計

請練習生

誠聘職員

九龍公司

誠聘幼師

聘請教師

聘請幼師

急聘幼師

九龍塘某中英文幼稚園急聘教師乙名有意者請附履歷近照電話函九龍旺角恒生銀行大廈一壹〇五室啓。

聘女職員

某英文書院誠聘女職員中四英文程度熟打字月薪三百八至四百二視資歷而定能於式月中旬上任者請即詳履歷函華僑日報414信箱

急聘教員

九龍區中文中學急聘國文教員有意者請繕詳歷附相片，寄九龍旺角郵局信箱第八六〇七號，合約洽。

高薪女傭

誠請會計

酒店聘請

九龍某酒店誠聘男女侍應生（WAITER & WAITRESS）數名須FORM2以上程度有意請繕履歷電話寄華僑日報九三一號。

公仔衫廠

聘女書記

請送貨打什

轉業良機

廠務助理

聘請教師

男女職員

男見習生

聘請後生

高薪聘請

電器學徒

女廚務助理員

助理廚房庶務，中學程度，略諳英文，有經驗者優先錄用。有週假年假，應徵請葛量洪醫院合則約洽。

高薪副業

車公仔衫

聘請教師

營業代表

誠聘見習

元朗津校

女收銀員

聘女收銀兼記帳員薪金優厚供膳兩餐有假期凡識記珠算打字熟練而欲應徵者請將履歷及近照寄九龍廣東道金華大廈（原金華戲院舊址）動豐行

租賃（九龍）

旺角廉租舖

洋樓招租

車位出租

大角咀道

尖沙咀區地下出租

舖位工場

廠房招租

旺樓出租

全層招租

九龍塘洋樓

觀塘廠房

大業街13號日生工業大廈叁千餘呎樓底高光綫足即可入伙廉租知租順昌有限公司電話K444010 H435244

美孚三期

旺舖招租

秀竹園道

大埔洋樓

梗房出租

寫字樓出租

九龍旺角銀行區胡社生行寫字樓出租交通方便設管理一流中央系統冷暖氣每呎3.0無雜費面積不拘大小所餘無多請駕臨彌敦道655號23樓中央建業租務部洽商或電K三〇七五八八·H七四四九〇六詢

工場出租

新樓招租

洋樓出租

式出租樓

光猛梗房

旺舖招租

尖沙咀

九龍 商住吉樓

彌敦道

新樓美孚

慈雲

商業閣樓

大南街樓

旺角地王

佐敦碼頭

新蒲崗低層廠房

全層出租

美孚第三期

旺舖出租

吉樓招租

舖及大閣

葵涌廠房 地庫招租

住宅出租 工廠出租 官塘 西環 石塘咀

尖沙咀地王 廉租

租

威邦企業

高尚梗房

商業住宅

工廠招租

美孚三期

新樓出租

大埔洋樓

最佳 陳列室

牛頭角官塘道三〇三號地下連閣樓詳詢H七七四七〇〇。香港美而廉餐廳洽

最佳 西醫診所

牛頭角官塘道三〇三號地下連閣樓詳詢H七七四七〇〇。香港美而廉餐廳洽

新樓廉租

高尚住宅

尖沙咀

土瓜灣木廠街大單邊

聯明興工廠二樓全層出租

面積：16,300呎另平台3,490呎

電話：H253003

華僑日晚報廣告信箱

下列信箱有信 請携收據來取

荷李活道總社信箱號碼：353 368 369 370 376 379 153 155 156 158 159 160 161 162 163 166 168 169 171 172 173 174 176 178 179 182 183 184 187 190 192 194 198 199 200 206 207 208 210 213 214 215 216 219 227 233 234 237 239 240 241 242 248 250 251 253 254 256 260 267 270 272 274 275 276 277 278 279

中區辦事處信箱號碼：881 887 891 892 893 895 897 899 941 985 702 703 706 711 714 715 718 719 721 727 731 734 738 739 740 744 757 758 759 761 762 763 764 765 766 769 770 777 780 781 785 787 789 793 794 795 797 800 801 803 806 808 809 810 811 812 815 816 819 821 822 824 826 827 828 833 838 839 840 841 847 856 859 861 863 869 867 868 869 872 875 878 880 401 405

九龍代理佐敦道碼頭信箱號碼：902 904 906 907 908 913 914 916 917 921 922 924 926 928 929 930 931 932 954 958 961 969 982 988 993

旺角辦事處信箱號碼：1393 1397 1398 1005 1008 1009 1010 1011 1012 1014 1018 1019 1020 1023 1025 1032 1033 1035 1041 1042 1043 1044 1045 1046 1048 1051 1055 1494 1498

工廠招租

舖面租讓

工場出租

紅磡唐樓

工場出租

美孚二期

肉食公司 猪牛魚租 K311716

旺角單邊

樓舖招租

招租

尖沙咀地庫

漢口道38至40號地庫約1550呎適合旅遊各種生意廉租有意請向該大廈管理員引看電話：K三六七九四八洽

太子道樓

佐敦梗房

旺舖租售

商業樓宇

醫藥 花月露

鼻塞頭痛

海狗鞭

洪冠洲

尚有分類廣告刊在第二十七頁

華僑日報 分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段（大字四個，細字四十個）定價一個位，每天收費式元，刊字如超過一個位，則按半個位遞增，加收一元，每段最多可刊四個位，每天八元，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午六時前截稿，（每段篇幅如超過四個位則該段廣告每天一律照十元三個位計算。）

大字四個 細字四十 每天二元

賜處洽：
（一）中環荷李活道一〇六至一一〇號華僑日報社
（二）九龍彌敦道（油麻地）……
（三）九龍旺角洗衣街……
（四）九龍分類廣告處……

登分類廣告·請打電話：H221583

本報為加強服務讀者，由即日起增設電話登記分類廣告服務……

總社：香港荷李活道一〇六至一一〇號
中環分處：香港華人銀行大廈……
九龍代理處：旺角……

出售

旺舖平售

吉樓出售

吉舖

薄扶林道

出國平售

別墅租售

出售

租售

中環

唐樓出售

海澄大廈

跑馬地

高尚洋樓

旺舖廉售

醫所租售

大角咀吉樓

唐樓出售

旺舖租售

美孚五B

荔枝角道

鴨寮街

新樓吉售

吉樓廉售

洋樓出售

北角樓售

海壇街吉樓

特價洋樓

洋樓出售

保值增產

宇商業租售樓

商住吉售

六官樓式舖電 K八九〇六九七

太安樓

文苑樓

威邦企業

尖沙咀旺舖租 旺角旺舖出售

電話3—660968 3—678473
太子道洋樓售，寶勒巷11號 地下招租

輝記

歡迎委託 招聘老客 美孚樓宇 信譽好 辦事快
輝記辦事處：九龍彌敦道611號 萬隆大廈
電話K317558 住宅K715810 · 715848

亞皆老街

新蒲崗樓

物業代理

代理租售代管租務提供按揭歡迎諮詢
H243659 H225560 建達企業公司

新界土地

買賣新界各區土地客路廣交收快歡迎垂詢
威邦企業彌敦道胡社生行二樓10號室電K302124或K302783

賣樓 買樓 按樓

旺舖出售

德成行 屋樓

吉舖 勝利道

華峰園 靚

交吉新樓出售

現成住宅新樓座落土瓜灣寶德大廈面積470呎每呎祇售$210，講價莫問。
電5—455000黃洽

澳門地售

荃灣唐樓

出售

大單邊舖

德成行 地產

輝記 美孚吉樓

美孚五期

美孚三期 輝記 歡迎委託

城珠租徵

第二期二房一廳有上述樓宇出租者請電H七六一二七三至四
海洋房屋地產公司洽

四二地樓下樓

吉樓平售

旺舖廉售

樓宇租售

出售

荔枝角道（近太子道）

大舖位式千呎另閣樓全千呎售適合股票行或銀行業。
K932320 K924129 天鴻洽

尖沙咀樓 交吉租售 業主出國

天鴻洽

歡迎委託 美孚三期

海洋地產

代客辦理一切樓宇買賣租務問題
銅鑼灣怡和街30號8樓H761273-4 764241-2

洋樓平售

抽木地板一千四百尺新裝修交吉可分期付欵接洽電話
K812232 K846350

高士打道221—226號

海聯大廈·寫字樓·住宅分層出售
153年期電H248429·249349

吉樓出售

高打老道1A號華德大廈
面積276呎只售37,100
電話．H 253003

元朗高級洋樓

鏡記

尖沙咀樓

土瓜灣

高息舖位唐樓出售
電話：255391

恒生銀行信託有限公司

地產部洽 香港5-255011 九龍3-314411
合意請撥電話：

九龍區 樓宇代售

洋樓出售

吉地出售

旺舖出售 光輝樓天台出售

官塘恒安街
官塘物華街 旺地市中心望海 適合廣告招牌
洽購處：香港德付道西十式號電H433536—7

旺舖廉售

樂信工廠大廈

電床出售

鏡記舖樓

旺舖吉售

寶買宇樓

冷氣鋁窗 高尚寫字樓分層出售

尖沙咀海防道35號又出亞士利道
接洽處電話3—678473 3—660968

石硤尾 均益大廈

大小單位 高低層次
聯記代客買賣 詳詢 H 489943
地址 德輔道西四二八B地下（均益大廈地盆貼鄰）

新建唐樓

商業樓宇出售

面積由九百餘呎至一千陸百呎，座落大道中照公價出售有意請電
5—455000黃洽

北角電器道

旺舖地王出售

旺角西洋菜街八十八號地下面積約四百呎全部皆可用盡作營業地點適中即在舖匯豐銀行後便即買即可入伙有意請下午一時至七時電K八八四九二五 K884198周君洽

西環 五福大廈

高低層次，大小單位
聯記代客買賣招租
詳詢：H四五九三〇三
地址：西環爹核士街12號地下

偉士綿羊

名貴族廠

中區旺舖

徙置工廠

士多出頂

舊樓出頂

租賃車行讓

港區學校

樓房出讓

69 冷氣平治

出讓

怡安急售

南僑大樓

吉樓租售

半山區

新昌業 置

旺樓廉讓

7989

北角寶馬

幼小出讓

電視機平讓

樓宇廉讓

日立電器

獲素新車

沽平貨百冷夜

地址九龍荔枝角道307號地下輕興號

混料廠讓

木箱出讓

專賣舊私家車

書院出讓

遺失聲明

遺失啟事

遺失啟事

遺失聲明

催收租

遺失出水單

七三年一月廿三日由香港海運公司發出之出水單3258 B/C 147 EX.,GOZZELLA.,兩箱布匹
世界貿易公司

遺失啟事

遺失啟事

啟事

寶光 石珠

珠寶

瑞香園

貨倉

鋼琴

讀者諸君：
貴處如需要刊登「經濟小廣告」，請將廣告文字列入表格連同廣告費郵寄荷李活道一一〇號華僑日報廣告部收，當即妥為刊登也。華僑日報謹啟
茲函附支郵票港幣　元請將下列稿件由　月　日起刊登華僑日報經濟小廣告　天
此致 華僑日報
列戶：
住址：　電話：　啟
一九七三年　月　日
（請注意）如寄來支票請將「支票」二字劃去如係郵票請將「郵票」二字劃去付郵票（請用面額五仙或一角者為佳）
每段大字四個 細字四十個 每天二元 每天三元

遺失息招

好消息

遺失啟事

遺失聲明

遺失聲明

遺失啟事

遺失啟事

分類廣告

刊在第七張第三頁

香港法律彙編

全套四百元 長期讀者八折
香港法規·全備·全書·分四巨冊

案頭法律顧問

書報

遺失聲明

遺失聲明

刊登本報分類廣告 請撥電話 H-221583

26 JAN 1973

華僑日報 分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段（大字四個，細字四十個）定價一個位，每天收費元正，列字如超過一個位，則按半個位遞增，加收一元，每段最多可列四個位，每天八元，長期照計，不折不扣，上期繳收，每日下午六時前截稿，（每段篇幅如超過四個位則該段廣告每天一律照十元三個位計算。）

大字四個　細字四十個　每天二元

收費處：（一）總社：香港荷李活道一〇六至一〇八號　（二）九龍分社：九龍旺角砵蘭街上海街華人銀行樓下　（三）九龍代理處：佐敦道碼頭售票處側七號　（四）...

本報為加強服務，增設分類廣告即日起由電話洽登，用電話一角五分收費，並以郵寄銀印花票（或郵寄）方式，只用一角五分郵票亦可，但不論用何法律性聲明啟事，仍請到本報各辦事處照常接登分類廣告。

總社、九龍分社及各辦事處，惠顧諸君，均可向各辦事處辦理。

（一）總社：香港荷李活道一〇六至一〇八號　（二）九龍旺角砵蘭街上海街華人銀行樓下　（三）九龍代理佐敦道碼頭售票處側七號　（四）九龍分社...

（刊登分類廣告時間：每日由上午九時至下午五時半止）

登分類廣告．請打電話：H221583

招生　九龍學　K656417　速成指導　合併試數　迎急考及　補鐘　土瓜灣

教小提琴　初學深造速成指導　元起正規小提琴技巧訓　K730722

英文會話　收費35至45至60至90元　教授式小組每班10至20個　月收九個別　H792985

利己利人　安周歐須補習小班教授國語英文

德信烹飪學校　專科大廚教授下列各科　粵西調燒點油麵打　菜餐酒烤心器包麵　灣仔道四七七號　政府合資例　電：K三〇三〇六...　校長：鄧之F.C.F.A., LONDON

灣仔美容中心　澳洲仙蒂化妝品有限公司在灣仔英京中心新張期間特設美容班（免費供應化妝品）由著名美容專家親自教授學成發給證書。歡迎參觀。灣仔莊士敦道一八八至一九二號二樓B座。電話：H七二一〇八八。H七五二二五三。

打金訓練班　珠寶商科　常招生　鑽寶飾物供應場附辦　補習西金石口設備鑽金大小工程精業後能勝任各珠寶金飾廠場店職業　廿年經驗　六八七六三四尖沙咀彌敦道美麗都大廈頂樓三C

匯成書法專　教授書法　夜間招生　中英文楷行　大字　每日上課

香港工科學校　1973年度新班招生　立案　旺角彌敦道601號創興銀行3樓K305075　北角英皇道37號H708115　西環大道西501號H485447　電機工程　冷氣工程　航海電報　無線電　數理化科　工廠管理　時裝設計　室內設計　廣告畫　圖則繪構　繪計測結　建築　圖模計程　繪公設工　機械

簿記．會計　BOOK—KEEPING　備考LCC　立案華僑函授學校　教學批准中英實例說明講義簡捷易學　就業速成費低廉　郵箱8123號　或下午三至十時電K869869

雲吞麵打麵全科　本校長期開課　二十元

德信烹飪學校　彌敦道四七七號二樓　三〇三〇六

東方針灸研究院招生　根關長院

青年會辦　救傷班　二月十五日開課　逢週四晚七時半　上課必列者士街　會所電詢二七二四三五

致富技藝　七款彩色印花數研究可能成就

古典結他

謝永光針灸專修班　李師資格　針灸國術　外科古法

英文會話　二月60元90元正　旺角電話彌敦道689號

手風琴　結他　速成二月

立美教授　西中西菜　餅點嗮　燒臘心花　地址銅鑼灣波斯富街114寶榮大廈12樓S座利舞台對面　電話H762855（冷氣設備）簡章備索歡迎參觀

英人教授　英文語法會話　K880233

國小姐語　日英語語　北京師範中國國語教師　國語教授

YMCA　體操　跆拳道　太極　柔道　上環必列者士街51號　H435272　二月份招生

英語會話　英人組教授　特別會話

函授　油畫水彩　素描國　港郵箱

英美教師　會話

國際語文學校　德法國語　打英字專班　代譯各國文件

日本教師日文

聖心中英夜校

鋼琴樂理

荃灣英人

保證成功

香港稅例　成本會計　商業信札　數理化班　英文速記　裁剪全科　各業會計　模型雕塑班　國畫班　航空地勤　訓練班　美容儀態班

英婦會話．德文．法文．日文．國語．西班牙文．簿記．會計．速記　以上各科均由各該國名教授授課．修畢各科加發畢業証書外，另備考L.C.C.及PITMAN-AIA-GCE-BSC文憑試

打字全科—全部新機．四十元學到畢業　英語拼音——月速成韋氏及國際音標．珠算全科—學費廿元包教識．一月速成　TOEFL班　劍橋大學英文文憑班　英文文法及寫作．國文．葡文．拉丁文　倫敦大學教育普通文憑英文科班　電腦打孔驗孔訓練班　出入口文員班　廣告畫裝飾班

安德烈博士主理　被稱為規模最大及師資最好學府　電話：K-858440　電話：K-859364　電話：K-945747

香港商科語言書院　立案
九龍旺角彌敦道603—609號新興大廈三樓
九龍旺角彌敦道593—601號廖創興銀行大廈五樓
九龍旺角彌敦道687—689號三樓（美美百貨公司右鄰）

人人可讀

吳國平　曾在電視示範催眠學　**教授自我催眠療法**　★預防精神崩潰．根治神經衰弱★　適：失眠．恐懼．焦慮．緊張．悲觀．自卑．憂鬱．心悸　應：口吃．羞怯．癖痛．矯正心理．戒除惡癖．防止自殺　中華催眠學院香港禮頓道廿五至卅一號四樓C．電話：H767871

歐氏學院　鋼琴　小提琴

油畫　廣告畫　首飾畫　名專家個別三月成設證應聘　人像風景花物素描仿古抽象　灣仔道136號11樓A　741231

LCC　高級會計學習指導　附郵索簡章

音拼　專家教授不限年齡程度不用查字典兩月能讀任何英文　K856231　H456522

古箏琵琶　專名國各曲曲樂種

吳氏英語

結他　提琴

結構設計

醫　（員學女男招）　中國國醫學院　初級班

同學補習社　請電：K843770晚上五時後　精補英文會話新數舊數物理翻譯托福及MATRICULATION　地址：彌敦道五〇九號A二樓由留英港大及中大榮譽學士授課。

英人聲帶　英婦主理

結他入門

交際舞　陳步禮精授

五元　交際舞

學舞　良丹妮授　流行舞速成

英人小姐　K670272

留美女師

日語　上門

英人教師　MR. EDWARD

香港商科語言書院　珠算　簿記　打字　裁剪　設計　廣告　法文　國語　日文　會話　拼音　旺角彌敦道607號新興大廈三樓　電K858440　旺角彌敦道593號創興銀行大廈5樓　電K859364　旺角彌敦道689號三樓　電K945747

營業

名咭信封　每百二元

電視音響

黃成記飯店　椰汁年糕　荔芋糕　豬油糕　盤菜粉　蘿蔔糕　臘味　近京華戲院　H七七二一八七

尼龍　代理日本　永翔塑膠廠出品　電話K-863401-865741

執漏　專門

軒麗專改男女西裝女褸　K650750

雪櫃　噴油換邊大小冷氣拆裝洗機　買賣修理H730360H745803

透明膠盒

打字機　計算機　收銀機　買賣修理交換租　友邦打字機公司　九龍平安大廈一樓　H236495K311891

友榮車行　K334740　土瓜灣九龍城道179B號地下　買賣交換．按揭分期　的士小巴．代客保險　修理燒焊．噴油電器

民信營業屋　九龍3866942 863445 706295　港九新界工廠住宅寫字樓大小歡迎

華人樓屋公司　九龍：708970 610023 867346 日夜服務　工廠樓宇．住宅．寫字樓

用戶注意！　有現貨零件供應　照公價優待配給　總代理：北極公司　香港太子大廈一二〇七室

真正英國 GM GRAY 通用式油渣機

油印柯式起貨即日

地毯　揾我

中國冷氣有限公司

美國威士汀廠特約製造　全港銷數最多的一　**惠風牌**　由$1115起　逆循環式冷暖氣機　特別適宜本港環境．100—150方呎睡房用

鋼寫字檯　$125起　國泰公司萬宜大廈114室　電話：231676　分店新尼時道三三一號　電話：722392

鋼具品質國泰第一　**聰明顧客都來國泰**

蒸餾冰水箱

水險經紀人佳音　為盡使您們可以提供給您們顧客更佳的服務我們成立了一個特別的部門承保君等顧客之中東非洲中南美洲及其他各埠貨物運輸天等水險各水險經紀人如有興趣請洽與R.TONG君洽商　電話：5—246294．5—247397及5—243530

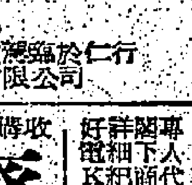
Kawasaki motorcycle　怡豐公司　五款最新型山車　350 9勁如猛獸電子點火　250 11錫純速流漿　綠沙坂175F7,125F6　優點人所共知100G4　十前速，叠40度

打臘真光

印膠底地址

影印　東南　彩色黑白　書文圖件

舊木傢俬　買賣



FLEXELLO 出品膠轆　・各款輕型、重型、活動轆　・各款輕型、重型、單轆　・各款超重型工業用轆　・各款傢俬用轆　●適合任何車仔●　詳情請電5—231051詢問，或親臨於仁行1813室威廉士（香港）有限公司

老招牌聯邦打臘　水晶地板油　五年免打臘　H719803　H781000　K656073　K334621

信義追債

嘉豐機器廠　又一新新貢獻：MF-72型最新全自動織襪機　現購分期　歡迎查詢　九龍旺角東亞銀行大廈301室．TEL:K-303331—4（四線）

樓房粉飾

註冊　有限公司

白膠漿．金銀粉　適用：植毛　塑膠　印刷　鞋業　玩具　請電：3—224328　236640　222774　大通包裝器材有限公司洽

戒酒互助社：　你是否很想戒除酒癮或你的家庭是否正為酗酒問題煩惱？請與我們聯絡電話：K六八八一六一　H二三四一五七　會面時將以英語及國語傳介

珠簾珠練

電動下落衣車馬達

電話服務

廢紙　收購各種

中心油印

雪櫃翻新

實用牆角架　活動電髮鋼管．配裝彩色膠架　利用牆角空間．每層儲物數打　美觀名貴實用．裝拆十分容易

供寫字樓中西文具包用品裝品　出品：東方藝術各類賀咭歡迎出口　**一雅文具製咭公司**　中區士丹利街58—64號華僑大廈　送貨電話：H236382　H238537

燙金請帖

追債

精修電視　取絕巧不

萬順裝修

粉飾裝修

遠東打臘　地板　車磨

樓房粉飾

油印　打字謄寫

字機打　買賣修理

經驗註冊快捷妥當　專商公司標誌

麗鳴有限公司　書廳製作　百德新街加寧大廈四樓A座　H762373　**經營油畫**　．批發零沽．　代售中國字畫及手工藝作藝術品

出國皮褸　真麗皮軟皮褸防雪防雨雪褸長短庄定做．九龍尖沙咀金馬倫道廿六號地下世界公司K667149

購冷氣機　永明行

上海工程冷氣

唯美裝飾

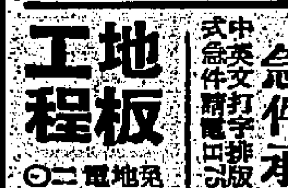
東方影印晒圖

左筆根

梳化翻新

打油臘漆

電視中心　修理　彩色黑白．收錄唱機　天線安裝．快捷妥當　H708496　K794777



膠袋封口機　80元起　大小尺寸　**電鍍　充池　包裝　燒針　機機機機**　4號C運積電業行K888830

喉頭帶類

大信電視　中心修理

打字機　修理

免打臘

承造　打臘　車磨地板選用超級水晶地板油可以五年不用打臘工料最精取費最廉

萬能角鋼　百葉窗簾

九港通平　英國特級牆布　連工包料每方呎特價$1.20　最新花式　精工糊裱　K675257　K673400

地毯　杭力地毯公司

高級樓宇裝飾材料　新到意大利六分方金紙皮石新花，意大利磁磚，磁磚通花磚，牆壁裝飾藝術磁畫，雲石地台磚，日本名廠新花磁面紙皮石，地台紙皮石，韓國及歐洲名廠不銹鋼鋼盤不銹鋼及古銅按鈕板，花式新穎取價公道歡迎各界選購　德兆祥行門市部　香港大道東一〇三號　電話七五四三〇四至七

中文打字　中文字機打

急件承印

工地程板

德國孖人牌　不銹鋼刀剪　J.A. HENCKELS'S　總代理：昌興士多有限公司

徵求

台灣鮮花

舊樓古地

建達企業

純正國語

徵求輸美配額

徵婚　留日華僑

婚姻

誠徵校舍

徵聯邦花

徵購廠房

徵求樓宇　面積一千五百方呎全層尖沙咀喜來登酒店附近供寫字樓用租金另議辦公時間電H式五式一九七黃君洽。

接送返工

徵出口畫　美商大量收購出口油畫及國畫有意者請函：NORTHWESTERN ARTS INC 3001 SOUTH PRINCETON AVE CHICAGO ILL 60616 U.S.A.

誠徵女友

誠徵樓宇

誠徵好伴

郊區別墅　徵租九龍塘沙田青水灣淺水灣汀九或青山一帶別墅要有車位面積一千呎以上有意請電K302124或K302783

徵 HI FI 音響器材

徵求美配額輸

誠徵女友

徵租樓宇

徵求古畫　外國藏家高價大量購買中日各類高級古畫有意割愛請電H二五式五一臺梁洽。

徵婚

徵酸枝古玩

誠徵女友　專男40種誠誠自由高大有生意基礎廣州左右共謀發展者要初中程度在居相識後論婚有誠意者請付近照及電話本報信箱一〇五六無誠意勿弄。

徵求廠房

真善美婚姻介紹所　H770404　763006　K682125

徵補習

業主佳音

徵占

徵購新舊樓　代客買賣新舊樓宇．舖位．單間亦買．歡迎業主代理人及經紀接洽．請電：5—234523　250834

收買酸枝　高價收購古玩傢俬器皿

誠徵女友

尚有分類刊在七張四頁

華僑日報 分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿刊登，每段（大字四個，細字四十個）定價一個位，每天收費式元，刊字如超過一個位，則按串個位遞增，加收一元，每段最多可刊四個位，每天八元，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午六時前截稿。（每段篇幅如超過四個位則該段廣告每天一律照十元一個位計算。）

大字四個 細字四十 每天二元

租賃（香港）

HK 香港發展地產部
物業估價・樓地租售
屋宇管理・地產發展
電話：5-255162至3 香港中國銀行大廈十二樓接洽

大單邊旺鋪
連閣樓招租大道東二四九號電話H四三六九八五

招租鋪位
堅尼地城五百呎九百五十呎

商業樓宇
西環由四百呎至二千四百呎適合寫字樓工業托兒所診所醫務所 接洽電話H249311

中環鋪租
近娛樂戲院威靈頓街15B單邊地下連閣樓及土庫交吉廣記酒家對面 電H七三三〇五九 H七二四八三〇洽

吉樓招租
石塘咀山道八號四樓閣仔寬大適合住家或寫字樓一方便有傢俬一全七樓亦有 電話H四二九〇一三洽

廠房分租
西環西營盤工廠大廈竹坑道四尺千七百九尺 電話八四八七三

全層出租
西環堅尼地城均益大廈四百呎交吉另有七樓 電話

商業二樓出租
禮頓道25—31號式樓商業每單位600餘呎適合各種行業洽租電話H447474 H451464 慶美大樓管理處引看

新樓招租
鰂魚涌海光街一房一廳三百呎連電掣煤氣有廚房 電話H六三三〇六七

商業一樓
北角馬寶道77適合各項商業及小型手工業住百餘尺七六六八六九

德輔道中
311號五樓全層出租四千尺或一伙上落方便 電話H四三〇七

珠城新樓
百德新街珠城大廈二十一樓B座兩房一廳九龍 電話

旺鋪招租
位於灣仔軒尼詩道與莊士敦道交界口人流暢旺一百呎適合各種行業租期長 電話H七三四〇二六 H七四九〇六

中區寫字樓
和安里和安樓8至12樓單位有空出租六百呎至九百呎 電話K871298

平租
同文街三樓二房一廳下午七時K二二二一2525 一有空出租

中區寫字樓
和記洋行附近安蘭街新廈全層或分租適合寫字樓診所中西洋行 電話5—221339

舞廳出租
位於佐敦道繁盛地區約四千餘呎已領有牌照連傢俬及冷氣出讓有意者請電H式式八六六七洽。

松栢工業大厦分層招租
香港仔黃竹坑（天豐工業大廈對面）設計好 各行適用之
（黃竹坑道運動場隔鄰）
三千餘呎起・四面單邊・前後街上落方便
洽租處：順昌有限公司或本廈
電話：H四三五二四三・四三五二四四

工廠出租
香港仔20號黃竹坑道・啓時工業大厦四樓全層約一萬餘呎・三面單邊・窗門特大・光線充足・柱位稀少・客貨電梯三部交通方便・接洽電話5—226553啓時有限公司

旺盛樓宇全層單邊
八樓全層大單邊八百餘尺出租醫務及寫字樓合用十二時至六時軒尼詩道四八八號軒尼詩大廈管理處洽。

新樓招租
城銅大廈一房一廳五百尺一樓招租電話5-51637洽

梗房出租
荷李活道小型梗房交通方便電話合水不響

跑馬地
大廈B座十樓一房一廳電H256716

全層招租
英皇道1183號利都樓一千五百餘呎交通便利電H718022溫九洽

昌苑梗房
北角英皇道姊妹百餘尺交通方便H618049洽

旺鋪分租
軒尼詩道近樂里口五〇一舖招租電話H五〇一珠百洽

住宅招租 勝利工廠招租
協成行 H-250834 H-234523
扎利士路27-37號十五樓 C.F.座六百及九百呎近碼頭
黃竹坑道16號每單位四千至八千呎 有停車位交通方便設立停車場請參觀

一廳兩房
北角英皇道近一巴士站太古城四十八號高峰大廈七樓百尺近頂層

一廳二房
吉價千二百呎近萬四九七一五租金月千五百

跑馬地洋樓租
山村道七號山光大廈七樓C及D座每座約千一百尺四廳四房交通便利

勝景工廠大廈
14/F A及B座連天台 請電恒生銀行信託有限公司H255011 EXT235或244洽

半山洋樓招租
堅尼地道52B號六樓約千八呎有車位請電5—255011EXT235或244恒生銀行信託有限公司洽

中區租售
堅道九號適合寫字樓...電話H四五八九七一

中區商業
和安里四樓適合寫字樓...電話H450656洽

寫字樓招租
700尺至1800尺
永順大厦
文咸西街64—66號
電話433542

灣仔道鋪租
地點適中千餘呎鋪面特大裝修靚合車行電器用品陳列所各行業用電劉君陳君：H七二三五七八

旺鋪出租
禮頓道27號地下約1200呎。洽租處：香港興隆街卅號。電話：H447474。H451464 慶美大廈管理處引看

中區寫字樓租
三一五二〇號...二百五十呎...

梗房出租
北角英皇道一〇九二號B座六樓（按6）B1光猛梗房合新婚或無孩夫婦或正職單身仕女以安靜及潔淨者為合有意請至上址林洽。

地庫貨倉招租
英皇道九八五號濱海街口門前可泊車
面積約三千尺月租三千元簽二年租約
請電H四五五三三七洽

樓下吉租
小巴閣一千平方尺地下三樓...

大單邊旺鋪
連閣樓招租皇后大道東二四九號 H四三六九八五

香港仔特大廠房
黃竹坑道廿四號信誠工業大廈三樓全層約二萬呎出租樓底高十二呎窗門特大光線充足地台每尺承力300磅適合重工業用已有入伙紙。接洽電話H二三三六九二

工場士多
出租...

大坑道
向海洋樓招租 請電：H442277

中環興隆
街六號三樓寫字樓招租...

旺鋪出租
收即呎餘舖地下閣樓...

松柏新邨
七房E司...

吉樓招租 香港區

1 麥當奴道72號3/F C座（連傢俬）
2 西摩道四號十一樓N座
3 堅尼地道88號豐樂新邨九樓A座
4 黃泥涌道金紫大廈九樓B座
5 跑馬地蟠龍道九號
6 大坑道113號瑞士花園5/F A座
7 英皇道月明樓11F B座
8 樂景台富威閣7-9號二樓C座
9 英皇道997號東利大廈105座
10 鰂魚涌濱海大廈
11 鰂魚涌寶峰閣
12 文咸東街73號二樓
13 活道42號三樓
14 軒尼詩道人和悅大廈二樓
15 大道中萬利大廈702室
16 榮興合時工廠大廈頂樓
17 皇后大道中76號地下（連士庫）
18 荷李活道49—51號地下（連士庫）二樓B座
19 皇后大道東60—62號地下
20 高士打道二七九號地下
21 水星街六號地下
22 英皇道九九三號得利樓地下廿六號舖
23 運動...
24 英皇道965號六樓

恒生信託洽 請電H255011內線235或244

九龍區

1 碧街33號三樓
2 太子道170/172號
3 太子道300號三樓
4 常勝街常康閣三樓B座
5 界限街55號1/F D座
6 美孚新邨第二期十
7 五座14/F D
8 彌敦道554—556號
9 彌敦道525/543號4
10 廣東道904號4P
11 彌敦道607號912—914室
12 旺角街新工廠大廈三樓C1&C2座
13 彌敦道83—97號
14 花園街二號地下
15 通菜街三六號地
16 康樂道地下
17 勝利道247A號三樓
18 窩打老道98號10/F
19 界限街新邨2053號九樓
20 大埔道地下

恒生信託洽 請電K314411

吉舖貨倉
交通便利...

寫字樓租
中環德輔道...

商業樓宇
新大廈寫字樓...

鳴謝
西區友聯有限公司

為安公司
（多則鳴謝）

鳴謝

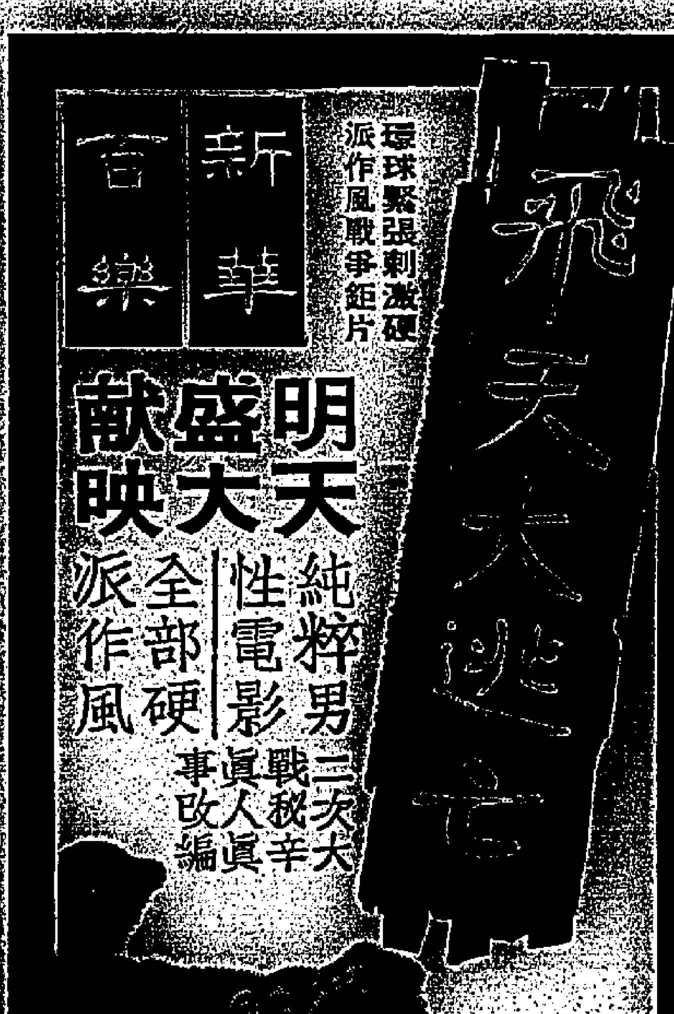
旅運
四季旅遊公司
聯辦英國合港特快簽證 有各國平價機票。香港至三藩市$1500 倫敦$3303 曼谷$1 300 巴黎$1300 台北$480 東京$1200 曼谷$750 請電5—254272或6

長洲旅遊請住松廬別墅

平價機票
康費捷快 李行外埠寄專
旅遊 學生 包機
辦理出國美・加・星・泰・歐洲特快簽証
成功旅運公司 德輔道中嘉華銀行大廈1106室 歡迎詢問：5—448271

華僑晚報
每日經常出紙兩次
第一次版 正午發售
第二次版 四時發售

尚有分類廣告刊在第七張第一頁



泰國
映期無多
兩部七彩名片一場映完
大胆最色情世界 飛的人利成電影
世界色情市場
滾紅滾綠滾到黑
下期七彩激情色緊張片 摧花狂魔

華僑晚報 分類廣告
每天元半 費廉效大